

부천국제판타스틱영화제
20TH BUCHEON
INTERNATIONAL
FANTASTIC FILM
FESTIVAL
2016.7.21 — 7.31



금융의 모든 순간

NH농협금융

어려울 때

네 길을 지켜주는

내가 있어~

다시 일어나~

힘내라! 힘내라!

힘내라! 대한민국~

행복의 날까지~

힘내라 코리아~

처음 마음 그대로 100% 당신 편에서

당신에게 힘들고 어려운 날들이 찾아와도 NH농협은행의 마음은 변하지 않습니다.
당신의 행복한 내일을 위해 NH농협은행이 변함없이 든든한 힘이 되겠습니다.

100% 국내자본은행 | 4년 연속 사회공헌 1위 은행

사랑합니다! 응원합니다!

NH농협은행

국민의 힘
금융파트너

KB금융그룹



내 입맛따라 고르는 그대로 적금이 된다!

KB내맘대로적금

KB 인터넷뱅킹과 모바일뱅킹에서 가입 가능합니다

KB와 함께
나만의 재테크를
시작하세요

우대이율 항목 선택을 내맘대로

급여이체 / 카드결제계좌 / 자동이체저축 / 아파트관리비이체 /
KB스타뱅킹이체 / 정기가래 / 찢거래 / 주택청약종합저축 /
소중한 날 중 5개 선택
(총액 최대 당 국면 0.1%의 우대이율 적용 / 최고 연 0.6%)

부가서비스를 내맘대로

취미 / 피싱 / 교통 / 여행
위 4개 중 1개 보험 물건 가입 가능

전문별별을 내맘대로

자유투자형
매달 1만원 이상 3만원 이하 금액 자유롭게 저축
장기형
월 1만원 이상의 저축금액을 1년 12개월 동안 저축

* 이 예금은 예금자보호법에 따라 예금보험공사가 보호하되, 보호한도는 본 은행에 있는 귀하의 모든 예금보호대상 금융상품의
합계액과 소정의 이자를 합하여 1인당 "최고 5천만원"이며 5천만원을 초과하는 나머지 금액은 보호하지 않습니다
* 기타 자세한 상품 내용은 창구직원 또는 KB국민은행 스마트고객상담부(☎1588-9999)로 문의하십시오
* KB국민은행 홈페이지(www.kbstar.com)를 참조하시기 바랍니다
* 준법감시인 심의일 제82호 (2016.03.09)
(유효기간: 2016.03.09 ~ 2017.03.08)

KB 국민은행

세상을 보는 NOON이 달라진다.

NOON VR은 스마트폰을 결합하여 가상 현실을 체험할 수 있는 VR헤드셋입니다.
사실적인 현장감과 몰입감을 주는 최적의 가상 현실을 경험하세요.



〈BIFAN2016〉 채널에서 풍성한 영화 콘텐츠를 감상하세요.

특허받은 소프트웨어 기술을 탑재한 NOON VR 앱은, 저성이나 측면 제어 버튼 없이
뛰어난 헤드 트래킹, 시선 트래킹 기술과 탭 기술을 제공합니다.

www.noonvr.com



Mediterráneamente



뮤즈인터내셔널 02-381-9776

포인트가 현금이 되니까,
어디서든 자유롭게!

[하나멤버스 하나Money]



현금으로 OK!

여러 포인트를 모아 KEB 하나은행에서
바로바로 현금으로 인출가능



앱만 깔면 OK!

금융기관의 별도 방문/신청없이
앱만 설치하면 언제든 사용



어디서나 OK!

애니카드 등 태도, 스마트폰 간편 결제도
어디서든 자유롭게 편리하게 사용

www.hanamembership.com

하나멤버스 검색해 보세요

Google play

App Store

※ KEB 하나은행, 하나금융투자, 하나생명, 하나저축은행은 예금자보호법상
하나금융그룹의 별도 법인입니다. 하나카드 및 하나캐피탈은 별도금융기관이 아닙니다.
※ 하나금융그룹 관계사들은 상호 지분을 보유하지 않습니다.

KEB하나은행 준법감사인 임의할 2015-월고-1185호(2015.10.30 ~ 2016.10.29), 하나카드 준법감의 15-2334(2015.10.30),
하나금융투자 준법감의 임의할 2015-265호(2015.11.23 ~ 2016.11.22), 하나캐피탈 준법감의 임의할 15-0034(2015.11.02 현재),
하나생명 준법감의 임의할 2015-833, 하나저축은행 준법감의 임의할 2015-0035호(2015.10.30)



MAGIC MUD BALL

각질과 모공을 한 번에 잡는 판타스틱한 방법

파티 준비 중, 당황한 샐리



부러우면
너도 써봐!

세상에!
도대체
뭘 쓰거야?

#페이스인페이스 #매직머드볼 #썩싹팩

Faith in Face

본 제품은 가까운 OLIVE YOUNG 매장에서 만나보실 수 있습니다.

www.faithinface.co.kr

성공적인 글로벌 비즈니스를 위한 최고의 선택

고객의 성공이 바로 우리의 성공이라는 것을
DHL은 잘 알고 있습니다. 전세계 220여 개 국가에 있는
글로벌 네트워크를 통해 DHL은 기업 규모에 상관없이
모든 기업이 글로벌 무대에서 성장할 수 있도록 돕습니다.
탁월한 서비스를 통해 여러분의 글로벌 비즈니스를 돕는
최고의 물류 파트너가 되기 위해 국제특송전문가 과정을 수료한
전세계 10만 명의 DHL EXPRESS 직원들이 고객님과 함께 합니다.

DHL EXPRESS

dhl.co.kr/express



DHL
EXCELLENCE. SIMPLY DELIVERED.

BIFAN
부천국제판타스틱영화제

Meet the original



ほろよい
— 호로요이 —



어릴 때 입맛이 평생 건강이 되니까

우리 아이들이 자연의 맛과 더 친해졌으면 좋겠습니다.
친해지면 더 좋아질 거고, 좋아지면 더 잘 먹게 될 테니까요.
우리 아이들의 평생 건강을 위해 시작해요.
바른먹거리 운동!

Pulmuone
바른먹거리



www.goodfood.or.kr에서 바른먹거리 운동을 배워보세요.

*NO.1 국민 핸드크림, 카밀



YES! 천연성분
NO! 피부자극

*글로벌 전문 리서치 기관
The Nielsen Company (Germany) GmbH 조사
2012년~2015년 4년 연속 독일핸드크림시장 점유율 1위



손이 예뻐지는 놀라운 비밀! 독일 No.1 카밀 핸드크림

피부 진정 효과를 지닌 캐모마일 추출물과 비사볼을 성분이 손을 오랫동안 촉촉하고 부드럽게 하여
피부의 재생을 돕습니다. 카밀 핸드크림은 피부자극을 줄이기 위해 소량의 인공 색소까지도
과감하게 배제한 자연주의 브랜드입니다.

MADE IN GERMANY

OLIVE YOUNG

www.kamil.kr

www.facebook.com/kamilkorea

LOHB

SHINSEGAE

Body Collection

문의 : 02-3445-1905

별로 물
푸스
차와
개

물이 다르니까
탄산수가 산다



초정의 물로 일으킨 파란
초정탄산수



• 세계 3대 광천수 초정리 광천수 • 대한민국 최초 탄산수
• 브리태니커 백과사전 등재 • 세종대왕이 사랑한 물

울여름, 응울에선 꿈과 용기가 자란다! 대한민국응울만세!

놀면서 코는 패밀리파크
웅진플레이포스



국내 최대 규모의 도심 속 패밀리 워터파크 & 스파!

놀면서 코는
패밀리파크 울
스노우파크

국내 유일 4계절 겨울난다

무더위 탈출! 한 여름에도 시원한 스노우파크

서울 도심에서 30분, 대한민국민세와 함께하는 짜릿하고 Cool한 웅진플레이도시!

☎ 자동차/자전거 대여센터로 문의 ☎ 지리/철거/조선 산악대관객 1번 승구 ☎ 1577-6773 ☎ www.playdoci.com

woongjin Play

같은마음의 에너지 절약이 모두의 미래가 됩니다

국민과 기업이 함께하는 더 나은 내일!
온실가스를 줄이는 모두의 에너지절약이 지구를 살립니다



기업과 개인 모두 여름철 실내온도
26℃로 절약은 더하기



실내조명 자동제어 시스템으로
낭비는 줄이기



도시지역을 신재생 에너지로
희망은 두배로



친환경 전기자동차 보급으로
기쁨은 나누기

부천국제판타스틱영화제에서 판타스틱한 영화를 보다보면 어느새 시체스 영화제와 가까워지는 판타스틱한 무료 해외여행 이벤트

SITGES 2016
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA FANTASTIC DE CATALUNYA

7-16 OCTUBRE

시체스 영화제에 무료로 떠나세요!

이벤트에 참가하신 분 중 1명을 추첨하여 당첨자에게 제공합니다.

〈제공내역〉

- ▶ 2016 시체스 영화제 기간 바르셀로나 왕복항공권
- ▶ 시체스 호텔 4박
- ▶ 1억원 여행자보험
- ※ 제세공과금은 BIFAN과 투어버킷이 부담합니다.

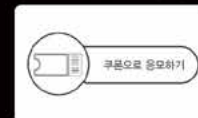
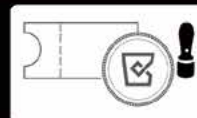
〈응모기간〉

- ▶ 2016 BIFAN 기간 / 2016년 7월 21일~29일(폐막식 전)

〈당첨자발표〉

- ▶ 일시 : 2016년 7월 29일 BIFAN 폐막일
- ▶ 방법 : 투어버킷 앱에서 생방송 추첨

① 영화 3편을 관람한다. ② 안테스크에서 응모권을 받는다. ③ [투어버킷] 앱을 다운/설치한다. ④ 쿠폰번호를 입력하여 응모. 끝!



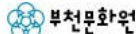
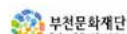
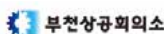
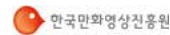
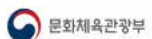
20 부천국제판타스틱영화제

BUCHEON INTERNATIONAL FANTASTIC FILM FESTIVAL

목차 Contents

주최 부천국제판타스틱영화제
Presented by Bucheon International Fantastic Film

후원
Supported by



16	섹션 가이드	Section Guide
18	티켓 안내	Ticket Information
22	상영시간표 가이드	Schedule Guide
42	개막작	Opening Film
44	폐막작	Closing Film
46	부천 초이스: 장편	Bucheon Choice: Features
50	부천 초이스: 단편	Bucheon Choice: Shorts
56	코리안 판타스틱: 장편	Korean Fantastic: Features
60	코리안 판타스틱: 단편	Korean Fantastic: Shorts
64	월드 판타스틱 레드	World Fantastic Red
78	월드 판타스틱 블루	World Fantastic Blue
90	패밀리 존	Family Zone
98	금지구역	Forbidden Zone
102	판타스틱 단편 걸작선	Fantastic Short Films
120	다시 보는 판타스틱 걸작선: 시간을 달리는 BIFAN	20 Years, 20 Favorites
128	고몽: 영화의 탄생과 함께한 120년	Gaumont: 120 Years of Cinema
132	데이빗 보위 추모전: 지구로 떨어진 검은 별	A Black Star that Fell to the Earth: Tribute to David Bowie
134	나카시마 테츠야의 고백	I Confess, Nakashima Tetsuya
138	베스트 오브 아시아	Best of Asia
150	블리치 VS 나루토	Bleach VS Naruto
152	토크 프로그램	Talk Programs
154	B.I.G (BIFAN Industry Gathering)	B.I.G (BIFAN Industry Gathering)
163	전시	Exhibition
164	특별 행사	Special Events
166	페스티벌 맵	Festival Map
167	상영관&셔틀버스	Theaters & Shuttle Bus
171	메세나	Mecenat
172	색인	Index

섹션 가이드 Section Guide

부천 초이스 Bucheon Choice

국제경쟁 부문인 부천 초이스는 상식을 뛰어 넘는 새로운 세계관, 독창적 스타일, 장르 문법의 실험과 진보를 보여 주는 작품들을 선보인다.
International competition Bucheon Choice presents films that show innovative, experimental spirit with a unique vision and style.

코리안 판타스틱 Korean Fantastic

이전까지 월드 판타스틱 시네마 섹션에 포함되었던 한국영화에 대한 시상부문을 신설, 한국 판타스틱 영화에 대해 응원과 지지를 표하고자 한다.
In an effort to support and encourage the Korean fantastic films, BIFAN has established new competition sections that are open to domestic feature and short films.

월드 판타스틱 레드 World Fantastic Red

전세계 판타스틱 영화의 파노라마. 레드 부문은 표현이 세고 장르영화의 마니아들이 좋아할 섹션이다. 노약자와 임신부에게는 추천하지 않는다.
A panorama of the world's fantastic films. Red section features severe, hard-core films for mania. Not recommended for seniors and pregnant women.

월드 판타스틱 블루 World Fantastic Blue

전세계 판타스틱 영화의 파노라마. 블루 부문은 코미디, 판타지 드라마 등 불편한 장르영화를 못 보는 사람들도 즐길 수 있는 섹션이다.
A panorama of the world's fantastic films. Blue features comedy, fantasy and drama genre for those interested in watching newer and varied stories.

패밀리 존 Family Zone

온 가족이 볼 수 있는 판타스틱 영화들의 모음.
Fantastic films for all family members.

금지구역 Forbidden Zone

표현과 주제가 금기를 넘어서는 위험한 영화들.
Controversial films that go beyond your fear and taboo, defending freedom of expression.

판타스틱 단편 걸작선 Fantastic Short Films

짧고 판타스틱한 전세계 단편영화들의 파노라마.
A selection of short yet fantastic masterpieces from around the world.

다시 보는 판타스틱 걸작선: 시간을 달리는 BIFAN 20 Years, 20 Favorites

관객과 전문가가 뽑은 가장 보고 싶은 BIFAN 역대 상영작 20선.
Most memorable 20 films BIFAN has introduced. Selected by popular votes.

고몽: 영화의 탄생과 함께한 120년 Gaumont: 120 Years of Cinema

한불수교 130주년과 고몽 탄생 120주년을 기념하여 마련된 특별한 프로그램.
In celebration of 130 years of diplomatic relations between Korea and France, also the 120 year of French film company Gaumont, 11 legendary films Gaumont has produced will be showcased.

데이빗 보위 추모전: 지구로 떨어진 검은 별 A Black Star that Fell to the Earth: Tribute to David Bowie

올해 타계하여 영원한 '검은 별'이 된 아티스트 데이빗 보위 추모전.
A special section dedicated to the iconic musician David Bowie. Special film screenings with tribute concerts.

나카시마 테츠야의 고백 I Confess, Nakashima Tetsuya

굳건한 매니아층을 가지고 있는 일본의 영화감독 나카시마 테츠야 특별전.
A special section dedicated to Japanese director Nakashima Tetsuya, to be presented with a Master Class session.

베스트 오브 아시아 Best of Asia

아시아 10개국의 자국영화 박스오피스 1-3위 작품을 모은 특별한 쇼케이스. 산업 프로그램 '메이드 인 아시아'와 함께 진행될 예정.
A showcase of top 3 box office hit domestic films in 10 Asian countries. Presented with an industry program 'Made in Asia,' in which the films' producers will participate.

블리치 VS 나루토 Bleach VS Naruto

올해 부천국제판타스틱영화제에서는 20회를 맞이하여, 마니아와 대중을 아우르는 애니메이션 특별 프로그램을 기획 상영한다.
Celebrating its 20th edition, BIFAN presents 'Special program' of animated film which can attract its core fans and general audiences.

티켓 안내 Ticket Information

티켓 가격	Ticket price
개·폐막식 10,000원	Opening/Closing Ceremony KRW 10,000
심야상영 12,000원	Midnight Screening KRW 12,000
일반상영 (ScreenX+3D 포함) 6,000원	General Screening (ScreenX+3D included) KRW 6,000
<ul style="list-style-type: none"> 한 영화당 1인 4매까지 예매 가능 온라인 매진작의 경우 일부 현장석을 상영 당일 현장 티켓부스에서 선착순 판매 	<ul style="list-style-type: none"> You can purchase tickets for up to 4 persons per single film. Tickets for the 'On-line sold out films' are available at the Box offices on the same day of the screening on first-come, first-served basis.
할인 안내	Discounts
미취학 아동, 경로, 장애인, 국가유공자 할인 동반 1인까지 2,000원 할인 <ul style="list-style-type: none"> 개·폐막식 제외, 미취학 아동은 '전체관람가' 등급만 입장 가능 	Discount for Preschool children, People aged over 65 years or older, Disabled KRW 2,000 discount for the qualified and one accompanying person <ul style="list-style-type: none"> Except for Opening-Closing ceremony Preschool children allow to enter 'General' rated films only.
단체관람 할인 한 영화당 15명 이상 50명 이하의 단체 1인당 2,000원 할인 <ul style="list-style-type: none"> 일반상영작만 가능 (‘18세 이상 관람가’ 등급, 온라인 매진작 제외) 	Discount for Group KRW 2,000 discount per person for the Group between 15 – 50 people <ul style="list-style-type: none"> Applicable for General screening only (Not applicable to 'Under 18 not admitted' rated films and 'On-line sold out films')
‘패밀리 존’ 섹션 할인 ‘패밀리 존’ 섹션 상영작에 한해 온 가족 3,000원 할인	
유의사항 <ul style="list-style-type: none"> 모든 할인은 현장 티켓부스에서, 신분증 및 해당 증명서 지참 시에만 적용 가능 온라인 예매 및 중복 할인 불가 	Discount for 'Family Zone' Half price(KRW 3,000) for all family who watch films in 'Family Zone' section
	Notice <ul style="list-style-type: none"> All discounts are applied only when the requirements are proved with certificates at the Box offices. Not applicable to on-line reservation. Only one kind of discount is applied at a time.

온라인 예매	On-line reservation
예매기간 7월 14일(목) 14:00~7월 30일(토) 24:00	Period July 14(Thu) 14:00~July 30(Sat) 24:00
예매방법 공식 홈페이지 로그인 후 해당 영화 상영 전날 자정까지 예매 가능 <ul style="list-style-type: none"> 당일 상영작 온라인 예매 불가 	Reservation Log-in the official website. On-line reservation is available until the day before the screening.
결제수단 신용카드, 휴대폰 결제, 실시간 계좌이체, 프리미엄 초대권, 비관출력 BLUE <ul style="list-style-type: none"> 복합결제 불가 / 사량티켓, 도서·문화상품권 등 기타 결제수단 사용 불가 	Payment Credit card
티켓수령 현장 티켓부스에서 예매번호(SMS, 예매확인증, 모바일 예매확인페이지) 확인 후 발권 <ul style="list-style-type: none"> 정보통신망법 개정으로 인해 주민등록번호 및 신분증으로 발권 불가 온라인 예매자의 경우 티켓 발권 없이 모바일 티켓으로 '상영관 바로 입장' 가능 	Issuing ticket Tickets booked on-line can be picked up at the Box offices with your reservation number (SMS or Mobile Reservation page). <ul style="list-style-type: none"> If you purchased ticket on-line, you can enter the theater only by showing the mobile ticket.
<ul style="list-style-type: none"> 모바일 티켓을 이용한 '상영관 바로 입장' 안내 상영관 입장 시 자원활동가에게 모바일 티켓 제시 모바일 티켓은 모바일 공식 홈페이지(m.BIFAN.kr)에서 확인 가능 현장 티켓부스에서 미리 발권한 경우, 모바일 티켓으로 '상영관 바로 입장' 불가 모바일 티켓을 캡처한 사진 또는 이미지를 이용한 '상영관 바로 입장' 불가 	<ul style="list-style-type: none"> Admission with mobile ticket Show your mobile ticket to the volunteers at the theater. Mobile tickets are available at the official mobile website(m.BIFAN.kr). If you have your ticket issued at the Box offices, you cannot enter the theater with mobile ticket. The photo or image of mobile ticket are not accepted.

현장 예매	On-site reservation
<p>예매기간</p> <ul style="list-style-type: none"> — 개막식 예매 7월 21일(목) 15:00~21:00 • 부천시청 티켓부스만 운영 • 개막식 티켓 발권 및 구매만 가능 <p>— 일반 예매 7월 22일(금)~7월 31일(일) 09:00~21:00</p> <ul style="list-style-type: none"> • 한국만화박물관은 7월 24일(일), CGV부천/부천역, 오정구청 오정아트홀, 소사구청 소향관은 7월 28일(목)까지만 운영 • 심야상영 시 부천시청 티켓부스만 자정까지 연장 운영 <p>예매방법</p> <p>영화제 기간 내 현장 티켓부스에서 발권 및 예매 가능</p> <ul style="list-style-type: none"> • 티켓 현장 구매는 해당 영화 상영 5분 전까지 가능 <p>결제수단</p> <p>신용카드, 현금, 티켓교환권, 프리미엄 초대권, 비판출력 BLUE/RED</p> <ul style="list-style-type: none"> • 사량티켓, 도서 문화상품권 등 기타 결제수단 사용 불가 	<p>Period</p> <ul style="list-style-type: none"> — Opening ceremony July 21(Thu) 15:00~21:00 • The Box office of Bucheon City Hall is open only. • Tickets for the opening ceremony only <p>— General screening July 22(Fri)~July 31(Sun) 09:00~21:00</p> <ul style="list-style-type: none"> • Korea Manhwa Museum is open only until July 24(Sun), CGV Bucheon/Bucheon Station, Ojeong-gu Office Ojeong Art Hall, Sosa-gu Office Sohyangwan until July 28(Thu) • The Box office of Bucheon City Hall is open till 24:00 for midnight screenings. <p>Reservation</p> <p>Tickets can be purchased and reserved at the Box offices during the festival period.</p> <ul style="list-style-type: none"> • On-site ticket purchase is available until 5 minutes before the screening starts. <p>Payment</p> <p>Credit card, Cash(KRW)</p>
취소 안내	Cancellation
<p>취소기간</p> <p>해당 영화 상영 시작 1시간 전까지 취소 가능</p> <p>취소수수료</p> <p>상영 당일 티켓 취소 시, 건당 1,000원 부과</p> <ul style="list-style-type: none"> • 상영 전일까지 취소수수료 없음 <p>유의사항</p> <ul style="list-style-type: none"> • 예매 후 발권된 티켓은 현장 티켓부스에서만 취소 가능, 해당 티켓 반드시 지참 • 개인 사정에 의한 재발권 및 환불 불가(분실, 훼손, 교통 정체, 상영관 및 시간 착오 등) • 부분취소 불가, 결제(건) 일괄 취소 후 재결제 필요 • 티켓교환권, 프리미엄 초대권으로 발권 받은 티켓은 취소 불가 <p>티켓 나눔터</p> <p>공식 홈페이지 및 현장 티켓부스 티켓 나눔터에서 이용 가능</p>	<p>Period</p> <p>Cancellation is available until 1 hour before the screening.</p> <p>Cancellation Fee</p> <p>Cancellation fee per case during the day of screening : KRW 1,000</p> <ul style="list-style-type: none"> • No charge until the day before the screening <p>Notice</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cancellation for issued tickets is available at the Box offices. (Must bring the ticket) • Tickets will not be replaced or refunded caused of personal problems. (Loss, Damage, Traffic tie-up, Theater or Time mistake and so on) • No partial cancellation available. After all cancellation, make a new ticketing. • Issued by Exchange ticket, Premium ticket cannot be changed or cancelled. <p>Community for Ticket Exchange</p> <p>For ticket holders who are unable to cancel their tickets. Visit the official website or the Box offices.</p>

관람 시 유의사항	Notice
<p>원활한 관람을 위해 정시상영을 준수합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 영화 상영 시작 이후 지정좌석 보장 불가 <p>상영관 입장은 관람등급에 따라 엄격히 통제됩니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 전체관람가 미취학 아동(8세 미만)의 경우, 보호자 동반 시 관람 가능 • 12/15세 이상 관람가 미취학 아동(8세 미만)은 관람할 수 없으며, 12/15세 미만 청소년(8세 이상, 2010년 이전 출생)의 경우 보호자 동반 시 관람 가능 • 18세 이상 관람가 티켓 소지와 보호자 동반 관계없이 18세 미만 청소년은 입장 불가하며, 연령조건을 만족하여도 고등학교 재학생은 관람 불가 * 보호자란? 만 18세 이상의 부모님 혹은 성인 보호자(고등학교 재학생 제외) <p>모든 관객은 반드시 티켓을 소지하셔야 상영관 입장 및 영화 관람이 가능합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 온라인 예매자의 경우 티켓 발권 없이 모바일 티켓으로 '상영관 바로 입장' 가능 <p>다른 관객들에게 불편감을 줄 수 있는 음식은 반입이 제한됩니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 모든 상영관 주류반입 절대 불가 • 멀티플렉스 상영관은 영화관 입점 건물 내 판매 상품 메뉴만 반입 허용 • 부천시청 어울마당/판타스틱 큐브, 송내어울마당 술안아트홀, 한국만화박물관, 오정구청 오정아트홀, 소사구청 소향관은 뚜껑이 있는 생수 외 모든 음료 및 음식물 반입 불가 <p>영화 상영 시작 후 상영관 내에서 사진/비디오 촬영은 불가합니다.</p> <p>모든 관객들의 원활한 영화 관람을 위해 휴대전화의 전원을 꺼주시기 바랍니다.</p>	<p>Punctual screening for smooth watching.</p> <ul style="list-style-type: none"> • after screening, the designated seats not guaranteed <p>Admission is strictly restricted according the film rating.</p> <ul style="list-style-type: none"> • General Preschool children (under 8 years old) should be accompanied by guardians • Under 12/15 not admitted Preschool children (under 8 years old) are not admitted, teenagers under 12/15 years old (over 8 years old, born before 2010) should be accompanied by guardians • Under 18 not admitted Teenagers under 18 years old (regardless of ticket holders or guardian companion) are not admitted, and all secondary school students(over 18 years old) not admitted * guardian? Parents over 18 years old or adults protector (secondary school students excluded) <p>All audience must bring tickets, only admittance available for ticket holder.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For on-line reservation, through checking the mobile ticket, 'admittance' without ticket issue is available <p>Foods which affect other audience are restricted.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No alcohol admitted in the all theater • Only menus in the Multiplex shops can be admitted into the theater • All foods and drinks except for the water with the lid is not permitted at Main Theater(2F)/ Fantastic Cube(1F) in Bucheon City Hall, Solan Art Hall in Songnae Eoul Madang, Korea Manhwa Museum, Ojeong-gu Office Ojeong Art Hall, Sosa-gu Office Sohyangwan <p>Photography and video recording are strictly prohibited during screenings.</p> <p>Please turn off your cell phone.</p>

상영시간표 가이드 Schedule Guide

시간표 보는 법 How To Read

상영관	코드번호 시작시간 상영작 국문 제목 상영작 영문 제목 상영시간, 페이지번호, 등급	GV	자막코드
Thtr	Code Start Time Title(Korean) Title(English) Time, Page Number, Rate	GV	Subtitle Code

상영관 Theaters

SS	송내솔아트홀 Songnae Solan Art Hall	HYU7	CGV부천 7관 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)
CH	시청 어울마당 City Hall, Main Theater(2F)	HYU8	CGV부천 8관 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)
FC	시청 판타스틱 큐브 City Hall, Fantastic Cube(1F)	BST3	CGV부천역 3 CGV Bucheon Station 3
HYU2	CGV부천 2관 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)	BST4	CGV부천역 4 CGV Bucheon Station 4
HYU3	CGV부천 3관 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)	BST6	CGV부천역 6 CGV Bucheon Station 6
HYU4	CGV부천 4관 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)	KM	한국만화박물관 Korea Manhwa Museum
HYU5	CGV부천 5관 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)	SH	소사구청 소향관 Sosa-gu Office Sohyanggwang
HYU6	CGV부천 6관 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)	OA	오정구청 오정아트홀 Ojeong-gu Office Ojeong

등급 Rate

Ⓜ 전체 관람가 General	Ⓜ 15세 이상 관람가 Under 15 not admitted
Ⓜ 12세 이상 관람가 Under 12 not admitted	Ⓜ 18세 이상 관람가 Under 18 not admitted

자막 Subtitles

자막코드 표기가 없는 한 모든 상영작에는 다음과 같이 자막이 제공됩니다.
<ul style="list-style-type: none"> • 영어대사: 한글자막 제공 • 한국어대사: 영어자막 제공 • 기타언어대사: 한글자막과 영어자막 동시상영
Unless following code is marked, all films will have subtitle as follow
<ul style="list-style-type: none"> • Korean subtitles for English language films • English subtitles for Korean language films • Korean&English subtitles for other language films

자막코드 Subtitle Code

N 비영어대사 / 영어자막 없음 None English dialogue without English subtitle	K 한국어대사 / 영어자막 없음 Korean dialogue without English subtitle
ND 대사없음 No dialogue	

프리미어 정보 Premiere Status

WP 월드 프리미어 World Premiere
IP 인터내셔널 프리미어 International Premiere
AP 아시아 프리미어 Asian Premiere
KP 한국 프리미어 Korean Premiere

개막식 Opening Ceremony

7/ 21 Thr 20:00
부천시청 잔디광장(우천시 CGV부천)
Bucheon City Hall Green Square
(In case of rain, the screening will be held
in CGV Bucheon.)

폐막식 Closing Ceremony

7/ 29 Fri 20:00
부천시청 잔디광장
Bucheon City Hall Green Square

개막작 Opening Film

001 21:00 캡틴 판타스틱 Captain Fantastic 118min, 42p, Ⓜ

폐막작 Closing Film

CH 805 21:00 City Hall, Main Theater (2F) 서울역 Seoul Station 93min, 44p, Ⓜ
--

심야상영 Midnight Screening

7/22 Fri 24:00

CH 156 City Hall, Main Theater(2F) 사우스바운드 Southbound 89min, 74p, Ⓜ	156 종비자 Attack of the Lederhosenzombies 78min, 66p, Ⓜ	156 31 31 102min, 65p, Ⓜ
---	--	-----------------------------------

7/23 Sat 24:00

CH 269 City Hall, Main Theater(2F) 맨 인 더 다크 Don't Breathe 88min, 68p, Ⓜ	269 울트라섹스를 찾아서 In Search of the Ultra-Sex 58min, 99p, Ⓜ	269 프랑켄슈타인 Frankenstein 89min, 68p, Ⓜ
--	--	--

7/30 Sat 24:00

CH 915 City Hall, Main Theater(2F) 소르겐프라: 격리된 마을 What We Become 85min, 76p, Ⓜ	915 우리는 고깃덩어리 We Are the Flesh 79min, 100p, Ⓜ	915 기름범벅 교살자 The Greasy Strangler 93min, 99p, Ⓜ
--	--	--

아이콘 Icons

NAFF NAFF 잇프로젝트 지원작
NAFF It Project selection

SCREEN X ScreenX 상영
ScreenX Screening



'Save Energy Save Earth'
영화상 후보작
'Save Energy Save Earth'
Film Award nominees

안내 Notice

GV는 게스트 사정에 따라 변동될 수 있습니다.
GV(Guest Visit) is subject to change.

본 페스티벌 가이드는 6월 30일자로 출판되었습니다.
6월 30일 이후 변동사항은 홈페이지
(www.BIFAN.kr)를 통해 확인하시기 바랍니다.
This festival guide was published on June 30.
Please check out our website periodically for
changes after June 30.

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solari Art Hall				101 13:00 폴리스 에보 Pols Evo 120min, 148p, ⑮		GV	115 15:50 마이 파파 리치 My Papa Rich 99min, 148p, ⑫	GV	128 18:20 전장의 크리스마스 Merry Christmas Mr. Lawrence 123min, 133p, ⑮			142 21:00 라비린스 Labyrinth 101min, 133p, ⑮	
CH City Hall, Main Theater (2F)				102 13:00 녹차의 맛 The Taste of Tea 142min, 124p, ⑫				129 16:50 추격자 The Chaser 123min, 124p, ⑮	GV			143 20:30 마티스, 전국을 보는 눈 Matis 103min, 125p, ③ N	GV
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)				103 13:20 입문3: 최후의 대결 Ip Man 3 105min, 141p, ⑫			116 15:50 너츠! Nuts! 79min, 85p, ⑮		130 18:20 레이더스! 사상 최고의... Raiders: The Story of... 95min, 86p, ⑥			144 20:50 싱글 Single 127min, 147p, ⑫	
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)				104 13:20 에바는 잠들지 않는다 Eva Doesn't Sleep 85min, 81p, ⑮			117 15:50 날, 보러와요 Insane 91min, 57p, ⑮		131 18:20 판타스틱단편 걸작선 11 Fantastic Short Films 11 86min, 113p, ⑮	GV		145 20:50 중독노래방 Karaoke Crazyes 106min, 58p, ⑮	GV
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)				105 13:00 카지노의 왕들 파트 1 Comic 8: Casino Kings Part 1 100min, 147p, ⑮			118 15:30 세일러복과 기관총 디 오리지널 Sailor Suit and Machine Gun 112min, 74p, ⑮		132 18:00 세일러복과 기관총-줄임- Sailor Suit and Machine... 118min, 74p, ⑮			146 20:30 미스터 노바디(감독판) Mr. Nobody(Director's Cut) 155min, 125p, ③	
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)				106 13:00 판타스틱 단편 걸작선 15 Fantastic Short Films 15 64min, 118p, ⑥			119 15:30 판타스틱 단편 걸작선 12 Fantastic Short Films 12 84min, 114p, ⑮	GV	133 18:00 메멘토 Memento 112min, 123p, ⑮			147 20:30 판타스틱 단편 걸작선 13 Fantastic Short Films 13 84min, 116p, ⑮	GV
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)				107 13:00 그랜드파더 Grand Father 91min, 57p, ⑮			120 15:30 괴물의 아이 The Boy and the Beast 119min, 143p, ⑫		134 18:00 라이프 프롬 올란비토르 Live from UB 82min, 83p, ⑫	GV		148 20:30 로스트 인 홍콩 Lost in Hong Kong 114min, 140p, ⑫	GV

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)				108 13:20 피닉스라이프사건 The Phoenix Incident 84min, 72p, ⑮		GV	121 15:50 빌마크 2 Vilmark Asylum 93min, 76p, ⑮	GV	135 18:20 괴성 The Wailing 156min, 49p, ⑮				
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)				109 13:00 킹나레스안 일대기 King Naresuan 6 100min, 144p, ⑫			122 15:10 암살 Assassination 139min, 139p, ⑮		136 18:00 칼중 The World of Kanako 118min, 136p, ③			150 20:30 꺼져가는 불씨에 대한... Aligato-The Very... 88min, 65p, ⑮	GV
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)				110 13:10 몬스터 헌트 Monster Hunt 117min, 140p, ⑫			123 15:40 심용걸 (ScreenX 3D) Mojin: The Lost Legend 127min, 140p, ⑫		137 18:20 장강도 Crosscurrent 116min, 47p, ⑮			151 20:50 낫버 Hineanole 99min, 99p, ⑮	GV
BST3 CGV Bucheon Station 3				111 13:00 싸이코 라만 Psycho Raman 128min, 72p, ⑮			124 15:40 빙하추출 Lost in White 102min, 70p, ⑫	GV	138 18:10 수부라 게이트 Suburra 134min, 75p, ⑮			152 21:00 에이니아의 춤 Granny's Dancing on... 89min, 82p, ⑮	
BST4 CGV Bucheon Station 4				112 13:00 나는 과거를 살인한다 Kill Time 128min, 70p, ⑮			125 15:40 마음을 읽는 아이 The Stamer's Daughter 96min, 92p, ③		139 18:00 가리데 킬 Karate Kill 89min, 69p, ⑮	GV		153 20:30 장폐를 The Moblathers 94min, 71p, ⑮	
BST6 CGV Bucheon Station 6				113 13:00 키코리카, 황금드래곤... Kkorika: Legend of... 80min, 92p, ⑤			126 15:30 패티와의 스름 하룻밤 21 Nights with Pattie 110min, 47p, ⑮		140 18:00 달타냥의 검 Code M 97min, 92p, ⑤			154 20:30 서브웨이 Subway 102min, 130p, ⑮ N	
KM Korea Maniwa Museum				114 13:00 베드캣 Bad Cat 86min, 79p, ⑮			127 15:30 아메리칸 사이코 American Psycho 101min, 122p, ⑮		141 18:00 살아있는 데브의 밤 Night of the Living Deb 92min, 85p, ⑫	GV		155 20:30 음식이는 재수 없어 Usisk the Clumsy Boy 60min, 93p, ⑤ K	GV

7/23 Sat

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Sognae Solari Art Hall		201 10:00 마이가 결정할게 2 Let Her Decide 95min, 146p, ⑬		215 12:10 지구에 떨어진 사나이 The Man Who Fell to Earth 139min, 133p, ⑮		229 15:00 마신자-별간 웃... The Tag-Along 93min, 142p, ⑮	⑥V		242 17:40 내가 니 할매다 Sweet20 127min, 146p, ⑫	⑥V		256 21:00 악마의 키스 The Hunger 97min, 133p, ⑮	
CH City Hall, Main Theater (2F)		202 10:00 캡틴 판타스틱 Captain Fantastic 118min, 42p, ⑮		216 12:40 고백 Confessions 100min, 135p, ⑬		마스터 클래스 Master Class 152p	⑥V	243 17:00 아멜리에 Amelie of Montmartre 120min, 122p, ⑮		⑥V		257 20:40 미드나잇 스페셜 Midnight Special 112min, 84p, ⑮	
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)		203 10:20 결혼 이야기 Suamiku, Enck! Perfect 10 123min, 148p, ⑮	⑥V		217 13:30 세컨 윈스 A Second Chance 130min, 145p, ⑮			230 16:10 배우, 헬무트 베르거 Helmut Berger, Actor 70min, 99p, ⑮	244 18:20 패트와 매트 Pat & Mat 83min, 91p, ⑤	ND	258 20:20 키트벤 Bizet's Carmen 155min, 129p, ⑫		N
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)		204 10:00 전병철 Pancake Man 113min, 86p, ⑤		218 12:30 탐정 홍길동-사라진 마을 Phantom Detective 125min, 58p, ⑮		⑥V	231 15:20 프란시스의 밀실 The Cabinet of Francis 84min, 57p, ⑫	⑥V	245 17:50 어떻게 헤어질까 How to Break up with My Cat 103min, 57p, ⑮	⑥V	259 20:40 무법자와 천사들 Outlaws and Angels 120min, 48p, ⑮		⑥V
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)		205 10:00 도니다코 Donnie Darko 112min, 123p, ⑮		219 12:40 몽상가 The Dreamer 80min, 81p, ⑫		⑥V	232 15:20 판타스틱 단편 걸작선 1 Fantastic Short Films 1 85min, 103p, ⑮	⑥V	246 18:00 불랑공주 모모코 Kamikaze Girls 103min, 135p, ⑮		260 20:40 로스트 인 홍콩 Lost in Hong Kong 114min, 140p, ⑫		⑥V
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)		206 10:00 판타스틱 단편 걸작선 4 Fantastic Short Films 4 85min, 106p, ⑮	⑥V	220 12:40 부진 초이스: 단편 1 Bucheon Choice: Shorts 1 90min, 51p, ⑮		⑥V	233 15:20 부진 초이스: 단편 2 Bucheon Choice: Shorts 2 86min, 53p, ⑫	⑥V	247 18:00 코리안 판타스틱: 단편 Korean Fantastic: Shorts 91min, 61p, ⑫		261 20:40 렛 미 인 Let the Right One In 114min, 124p, ⑮		⑥V
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)		207 10:00 벨벳 골드마인 Velvet Goldmine 124min, 121p, ⑮		221 12:50 태양 The Sun 129min, 75p, ⑮			234 15:30 살아있는 데브의 밤 Night of the Living Deb 92min, 85p, ⑫	⑥V	248 18:10 그린블루 The Big Blue 168min, 130p, ⑮	N	메가토크 Mega Talk 152p		⑥V

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)		208 10:20 인어와 함께 춤을 The Lure 92min, 49p, ⑮		222 13:00 아래층 사람들 The Tenants Downstairs 120min, 49p, ⑮			235 15:40 황국전쟁 Chongqing Hot Pot 97min, 47p, ⑮			249 18:20 니나 포에버 Nina Forever 98min, 72p, ⑮	⑥V	262 21:00 잉어나, 김광석 Who Killed Kim Kwang... 81min, 58p, ⑤	⑥V
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)		209 10:00 히어로 Hero the Movie 119min, 143p, ⑮		223 12:40 패밀리 존: 키즈 에니... Family Zone: Kids... 46min, 95p, ⑤			236 15:20 오픈 The Open 103min, 85p, ⑫	⑥V	250 18:00 마스터 클린스 The Master Cleanse 100min, 83p, ⑫		263 20:40 글로버, 여자 Bitter Honey 105min, 79p, ⑮		
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)		210 10:20 모패 삼용사 The Three Warrior... 90min, 87p, ⑤		224 13:00 미성년 범죄 집단 Haze 100min, 69p, ⑮			237 15:40 빙하추출 Lost in White 102min, 70p, ⑫	⑥V	251 18:20 난 연쇄살인범이 아니다 I Am Not a Serial Killer 104min, 69p, ⑮	⑥V	264 21:00 테라포마스 Terra Formars 109min, 75p, ⑮		
BST3 CGV Bucheon Station 3		211 10:00 도성봉운2 From Vegas to Macau II 110min, 141p, ⑮		225 12:40 도성봉운 3 From Vegas to Macau III 112min, 68p, ⑫		⑥V	238 15:20 하늘도 아닌 땅도 아닌 The Wakkhan Front 100min, 76p, ⑫		252 18:00 트레이더스 Traders 90min, 88p, ⑮		265 20:40 집으로 데려다줘 Take Me Home 94min, 75p, ⑮		
BST4 CGV Bucheon Station 4		212 10:00 초록 들핀의 노란 꽃들 Yellow Flowers on the Green... 103min, 93p, ⑤		226 12:40 비트코인을 잡아라 Bitcoin Heist 110min, 67p, ⑮			239 15:20 로카리퀴 Hang in There, Kids! 90min, 91p, ⑤		253 18:00 어둠의 파수꾼 Keeper of Darkness 110min, 70p, ⑮		266 20:40 판데믹 Pandemic 91min, 72p, ⑮		
BST6 CGV Bucheon Station 6		213 10:00 출구는 없다 101min, 73p, ⑮		227 12:40 캔터빌의 유령 The Canterville Ghost 90min, 91p, ⑤			240 15:20 라라 Rara 92min, 92p, ⑫		254 18:00 기름범벅 교살자 The Greasy Strangler 93min, 99p, ⑮		267 20:40 바지라오 마스터니 Bajrao Mastani 158min, 66p, ⑮		
KM Korea Mnhiwa Museum		214 10:00 암살교실: 총연편 Assassination Classroom... 118min, 66p, ⑫		228 12:40 우리 생애 최고의 날 The Most Beautiful Day 110min, 84p, ⑫			241 15:20 치하야후루 파트 1 Chihayafuru Part I 111min, 80p, ⑤	⑥V	255 18:00 치하야후루 파트 2 Chihayafuru Part II 102min, 86p, ⑤		268 20:40 쿠르사키군의 맘대로는... The Black Devil and the... 93min, 79p, ⑫		

7/24 Sun

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solon Art Hall	301 10:00 마이 배배 러브 My Bebe Love #KingPalMore 106min, 145p, ⑮	(GV)	314 12:40 관청아요? 프리랜서 Heart Attack 130min, 144p, ⑫			328 15:20 나의 소녀시대 Our Times 134min, 142p, ⑮		341 18:10 라비린스 Labyrinth 101min, 133p, ⑮		355 20:40 전장의 크리스마스 Merry Christmas Mr. Lawrence 123min, 133p, ⑮		
CH City Hall, Main Theater (2F)	302 10:00 래꾸럼 Requiem for a Dream 100min, 122p, ⑬		315 12:40 크리미: 일가족 연쇄 살종 사건 Creepy 130min, 67p, ⑮		329 15:20 니온 데몬 The Neon Demon 117min, 71p, ⑬		342 18:00 미드나잇 스페셜 Midnight Special 112min, 84p, ⑮	(GV) 356 20:40 키리시마가 동아리활동... The Kirishima Thing 103min, 125p, ⑮				
FC City Hall, Fantastic Cubet(1F)	303 10:20 메이 흥? May Who? 120min, 144p, ⑫		316 13:00 컬러 오브 러브 Surga Yang Tak Dirindukan 124min, 147p, ⑮		330 15:40 너츠! Nuts! 79min, 85p, ⑮		343 18:20 마티즈: 천국을 보는 눈 Martyrs 103min, 125p, ⑬		357 21:00 미녀와 야수 Beauty and the Beastie 119min, 145p, ⑮			
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)	304 10:20 마상 버라이어티 크리스마스 Manang Birirng 87min, 83p, ⑫		317 13:00 홍길동의 보디การ์ด The Bodyguard 99min, 67p, ⑮		331 15:40 크리에이티브 디자이너... Creative Designers... 104min, 80p, ⑫		344 18:20 무메타이 톱킨 트윈스 Monkey Twins 107min, 71p, ⑮	(GV) 358 21:00 바스킨 Baskin 97min, 66p, ⑮				
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)	305 10:00 극장판 오키와치: 탄생의... Yo-Kai Watch the Movie... 97min, 143p, ⑮		318 12:40 하네 Himeanole 99min, 99p, ⑬	(GV)	332 15:20 그랜드파더 Grand Father 91min, 57p, ⑬		345 18:00 배터람 Veteran 123min, 139p, ⑮	(GV) 359 20:40 굿 맨 A Good Man 106min, 68p, ⑮				
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)	306 10:00 판타스틱 단편 걸작전 6 Fantastic Short Films 6 83min, 108p, ⑮	(GV)	319 12:40 판타스틱 단편 걸작전 3 Fantastic Short Films 3 85min, 104p, ⑫	(GV)	333 15:20 판타스틱 단편 걸작전 8 Fantastic Short Films 8 84min, 105p, ⑮		346 18:00 판타스틱 단편 걸작전 10 Fantastic Short Films 10 83min, 112p, ⑮	(GV) 360 20:40 판타스틱 단편 걸작전 10 Fantastic Short Films 10 83min, 112p, ⑮				
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)	307 10:00 철오스런 마츠코의 일생 Memories of Matsuko 129min, 135p, ⑮	(GV)	320 13:50 패밀리 존 키즈 에니... Family Zone: Kids... 46min, 95p, ⑮		334 15:20 더 소노 시온 The Son Sono 97min, 87p, ⑫		347 18:00 소곤소곤별 The Whispering Star 100min, 89p, ⑫	(GV) 361 20:40 켄과 카즈 Ken and Kazu 98min, 82p, ⑬				

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)	308 10:20 여름의여인 Under the Shadow 84min, 49p, ⑫		321 13:00 포인트제로 Point Zero 84min, 49p, ⑮			335 15:40 세상에서 고양이가... If Cats Disappeared... 100min, 48p, ⑫			348 18:20 오토헤드 Autobhead 97min, 47p, ⑮	36V	362 21:00 일곱 없는 밤 The Simlars 89min, 49p, ⑮	
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)	369 10:00 사우스바운드 Southbound 89min, 74p, ⑮		322 12:40 종말의 아이 Apocalypse Child 95min, 79p, ⑮		336 15:20 큐브 Cube 90min, 121p, ⑮			349 18:00 64 파트 1 64 PART 1 121min, 65p, ⑮		363 20:40 64 파트 2 64 PART 2 119min, 65p, ⑮		
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)	309 10:20 카츠라기 살인 사건 The Katsuragi Murder Case 120min, 70p, ⑮		323 13:00 판타스틱 스핀 Fantastic Short Films 14... 121min, 117p, ⑫		메가토크 Mega Talk 152p	36V		350 18:20 심몽전 ScreenX 3D Mojin: The Lost Legend 127min, 140p, ⑫	36V	364 21:00 사랑의 불시착 I'm Not a Rebel 104min, 82p, ⑫		
BST3 CGV Bucheon Station 3	310 10:00 더 시크릿 The Secret 107min, 86p, ⑮		324 12:40 마트 강탈 사건 Robbery 90min, 73p, ⑮	36V		337 15:20 타마샤 Tamasha 139min, 87p, ⑮			351 18:20 우리 생애 최고의 날 The Most Beautiful Day 110min, 84p, ⑫		365 20:40 저주받은 결혼식 Demon 94min, 67p, ⑮	
BST4 CGV Bucheon Station 4	311 10:00 에이미의 숲 Granny's Dancing... 89min, 82p, ⑮		325 12:40 키코리키: 황금드레곤... Kikoriki: Legend of the... 98min, 92p, ⑮			338 15:20 가라데 킬 Karate Kill 89min, 69p, ⑮	36V	352 18:00 숲 The Forest 108min, 81p, ⑫	36V	366 20:40 나는 과거를 살인한다 Kill Time 128min, 70p, ⑮		
BST6 CGV Bucheon Station 6	312 10:00 크리에이티브 컨트롤 Creative Control 97min, 80p, ⑮		326 12:10 길라저와 펄스디 Illogically Sane 127min, 82p, ⑮	36V		339 15:20 난 연쇄살인범이 아니다 I Am Not a Serial Killer 104min, 69p, ⑮	36V	353 18:00 사람은 무엇부엉 Owl You Need is Love 83min, 65p, ⑫		367 20:40 벤 인 더 다크 Don't Breathe 88min, 68p, ⑮		
KM Korea Manhwa Museum	313 10:00 비테가 언데드의 역습 HK2: The Abnormal Crisis 118min, 69p, ⑮		327 12:40 에그엔젤 코코밍 Egg Angels Cocooming 47min, 93p, ⑮			340 15:20 마더씨의 영광 My Father's Glory 105min, 93p, ⑮	N	354 18:00 마더씨의 추억 My Mother's Castle 98min, 94p, ⑮		368 20:40 마이 빅 나이트 My Big Night 97min, 84p, ⑮		

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Sognae Solana Art Hall			401 11:30 리틀 빅마스터 Little Big Master 112min, 141p, ㉔			411 14:30 부활 Re-Born 112min, 73p, ㉑			424 17:30 악마의 키스 The Hunger 97min, 133p, ㉑			437 20:30 지구에 떨어진 사나이 The Men Who Fell to Earth 139min, 133p, ㉑	
CH City Hall, Main Theater (2F)					412 13:50 파코와 마법 동화책 Paco and the Magical Book 150min, 135p, ㉑			425 17:00 사무라이 픽션 Samurai Fiction 111min, 121p, ㉔				438 20:20 김복남 살인사건의 전말 Bedevilled 115min, 125p, ㉑	GV
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)			402 11:50 대희망문 The Wonderful Wedding 104min, 142p, ㉔			413 14:50 레이더스: 사상 최고의... Raiders: The Story... 95min, 86p, ㉑			426 17:50 배우, 헬무트 베르거 Helmut Berger, Actor 70min, 99p, ㉑			439 20:50 킬러나, 김광석 Who Killed Kim... 81min, 58p, ㉑	
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)			403 11:50 내부자들 Inside Men 130min, 139p, ㉑			414 14:50 베터랑 Veteran 123min, 139p, ㉑			427 17:50 소르겐프라: 적리된 마을 What We Become 85min, 76p, ㉑			440 20:50 셜리 Shelley 92min, 74p, ㉑	GV
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)			404 11:30 내가 니 할머니 Sweet 20 127min, 146p, ㉔			415 14:30 마이가 결정할게 2 Let Moi Decide 95min, 146p, ㉑			428 17:30 탐정 홍길동: 사라진 마을 Phantom Detective 125min, 58p, ㉑			441 20:30 프란시스의 밀실 The Cabinet of Francis 84min, 57p, ㉔	GV
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)			405 11:30 판타스틱 단편 걸작전 15... Fantastic Short Films 15... 64min, 118p, ㉑	GV		416 14:30 판타스틱 단편 걸작전 7 Fantastic Short Films 7 88min, 109p, ㉑	GV		429 17:30 판타스틱 단편 걸작전 9 Fantastic Short Films 9 85min, 111p, ㉑			442 20:30 렛 더 라이트 원 인 Let the Right One In 114min, 124p, ㉑	N
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)			406 11:30 판타스틱 단편 걸작전 5 Fantastic Short Films 5 82min, 107p, ㉑	GV		417 14:30 이도공간 Inner Senses 100min, 123p, ㉔			430 17:30 메멘토 Memento 112min, 123p, ㉑			443 20:30 전병철 Pancake Man 113min, 86p, ㉑	

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)			407 11:50 포인트 제로 Point Zero 84min, 48p, ㉑	GV		418 14:50 인어와 함께 춤을 The Lure 92min, 49p, ㉑			431 17:50 사랑의 불시착 I'm Not a Rebel 104min, 82p, ㉔	GV		444 20:50 수부라 게이트 Subura 134min, 75p, ㉑	
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)			408 11:30 오픈 The Open 103min, 85p, ㉔			419 14:30 메이 후? May Who? 120min, 144p, ㉔			432 17:30 태양 The Sun 129min, 75p, ㉑			445 20:30 관참아요? 프리랜서 Heart Attack 130min, 144p, ㉔	
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)			409 11:50 에바는 잠들지 않는다 Eva Doesn't Sleep 85min, 81p, ㉑			420 14:50 라울로 살인사건의 전말 The Rotten Link 74min, 73p, ㉑			433 17:50 31 31 102min, 65p, ㉑			446 20:50 피닉스 라이트 사건 The Phoenix Incident 84min, 72p, ㉑	GV
BST3 CGV Bucheon Station 3						421 14:30 리자의 달콤살벌한 연애 Liza, the Fox-Fairy 108min, 83p, ㉑			434 17:30 트레이더스 Traders 90min, 88p, ㉑			447 20:30 니나 포에버 Nina Forever 98min, 72p, ㉑	GV
BST4 CGV Bucheon Station 4			410 11:30 강패들 The Mobsters 94min, 71p, ㉑			422 14:30 마음을 잃은 아이 The Shamer's Daughter 96min, 92p, ㉑			435 17:30 비트코인을 잡아라 Bitcoin Heist 110min, 67p, ㉑			448 20:30 암살교실: 졸업편 Assassination Classroom... 118min, 66p, ㉔	
BST6 CGV Bucheon Station 6						423 14:30 빌마크 2 Villmark Asylum 93min, 76p, ㉑			436 17:30 달타냥의 검 Code M 97min, 92p, ㉑			449 20:30 마트 강탈 사건 Robbery 90min, 73p, ㉑	GV

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solari Art Hall			501 11:30 세컨 찬스 A Second Chance 130min, 145p, ⑮			511 14:30 마이 베베 러브 My Bebe Love #KilgPaMore 106min, 143p, ⑮			524 17:30 극장판 요괴워치... Yo-kai Watch the... 97min, 143p, ⑬			537 20:30 히어로 Hero the Movie 119min, 143p, ⑫	
CH City Hall, Main Theater (2F)						512 14:30 판타스틱 단편 걸작선 11 Fantastic Short Films 11 86min, 115p, ⑮			525 17:30 쥬비스키장 Attack of the... 78min, 69p, ⑮		538 20:00 니키타 Nikita 117min, 131p, ⑮		N
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)			502 11:50 카지노의 왕들 파트 1 Comic 8: Casino Kings Part 1 100min, 147p, ⑮			513 14:50 링 Ring 98min, 122p, ⑫			526 17:50 *intermission 20minutes 킹덤 Kingdom 280min, 121p, ⑮				
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)			503 11:50 판타스틱 단편 걸작선 14 - ScreenX Fantastic Short Films 14 - ScreenX 121min, 117p, ⑫			514 14:50 중독노래방 Karaoke Crazyes 106min, 59p, ⑮			527 17:50 어떻게 헤어질까 How to Break up with My Cat 103min, 57p, ⑮			539 20:50 날, 보라와요 Insane 91min, 57p, ⑮	
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)			504 11:30 김봉어, 여자 Bitter Honey 105min, 79p, ⑮			515 14:30 키츠라기 살인사건 The Kitsuragi Murder Case 120min, 70p, ⑮			528 17:30 오토헤드 Autohead 97min, 47p, ⑮			540 20:30 고백 Confessions 106min, 135p, ⑮	
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)			505 11:30 판타스틱 단편 걸작선 13 Fantastic Short Films 13 84min, 116p, ⑮			516 14:30 판타스틱 단편 걸작선 12 Fantastic Short Films 12 84min, 114p, ⑮			529 17:30 불량공주 모모코 Kamikaze Girls 103min, 135p, ⑮			541 20:30 코리안 판타스틱 : 단편 Korean Fantastic : Shorts 91min, 61p, ⑫	
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)			506 11:30 아멜리에 Amelie of Montmartre 120min, 122p, ⑮			517 14:30 암살 Assassination 139min, 139p, ⑮			530 17:30 레퀴엠 Requiem for a Dream 100min, 122p, ⑮			542 20:30 벨벳 골드마인 Velvet Goldmine 124min, 121p, ⑮	

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)						518 14:50 임균이는 밤 The Sinilaris 89min, 49p, ⑮			531 17:50 바스킨 Baskin 97min, 69p, ⑮			543 20:50 무법자와 최사를 Outlaws and Angels 120min, 48p, ⑮	
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)			507 11:30 올식이는 재수 없어 Usik is the Clumsy Boy 60min, 93p, ⑮			519 14:30 초록 들핀의 노란 꽃들 Yellow Flowers on the Green... 103min, 93p, ⑮			532 17:30 아메리칸 사이코 American Psycho 101min, 122p, ⑮			544 20:30 소리화가 The Sound of a Flower 110min, 87p, ⑮	
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)			508 11:50 몽상가 The Dreamer 80min, 81p, ⑫			520 14:50 마이 빅 나이트 My Big Night 97min, 84p, ⑮						545 20:50 빌마크 2 Vilmark Asylum 93min, 76p, ⑮	
BST3 CGV Bucheon Station 3			549 11:30 내온 데몬 The Neon Demon 117min, 71p, ⑮			521 14:30 크리치 디자이너: 에일리언에서... Creature Designers: The... 104min, 80p, ⑫			534 17:30 다다다 세븐틴 Dadadada Seventeen 108min, 81p, ⑮			546 20:30 우리는 고지덕어리 We Are the Flesh 79min, 100p, ⑮	
BST4 CGV Bucheon Station 4			509 11:30 내 친구 아부벨레 Abulele 96min, 91p, ⑮			522 14:30 셸 콜렉터 The Shell Collector 86min, 86p, ⑮			535 17:30 길라지와 펍스디 Illogically Sane 127min, 82p, ⑮			547 20:50 변태 가면2: 잉여들의 역습 HK2: The Abnormal Crisis 118min, 69p, ⑮	
BST6 CGV Bucheon Station 6			510 11:30 컬러 오브 리브 Surge Yang Tak Dirindukan 124min, 147p, ⑮			523 14:30 캔터빌의 유령 The Canterville Ghost 90min, 91p, ⑮			536 17:30 라라 Rara 92min, 92p, ⑫			548 20:30 타마샤 Tamasha 139min, 87p, ⑮	

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solari Art Hall			601 11:30 대희임문 The Wonderful Wedding 104min, 142p, ㉔			609 14:30 싱글 Single 127min, 147p, ㉔			622 17:30 미녀와 야수 Beauty and the Beastie 119min, 145p, ㉔				
CH City Hall, Main Theater (2F)									623 17:20 지구를 지켜라 Save the Green Planet 117min, 124p, ㉔	GV		635 20:30 녹차의 맛 The Taste of Tea 142min, 124p, ㉔	
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)			602 11:50 킹나레스uan 6 King Naresuan 6 100min, 144p, ㉔			611 14:50 파코와 마법 동화책 Paco and the Magical Book 150min, 135p, ㉔						636 20:50 부활 Re-Born 112min, 73p, ㉔	
HYU2 CGV Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)			603 11:50 캔터빌의 유령 The Canterville Ghost 90min, 91p, ㉔			612 14:50 내부자들 Inside Men 130min, 139p, ㉔			625 17:50 아래층 사람들 The Tenants Downstairs 120min, 49p, ㉔	GV		637 20:50 출구는 없다 Rupture 101min, 73p, ㉔	
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)						613 14:30 도성풍운2 From Vegas to Macau II 110min, 141p, ㉔			626 17:30 테라포마스 Terra Formars 109min, 75p, ㉔			638 20:30 크리파: 일가죽연쇄 실종사건 Creepy 130min, 67p, ㉔	
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)			604 11:30 판타스틱 단편 걸작선 10 Fantastic Short Films 10 83min, 112p, ㉔	GV		614 14:30 판타스틱 단편 걸작선 9 Fantastic Short Films 9 85min, 111p, ㉔	GV		627 17:30 판타스틱 단편 걸작선 8 Fantastic Short Films 8 87min, 110p, ㉔	GV		639 20:30 부천 초이스: 단편 1 Bucheon Choice: Shorts 1 90min, 51p, ㉔	
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)			605 11:30 판타스틱 단편 걸작선 3 Fantastic Short Films 3 84min, 105p, ㉔	GV		615 14:30 판타스틱 단편 걸작선 4 Fantastic Short Films 4 85min, 106p, ㉔	GV		628 17:30 키리시마가 동아리활동 그만둔대 The Kirishima Thing 103min, 125p, ㉔			640 20:30 셸리 Shelley 92min, 74p, ㉔	

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)			606 11:50 내 친구 아부텔레 Abulele 96min, 91p, ㉔			616 14:50 어둠의 여인 Under the Shadow 84min, 49p, ㉔	GV		629 17:50 홍금보의 보디การ์ด The Bodyguard 99min, 67p, ㉔			641 20:50 도성풍운 3 From Vegas to Macau III 112min, 66p, ㉔	
HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)			607 11:30 꺼져가는 불씨에 대한... Alpato - The Very... 88min, 65p, ㉔	GV		617 14:30 소곤소곤 별 The Whispering Star 100min, 88p, ㉔			630 17:30 더 쇼 쇼 시온 The Sion Sono 97min, 87p, ㉔			642 20:30 라이브 프롬 올란비토르 Live from UB 82min, 83p, ㉔	
HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)			608 11:50 도니 다코 Donnie Darko 112min, 123p, ㉔			618 14:50 황궁전쟁 Chongqing Hot Pot 97min, 47p, ㉔			631 17:50 무에타이 몽키 트윈스 Monkey Twins 107min, 71p, ㉔			643 20:50 사랑은 부엉부엉 Owl You Need Is Love 83min, 85p, ㉔	
BST3 CGV Bucheon Station 3						619 14:30 패트와 매트 Pat & Mat 83min, 91p, ㉔	ND		632 17:30 셸 콜렉터 The Shell Collector 86min, 86p, ㉔	GV		644 20:30 프랑켄슈타인 Frankenstein 89min, 68p, ㉔	
BST4 CGV Bucheon Station 4						620 14:30 숲 The Forest 108min, 81p, ㉔			633 17:30 진북된 두려움 Uptake Fear 82min, 76p, ㉔			645 20:30 다다다 세븐틴 Dadadada Seventeen 108min, 81p, ㉔	GV
BST6 CGV Bucheon Station 6						621 14:30 배드 캣 Bad Cat 86min, 79p, ㉔			634 17:30 하늘도 아닌, 땅도 아닌 The Wakhan Front 100min, 76p, ㉔			646 20:30 어둠의 파수꾼 Keeper of Darkness 110min, 70p, ㉔	

7/28 Thu

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solari Art Hall		701 11:30 폴리스 에보 Pols Evo 120min, 149p, ⑤			713 14:30 몬스터 헌트 Monster Hunt 117min, 140p, ⑫			750 17:30 모패 선봉사 The Three Warrior Imposors 90min, 87p, ⑤	6V		737 20:30 괴물의 아이 The Boy and the Beast 119min, 143p, ⑫	
CH City Hall, Main Theater (2F)					714 14:30 판톰아 위기탈을 Fantomas 105min, 129p, ⑫	N		726 17:30 시월리아 옛빛아래 Never Said Goodbye 101min, 84p, ⑤			738 20:30 세상에서 고양이가 사라진다면 If Cats Disappeared from the... 100min, 48p, ⑫	
FC City Hall, Fantastic Cubet(F)		702 11:50 뷰티 오브 더 데빌 The Beauty of the Devil 96min, 129p, ⑫	N		715 14:50 추격자 The Chaser 123min, 124p, ⑬	K		727 17:50 마이 파파 리치 My Papa Rich 99min, 148p, ⑫			739 20:50 마신자-불칸 옷 소녀의... The Tag-Along 93min, 142p, ⑮	
HYU2 Bucheon 2 (Hyundai U-PLEX)					716 14:50 크리에이티브 컨트롤 Creative Control 97min, 80p, ⑬			728 17:50 라블로 살인사건의 진말 The Rotten Link 74min, 73p, ⑬	740 20:00 곽성 The Walling 156min, 49p, ⑮			
HYU3 CGV Bucheon 3 (Hyundai U-PLEX)		703 11:30 64파트 1 64 PART 1 121min, 65p, ⑮			717 14:30 64파트 2 64 PART 2 119min, 65p, ⑮			729 17:30 치하야후루 파트 1 Chihayafuru Part I 111min, 80p, ⑮			741 20:30 치하야후루 파트 2 Chihayafuru Part II 102min, 80p, ⑮	
HYU4 CGV Bucheon 4 (Hyundai U-PLEX)		704 11:30 판타스틱 단편 컬렉션 7 Fantastic Short Films 7 88min, 109p, ⑮	6V		718 14:30 판타스틱 단편 컬렉션 6 Fantastic Short Films 6 83min, 108p, ⑮	6V		730 17:30 판타스틱 단편 컬렉션 5 Fantastic Short Films 5 82min, 107p, ⑮	6V		742 20:30 부천 초이스: 단편 2 Bucheon Choice: Shorts 2 86min, 53p, ⑫	
HYU5 CGV Bucheon 5 (Hyundai U-PLEX)		705 11:30 판타스틱 단편 컬렉션 2 Fantastic Short Films 2 85min, 104p, ⑫	6V		719 14:30 이들공간 Inner-Senses 100min, 123p, ⑫			731 17:30 판타스틱 단편 컬렉션 1 Fantastic Short Films 1 85min, 103p, ⑮	6V		743 20:30 큐브 Cube 90min, 121p, ⑮	

10:00	HYU6 CGV Bucheon 6 (Hyundai U-PLEX)	706 11:30 패티와의 스물 하룻밤 21 Nights with Pattie 110min, 47p, ⑬	720 14:00 리자의 달콤살벌한 연애 Liza, the Fox-Fairy 108min, 83p, ⑮	732 16:30 장강도 Crosscurrent 116min, 47p, ⑮	744 20:00 니키타 Nikita 117min, 131p, ⑮ N	744 20:00 메가토크 Mega Talk 152p	21:00	22:00
	HYU7 CGV Bucheon 7 (Hyundai U-PLEX)	707 11:30 켄과 카즈 Ken and Kazu 98min, 82p, ⑮	721 14:30 종말의 아이 Apocalypse Child 95min, 79p, ⑮	733 17:30 더 시크릿 The Secret 107min, 86p, ⑮	745 20:30 마왕 버링의 크리스마스 Marang Birng 87min, 83p, ⑫			
	HYU8 CGV Bucheon 8 (Hyundai U-PLEX)	708 11:50 데바디스 Deddas 184min, 123p, ⑫	722 15:40 그랑블루 The Big Blue 168min, 130p, ⑮		746 20:00 키르멘 Bizet's Carmen 155min, 129p, ⑫ N			
	BST3 CGV Bucheon Station 3	709 11:30 서브웨이 Subway 102min, 130p, ⑮ N	723 14:30 마스터 클렌즈 The Master Cleanse 100min, 83p, ⑫	734 17:30 맨해튼 녹턴 Manhattan Nocturne 113min, 71p, ⑮	747 20:30 저주받은 결혼식 Demon 94min, 67p, ⑮			
	BST4 CGV Bucheon Station 4	710 11:30 굿맨 A Good Man 106min, 68p, ⑮	724 14:30 사이코라마 Psycho Raman 128min, 72p, ⑮	735 17:30 판데믹 Pandemic 91min, 72p, ⑮	748 20:30 쿠로사키군의 말대로... The Black Devil and... 93min, 79p, ⑫			
	BST6 CGV Bucheon Station 6	711 11:30 겔혼이야기 Suamiku, Enick Perfect 10 123min, 148p, ⑮	725 14:30 로카 라퀴 Hang in There, Kids! 90min, 91p, ⑮	736 17:30 집으로 데려다줘 Take Me Home 94min, 75p, ⑮	749 20:30 미성년 범죄 집단 Haze 100min, 71p, ⑮			
	KM Korea Manhwa Museum	712 11:00 내부자들 Inside Men 130min, 139p, ⑮						

7/29 Fri

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solan Art Hall	801 11:30 나루토, 대홍변 초승달 섬의... Naruto the Movies 3... 95min, 151p, ㉔				802 14:30 보루토-나루토 더 무비 Boruto: Naruto the Movie 96min, 151p, ㉔			803 17:30 더 라스트-나루토 더 무비 The Last: Naruto the Movie 112min, 151p, ㉔			804 20:30 전복된 두려움 Uplake Fear 82min, 76p, ㉓	
CH City Hall, Main Theater (2F)											805 21:00 폐막작: 서울역 Closing Film: Seoul... 93min, 44p, ㉕	
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)											806 20:50 울트라제스를 찾아서 In Search of the Ultra... 58min, 99p, ㉖	

7/30 Sat

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solan Art Hall	901 10:30 깜짝상영 1 Surprise Screening 1		904 13:00 알콜없는 눈 Eyes Without a Face 88min, 129p, ㉕ N			907 15:30 서울역 Seoul Station 93min, 44p, ㉕		910 18:00 바저라오 마스타니 Bajirao Mastani 158min, 66p, ㉕				
CH City Hall, Main Theater (2F)	902 10:30 블러치 극장판: 메모리즈 오브... Bleach: Memories of Nobody 93min, 150p, ㉕		905 13:00 블러치 극장판 2: 다이아몬드... Bleach: The DiamondDust... 95min, 150p, ㉕			908 15:30 블러치 극장판 3... Bleach: Fade to Black 94min, 151p, ㉕		911 18:00 블러치 극장판: 지옥편 Bleach the Movie: Hell Verse 94min, 151p, ㉕			913 20:30 미스터 노바디(D감독판) Mr. Nobody(Director's Cut) 155min, 125p, ㉕	
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)	903 10:50 사모라이 픽션 Samurai Fiction 111min, 121p, ㉔		906 13:20 링 Ring 98min, 122p, ㉔			909 15:50 김복남 살인사건의 전말 Bedevilled 115min, 125p, ㉓		912 18:20 지구를 지켜라 Save the Green Planet 117min, 124p, ㉕				

7/31 Sun

10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
SS Songnae Solan Art Hall	1001 10:30 깜짝상영 2 Surprise Screening 2		1004 13:00 라라 Rara 92min, 92p, ㉔			1007 15:30 갈증 The World of Kanako 118min, 136p, ㉓		1009 18:00 맨하탄 녹턴 Manhattan Nocturne 113min, 71p, ㉕			1012 20:30 헬로스된 마츠코의 일생 Memories of Matsuko 129min, 135p, ㉕	
CH City Hall, Main Theater (2F)	1002 10:30 세일러복과 기관총 디오리지널 Sailor Suit and Machine Gun 112min, 74p, ㉓		1005 13:00 세일러복과 기관총-졸업- Sailor Suit and Machine Gun... 118min, 74p, ㉕			1008 15:30 마이 빅 나이트 My Big Night 97min, 84p, ㉕		1010 18:00 사우스바운드 Southbound 89min, 74p, ㉕			1013 20:30 수부라 게이트 Suburra 134min, 75p, ㉓	
FC City Hall, Fantastic Cube(1F)	1003 10:50 깜짝상영 3 Surprise Screening 3		1006 13:20 데브다스 Devdas 184min, 123p, ㉔					1011 18:20 *intermission 20minutes 킹덤 Kingdom 280min, 121p, ㉓				

오정구청 오정아트홀 · 소사구청 소향관

Ojeong-gu Office Ojeong Art Hall · Sosa-gu Office Sohyangwan

7/22 Fri

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1101 14:00 도리화가 The Sound of a Flower 110min, 87p, ㉔		
SH Sohyang-gwan 1102 14:00 프란시스의 밀실 The Cabinet of Francis 84min, 57p, ㉔		1103 20:00 라푼로썬인사건의 진말 The Rotten Link 74min, 73p, ㉔

7/23 Sat

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1201 14:00 키리시마가 동아리... The Kirishima Thing 103min, 125p, ㉞ N		1204 20:00 소트진프라: 격리된 마을 What We Become 85min, 76p, ㉞
SH Sohyang-gwan 1202 14:00 내 친구 아부엘레 Abulele 96min, 91p, ㉞	1203 17:00 사탕은 부양부양 Owl You Need is Love 83min, 85p, ㉔	1205 20:00 우리는 고깃덩어리 We Are the Flesh 79min, 100p, ㉞

7/24 Sun

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1301 14:00 맨하탄 녹턴 Manhattan Nocturne 113min, 71p, ㉞	1303 17:00 프랑켄슈타인 Frankenstein 89min, 68p, ㉞	1305 20:00 리자의 딸 공심별한 연애 Liza, the Fox-Fairy 108min, 83p, ㉞
SH Sohyang-gwan 1302 14:00 부친 초이스: 단편 1 Bucheon Choice: Shorts 1 90min, 51p, ㉞	1304 17:00 열어나, 김광석 Who Killed Kim Kwang.. 81min, 58p, ㉞	1306 20:00 니나 포에버 Nina Forever 98min, 72p, ㉞

7/25 Mon

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1401 14:00 판타스틱 단편 컬렉션 8 Fantastic Short Films 8 87min, 110p, ㉞		1403 20:00 굿 맨 A Good Man 106min, 68p, ㉞
SH Sohyang-gwan 1402 14:00 우라상에 최고의 날 The Most Beautiful Day 110min, 84p, ㉔		1404 20:00 바스킨 Baskin 97min, 66p, ㉞

7/26 Tue

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1501 14:00 오픈 The Open 103min, 85p, ㉔		1503 20:00 그랜드파더 Grand Father 91min, 57p, ㉞
SH Sohyang-gwan 1502 14:00 레이더스:사상 최고... Raiders: The Story... 95min, 86p, ㉞		1504 20:00 맨 인 더 다크 Don't Breathe 88min, 68p, ㉞

7/27 Wed

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1601 14:00 꿈장가 The Dreamer 80min, 81p, ㉔		1603 20:00 굿 맨 A Good Man 106min, 68p, ㉞
SH Sohyang-gwan 1602 14:00 열어나, 김광석 Who Killed Kim Kwang.. 81min, 58p, ㉞		1604 20:00 맨하탄 녹턴 Manhattan Nocturne 113min, 71p, ㉞

7/28 Thu

14:00	17:00	20:00
OA Ojeong Art Hall 1701 14:00 셸리 Shelley 92min, 74p, ㉞		1703 20:00 키리시마가 동아리... The Kirishima Thing 103min, 125p, ㉞ N
SH Sohyang-gwan 1702 14:00 피닉스 라이트 사건 The Phoenix Incident 84min, 72p, ㉞		1704 20:00 그랜드파더 Grand Father 91min, 57p, ㉞



Save Energy, Save Earth 영화상 (상금 500만원)

Save Energy, Save Earth Award (KRW 5,000,000)

영화를 통해 환경 문제에 대한 다양한 시각을 제공하고자 하는 취지에서 설립된 상으로, 관객투표를 통해 Save Energy, Save Earth 주제를 가장 효과적으로 전달하는 영화 1편을 선정한다. 에너지관리공단의 후원으로 수상자에게는 상금 500만원이 수여된다.

Supported by Korea Energy Agency, Save Energy, Save Earth Film Award is to encourage low energy consumption and energy efficient culture. Selected by audiences' votes, this award is given to an either feature or short film that is best representing "Save energy, Save earth" spirit, awarded with KRW 5,000,000 cash prize.

캡틴 판타스틱 Captain Fantastic

001 CH 7/21 21:00
202 CH 7/23 10:00

USA | 2016 | 118min | AP | 15



태평양 연안 북서부의 깊은 숲 속, 벤은 6명의 아이들을 홀로 키우며 자신만의 세계에 갇혀 산다. 야생의 자유를 뒤로하고 도시의 삶으로 돌아오라는 세상의 압박은 집요하다. 결국 숲을 빠져나와 문명사회로 향하는 벤과 아이들. '남들처럼 사는 일'의 고단함과 '남들 같지 않은 삶'의 외로움 사이를 신나게 질주하는 한 가족의 성장 스토리가 그렇게 시작된다.

배우 출신 감독 매트 로스의 두 번째 장편 연출작 <캡틴 판타스틱>은 시종일관 유쾌하다. 하지만 심 없이 이어지는 코미디가 결국 당도하는 곳은 몽클한 화해와 용서의 순간. 세대와 이념과 계급의 차이를 딛고 조금씩 인간의 온기를 회복해가는 이 영화의 여정은, 관객에게 매우 유용하고 기분 좋은 자극이 될 것이다.

비고 모르텐센과 아역 배우들의 반짝이는 연기 앙상블로 우리 시대 진정한 '판타스틱 패밀리'의 탄생을 보여준 작품. "<미스 리틀 선샤인>의 감성으로 만든 <허공에의 질주>"라 불려도 좋을 영화 <캡틴 판타스틱>은 올해 칸국제영화제 주목할만한 시선 부문 감독상을 받았다.

Deep in the forests of the Pacific Northwest, Ben lives in his own world bringing up 6 kids alone. However, the world persistently pressures him to come back to the city life leaving behind the freedom in the wild. At last, Ben and children come out of the woods and head to the civil society. The coming-of-age story about one family who gallops joyfully between the rigor of 'Living as others' and the loneliness of 'Life that is different from others' begins like that.

Captain Fantastic which is second film of the director Matt Ross who used to be an actor is pleasant from start to finish. But comedy which restlessly continues finally reaches the moment of touching reconciliation and mercy. This film's journey which overcomes the difference of generation, ideology and class and restores the warmth of human being will be useful and sweet stimulus to the audience.



맷 로스 Matt ROSS

배우이자 감독 매트 로스는 줄리어드 스쿨에서 연기를 전공한 뒤 뉴욕대학교에서 영화를 공부하였다. 첫 장편 <28 호텔 룸>(2012)을 선댄스영화제에서 선보이며 감독으로 데뷔했다. 배우로서는 마틴 스콜세지의 <에비에이터>(2004)와 매리 해론의 <아메리칸 사이코>(2000) 등 다수의 영화에 출연하였다. 2016년 영화 전문 잡지 버라이어티(Variety)에서 발표한 "주목해야 할 10명의 감독"에 이름을 올리기도 하였다.

Matt Ross is an American film director, actor, known for *American Psycho*, *The Aviator*. He studied Acting at the Julliard School and Film at NYU. Ross made his directing debut with *28 Hotel Rooms*, which was premiered in Sundance Film Festival. *Captain Fantastic* is his second feature film. In 2016, Ross was named one of Variety's "10 Directors to Watch."

The brilliant acting ensemble of Viggo Mortensen and youth actors. The emergence of genuine 'Fantastic' family which everybody will be envious of. This bright film which can be said *Running on Empty* made with the sensibility from *Little Miss Sunshine* won the Best Director prize in Un Certain Regard at Cannes Film Festival.



해가 진 뒤 서울역, 수 많은 노숙자 중 한 명이 순식간에 다른 이를 덮친다. 감염자들로 가득찬 거리, 아수라장이 된 서울역, 그리고 그 한복판을 헤매는 의문의 소녀. 2016년 여름, 대한민국을 뜨겁게 달군 전대미문 재난의 시작이 밝혀진다.

장편 애니메이션 <돼지의 왕>, <사이비>를 통해 사회에 대한 날카로운 시선을 지켜 온 연상호 감독의 좀비 호러 애니메이션 <서울역>은 전복적인 시선을 좀비 호러 장르로 제대로 풀어낸 탁월한 재능이 돋보이는 작품이다. 그의 첫 실사영화인 <부산행>의 프리퀄이기도 하다. 심은경, 류승룡, 이준이 목소리 연기를 맡았다.



연상호 YEON Sang-ho

연상호 감독은 서울에서 태어나 상명대 서양화과를 졸업하고, 2004년에 다다쇼를 설립한다. 단편영화 <지옥: 두 개의 삶>(2006)과 <사랑은 단백질>(2008)은 다수의 국제영화제에 초청, 수상하였다. 첫 장편 애니메이션 <돼지의 왕>(2011)은 부산국제영화제에서 한국영화 감독 조합상, 무비콜라주상, 아시아 영화진흥기구상을 수상했고 칸국제영화제에 초청되었다. 두 번째 장편 애니메이션 <사이비>(2013)는 토론토국제영화제에서 초연 후 시체스국제판타스틱영화제 애니메이션 부문 개막작으로 상영되었다.

Born in Seoul, Korea, Yeon Sang-ho had graduated from Sangmyung University with a degree in Painting and setup his Studio Dadashow in 2004. Including his short animations, *The Hell: Two Kinds of Life*(2006) and *Love Is Protein*(2008), his feature-length animation *The King of Pigs*(2011) and *The Fake*(2013) were invited and awarded at various international film festivals.

At Seoul Station after sunset, an old homeless man, one of the many, is seen as he gobbles up another. Soon, the streets around the area are covered with madmen. Hae-sun, a runaway teenager, breaks up with her boyfriend who forces her into prostitution. She leaves the shabby inn that they were staying at near the station and witnesses people being attacked. The attacked become attackers, increasing their numbers exponentially. The government declares a lock out of the entire area. The normal people run from the attackers, but without a place to run to.

The zombie horror animation, *Seoul Station* by the director, Yeon Sang-ho who has shown his keen eye for the society through the feature-length animation, *The King of Pigs* and *The Fake* is an outstanding piece with superb talent putting

his subversive eyes into zombie horror genre successfully. It is the prequel of *Train to Busan* which is Yeon Sang-ho's first live action feature film.

부천 초이스: 장편

Bucheon Choice: Features

부천 초이스는 전세계의 최신 장르영화 중에서 골라낸 참신한 작품들을 선보이는 BIFAN의 국제경쟁부문이다. 부천 초이스의 선정 기준은 새로움과 창조성이다. 사람들이 매일 웃을 입듯 자연적으로 받아들이는 가치관을 전복시키는 새로운 시선, 어디서도 볼 수 없었던 독창적인 스타일, 상업영화 시장에서 관습화된 장르 문법에 대한 도전과 실험을 보여 주는 작품들을 발견하고 선보인다.

〈패티와의 스물 하룻밤〉은 괴짜 등장인물들에 대해 판단하지 않는 관용적인 시선이, 〈어둠의 여인〉은 천자락으로 덮인 얼굴 없는 여성을 통해 '억압된 것의 귀환'을 묘사한 상상력이 돋보인다. 뮤지컬, 호러, 코미디, 판타지를 자유자재로 넘나드는 〈인어와 함께 춤을〉에는 최근 약진하는 폴란드 영화의 젊은 에너지가 담겨있고, 〈얼굴 없는 밤〉은 터미널이라는 공간과 '동일화'되어 가는 인물을 통해 절대자의 억압을 은유한다. 카프카의 별레가 스위트한 고양이로 변신하여 실존을 고민하는 〈세상에서 고양이 사라진다면〉과 뒷층에서 벌어지는 섬뜩한 광경을 탐하는 올해 대만의 주목할만한 신선 〈아래층 사람들〉은 아시아 영화의 발견이다.

부천 초이스: 장편 작품을 대상으로, 국제 심사위원단의 심사를 통해 4개 부문을, 관객 투표를 통해 관객상을 시상한다.

Bucheon Choice is BIFAN's competition section which presents the original films from the latest genre titles all over the world. Its selection criteria are creativity and originality. The section discovers and presents the titles with the new points of views that subvert the values which are taken for granted, the original styles, and challenges against the conventional genre grammars in commercial films.

Among selected titles, *21 Nights with Pattie* boasts the tolerant views which don't judge the eccentric character while *Under the Shadow* describes wonderfully 'the return of the suppressed' through the faceless woman covered by a piece of cloth. Also *The Lure* shows the youthful energy of the Polish cinema bounding forward lately and *The Similar* uses a metaphor of the character 'identifying' himself with the space of the terminal to express the oppression of the absolute. In *If Cats Disappeared from the World*, the insect from Kafka's 'Metamorphoses' transforms into the sweet cat and cogitates on the existence. And the Taiwanese *The Tenants Downstairs* which explores the scary scene happening upstairs can be called as this year's discovery in Asian cinema.

There would be awards for the features in Bucheon Choice: four awards by the international jury members and audience award by the audiences' vote.

패티와의 스물 하룻밤

21 Nights with Pattie



France | 2015 | 110min | KP | 18 126 BST6 7/22 15:30
아르노 라리외, 장 마리 라리외 706 HYU6 7/28 11:30
Arnaud LARRIEU, Jean-Marie LARRIEU

무더운 여름, 까롤린은 엄마의 장례식을 위해 프랑스 남부의 작은 시골마을로 향한다. 이 곳에서 까롤린은 음담패설을 즐기는 패티를 알게 되고, 곧 열리는 파티로 인해 온 마을이 떠들썩 한 가운데... 어느 날, 엄마의 시체가 사라지고 마는데!

Caroline arrives in a small village in southern France for funeral of her mother, she is greeted by Pattie, who likes telling anyone who will listen about her sexual adventures. As the whole valley is preparing for the annual ball, the body of the deceased mysteriously disappears.

오토헤드

Autohead



India | 2016 | 97min | KP | 15 348 HYU6 7/24 18:20 GV
로hit 미탈 528 HYU3 7/26 17:30 GV
Rohit MITTAL

다큐멘터리 팀은 몸바이의 악명 높은 인력거꾼을 카메라에 담아내던 중 그 안에 숨겨져 있던 정서적 불안과 성적 혼란 그리고 피해망상의 징후를 포착하면서 예상치 못했던 끔찍한 결말을 맞이하게 된다. A documentary crew follows a notorious auto rickshaw driver in the suburbs of Mumbai. As they dig deeper in his life, they discover angst, sexual frustration and paranoia which changes the course of their film. It also depicts the voyeurism of the crew in the process and leads to a terrible end.

휘귀전쟁 火锅英雄

Chongqing Hot Pot



China | 2016 | 97min | KP | 18 235 HYU6 7/23 15:40
양 청 杨庆 618 HYU8 7/27 14:50
YANG Qing

휘귀 레스토랑을 운영하던 세 고등학교 동창은 폐점 전 레스토랑의 확장공사를 계획한다. 직접 땅을 파던 그들은 은행의 금고를 찾게 된다. 심지어 은행에 잠입할 계획까지 완벽하게 세우는데... 과연 이 작전은 성공할 수 있을까?

Three high school classmates' hotpot restaurant searches for a buyer, but they must first "enlarge the space." Digging, they emerge in the vault of the bank next door. They even devise a plan to sneak into the bank, but will they succeed in this mission?

장강도 长江图

Crosscurrent



China | 2015 | 116min | AP | 15 137 HYU8 7/22 18:20
양 차오 杨超 732 HYU6 7/28 16:30 GV
YANG Chao

양쯔강 상류 부근에 접근하며 만났던 여인들이 한 명처럼 보인다는 것을 깨달은 화물선의 선장은 여인을 찾아 나선다. 하지만 그녀는 출현히 종적을 감춰버리고 그는, 그녀와 강에 숨겨진 비밀을 풀어야만 한다! 2016년 베를린국제영화제 은곰상(예술공헌상) 수상작. Realizing that the women Gao Chun had met in different ports of Yangtze River are the same person, he searches for the woman who is now nowhere to be found. To find her, he must and unveil the mystery of her and the secret of the river. Silver Bear Award for Outstanding Artistic Contribution at the 66th Berlin International Film Festival.

세상에서 고양이가 사라진다면

If Cats Disappeared from the World



Japan | 2016 | 100min | KP | ㉔
나카이 아키라
NAGAI Akira

죽음을 예고 받은 불치병의 우편 배달부에게, 악마는 생명을 하루씩 연장하는 대신 세상에서 없앨 한 가지를 정해달라 한다. 이 기묘한 제안으로 그는 과거의 친구, 애인, 가족과 재회하게 된다. 그리고 마지막 날, 악마는 세상에서 고양이를 없애겠다고 말한다.
A postman with terminal illness faces a devil who offers to one more day of his life for choosing an object to disappear. He spends his days meeting his ex-friends, lovers, and relatives. And on the last day, the devil says that he will make cats disappear from the world.

인어와 함께 춤을

The Lure



Poland | 2015 | 92min | AP | ㉔
아그네즈카 스모친스카
Agnieszka SMOCZYŃSKA

인어 자매 골드와 실버는 우연히 바닷가에서 밤무대 뮤지션들을 만나 인간 세계로 들어온다. 타고난 미모를 앞세워 신나게 노래하고 춤추는 자매 덕분에 밴드의 인기가 치솟지만, 인어 자매의 숨겨진 비밀이 드러나면서 뮤지컬과 호러, 로맨스와 코미디가 뒤섞인 핏빛 잔혹동화가 시작된다.
Gold and Silver, two mermaid sisters step into the human world. They end up in a night club. When the owners discover that the sisters' beautiful legs turn into a fish tale, for each of the sisters, it is time for a choice, but a cruel and bloody one.

무법자와 천사들

Outlaws and Angels



USA | 2016 | 120min | AP | ㉔
JT 몰너
JT MOLLNER

악명 높은 현상금 사냥꾼이 점차 포위망을 좁혀오자, 냉혈한 무법자 무리들은 아무 죄 없는 한 가족의 집을 피신처로 침입하고, 예기치 않은 피의 복수로 이어지게 된다. 클린트 이스트 우드의 딸 프란체스카 이스트우드 주연, 필름 록의 서부 스릴러극!
With a notorious bounty hunter closing in on their trail, a gang of cold-blooded outlaws invades the home of a seemingly innocent frontier family, where an unexpected game of cat and mouse ensues throughout the night, leading to seduction, role reversal, and ultimately bloody revenge.

포인트 제로

Point Zero



Brazil | 2015 | 84min | IP | ㉔
호세 페드로 굴라르
José Pedro GOULART

15살 소년 에니오의 하루하루는 캄캄한 우주를 표류하는 우주인의 시간처럼 막막하기만 하다. 차가운 아버지, 외로운 어머니, 그리고 이기적인 누나. 숨 막히는 집을 빠져나와 충동적인 일탈이 시작된 그날 밤, 에니오는 어떤 일을 겪게 될까? 브라질에서 온 기묘한 성장영화.
Enio, nearly 15, stopped believing in ghosts a long time ago. He's having to deal with a lot at home, his mother who believes in them, and his brute father who at home is almost a ghost. Over the course of one fateful night Enio goes on an adventure.

얼굴 없는 밤

The Similars



Mexico | 2015 | 89min | AP | ㉔
이작 에즈반
Isaac EZBAN

1968년 10월 2일 비 오는 밤, 어느 외딴 버스터미널에 모인 8명의 사람들. 그러나 모두가 기다리는 멕시코시티행 버스는 오지 않고, 이들에겐 차례차례 기이한 일들이 일어나는데... 기발한 발상으로 오싹한 공포를 선사하는 라틴 호러의 새로운 성취.
On the rainy night of October 2, 1968, eight characters waiting on a remote bus station in the middle of the nowhere for a bus heading to Mexico City start experiencing a strange phenomenon.

아래층 사람들

The Tenants Downstairs



Taiwan | 2016 | 120min | KP | ㉔
아담 추웨이 崔震东
Adam TSUI

빌딩의 임대주 얌은 그의 세입자들을 몰래 감시한다. 세입자 잉그루는 그런 얌에게 단순히 수동적인 관찰자가 아니라, 세입자들의 규제를 풀어주는 능동적인 임대주가 되어볼 것을 제안한다.
As a peeping-tom landlord Yam observes his tenants, a mysterious tenant named Yingru suggests him to be more than just a passive witness and to take control to free his tenants from all their restraints.

어둠의 여인

Under the Shadow



UK, Jordan, Qatar | 2015 | 84min | AP | ㉔
바박 안바리
Babak ANVARI

1988년 테헤란: 이란이라크 전쟁이 8년째 접어들어 해, 테헤란의 한 아파트에서는 폭격을 피해 주민들이 한 집 두 집 떠나고, 어느 모녀만이 남아 있다. 엄마는 어린 딸을 지키기 위해 몸부림치지만, 불가사의한 유령이 그 둘을 갈라놓고 딸을 데려가려 하는데...
Tehran, 1988: As the Iran-Iraq War rumbles into its eighth year, a mother and daughter are slowly torn apart by the bombing campaigns on the city coupled with the country's bloody revolution. As they struggle to stay together, a mysterious evil stalks through their apartment.

곡성

The Wailing



Korea, USA | 2016 | 156min | ㉔
나홍진
NA Hong-jin

낯선 외지인이 나타난 후 벌어지는 의문의 사건들로 마을이 발칵 뒤집힌다. 모든 사건의 원인이 그 외지인 때문이라는 소문이 퍼져 나가자, 종구는 유일한 목격자 무명을 만나면서 소문을 확산한다. 딸 효진이 아파오기 시작하자 다급해진 종구. 무속인 일광을 불러들이는데...
An old stranger appears in a peaceful rural village, but no one knows when or why. As mysterious rumors begin to spread about this man, the villagers drop dead one by one. The village is swept by turmoil and the stranger is subjected to suspicion.

부천 초이스: 단편 Bucheon Choice: Shorts

작품상, 심사위원상, 관객상을 시상하는 국제 경쟁 부문 '부천 초이스: 단편'에는 12편이 초청되었다. 자기 목소리를 잃고 돼지 소리만 내는 남자 이야기 <목소리>, 해변으로 떠밀려온 시신의 미스터리 <그녀가 부른다>, 그리고 미래에 대한 흥미로운 상상이 담긴 <윌리 빙엄의 경우>와 <나만의 블루아이>는 다른 영화제에서 만날 수 없는 '판타스틱 단편'만의 매력을 보여준다. <메리와 맥스>의 감독이 새롭게 내놓은 클레이메이션 <어니 비스킷>, 욕망과 광기의 스톱 모션 애니메이션 <마노맨> 또한 BIFAN에 딱 맞는 작품들. 여기에 일본에서 온 <슈팅스타>와 싱가포르 영화 <밤이면 밤마다>, 한국 단편 <연지>와 <공원 생활>이 더해져 판타스틱 단편의 세계지도를 완성했다. 2016 클레르몽페랑국제단편영화제 심사위원 특별상 수상작 <미워도 다시 한 방>, 올해 베를린국제영화제 제너레이션부문 최우수단편영화상 수상작 <시밀의 가정통신문>도 절대 놓칠 수 없는 작품.

Bucheon Choice: Shorts, the international competition bestowing three awards for the Best Short Film, Jury's Choice and Audience Award, invited 12 short films. *Voiceless* a story of a man who loses his voice and only makes the pig's sound, *The Call* a mystery of a corpse pushed away to a shore, *The Disappearance of Willie Bingham* and *Blue-Eyed Me* showing an interesting imagination about the future. All above show the attractions only found in the 'fantastic shorts.' *Ernie Biscuit* a new claymation by the director of *Merry and Max* and *Manoman* a stop motion animation of desire and madness are the very shorts for BIFAN. *Shootingstar* from Japan, *Bad Throttle* from Singapore, *Late Bloomer* and *Life in the Park* from Korea. All these shorts made the world map of fantastic shorts together. *The Bathtub*, the winner of Jury's Special Choice Award of Clermont-Ferrand International Short Film Festival 2016 and *Semele*, the winner of the Best Short Award of generation section of Berlin International Film Festival 2016 are what you shouldn't miss.

부천 초이스: 단편 1 Bucheon Choice: Shorts 1

15 220 HYU4 7/23 12:40 GV
639 HYU4 7/27 20:30 GV
1302 SH 7/24 14:00

공원 생활 Life in the Park



Korea | 2016 | 14min | WP
문소현 MOON So-hyun

독특한 스톱 모션 애니메이션과 신경증적 불안을 드러내는 사운드를 통해 현대인들이 문명의 공간에서 대면하는 일상의 불안을 절묘하게 형상화한 작품. *Life in the Park* embodies the insecurity in everyday lives that people face living in the civilized space using the style of the unique clay animation and the sound revealing the nervous anxiety.

밤이면 밤마다 Bad Throttle



Singapore | 2015 | 13min | AP
징두 추야 Jingdu CHUA

영를 탠은 냉정하고 무심하게 자기 삶을 살아왔다. 어떤 성가시고 귀찮은 일이 그의 평온함을 깨기 전까진 딱히 신경 쓸 일도 없는 인생이었다. 밤이면 밤마다 그를 괴롭히는 창 밖의 존재, 결국 영를 탠이 복수를 결심하는데... Cold, calm and calculated, Uncle Tan lives a simple life until a nuisance invades his tranquility. He returns to what he does best, a tormentor who may originate from the underworld.

윌리 빙엄의 경우 The Disappearance of Willie Bingham



Australia | 2015 | 13min | AP
맷 리차드 Matt RICHARDS

홍악법들을 대상으로 새로운 형벌이 도입되었다. 그들을 천천히, 고통스럽게 죽음으로 이끄는 신체 절단형, 피해자가 원할 때마다 몇 년에 걸쳐 죄수의 신체 일부가 하나씩 제거된다. 윌리 빙엄의 경우도 예외일 수 없다. Under mounting pressure from an increasingly vocal public, the State has introduced Progressive Amputation as a controversial punishment for capital crime. The procedures, performed live in front of victims' families, are carried out over several years and stop only at relatives' request.

목소리 Voiceless



Canada | 2015 | 22min | AP
데이빗 유로스 David ULOTH

도축장에서 일하는 에드가는 오랫동안 짝사랑 해온 자넷에게 프러포즈 하기로 결심한다. 하지만 운명의 그날, 뜻밖의 장면을 목격하고 충격에 빠진다. 그때부터 목소리를 잃어버린 에드가. 무슨 말을 하려 해도 돼지처럼 꿀꿀대는 소리밖에 나오질 않는데... Edgar works in a pig slaughterhouse. He loves opera and he loves Ginette, the stripper of his dreams. Edgar is about to ask her to marry him when he surprises her bedding her boss. In shock, he loses his voice and unfortunately finds himself with the voice of a pig.

마노맨 Manoman



UK | 2015 | 11min | KP
사이먼 카트라이트 Simon CARTWRIGHT

소심한 남자 글렌은 강한 남자가 되고 싶다. 결국 '프라이멀 스크림 요법'을 선택한 글렌. 같이 치료받던 다른 환자가 자신을 밀어붙이자 그동안 숨어있던 또 다른 자아가 튀어나오는데...

2016 SXSW영화제 '미드나잇 단편' 부문 심사위원 대상.

Glen is barely a man. He attends a primal scream therapy session, but even surrounded by wailing men he cannot make a sound. Finally lets something out - a miniature version of himself which does whatever it wants, regardless of the consequences.

그녀가 부른다 The Call



France, Spain | 2015 | 17min | AP
알반 라바사드 Alban RAVASSARD

아내 리즈가 실종된 뒤 상실감에 빠져 사는 경찰관 베누아. 어느 날, 한 여인의 시신이 해변으로 떠밀려 오고 그때부터 베누아는 아내의 환영을 보게 된다. 조금씩 기이한 형상으로 변해가는 남자의 육체, 그리고 비밀을 간직한 바다. Benoit, 50, is a police lieutenant wounded by the disappearance of his wife, Lise. Unable to perform his grief, he sees his physical and mental health decline when she mysteriously surfaces again years later. Then, Benoit begins to undergo a strange transformation...

부천 초이스: 단편 2 Bucheon Choice: Shorts 2

12 233 HYU4 7/23 15:20 GV
742 HYU4 7/28 20:30 GV

시밀의 가정통신문 Semele



Cyprus, Greece | 2015 | 13min | AP
미르시니 아리스티두 Myrsini ARISTIDOU

가정통신문을 들고 무작정 아빠의 일터로 찾아가 시밀. 필요한 서명을 받아내고도 집에 갈 생각을 하지 않는다. 사랑하는 아빠 곁에 조금 더 머물 수만 있다면 아이는 무엇이든 할 작정이다. 그것이 설령 거짓말일지라도.

2016 베를린국제영화제 제너레이션부문 수상작.

Semele will do anything to spend some time with her long absent father. A school note becomes just the excuse for her to visit him at his workplace, where her presence highlights their fragile relationship.

미워도 다시 한 방 The Bathtub



Austria, Germany | 2015 | 13min | KP
팀 엘리치 Tim ELLRICH

어머니께 특별한 선물을 드리려고 3형제가 모였다. 어린 시절 셋이 함께 욕조에서 찍은 사진 한 장을 똑같이 재현해내겠다는 것. 하지만 이미 다 큰 어른들이 마냥 천진했던 어린 시절로 돌아가는 건 생각처럼 쉽지 않다.

2016 클레르몽페랑국제단편영화제 심사위원특별상.

Three brothers are preparing an original present for their mother. But the idea to re-enact an old bathtub picture from their childhood is way too stupid for the oldest one. Little by little they bare all and three brothers remain who have grown apart in the meanwhile.

연지 Late Bloomer



Korea | 2016 | 17min | WP
소준문 SO Junmoon

<연지>는 목가적이며 회교귀귀적인 로맨스다. 대사 한 마디 없이 절절한 사랑을 외치는 연출력이 심금을 울린다. 영락없이 평범한 성묘 길로 보였던 노인의 외출은 변치 않는 사랑을 노래한 한 편의 시였다. 배우 유순철이 주름지고 구부정한 몸으로 그 시를 썼다.

Late Bloomer is the pastoral romance of an eternal recurrence. Director's talent to plea for love without any dialogue would touch the hearts of audiences. The old man's day out which at first seemed like the ordinary visit of his family's graves turns out to be the poem about the everlasting love. Actor YU Sun-chael wrote this poem with his old and stoop-shouldered body.

슈팅스타 Shootingstar



Japan | 2015 | 15min | IP
카타오카 소오 KATAOKA Shoh

사진작가가 되고 싶은 미즈시마와 우주비행사가 되고 싶은 수. 졸업을 앞둔 두 여고생은 냉혹한 현실을 깨닫고 꿈을 포기하느냐 마느냐의 갈림길에 선다. 마지막 희망은 밤하늘의 슈팅스타. 별뚝뚝을 보고 소원을 빌면 정말 이루어질까? Mizushima is a high school girl longs to be a photographer. Her friend, Sue, also has a dream of becoming an astronaut. They know what reality is and are struggling whether giving up their dreams or not. The teenage girls now decided to wish upon a shooting star.

어니 비스킷 Ernie Biscuit



Australia | 2015 | 21min | KP
아담 엘리엇 Adam ELLIOT

평생 고독하고 무료하게 살아온 동물 박제사 어니. 죽은 비둘기 한 마리가 문 앞에 떨어진 그날 이후 어니의 삶은 완전히 뒤바뀌게 된다. <메리와 맥스>의 감독이 새롭게 선보이는 따뜻하고 아름다운 클레이메이션.

The clayography of a lonely Deaf Parisian Taxidermist whose life is turned upside down and back to front when a dead pigeon arrives on his doorstep.

나만의 블루아이 Blue-Eyed Me



UK, Hong Kong | 2015 | 7min | KP
알렉시 말핀 Alexey MARFIN

평범한 애완동물은 싫다. 유전공학의 힘을 빌려 오직 나만을 위한, 나를 닮은 애완동물을 만들어 가지려는 사람들. 자신의 파란 눈을 썩 빼달은 물고기 한 마리가 어항에 담겨 배달된 뒤 그녀의 삶 또한 특별해졌다. 그날, 그 광경을 목격하기 전까진.

This is the world of the 99-cent lifeform. Like a social media profile or an online shopping list tailored to our hobbies, we collect genetically modified pets, engineered to look like their owners.

코리안 판타스틱: 장편

Korean Fantastic: Features

코리안 판타스틱: 장편은 올해 새로 신설된 한국영화의 경쟁부문이다. 이미 하위문화가 아니라 주류가 된 장르영화의 대세 속에서 BIFAN은 어떤 장르적 특성과 시도에 주목하고자 한다. 반려동물에 대한 애착과 가족에 대한 애뜻함을 판타지로 녹여낸 <어떻게 헤어질까>와 사회에서 배제되고 낙인 찍힌 참전 노인과 청소년을 하드보일드한 액션 속에 담아낸 <그랜드파더>, 20년전 세상을 떠난 포크가수 김광석의 죽음에 얽힌 미스터리를 파헤치는 <일어나, 김광석>은 월드 프리미어로 선보인다. 지난해 하반기와 올 상반기 개봉하여 상업영화의 배급 구조 속에서 크게 흥행에 성공하지 못했더라도, 해외 영화제를 통해 주목 받기를 바라는 개봉 한국영화 몇 편을 선정하였다. 많은 출판작들 중 안타깝게도 지나치게 관습적인 작품은 선정되지 못했고, 국내외 국제영화제에서 이미 소개가 된 작품들 또한 담아 내지 못했다. 코리안 판타스틱 작품을 대상으로, 국제심사위원단의 심사를 통해 3개 부문을, 관객 투표를 통해 관객상을 시상한다. 한국영화를 발견하고 응원하기 위한 BIFAN의 새로운 시도가 많은 지지와 관심을 받게 되기를 희망한다.

Korean Fantastic: Features is the newly created competition section for Korean films. In the majority of genre films which became already the mainstream not the sub-culture, BIFAN would like to pay an attention to the genre's characteristics and trials. We have two world premieres in this section: *How to Break up with My Cat* the fantasy describing the affection towards the animal companion and family members, and *Grand Father* puts the story of excluded yet branded classes such as war veteran old men and teenage girl into the style of the hard-boiled action film. Also this section selects Korean films released later last year and early this year which didn't have the commercial success suffering from the commercial distribution system hoping these films can get the attention from international festival circuits. Among many submitted titles, unfortunately we couldn't include the titles which are too conventional and the ones already screened in other festivals in Korea. The international jury members would present three awards and audiences would vote for one audience award among the titles in Korean Fantastic: Features section. BIFAN hopes this new movement to discover and encourage Korean films gain the affections and interests from the audiences.

프랑스의 밀실

The Cabinet of Francis



Korea | 2015 | 84min | AP | ⑫
 김길 231 HYU2 7/23 15:20 GV
 KIM Kyul 441 HYU3 7/25 20:30 GV
 1102 SH 7/22 14:00

지환은 다음 소설을 위해 떠난 여행에서 소설가이자 오랜 친구인 한성을 만난다. 그를 따라 기묘한 계곡으로 들어간 지환의 눈앞에서 한성은 사라지고 정체불명의 노트 한 권을 만난다. 조금씩 밝혀지는 한성과 지환의 관계. 비밀의 책이 숨긴 그들의 과거.

On Jihwan's journey for his next novel, he encounters Hansung, his old friend and novel writer. Jihwan followed Hansung into a strange valley only to fail to catch Hansung, a place where he came across a black covered note. Jihwan refers the novel and mimic one. After that, revealing intricate connection between Hansung and Jihwan.

그랜드파더

Grand Father



Korea | 2015 | 91min | WP | ⑬
 이서 107 HYU5 7/22 13:00 GV
 LEE Seo 332 HYU3 7/24 15:20 GV
 1503 OA 7/26 20:00
 1704 SH 7/28 20:00

월남 참전용사 기광은 버스 운전기사로 일하고 있다. 어느 날 아들의 자살 소식을 듣고 찾아간 장례식장에서 손녀딸을 만난다. 아들의 친구들이 그녀를 이용하고 있다는 사실을 알게 된 기광은 세상을 향한 복수를 시작한다.

A Vietnam War veteran, Kigwang is an old bus driver. One day, he faced that his son had committed suicide and met his granddaughter at the funeral. However, he founds that some friends of his son has been using as his granddaughter as their need, This was the beginning of his vengeance for the world...

어떻게 헤어질까

How to Break up with My Cat



Korea | 2016 | 103min | WP | ⑭
 조성규 245 HYU2 7/23 17:50 GV
 CHO Sungkyu 527 HYU2 7/26 17:50 GV

일식집에서 요리사로 일하는 남자 '나비'. 새로 이사 간 집의 옆집 여자 '이정'과 친해진다. 여자가 키우는 고양이를 매개로 둘은 점점 가까워지게 되는데... 남몰래 숨겨왔던 나비의 특별한 능력을 이정이 알아챈 뒤, 고양이는 그들에게 점점 더 중요한 존재가 된다.

'Nabi' is a sushi chef trainee. One day, Nabi moves next to Ejung's house and her cat 'Yamma' catches Nabi's attention. Due to Nabi's secret ability, he can see and even talk to the soul in the cat. Since Nabi takes care of Yamma with Ejung's favors. Then, it causes them to close to each other.

날, 보러와요

Insane



Korea | 2016 | 91min | ⑬
 이철하 117 HYU2 7/22 15:50
 LEE Chulha 539 HYU2 7/26 20:50 GV

대남 도심 한복판, 강수아는 정신병원에 강제로 감금된다. 약물 투여와 무자비한 폭력 속에 시달리던 수아는 이곳에서의 일들을 세세하게 기록한다. 일 년 뒤, 시사프로 나남수PD에게 수첩이 배달되는데, 취재를 거듭할수록 드러나는 충격적 사실들, 과연 무엇이 진실이고 무엇이 거짓일까?

Kang Sua is the sole survivor of a mysterious fire that struck a mental institution. Nam-su hopes to use Kang Sua to uncover the secrets to regain his status as a star producer. However, as he digs deeper into Sua's past, Nam-su is faced with a truth that is beyond his imagination.

중독노래방 Karaoke Crazies



Korea | 2016 | 106min | AP | ㉔
김상찬
KIM Sang-chan

145 HYU2 7/22 20:50 GV
514 HYU2 7/26 14:50 GV

손님이라곤 거의 없는 한적한 중독노래방. 사장 성욱은 손님을 끌기 위해 도우미를 고용하지만, 그렇게 찾아온 하숙과 나주는 외판 노래방에서 그들만의 공동체를 이룬다. 그러던 어느 날, 경찰이 찾아와 연쇄살인범이 동네에 출몰했다며 주의를 주는데...

<복면달호>의 김상찬 감독 신작.
Addiction Karaoke is a quiet bar with almost no clients. To boost his business, the owner hires a singing helper, a strange girl who seldom speaks. And he hires a second helper. Meanwhile, a local officer stops in from time to time warning of the presence of a serial killer in the region.

탐정 홍길동: 사라진 마을 Phantom Detective



Korea | 2016 | 125min | ㉔
조성희
JO Sung-hee

218 HYU2 7/23 12:30 GV
428 HYU3 7/25 17:30

탐정 홍길동은 어머니를 죽인 원수 김병덕을 오랜 노력 끝에 찾아내지만, 그의 집엔 김병덕의 두 손녀만이 덩그러니 남아 있다. 두 자매를 데리고, 사라진 김병덕의 실마리를 쫓던 중, 홍길동은 대한민국을 집어 삼키려는 거대 조직 광은회의 실체를 마주하게 되는데...

Private detective Hong Gil-dong is seeking revenge for his mother who was murdered. when he arrives at the Kim's house, he finds only the man's grandchildren who tell him that their grandfather was kidnapped. Now, Hong decides to face him once and for all.

일어나, 김광석 Who Killed Kim Kwang-seok?



Korea | 2016 | 81min | WP | ㉔
이상호
LEE Sangho

262 HYU6 7/23 21:00 GV
439 FC 7/25 20:50
1304 SH 7/24 17:00
1602 SH 7/27 14:00

대한민국을 대표하는 가수 김광석. 그의 죽음은 자살일까 타살일까? 사망 20년이 지나도 끊임없이 제기되고 있는 그의 죽음을 둘러싼 각종 의문들을 사망 당일로부터 20년간 현장 취재한 충격적 영상 보고서. 김광석의 삶과 음악, 그리고 포기할 수 없는 진실들을 담았다. '고발뉴스'의 이상호 기자의 신작 다큐멘터리.

Kim Kwang-seok is a very well known folk rock singer in South Korea. There are still many theories concerning his death, but not one of them is definitive. This is a documentary that explores the truth that must not be left out of his life and music.

코리안 판타스틱: 단편 Korean Fantastic: Shorts

국내경쟁부문 코리안 판타스틱을 신설한 올해, BIFAN의 문을 두드린 한국단편영화는 모두 841편. 영화평론가 김지미, 영화프로듀서 김정영, 영화저널리스트 한승희 등 세 명의 예심위원이 한 달 동안 모든 작품을 꼼꼼하게 살폈다. 영화는 짧아도 토론의 시간은 결코 짧지 않았던 치열한 심사 끝에 최종 경쟁작으로 뽑힌 6편. BIFAN 특유의 판타스틱함을 보여준 작품 <비정상>, 다소 거칠어도 특유의 패기와 박력으로 밀어붙인 작품 <횃감>, 가족 이야기를 워트 있게 풀어낸 <가정식>들이 두루 포함됐다. <자물쇠 따는 방법>은 “<개를 훔치는 완벽한 방법>느낌의 아동성장드라마”(김지미)이고, <서울의 달>은 “캐릭터와 스토리가 탁월한 작품”(한승희)이며, <안 죽을지도 몰라>는 “독심의 유머와 섬뜩한 호러가 공존하는 수작”(김정영)이다. 한국단편영화의 반짝이는 오늘을 입증할 올해 BIFAN의 다크호스들.

Korean Fantastic: Shorts, a new category for the domestic competition in this year, tested the 841 submissions. The three jurors for preliminary competition are Kim Jimi as a film critic, Kim Jungyoung as a film producer and Han Seunghee as a journalist. They carefully reviewed them for a month. Through the long and passionate discussion for all shorts, the final 6 candidates are chosen. *Abnormal Things* showing the fantastic peculiar to BIFAN, *Fish in a Tank* driving with a power and an ambitious spirit, and *Home Meal* saying what everybody says in it's own way are included. Also, *How to Pick a Lock* as “a coming of an age film feeling like *How to Steal a Dog*”(Kim Jimi), *The Moon of Seoul* having an outstanding character and story (Han Seunghee) and *Cliché Resistance* depicting the enduring humor and frightening horror(Kim Jungyoung). These dark horses of BIFAN 2016 will proving the shining days of the Korean short films.

코리아 판타스틱: 단편 Korean Fantastic: Shorts

12 247 HYU4 7/23 18:00 GV
541 HYU4 7/26 20:30 GV

안 죽을지도 몰라 Cliché Resistance



Korea | 2016 | 18min | WP
이원근 LEE Won-geun

귀신들린 세트장에서 공포영화를 찍기 위해 모인 청춘들. 리허설 도중 귀신이 장난을 치는데 감독과 스텝은 공포영화의 뻔한 클리셰를 깨부수며 귀신을 물리치려고 한다. 공포영화 클리셰 극복기.
Youngsters gather at the haunted location studio to shoot the horror film. The ghost starts to play around during the rehearsal, but the director and the crews start to fight against the ghost breaking all Cliche of the horror film.

가정식 Home Meal



Korea | 2015 | 11min | WP
구세미 KU Semi

요즘 유행하는 먹방, 쿡방 컨셉으로 식구(食口)라 불리는 가족 공동체의 해체를 신랄하게 보여준다. 재기 발랄한 아이디어로 '가정식'의 맛과 스타일을 명쾌하게 살려내는 솜씨가 일품이다. 회사원 아버지, 주부인 엄마, 수험생 딸. 각자의 가정식에는 각자의 판타지가 레시피다.
The film shows the dissolution of the community called 'family' which in Chinese characters mean eating mouths(shik-gu) using the concepts of broadcasting of eating or cooking which are trending nowadays. The family members of business man father, housewife mother, and student daughter use their fantasies to make their own home meals.

서울의 달 The Moon of Seoul



Korea | 2016 | 22min | WP
양익제 YANG Ikje

동대문 패션타운을 오가며 소매상으로 보낼 의류 구매와 배송을 대행하는 일명 '사입삼촌' 동찬과 지평에게 어느 날 중국인 아가씨 메이메이가 찾아온다. 90년대 인기 TV 드라마 <서울의 달>을, 양익제 감독은 치밀한 취재와 탁월한 연출력으로 이 시대의 <서울의 달>로 다시 떠올렸다.
There are Dong-chan and Jee-pyung who are wholesale dealers at clothing market. The story begins when they meet Mei-Mei, a chinese girl. Director Yang Ikje reboots *The Moon of Seoul*, the popular TV series during 90s through elaborate research and talented directing.

횃감 Fish in a Tank



Korea | 2015 | 12min | IP
신규일 SYN Kyuil

쉬는 날에 친구들과 수산시장에서 만난 이삿짐 아르바이트생 주인공. 하지만 실재 없이 이삿짐센터 사장의 전화를 받는다. 리듬감 있는 편집에 절묘한 음악이 맞아떨어진다. 가장 단편다운 수작.
Our protagonist who works as a part-timer as the movers meets his friends at the fish market on his day off. But he gets the calls from the boss over and over. The rhythmic editing and the right music choice boast the strength that a short film should have.

비정상 Abnormal Things



Korea | 2015 | 8min | IP
유아람 YOO Aram

이 영화는 '4.16'에 관한 가장 탁월한 애니메이션적 성찰이다. 청문회 사운드를 통해 작품은 픽션의 세계를 뚫고 나와 우리 사회의 폭력적 현실과 곧바로 접속한다.

One of the most outstanding animated introspections on the tragic event on April 16, 'the sinking of Sewol'. Through the sound from hearings, the film breaks the barrier of the fiction and gets connected with the violent reality of Korean society.

자물쇠 따는 방법 How to Pick a Lock



Korea | 2016 | 20min | IP
김광빈 KIM Kwangbin

소년은 자물쇠 따는 방법을 백수삼촌에게 배우려고 한다. 이유는 동네 형들의 아지트에 있는 장롱을 따기 위해서다. 소년은 장롱 속 무엇을 보고 싶은 걸까? 천연덕스러운 대화가 일품인 성장코미디.

A boy tries to learn how to pick a lock from his jobless uncle. The reason is to open the closet in the hideout of the village's teenagers. What does this boy want to see? The coming-up-an-age comedy with the straight dialogues.

월드 판타스틱 레드 World Fantastic Red

전세계 판타스틱 영화의 파노라마를 보여주는 기존의 월드 판타스틱 시네마를 올해부터 두 개의 칼라로 구분한다. 월드 판타스틱 레드 는 핏빛 호러, 숨막히는 스릴러들이 포진한 장르영화의 매니아들을 위한 섹션이다.

폭력의 정신적 근원이 되는 인간 내면의 지옥도를 호러로 그려낸 <바스킨>, 누미 라파스의 핏빛 열연이 압권인 <출구는 없다>, 이탈리아판 <내부자들>이라 할 <수부라 게이트>, 아일랜드에서 온 서늘하고 독창적인 스릴러 <난 연쇄살인범이 아니다>, 숨소리도 낼 수 없는 공포 <맨 인 더 다크>, 칸 경쟁부문을 핏빛으로 물들인 <네온 데몬>, 가족이라는 테두리가 갖고있는 폭력의 근원적 고찰, 가장 구로사와 기요시의 <크리파: 일가족 연쇄 실종 사건>과 인디펜던트의 <카츠라기 살인사건>, 살인자 라만으로 돌아온 인도 폭력미학의 뉴웨이브 아누락 카쉬얍의 <싸이코 라만>까지 한여름의 더위를 날려버릴 48편의 영화를 초청 상영한다. 월드 판타스틱 레드 부문의 아시아영화를 대상으로 EFFFF 심사위원단이 EFFFF 아시아영화상을 시상한다.

World Fantastic Cinema which is the showcase of the spectrum of global fantastic films is split into two sections from this year. World Fantastic Red filled with violent horrors and breathtaking thrillers is the section for the core genre film fans.

The section would screen thrilling 48 titles including *Baskin*, the horror describing the human being's inner hell which is a base for the violent psychology, *Rupture* in which Noomi Rapace's acting excels, *Suburra*, the possible Italian version of the last year's Korean thriller hit, *Inside Men*, *I Am Not a Serial Killer*, the original yet cool thriller from Ireland, *Don't Breathe* whose horror would take your breath away, *The Neon Demon* from this year's Cannes competition, the master Kurosawa Kiyoshi's *Creepy*, independent film *The Katsuragi Murder Case*, two introspections on the origin of the violence that family holds, and *Psycho Raman* by Anurag Kashyap, the leader of the new wave in Indian violent esthetics. Among the selection of World Fantastic Red, EFFFF jury members will choose one Asian films for European Fantastic Film Festival Federation Asian Award.

31
31



USA | 2016 | 102min | AP | 15
로봇 좀비
Rob ZOMBIE

156 CH 7/22 24:00
433 HYU8 7/25 17:50

다섯 명의 사람들이 무작위로 납치됐다. 그들의 삶을 송두리째 앗아갈 죽음의 게임 속으로 그들은 점점 빨려 들어가게 되는데... 12 시간의 지옥 속에서 과연 누가 살아남을 것인가? 호러 천재 로 좀비가 관객의 멘탈을 갈기갈기 찢을 영화로 돌아왔다!

Five people kidnapped. 12 hours in hell. Who can survive this deadly game? From the horror master Rob Zombie comes his most nerve-shredding high concept experience yet, in which five unwitting friends are plucked from their lives and plunged into a terrifying game of death.

64 파트 1
64 PART 1



Japan | 2016 | 121min | KP | 15
제제 타카히사
ZEZE Takahisa

349 HYU7 7/24 18:00
703 HYU3 7/28 11:30

1989년, 한 어린 소녀가 납치되어 살해당하는 핏빛 사건으로 그 해 봄이 시작된다. 14년이라는 시간이 흐르지만, 소녀의 아버지, 수사관들, 그리고 납치범만은 아직 '64'라 부르는 이 사건 속에 살고 있다. 또 다른 소녀가 사라지기 전까지는 말이다. Tragedy follows after a young girl who is kidnapped and murdered. Now, fourteen years pass, and her father, police investigators, and the kidnapper still live in the case that they call it, "6-4"... until another girl goes missing.

64 파트 2
64 PART 2



Japan | 2016 | 119min | KP | 15
제제 타카히사
ZEZE Takahisa

363 HYU7 7/24 20:40
717 HYU3 7/28 14:30

'64'로 불리는 1989년 아동유괴살해사건이 미제로 남은 지도 14년이 지나고, 공소시효가 1년 남짓 남은 상황에서 또 다른 아동유괴사건이 발생한다. 2천만 엔을 백화점에서 가장 큰 서류가방에 넣어 가져오라는 범행수법은 64 사건과 너무나 비슷한 형태를 띄고 있다. Fourteen years pass since "6-4" case, or the child abduction murder case in 1989. With only a year left until the statute of limitations, another kidnapping is reported. The kidnapper's demand for a ransom of 20 million yen in the large suitcase shows inevitable similarities with the 6-4 case.

꺼져가는 불씨에 대한 매우 사소한 삶
Alipato - The Very Brief Life of an Ember



Philippines, Germany | 2016 | 88min | AP | 15
카본 델라크루즈 Khavn DE LA CRUZ

150 HYU7 7/22 20:30 GV
607 HYU7 7/27 11:30 GV

10살짜리 아이들은 거리에서 금품을 갈취하고 살인을 저지르던 중, 실패한 은행털이로 인해 모두 20년 형을 선고 받고 감옥에 들어간다. 이후 성인이 되어서야 퇴소하게 된 그들은 어느 새 자신들이 하나 둘씩 사라져 가는 것을 깨닫는다.

A bunch of 10-year-old kids rob pedestrians and kill without a mercy. But after a failed bank robbery, the dangerous game comes to an end with twenty years of imprisonment. After two decades, they are released but soon begin to disappear one by one.

암살교실: 졸업편

Assassination Classroom: Graduation



Japan | 2016 | 118min | KP | ㉔
하스미 에이이치로
HASUMI Eiichiro

새학기, 코로 선생님의 암살 기한이 다가오는 가운데, 그의 숨겨진 과거, 그리고 그를 암살하기 위해 투입된 학생들의 본투와 지구의 미래를 위한 작전이 펼쳐진다. 도대체 코로 선생은 어쩌다 문어형 초생물이 되었을까, 그리고 학생들은 정말 그를 암살할 수 있을까? While the deadline for Koro Sensei's death is near, the sequel of *Assassination Classroom* shows Koro Sensei's mysterious past, students with assassination mission today, and the future of the universe. Will the students really kill Koro Sensei?

좀비 스키장

Attack of the Lederhosenzombie!



Austria | 2016 | 78min | AP | ㉔
도미니크 하틀
Dominik HARTL

지구온난화로 눈이 부족해진 스키장, 서둘러 인공 눈을 만들려는 욕심으로 화학약품을 들이붓지만, 상황은 갈수록 악화되어 과학실험에 의해 좀비와 돌연변이 전염병을 촉발시키고, 술꾼들과 좀비들을 구분하는 것이 쉽지 않게 되는데... 박장대소 코믹 좀비물. Things go from bad to worse when a scientific experiment unleashes an epidemic of zombies and mutant wildlife. This is mostly lost on the local drunkards, as Steve, his girlfriend Branka and fellow snowboarder Joschi are not always easy to distinguish from zombies themselves...



바지라오 마스타니

Bajirao Mastani



India | 2015 | 158min | KP | ㉔
산재이 킬라 반살리
Sanjay Leela BHANSALI

전사 바지라오는 자신의 곁을 스쳐가던 마스타니와 사랑을 나누지만, 그에게는 사실 결혼서약을 맺은 아내가 있다. 마스타니 역시 이 사실을 곧 깨닫지만 그에 대한 마음을 차마 놓지 못하는데. 마라타 왕국의 역사를 관통하는 사랑의 대 서사시. Based on true events, a young warrior Bajirao helps Mastani in fight invaders and soon falls in love, but he already has a wife at home. Mastani soon finds out, but she is not willing to let go. Bhansali paints historic romance with warm color theme of Maratha Empire.

바스킨

Baskin



Turkey | 2015 | 97min | AP | ㉔
칸 이브레놀
Can EVRENOL

응급신호로 인해 현장으로 향한 다섯 명의 경찰관을, 버려진 건물로 보이는 현장에 도착한 이들은 곧 피투성이 천지에 끔찍하고도 불결한 악마 숭배 의식 현장을 목격하게 되는데... 어둠의 미궁 속으로 발 들이게 된 이들의 처절한 악몽이 시작된다! A squad of unsuspecting cops go through a trapdoor to Hell when they stumble upon a Black Mass in an abandoned building, in the tour-de-force feature debut from ferociously talented director Can Evrenol.

비트코인을 잡아라

Bitcoin Heist



Vietnam | 2016 | 110min | AP | ㉔
함 트란
HAM Tran

인터넷에 수배령이 내려진 해커 "고스트"를 잡는 데에 혈안이 되어있는 특별수사관 다다는 범죄자들과 손을 잡는다. 검거를 위해 펼쳐지는 베트남 액션 드라마는 화려한 비주얼과 함께 스타트 액션의 정수를 보여준다. Special agent DaDa assembles a team of criminals to catch Interpol's most wanted hacker, "The Ghost." With the goal of arresting The Ghost, Tran's 115-minute action drama depicts the quintessence of stunt actions.

홍금보의 보디가드 特工爷爷

The Bodyguard



China, Hong Kong | 2016
99min | KP | ㉔
홍금보 洪金寶 Sammo HUNG

홍금보가 연출과 주연을 함께한 화려한 하드보일드 액션 스릴러. 퇴직한 보디가드 형은 한 범죄조직에 납치당한 이웃집 소녀와 그의 아버지를 구하기 위해 위험을 무릅쓰게 된다. 홍금보 식 통쾌한 액션을 기대하라. Sammo Hung's hard-boiled action thriller follows the retired bodyguard who risks his life for the missing girl next door and her father kidnapped by the local crime world. Behold for gravity-defying top-notch action by Hung.

크리파: 일가족 연쇄 실종 사건

Creepy



Japan | 2016 | 130min | KP | ㉔
구로사와 기요시
KUROSAWA Kiyoshi

전직 형사 타카쿠라는 일가족 실종사건을 조사하던 중, 이 사건의 용의자가 모하게도 옆집의 니시노와 비슷한 점이 너무나도 많다는 것을 발견한다. 심지어 니시노의 딸 미오는 니시노가 자신의 아버지가 아니라는 말까지 흘리는데. While the retired detective Takakura investigates the case of a missing family, he realizes that the suspect bears an uncanny likeness to Nishino next door. Even Nishino's daughter comes to claim that Nishino is even not her own father.

저주받은 결혼식

Demon



Poland, Israel | 2015 | 94min | KP | ㉔
마르친 브로나
Marcin WRONA

아내의 고향인 폴란드의 작은 마을로 행하는 부부. 가정을 꾸릴 생각에 행복하기만 단꿈도 잠시... 신부의 할아버지가 물려준 땅에 집을 짓던 중 정체 모를 해골을 발견한 뒤로, 온 마을 사람이 묘인 결혼식에서 신랑은 악령에 씌우게 되는데... A man is visiting the hometown of his future wife. As a wedding gift from the bride's grandfather, he receives a piece of land. While preparing to build the house he finds the bones of human bodies in the ground beneath. Strange things begin to happen...

맨 인 더 다크 Don't Breathe



USA | 2016 | 88min | AP | ⑩
페데 알바레스
Fede ALVAREZ
269 CH 7/23 24:00
367 BST6 7/24 20:40
1504 SH 7/26 20:00

거액의 현금을 금고에 넣고 사는 것으로 알려진 어느 맹인 남자의 외판 집. 앞을 보지 못하는 집주인 몰래 손쉽게 돈을 훔칠 수 있을 거라 믿은 세 젊은이가 침입한다. 하지만 그들이 틀렸다. 선부는 강도행각으로 드러난 끔찍한 진실, 숨도 쉴 수 없는 압도적 공포.

A trio of reckless thieves breaks into the house of a wealthy blind man, thinking they'll get away with the perfect heist. They're wrong.

프랑켄슈타인 Frankenstein



USA, Germany | 2015 | 89min | AP | ⑤
버나드 로즈
Bernard ROSE
269 CH 7/23 24:00
644 BST3 7/27 20:30
1303 OA 7/24 17:00

어느 괴이한 과학자 부부에 의해 탄생한 완벽한 생명체 아담은 이내 부부에게 버림받게 된다. 죽은 줄로만 알았던 아담은 다시 살아나고, 그를 둘러싼 세상의 폭력과 공격으로 인해 그는 인류의 무시무시한 본성을 안고 점점 괴물로 변해가고 만다.

After he is artificially created, then left for dead by a husband-and-wife team of eccentric scientists, Adam is confronted with nothing but violence from the world around him. This perfect creation-turned disfigured monster must come to grips with the horrific nature of humanity.

도성풍운 3 澳门风云 3 From Vegas to Macau III



Hong Kong, China | 2016 | 112min |
KP | ⑫ 왕정 王晶 WONG Jing,
유위강 劉偉強 Andrew LAU
225 BST3 7/23 12:40 GV
641 HYU6 7/27 20:50

켄의 딸 레인보우는 그의 수제자 빈센트와 결혼식을 올리지만, 식 도중 벌어진 자살 폭탄 테러로 두 연인은 혼수상태에 빠지게 된다. 이에 분노한 켄은 복수를 다짐하는데, 주유발, 장가휘 등 홍콩 초호화 캐스트가 선보이는 액션 스릴러.

Ken's daughter Rainbow finally gets married to Ken's protégé, Vincent. During a grand wedding ceremony, a strange-looking man is self-detonated, having the couple gone into a coma with severe concussion. Enraged, Ken swears for a vengeance.

굿 맨 A Good Man



Korea | 2016 | 106min | WP | ⑤
문시현
MOON Si-hyun
359 HYU3 7/24 20:40 GV
710 BST4 7/28 11:30 GV
1403 OA 7/25 20:00 GV
1603 OA 7/27 20:00 GV

과거 북파 공작원으로 활동했던 남자 두식은 남한으로 돌아가지 못한 채 20년간 북에 숨어살게 된다. 시간이 흘러 이제 그는 노인이 되어버린 그가 딸 영애의 손에 이끌려 고향으로 돌아오게 되는데, 20년간 그를 괴롭혀던 비밀스러운 과거가 하나 둘 모습을 드러내기 시작한다.

Jung-ho, the former South Korean undercover has been hidden in North for 20 years. When he finally flees back to South, his dead wife starts to appear and haunts his memory. The secret past that Jung-ho never wants to reveal is about to come out 20 years later.

미성년 범죄 집단 Haze



Philippines | 2015 | 100min | KP | ⑩
랄스턴 호베르
Ralston JOVER
224 HYU8 7/23 13:00
749 BST6 7/28 20:30 GV

길거리의 아이들은 예상치 못한 일들로 연속되는 범죄와 생존을 위한 발버둥을 친다. 그 중 한 명은 납치범의 손에 소리소문 없이 사라져버리고, 또 한 명은 교통사고로 사망한다. 남은 아이들은 이러한 비극을 견딜 수 있을까? 그들은 어디로 가야 하는 걸까?

Four street children called "Batang Hamog" face crime and survival in their daily lives. One of them is kidnapped, while the other dies in a fatal car accident. How will the remaining street kids cope with such tragedies? Where will they go next?

변태 가면2: 잉여들의 역습 HK2: The Abnormal Crisis



Japan | 2016 | 118min | KP | ⑤
후쿠다 유이치
FUKUDA Yuichi
313 KM 7/24 10:00
547 BST4 7/26 20:50

속옷 실종사건 뉴스가 쏟아지는 동안에도 코스케는 아이코의 팬티를 쓰고 악당을 물리친다. 그녀가 코스케에 미묘한 감정을 느낄 때 즈음 전세계의 속옷이 모두 사라지는 사건이 발생하고, 변태가면은 무시무시한 악당을 마주하는데! 2016 SXSW 영화제 화제작.

The media reports of missing underwears continue, but Kyosuke continues wearing Aiko's underwear and fights evils. When Aiko develops affections for Kyosuke, all the underwears suddenly vanish from the world and the most powerful enemy challenges Hentai Kamen.

난 연쇄살인범이 아니다 I Am Not a Serial Killer



Ireland | 2015 | 104min | AP | ⑤
빌리 오브라이언
Billy O'BRIEN
251 HYU8 7/23 18:20 GV
339 BST6 7/24 15:20 GV

존 클리버는 위험한 자다. 자신이 위험한 인물이라는 걸 본인도 잘 알고 있다. 연쇄살인범들에게 매료되었지만, 그들처럼 되고 싶진 않은 존. 하지만 진짜 괴물이 나타난 이상 이제 그는 자기 안의 다크포스를 숨길 수만은 없는데... 2016 SXSW 영화제 화제작.

John Cleaver is dangerous, and he knows it. He's obsessed with serial killers, but really doesn't want to become one. However when a real monster shows up, he has to let his dark side out in order to stop the killer. But he might be more dangerous than the monster he's trying to kill.

가라데 킬 Karate Kill



Japan | 2016 | 89min | WP | ③
미츠다케 쿠란도
MITSUTAKE Kurando
139 BST4 7/22 18:00 GV
338 BST4 7/24 15:20 GV

미스터리하기 짝이 없는 가라데 마스터 겐지의 막내 동생이 로스앤젤레스에서 실종된다! 여동생을 찾는 사나이의 길에 그 누구라도 방해만 되어봐라. 분노의 치명타, 가라데 킬을 맛볼 지어다! Mysterious loner and karate master Kenji's little sister suddenly goes missing in Los Angeles! Now, whoever stands in his way of finding her will taste the wrath of a lethal karate kill!

카츠라기 살인사건 The Katsuragi Murder Case



Japan | 2016 | 120min | KP | ⑤
아카호리 마사아키
AKAHORI Masaaki

작은 상점을 운영하는 카츠라기 기요시네 집은 겉으로 보기엔 평온해 보이지만, 어느 날 그 집의 작은 아들 미노루가 거리에서 무차별 살인을 자행하면서 가족들의 민낯이 드러난다. 과연 이 살인사건에는 그 어떤 배후도 없는 것일까.

The Katsuragi household that runs a small store may appear serene. But as the younger son Minoru commits a murder on the street, the family is exposed to the public. Is there nobody behind this murder case?

309 HYU8 7/24 10:20
515 HYU3 7/26 14:30 GV

어둠의 파수꾼 陀地驅魔人 Keeper of Darkness



Hong Kong | 2015 | 110min | KP | ③
장가휘 張家輝
Nick CHEUNG

거리의 엑소시스트는 그의 엑소시즘으로 하룻밤 사이 센세이션얼한 유명인사로 거듭난다. 하지만 이는 매스컴의 관심뿐만 아니라 지하세계의 검은 손에게까지 들어가는 계기가 되어버린다. Street-smart exorcist Fatt goes viral for the recordings of his gentle and persuasive exorcisms for ghosts. However, the recordings not only attract the attention of media but also the underground world...

253 BST4 7/23 18:00
646 BST6 7/27 20:30

나는 과거를 살인한다 謀殺似水年華 Kill Time



China | 2016 | 128min | IP | ⑤
프루트 찬 陳果
Fruit CHAN

순직한 경찰 아버지를 기리기 위해 CD를 사러 들어갔던 온라인샵에서 맥은 스카프도 함께 구입한다. 하지만 스카프는 그녀의 첫 남자친구에 대한 회상뿐만 아니라 아버지가 수년 간 풀지 못했던 살인사건에도 다가가는 계기가 된다.

To honor her father killed in the line of duty, Mak purchases a CD with an exquisite mauve scarf. But the scarf recalls reminisces of her first beau and her father's decade-long investigation into an unsolved murder.

112 BST4 7/22 13:00
366 BST4 7/24 20:40

빙하추출 冰河追凶 Lost in White



China | 2015 | 102min | KP | ②
쉬 웨이 徐偉
XU Wei

신원불명의 시체가 강의 빙하 속에서 발견되는 사건을 조사하던 노형사와 상하이 납치 사건을 조사하던 열혈 신참 형사는 현재의 화학공장에서 독 폐수 배출 문제가 이 다른 두 사건을 연결시켜 준다는 것을 밝혀내고, 진범과 진상을 찾기 시작한다.

Captain Zhou, investigating an unidentified body under the ice-sealed river, and detective Wang, a kidnapping case in Shanghai, finds out that the local chemistry factory bridges the two separate case together. Now, the two partner with each other to bring the criminal to justice!

124 BST3 7/22 15:40 GV
237 HYU8 7/23 15:40 GV

맨하탄 녹턴 Manhattan Nocturne



USA | 2015 | 113min | AP | ⑤
브라이언 디큐벨리스
Brian DECUBELLIS

진실과는 영 거리가 먼 스캔들만 써대는 타블로이드 기자 포터 렌, 집에선 헌신적인 남편이자 아빠였던 그는 전대미문의 살인사건 피해자의 부인, 캐롤린을 통해 이 사건에 발을 들이고, 그녀를 만난 뒤로 그의 직업과 가정 그리고 삶마저 위협받기 시작한다. Porter Wren is a Manhattan tabloid writer with an appetite for scandal. He is a dedicated husband and father. But when Caroline asks him to dig into the unsolved murder of her husband, he is drawn into blackmail one that threatens his job, his marriage, and his life.

734 BST3 7/28 17:30
1009 SS 7/31 18:00
1301 OA 7/24 14:00
1604 SH 7/27 20:00

강패들 選老頂 The Mobfathers



Hong Kong | 2016 | 94min | KP | ③
허먼 여우 邱禮濤
Herman YAU

3년마다 5개의 주요 조직들이 지하세계의 '대부'를 선출하기 위해, 후보를 세운다. 각 후보들은 각기 다른 강점과 약점이 있고, 이것들이 갯에 어떤 이득을 가져올 수 있을지를 두고 대결한다. 그럼에도 각 조직들은 헤게모니를 쥐는 데에만 열중하는데, 과연 결과는 어떻게 될 것인가.

Every three years, the five leading gangs elect a representative to be the mobfather of the underworld. Each candidate has his strength and weakness, and there is a lack of trust amongst them. With each fighting for his own interests, what will be the outcome?

153 BST4 7/22 20:30
410 BST4 7/25 11:30

무에타이 몽키 트윈스 Monkey Twins



Thailand | 2015 | 107min | KP | ⑤
논타콘 타워스케
Nonthakorn THAWESUK

사랑하는 연인을 끔찍하게 잃은 뒤 누어는 그녀를 위한 복수를 실행하고 정의를 되찾기 위해 몽키 트레이닝에 나선다. 연인의 여동생 리인과 함께 시작하는 이 복수극은 태국 액션영화에 무에타이와 경극의 절묘하고도 신선한 조합을 보여준다.

After a tragic loss of his lover, Nuer goes on a monkey training in order to avenge for her death and to deliver his brand of justice with Li-in, his lover's younger sister. The Thai action depicts an exquisite and original combination of Muay Thai and Peking opera.

344 HYU2 7/24 18:20 GV
631 HYU8 7/27 17:50

네온 데몬 The Neon Demon



France, USA, Denmark | 2016 | 117min | AP | ③
니콜라스 윈딩 레프 Nicolas WINDING REFN

LA로 간 유명한 패션모델 제스. 더 아름다워질 수만 있다면 무슨 일이든 하겠다는 동료들에 둘러싸인다. <드라이브>의 감독 니콜라스 윈딩 레프가 선보이는 새로운 장르의 패션 호러, 끝내주게 황홀한 비주얼과 예상치 못한 스토리의 결합. 2016 칸국제영화제 경쟁부문. This film centres on an aspiring model who moves to Los Angeles where her youth and vitality are devoured by a group of beauty-obsessed women who will go to any lengths to get what she has.

329 CH 7/24 15:20
549 BST3 7/26 11:30

니나 포에버 Nina Forever



UK | 2015 | 98min | KP | ㉔
벤 블레인, 크리스 블레인
Ben BLAINE, Chris BLAINE
249 HYU6 7/23 18:20 GV
447 BST3 7/25 20:30 GV
1306 SH 7/24 20:00

홀리는 룸에게 첫눈에 반한다. 1년 전 교통사고로 죽은 여자친구 니나를 떠올리며 고통스러워하는 룸에게 홀리는 적극적으로 대시하고, 룸 역시 마음의 문을 연다. 드디어 룸과 홀리가 첫 '거사'를 치르는 날, 절정에 다다를 때 침대를 뚫고 룸의 구역진, 니나가 나타난다.
After his girlfriend Nina dies in a car crash, he begins to overcome his grief, he falls in love with a co-worker, Holly. Their relationship is complicated when Nina, unable to find rest in the afterlife, comes back to life to sarcastically torment them whenever they have sex.

판데믹 Pandemic



USA | 2015 | 91min | AP | ㉔
존 스위트
John SUITS
266 BST4 7/23 20:40
735 BST4 7/28 17:30

엄청난 양의 바이러스가 지구를 장악한 가까운 미래, 유일한 희망은 감염된 이들을 격리하고 치료제를 찾는 것. 의사 로렌은 로스앤젤레스로 건너가 감염되지 않은 이들을 구출하는 팀을 이끌게 되지만 적은 바깥에만 있는 것이 아니었다.

Pandemic is set in the near future, where a virus of epic proportions has overtaken the planet. Its only hope is finding a cure and keeping the infected contained. Lauren is a doctor, who, comes to Los Angeles to lead the charge in the hunt for uninfected civilian survivors.

피닉스 라이트 사건 The Phoenix Incident



USA | 2015 | 84min | AP | ㉔
키스 아렘
Keith AREM
108 HYU6 7/22 13:20 GV
446 HYU8 7/25 20:50 GV
1702 SH 7/28 14:00

일명 '피닉스 라이트'라 불리는 실제 UFO 목격담에서 시작된 SF 스릴러. 픽션과 리얼리티의 경계를 무너뜨리며 실제 사건과 음모이론을 절묘하게 뒤섞는다. <클로버필드>와 <블레어윅치> 사이의 어디쯤을 맹렬하게 질주하는 또 한 편의 모큐멘터리.

The Phoenix Incident is based on the largest UFO sighting in North America known as the Phoenix Lights. Blurring the line between fiction and reality, the fact-based, sci-fi thriller revolves around a military conspiracy and the controversial missing person's case surrounding the infamous 1997 event.

사이코 라만 Psycho Raman



India | 2016 | 128min | AP | ㉔
아누락 카쉬얍
Anurag KASHYAP
111 BST3 7/22 13:00
724 BST4 7/28 14:30

1960년대 악명 높은 연쇄살인마에 영감을 얻은 라만은 어느 젊은 경찰에 묘한 감정을 느끼고 그의 뒤를 쫓기 시작한다. 알 수 없는 이끌림 속에 스스로를 주체하지 못하던 그는 결국 경찰과 맞닥뜨리게 이른다.

A serial killer Ramanna, inspired by a serial killer named Raman Raghav, feels a strange obsession with Raghavan, a young cop. Ramanna's feeling grows as he closely follows Raghavan until both of them come face to face.

부활 Re:Born



NAFF

Japan | 2016 | 112min | WP | ㉔
시모무라 유지
SHIMOMURA Yuji
411 SS 7/25 14:30
636 FC 7/27 20:50

일본국방군이 전술연습 도중 사망한 채로 발견된다. 그리하여 내로라 하는 위장첩보원은 그의 어두운 과거를 뒤로하고, 목숨을 걸만큼 중요한 것을 위해 그 안에 내재되어 있던 괴물을 깨우기로 결심한다. Several members of Japanese National Defense Force are found dead during the tactical exercise. A legendary covert operative, who had left behind his dark past, now has to decide to once again unleash the beast inside of him to stand up against something he is willing to die for.

마트 강탈 사건 老笠 Robbery



Hong Kong | 2015 | 90min | KP | ㉔
이가영 火火 李家樂
Fire LEE
324 BST3 7/24 12:40 GV
449 BST6 7/25 20:30 GV

쓰레기 취급을 피해 편의점에서 아르바이트를 하게 된 핑은 동료들과 함께 잔소리꾼 점주에게 반항을 해보기로 한다. 유독 이상한 손님이 많은 그날 밤 편의점은 강도사건 범치현장으로 돌변하고, 현장의 할배는 오늘 이 편의점을 한 명만이 빠져나갈 수 있다고 말하는데...

A down and out guy Ping gets a job at a convenience and decides to strike back against his unpleasant employer with the help of Fat Boss and colleague Mabel. During the night, the store turns into a horrifying scene of robbery.

라울로 살인사건의 전말 The Rotten Link



Argentina | 2015 | 74min | AP | ㉔
발렌틴 자비에 디멘트
Valentin JAVIER DIMENT
420 HYU8 7/25 14:50
728 HYU2 7/28 17:50
1103 SH 7/22 20:00

외탄 시골, 마을의 제일가는 청녀를 여동생으로 둔 어리숙한 벌목꾼 라울로. 이제 이 마을에서 여동생이 상대하지 않은 남자는 딱 한 사람 남았다. 마지막 남은 남자를 상대하는 날, 죽음을 피할 수 없을 거라는 엄마의 예언은 과연 실현될 것인가?

In a little village in the countryside, lives Raulo, a retarded lumberjack, Roberta, his sister, the town's young and favourite prostitute. But when their mother insistently threatens Roberta: if she ever has sexual intercourse with all the men in town, she will die.

출구는 없다 Rupture



Canada | 2016 | 101min | IP | ㉔
스티븐 셰인버그
Steven SHAINBERG
213 BST6 7/23 10:00
637 HYU2 7/27 20:50

12살 난 아들 에반과 함께 사는 싱글맘 르네. 어느 날 낯선 이들에게 납치 당해 알 수 없는 곳에 감금되고, 아들에게 돌아가기 위한 그녀의 필사의 탈출이 시작된다. <세크리터리>의 감독 스티브 셰인버그가 만든 '쫄깃한' 스릴러. <프로메테우스>의 누미 라파스 주연.

Renee Morgan, a single mom who lives with her twelve-year-old son Evan in a quiet suburban home. Unbeknownst to both, their every move is being observed. While running her daily errands her car breaks down and she is violently kidnapped by a group of strangers.

세일러복과 기관총 디 오리지널 Sailor Suit and Machine Gun



Japan | 1981 | 112min | ㉔
소마이 신지
SOMAI Shinji

조직원이 4명 밖에 없는 조직의 보스는 죽기 직전 자기 피가 섞인
여고생 딸 이즈미를 후계자로 삼으라고 한다. 그녀는 조직의
우두머리가 되고, 아버지의 죽음이 마약 사건과 관련된 것을 알게
되면서 점점 사건에 휘말려 든다. 전설적인 1981년 오리지널판.
Head of a yakuza clan names his teenage high school girl Izumi
as his successor on his death bed. As she carries out his will,
Izumi comes to realize that her father's death is involved with
drugs. The original 1981 version of *Sailor Suit and Machine Gun*
has returned.

세일러복과 기관총- 졸업- Sailor Suit and Machine Gun: Graduation



Japan | 2016 | 118min | KP | ㉔
마에다 코지
MAEDA Koji

고등학교 이즈미는 조직원이 4명뿐인 야쿠자 조직의 우두머리 자리를
이어받지만 학업에 매진하려 한다. 하지만 그녀의 주위에서 마약이
오가기 시작하면서, 경쟁 야쿠자 조직에 의심의 눈초리를 보내고,
전쟁은 시작된다. 1981년작의 리메이크판.
A teenage school girl Izumi inherits leadership of a four-man
yakuza clan, but focuses on her graduation. Yet as her friends
are caught up in dangerous drugs, she begins to suspect the
Hamaguchi boss and the war begins. This is the remake of the
1981 version.

셜리 Shelley



Denmark, Sweden | 2016 | 92min | AP | ㉔
알리 아바시 Ali ABBASI

루이스와 캐스퍼 부부는 현대 문명을 떠나 전기도 통하지 않는 숲 속의
외진 빌라에서 살고 있다. 엄마가 되고픈 염원을 가진 루이스는 아이를
가질 수 없는 몸이다. 이들이 루마니아 출신 하녀 엘레나에게 그들의
아기를 갖게 하면서, 탄생을 둘러싼 편집증과 공포가 펼쳐지는데...
Louise and Kasper, live in the forest away from modern life.
Louise's biggest dream is to become a mother but she is unable
to have children. She finally decides, out of desperation, to seal
a pact with her Romanian maid, Elena. Paranoia sets around the
inevitable birth...

사우스바운드 Southbound



USA | 2015 | 89min | AP | ㉔
라디오 사일런스, 록산 벤자민, 데이빗 브루크너, 패트릭 호바스
Radio SILENCE, Roxanne BENJAMIN, David BRUCKNER, Patrick HORVATH

황량한 사막의 길고 긴 고속도로, 지친 여행자들. 과거로부터
벗어나고픈 두 사람, 공연 장소로 향하는 밴드, 집에 가려고 애쓰는 이,
장기 실종자 동생을 찾는 남자, 그리고 휴가 가는 가족까지. 이들은 곧
이 도로에서 최악의 공포와 가장 어두운 비밀에 직면하게 된다.
On a desolate stretch of desert highway, -two men on the run
from their past, a band on their way to the next gig, a man
struggling to get home, a brother in search of his sister and a
family on vacation- they are forced to confront their worst fears
and darkest secrets on the open road.

수부라 게이트 Suburra



Italy, France | 2016 | 134min | KP | ㉔
스테파노 솔리마
Stefano SOLLIMA

드라마 <고모라-더시리즈>의 감독 스테파노 솔리마가 연출한
이탈리안 범죄 스릴러. 범죄 조직과 손잡은 부패한 정치인이 대규모
부동산 개발을 추진하고, 이권을 둘러싼 살인과 은폐, 음모와 계략,
배신과 암투가 이어진다. 지루할 틈 없는 이탈리아판 <내부자들>.
By the director of most of the episodes of *Gomorra-The Series*
& based on *Suburra* a novel by Carlo Bonini and Giancarlo de
Cataldo. A gangster known as the "Samurai" wants to turn the
waterfront of a small town close to Rome into a new Atlantic
City.

태양 The Sun



Japan | 2016 | 129min | IP | ㉔
이리에 유
IRIE Yu

생화학 테러는 몇몇의 사람을 높은 지능과 늑지 않는 신체를 가졌지만,
자외선에 약해 밤에 돌아다니는 신인류를 탄생시킨다. 그들은 낮에
활동하는 기존의 인류를 차별하기 시작하면서, 유이와 카츠히코는
다른 옛 인류들과 함께 생존만을 갈구할 뿐이다.
A bio terror transforms some into the new humans with ageless
body and high intelligence, but with a weak to UV ray and live in
the night. NOCs discriminate against the old humans who live in
the daytime, and dominate them.



집으로 데려다줘 Take Me Home



Thailand | 2016 | 94min | KP | ㉔
콩키앗 콤시리
Kongkiat KHOMSIRI

탄은 기묘한 사건을 겪은 뒤 잃었던 기억을 찾기 위해 애쓴다. 그는
쌍둥이 동생의 가족이 있는 집으로 향하지만, 여동생과 가족에 얽힌
비밀들이 하나씩 베일을 벗으며 공포에 휩싸이기 시작한다.
Tan struggles to find his true identity after suffering from
memory loss due to a mysterious accident. Once he returns
home to his twin sister's family, Tan begins to be captivated by
fear as he faces his sister's secret and those of her family in that
house.

테라포마스 Terra Formars



Japan | 2016 | 109min | KP | ㉔
미야케 다카시
MIKE Takashi

화성을 인간이 살 수 있게 만든다는 프로젝트 하에 발사한
바퀴벌레들이 예상보다 더 진화 인간을 위협하게 된 '테라포마스'가
되고, 이를 제거하기 위해 선택된 특수 인원들이 화성으로 향한다.
진정한 바퀴벌레와 인간의 전쟁이 시작된다.
Under the project to create a suitable condition for humans,
evolved cockroaches, or "Terra Formars," begin to threaten
human beings. In order to extirpate them, special agents head to
the Mars to begin a war between the roaches and humans.

전복된 두려움 Uptake Fear



Brazil | 2016 | 82min | AP | ㉔
아르만도 폰세카, 카펠 푸르만
Armando FONSECA, Kaple FURMAN

두려움과 지속되는 스트레스 속에서 어떤 사건이 마르쿠스 내면의 어둠을 끄집어낸다. 한 번 시작된 핏빛 질주는 멈출 줄을 모르고, 사이코패스적인 그의 위험한 표출 방식은 존재의 어두운면과 대면하게 된다.

The existential crisis, the constant pressure from many fears. An incident awakens something dark in Marcus. But once the blood starts flowing, the construction of a psychopath that explores ways to control his fears and longings, but ends up confronting a dark side of the being.

빌마크 2 Villmark Asylum



Norway | 2014 | 93min | AP | ㉔
필 오이에
Pal OIE

깊은 산골짜기, 방치된 채로 오랜 시간 남겨진 한 요양원 건물로 파견된 유해폐기물 처리반. 이곳에서의 임무수행을 거듭할수록 건물의 서슬 퍼런 비밀을 마주하게 된다.

A crew of five hazardous waste workers are sent to a massive, abandoned sanatorium deep in the mountains. But their routine assignment takes a dark turn when they encounter the building's terrifying past.

하늘도 아닌, 땅도 아닌 The Wakhan Front



France | 2014 | 100min | AP | ㉔
클레망 코지토르
Clément COGITORE

2014년 아프가니스탄. 군의 철수가 다가오던 때, 소위와 그의 소대는 파키스탄 경계 지역 와칸의 외딴 계곡을 감시하라는 임무를 받는다. 9월의 어느 캄캄한 밤, 계곡의 병사들이 사라지기 시작한다.

Afghanistan 2014. As the troops' withdrawal approaches, Captain Antares Bonassieu and his squad have been assigned to a surveillance mission in a remote valley of Wahkan, on the border of Pakistan. On a dark September's night, soldiers begin to mysteriously disappear in the valley.

소르겐프리: 격리된 마을 What We Become



Denmark | 2014 | 85min | AP | ㉔
보 미켈센
Bo MIKKELSEN

요한스 가족의 여유로웠던 여름은 치명적인 독감으로 인한 사람들의 떼죽음과 마주하며 산산조각 나 버린다. 정부는 전염병이 통제되고 있다고 발표하지만, 멀쩡한 마을 주민들은 군대에 의해 격리되고 만다.

The Johansson family's idyllic summer is brought to an abrupt halt as deaths stack up from a virulent strand of the flu. The authorities start off by cordoning-off the neighborhood, but soon panic and force the inhabitants into quarantine in their hermetically-sealed houses.

월드 판타스틱 블루 World Fantastic Blue

강렬한 '월드 판타스틱 레드'의 태양에서 살아나온 이들이 만끽할 수 있는 시원한 블루의 세계, '월드 판타스틱 블루'에서는 남녀노소 모두가 편히 즐길 수 있는 코미디, 뮤지컬, 로맨스 등의 세계 장르 영화를 선사한다. 레드가 심장을 조여 왔다면 블루에서는 가슴을 풀어헤칠 준비를 하리라. 떠오르는 몽골의 인디밴드 모하닉의 진심 어린 라이브 <라이브 프롬 올란바토르>, 전설의 크리쳐 디자이너들의 비하인드스토리 <크리쳐 디자이너: 에일리언에서 워킹데드까지>, 아프리카에서 맞는 <우리 생애 최고의 날>, 멕시코산 신나는 코믹 납치극 <사랑의 불시착>, 초능력을 가진 아들을 지키려는 눈물 나는 부성애 SF <미드나잇 스페셜>, 그리고 17세 감독이 만든 발칙한 에로틱 드라마 <다다다 세븐틴>, 디파카 파두콘과 란비르 카푸르의 달콤 쌉싸름한 발리우드 로맨스 <타마사>, 가슴 절절한 이야기로 탄생한 필리핀 애니메이션의 놀라운 성과 <마냥 비링의 크리스마스>까지, 웃음과 감동 그리고 흥겨움을 선사하는 38편의 작품을 초청 상영한다.

World Fantastic Blue is a program of world's genre films including comedy, musical and romance films. Those who survive the powerful World Fantastic Red will be able to enjoy this program rather relaxed. If your heart raced in the Red, be prepared to give it some rest in Blue. World Fantastic Blue featuring 38 films, will offer you the fun and moving stories with its various films from the heartwarming live performances of a rising Mongolian band Mohanik, *Live from UB*, to the behind stories of legendary creature creators, *Creature Designers: The Frankenstein Complex* to *The Most Beautiful Day in Africa*, to the fun kidnapping stories in *I'm Not a Rebel*, to a father's desperate and moving struggle to protect his son with supernatural powers, *Midnight Special*, to the outrageous erotic drama by a 17-year-old director, *Dadadada Seventeen*, to a bittersweet bollywood romance *Tamasah* by Deepika Padukone and Ranbir Kapoor to the wonderful achievement of the Philippines animated films, *Manang Biring*.

종말의 아이 Apocalypse Child



Philippines | 2015 | 95min | AP | 18
마리오 코르네호
Mario CORNEJO

322 HYU7 7/24 12:40
721 HYU7 7/28 14:30 GV

서핑 보드 강사 포드는 자신이 <대부>의 공동 각본, 감독 프란시스 포드 코폴라의 아들이라는 말을 들으며 자라면서 아버지가 자신을 아들로 인정해주길 기다린다. 하지만 서핑 시즌이 저물고 나면 과거 자신의 행동과 이야기만이 고독함으로 뱃 속 깊이 음울할 뿐이다. Surfing instructor Ford has been told that he is a son of Director Francis Ford Coppola of *The Godfather*. He has wasted his youth waiting for the director to acknowledge Ford as his son. But as the surfing season ends, he is forced to confront the lonesome stories of his past.

배드 캣 Bad Cat



Turkey | 2016 | 86min | AP | 15
아예세 위날, 메호메트 쿠르톨루스
Ayse UNAL, Mehmet KURTULUS

114 KM 7/22 13:00
621 BST6 7/27 14:30

<프리즈 더 캣>의 난폭함 조금, <가필드>의 귀여움을 더하고, 타란티노의 액션을 갈아 넣으면, 짜잔! 영화 <배드 캣>은 잔인하면서도 위트 넘치는 액션이 요동친다. 성인을 위한 컬트 애니메이션 클래식. Take the outrageousness of *Fritz The Cat*, the cuteness of *Garfield*, add the whip-smart action of Tarantino, put it in a blender and voila! What you get is *Bad Cat*: a crudely funny, action-packed animated motion picture for adults, which is destined to become a cult classic.

금붕어, 여자 Bitter Honey



Japan | 2015 | 105min | KP | 18
이시이 가쿠류
ISHII Gakuryu

263 HYU7 7/23 20:40
504 HYU3 7/26 11:30 GV

사람으로 변신하는 금붕어 소녀 아카코는 노작가 렌과 열렬한 사랑을 나누지만, 그의 과거 여자친구가 귀신이 되어 나타나면서 이들의 관계는 원치 않는 삼각관계에 봉착한다. A young and coquettish Akako may be at time human and at other a red goldfish, but is in love with an elderly writer, Ren. But as his ex-lover appears as a ghost, the relationship turns into a love triangle.

쿠로사키군의 말대로는 되지 않아 The Black Devil and the White Prince



Japan | 2016 | 93min | KP | 12
츠키카와 쇼
TSUKIKAWA Sho

268 KM 7/23 20:40
748 BST4 7/28 20:30

전학생 야카바네 유우는 기숙사 모든 여학생들의 동경상대인 "화이트 프린스" 시라카와 타쿠미와 데이트를 즐기지만, 유우의 마음은 점점 자신에게 절대 복종을 요구하는 기숙사의 또 다른 남자 "블랙 데빌" 쿠로사키 하루토에게로 향한다! Transfer student Yu Akabane goes on her first-ever date with Takumi Shirakawa, the "White Prince." But her heart gradually grows for a deputy head of the boy dorm, the "Black Devil," although he makes sadistic demands to discipline her.

치하야후루 파트 1 Chihayafuru Part 1



Japan | 2016 | 111min | AP | ㉔
고이즈미 노리노
KOIZUMI Nori

카드 게임 가루타를 좋아하는 소꿉 친구 치하야, 타이치, 아라타. 치하야와 타이치는 고등학교에서 재회하고, 가루타 클럽을 만들어 전국 선수권 대회에 도전하기로 결심한다. 어쩌면 다시 아라타와 만날 수 있다는 희망을 가지면서.

Chihaya, Taichi and Arata are childhood friends, bound by their passion for "competitive karuta." Chihaya and Taichi are reunited in high school and form a "Competitive Karuta Club" for the national championship for a possible reunion with Arata.

241 KM 7/23 15:20 GV
729 HYU3 7/28 17:30

치하야후루 파트 2 Chihayafuru Part 2



Japan | 2016 | 102min | AP | ㉔
고이즈미 노리노
KOIZUMI Nori

치하야는 전국 선수권 대회에 도전하며, 아라타와 만나지만 마음은 어떻게 전해야 할지 알 수가 없다. 갈등이 깊어지며 가루타 게임을 제대로 치룰수나 있을지 자신감은 점점 없어지는데. 파릇한 청춘들의 가루타 게임, 그 결과는?!

Chihaya participates in the national championship and reunites with Arata, but cannot put her thoughts in words. As the conflict grows deeper, she is unsure of even being able to play the game at all. What would be the result of Karuta, the game of youth?

255 KM 7/23 18:00 GV
741 HYU3 7/28 20:30

크리에이티브 컨트롤 Creative Control



USA | 2015 | 97min | KP | ㉔
벤자민 디킨슨
Benjamin DICKINSON

멀지 않은 미래. 미국 브루클린의 광고회사에서 일하는 데이빗이 중강현실의 신기술에 빠져든다. 자기 절친한 친구의 새 애인이 된 '그녀'와 뜨겁게 사랑하려면 그 방법밖에 없기 때문이다. 창백한 모노톤 이미지에 담아낸 멀지만 또한 가까운 미래. 내 침실의 '알고'.

In near future Brooklyn, an ad executive uses a new Augmented Reality technology to conduct an affair with his best friend's girlfriend...sort of.

312 BST6 7/24 10:00
716 HYU2 7/28 14:50

크리쳐 디자이너: 에일리언에서 워킹데드까지 Creature Designers: The Frankenstein Complex



France | 2015 | 104min | KP | ㉔
알렉상드르 폰세, 질 펜소
Alexandre PONCET, Gilles PENSO

〈에일리언〉에서 〈워킹데드〉까지, 세상에 없던 피조물을 만들어낸 전설의 크리쳐 디자이너들이 직접 영화의 비하인드 스토리를 털어놓는다. 다양한 영화 장면과 미공개 메이킹 필름, 그리고 릭 베이커를 비롯한 많은 거장들의 상세한 인터뷰를 통해 영화 속 특수효과의 모든 것을 파헤친 흥미만점 다큐멘터리.

Based on interviews of all the greatest artists from classics like *Terminator 2*, *Jurassic Park*, *Spider-Man 2*. The documentary focuses on the stunning relationship between the creatures and their makers.

331 HYU2 7/24 15:40
521 BST3 7/26 14:30

다다다다 세븐틴 Dadadada Seventeen



Japan | 2016 | 108min | IP | ㉔
마츠모토 하나
MATSUMOTO Hana

34살의 고등학생 노부오는 거짓눈물과 노래만으로 인생의 성공을 맛볼 수 있다고 굳게 믿고 있는 17살의 같은 반 리카코를 도와 그녀의 아버지를 수소문하기 시작한다. 질풍노도의 17살의 청춘에 끝없는 것일까?

Thirty-four-year-old high school student Nobuo meets his classmate Rikako, who believes in succeeding only with her tears and singing voice, and helps her find her father. Stuck in the vortex of struggled youth, will they ever grow out of their endless seventeen?

534 BST3 7/26 17:30 GV
645 BST4 7/27 20:30 GV

몽상가 The Dreamer



Peru, France | 2016 | 80min | AP | ㉔
아드리안 사바
Adrian SABA

페루의 리마에 사는 세바스찬은 적당히 일탈하고 또한 적당히 방황하는 청춘이다. 친구의 여동생 에밀리아를 사랑하게 되면서 지금까지의 삶으로부터 벗어나길 꿈꾸지만, 그럴수록 현실과 상상의 경계는 점점 더 모호해진다. 2016 베를린국제영화제 제너레이션선부문 초청작. Sebastian is immersed in a life of petty crime in Lima, Peru. Seeking tenderness in Jaen's younger sister Emilia, he dreams and plans for their escape but soon becomes unable to distinguish between reality and fiction and he must choose between his fantasy or the fate that has been written for him.

219 HYU3 7/23 12:40
508 HYU8 7/26 11:50
1601 OA 7/27 14:00

에바는 잠들지 않는다 Eva Doesn't Sleep



France, Argentina, Spain | 2015 | 85min | KP | ㉔
파블로 아구에로 Pablo AGUERO

1952년, 아르헨티나 국민의 증오와 사랑을 동시에 받은 영부인 에바 페론이 죽은 뒤, 그녀의 시체방부처리를 맡은 전문가가 수년간의 노력 끝에 마침내 완벽한 미라로 만들어내는데... '잠자는 관 속의 미녀'를 둘러싼 25년의 암투와 파장을 그린 영화. 드니 라방, 가엘 가르시아 베르날 주연.

1952, Eva Perón just died. She is the most beloved, but also hated political figure of Argentina. An expert is in charge of her embalming. After years of hard work, he achieves a remarkable work. Her body becomes the stake of clashes during 25 years.

104 HYU2 7/22 13:20
409 HYU8 7/25 11:50

숲 The Forest



NAFF

Thailand | 2015 | 108min | AP | ㉔
폴 스퍼리어
Paul SPURRIER

새로 부임한 교사는 자신의 학생 한 명이 왕따를 당하고 있음을 깨닫는다. 그 학생은 숲 속 어디에선가 미지의 남자 아이와의 환상 속에서 평안을 찾고, 교사는 그녀를 제자리로 돌려놓기 위해 애쓰는데... 그렇게 공상과 현실의 혼돈 속에 참혹한 비극의 서막이 오른다.

A new teacher finds that his student is being bullied. The girl retreats into a fantasy world, finding solace in the forest with a strange wild boy. The teacher struggles to bring her back. The worlds of fantasy and reality clash with tragic consequences.

352 BST4 7/24 18:00 GV
620 BST4 7/27 14:30

에이니의 숲 Granny's Dancing on the Table



Sweden | 2015 | 89min | AP | ㉔
한나 슐드
Hanna SKOLD

13살 소녀 에이니는 아빠랑 단 둘이 숲 속에 산다. 때때로 자행되는 아빠의 딸에 대한 폭력은 어디에서 시작되었을까? 이 가족의 파란만장한 역사를 되짚는 플래시백 장면마다 쓸쓸하고 서글픈 스톱 모션 애니메이션이 펼쳐지는데... 기묘하고 또 기묘한 분위기의 스웨덴 성장영화.

Eini is 13 years old. She grows up isolated from society with her violent father, a man afraid of the world, who keeps Eini very close. He does everything he can to make her believe that the world outside and the people out there are evil, and that all that has to do with sexuality and adulthood is dangerous.

길라지와 랩소디 Illogically Sane

리안 이라완, 아프간시아 레자, 아밍, 줄리아 페레즈, 에이드 폴로
Ria IRAWAN, Afgansyah REZA, Aming, Julia PEREZ, Ade POLOH



Indonesia | 2016 | 127min | KP | ㉔
326 BST6 7/24 12:10 GV
535 BST4 7/26 17:30 GV

네 명의 친구들이 모여 이제껏 보지 못했던 방식으로 영화 제작에 착수한다. 하지만 각기 원하는 것이 다르고, 과연 영화는 어떻게 완성될 수 있을까. 호러와 액션, 코미디, 뮤지컬을 넘나드는 기상천외한 이야기.

Four friends work on film production in the method that has never been done before. But when they all have different goals, how could the film be made? Gila Jiwa crosses diverse genres of horror, action, comedy, and musical.

사랑의 불시착 I'm Not a Rebel



Mexico, Spain | 2016 | 104min | WP | ㉔
세르히오 산체스
Sergio SANCHEZ

학생운동이 활발하던 1969년 멕시코. 6개월 전 실종된 운동권 여자친구 베아트리스의 행방을 알아내려 동분서주하던 미츠는, 결국 친구들과 함께 유력 대통령 후보가 탄 비행기를 납치한다. 사랑하는 여자를 되찾기 위해 얼떨결에 반군이 되어버린 청춘들의 신나는 코믹 납치극!

Mexico 1969: students are the public enemy. Mitch, hijacks a plane to retrieve Beatrice, who has been kidnapped six months ago. Armed with a gun, which he doesn't know how to use, and helped by his two friends, Mitch will face the most bloodthirsty General and force him to release the love of his life.

켄과 카즈 Ken and Kazu



Japan | 2015 | 98min | KP | ㉔
쇼지 히로시
SHOJI Hiroshi

카즈와 함께 마약 판매상으로 일하던 켄은 여자친구가 임신한 것을 깨닫고 새 삶을 살고 싶어한다. 하지만 카즈는 이에 해방을 놓고 켄은 궁지에 몰리기 시작하는데... 쇼지 감독의 이 장편데뷔작은 작년 도쿄국제영화제에서 스폰서십 작품상을 수상하였다.

Partners in crime Ken and Kazu sell drugs and make money, until when Ken's girlfriend Saki gets pregnant. Ken tries to go straight, but Kazu makes a dangerous move that leads him to be in trouble. Shoji's feature directorial debut won Japanese Cinema Splash Best Picture Award.

라이브 프롬 울란바토르 Live from UB



Mongolia | 2015 | 82min | KP | ㉔
로렌 knapp
Lauren KNAPP

뮤지션의 눈을 통해 몽골의 수도 울란바토르를 담은 뮤직 다큐멘터리. 떠오르는 몽골의 인디밴드 모하닉, 몽골리안으로서 록 음악이란 어떤 의미인지 찾아 나서는 이들의 이야기를 따라 울란바토르에서 전해 온 진심 어린 라이브.

This documentary film shows Mongolia's capital city, Ulaanbaatar (UB), through the eyes of its boldest musicians.. It follows the story of Mohanik, as they create a new sound for their country and discover what it means to be Mongolian today.

리자의 달콤살벌한 연애 Liza, the Fox-Fairy



Hungary | 2015 | 108min | KP | ㉔
칼로이 우이 메자로스
Karoly UJJ MESZAROS

사랑을 간절히 기다리는 간호사 리자. 친구 하나 없는 그녀의 유일한 말동무는 전직 팝스타인 일본인 유령. 하지만 리자를 사랑하게 되는 모든 남자들은 모두 끔찍한 죽음을 당하고 만다. 과연 리자는 이 끔찍한 저주를 이겨낼 수 있을까?

Liza's a nurse, seeking love. Her only company is a long-dead Japanese pop star, who turns her into a fox-fairy out of jealousy. Now, every men who desires Liza shall die horribly. Can she overcome the curse?

마냥 비링의 크리스마스 Manang Biring



Philippines | 2015 | 87min | AP | ㉔
카를 조셉 파파
Carl Joseph PAPA

거침없는 노부인의 삶을 담아낸 흑백 애니메이션. 말기암 환자로 목전까지 찾아온 죽음을 담담히 받아들이던 그녀는 사랑하는 이들이 크리스마스를 맞아 그녀를 찾아오겠다는 예상치 못한 소식에 소스라치게 놀란다.

A black-and-white animation of a terminally-ill old lady who has long-accepted her imminent death due to stage-four cancer. But she receives an unexpected letter from an estranged loved one, announcing their return for Christmas.

마스터 클렌즈 The Master Cleanse



USA | 2016 | 100min | AP | ㉔
바비 밀러
Bobby MILLER

지난 몇 년간 힘든 시간을 보낸 폴은 내 안의 트라우마를 말끔히 씻어낸다는 영적 수련회에 참가한다. 특별히 처방된 약을 마시고 구토한 다음 날, 토사물이 빠져나간 배수구에서 무언가 꿈틀대기 시작하는데... 워트와 유머가 넘치는 영리한 SF. <빅뱅이론>의 배우 조니 갈렉키 주연.

After holding onto heartbreak for several years, Paul decides to join a spiritual retreat designed to cleanse negative toxins from his body. But things take a turn when Paul discover that the cleanse releases something far greater than traumatic experiences. *The Master Cleanse*, can we kill our demons before they kill us?

미드나잇 스페셜 Midnight Special



USA | 2016 | 112min | KP | ⑮
제프 니콜스
Jeff NICHOLS

특별한 능력을 지녔다는 이유로 표적이 된 아들을 구하는 건 이제 오롯이 아버지의 몫. 기나긴 여정의 끝에서 이 가족을 기다리는 건 무엇일까? <테이크 웰터>와 <머드>의 감독 제프 니콜스가 선보이는 진정 아름다운 SF 가족 드라마. 2016 베를린국제영화제 경쟁부문 초청작.

What starts as a race from religious extremists and local law enforcement quickly escalates to a nationwide manhunt involving the highest levels of the Federal Government. Roy is committed to helping Alton reach his ultimate purpose.

우리 생애 최고의 날 The Most Beautiful Day



Germany | 2016 | 110min | IP | ⑫
플로리안 다비드 피츠
Florian DAVID FITZ

살 날이 얼마 남지 않은 말기 암 환자 안디와 베노. 요양원에서 처음 만난 두 남자는 '내 생애 가장 아름다운 날'을 찾아 나서기로 의기투합, 무작정 아프리카로 여행을 떠나는데... 수많은 비극과 희극이 뒤엉킨 여정의 끝에서 과연 이들은 원하던 것을 얻을 수 있을까?

Andi and Benno, both are diagnosed with a fatal disease. With their end seemingly around the corner, Benno convinces Andi to escape the dead-end hospice and to go on a road trip in search of their last and most awesome day. Their journey leads them through hazards and numerous tragic-comedic and dramatic moments and finally to their original aspiration...

마이 빅 나이트 My Big Night



Spain | 2015 | 97min | KP | ⑮
알렉스 드 라 이글레시아
Alex DE LA IGLESIA

삼페인이 놓인 테이블과 화려한 의상을 갖춰 입은 손님들 앞에서 벌어지는 버라이어티 쇼. 여기는 며칠 동안 실 세 없이 진행되는 연말 TV 쇼의 현장이다. 점점 미쳐가는 스타와 엑스트라들이 벌이는 좌충우돌. 스페인 최고의 컬트 감독 알렉스 드 라 이글레시아의 대작 블랙코미디.

Jose is sent by a job placement agency to work on the taping of a New Year's Eve TV special, in Madrid. Hundreds of people like him spend a week, day and night, sweating horribly as they pretend to laugh and stupidly celebrate the fake coming of the new year over and over again. No one is happy.

사칠리아 햇빛아래 謊言西西里 Never Said Goodbye



China | 2016 | 101min | IP | ⑥
린유선 林育賢
LIN Yu-Hsien

음치인 준호의 갑작스런 사칠리아 행 오페라 유학선언으로 약혼녀 사요유와의 관계도 끝이 난다. 사요유는 이 사태에 절망하고, 준호의 갑작스런 결정의 실체를 파헤치기로 결심한다. 배우 이준기의 중국 스크린 데뷔작.

Junhao declares to go to Sicily to learn opera and ends the relationship with his fiancée, Xiaoyou. In disbelief, she determines to learn the truth behind his sudden decision. Lee Joon-gi has teamed up with Lin for his first Chinese film.

살아있는 데브의 밤 Night of the Living Deb



USA | 2015 | 92min | AP | ⑫
카일 랭킨
Kyle RANKIN



매력적인 라이언과의 불타는 하룻밤을 보낸 데브는 그의 집에서 기분 좋은 여색함과 함께 아침을 맞이하지만 이와 다르게 라이언은 실수라 여겨며 데브를 돌려보낸다. 하지만 하룻밤 새 온 마을은 좀비로 인해 파멸에 이르렀고 극한의 상황 속에서 이들은 목숨만큼이나 소중한 사랑을 깨닫게 된다.

After a one night stand, Deb wakes up in the apartment of Ryan but he only knows it was a mistake and ushers her out the door... into a full-scale zombie apocalypse!

너츠! Nuts!



USA | 2016 | 79min | KP | ⑮
페니 레인
Penny LANE

문제적 인물 존 R. 브링클리의 일생을 다룬 책에 기반을 두어 만든 애니메이션 다큐멘터리. 대체 의학과 표현의 자유를 수호한 입지전적 인물인 브링클리 박사에게 수많은 적들이 소송을 걸어오고 마침내 놀라운 비밀이 밝혀지는데...

Inventive and wildly fun, this film! recounts the unbelievable true story of John Romulus Brinkley, a Kansas doctor who in 1917 discovered that he could cure impotence by transplanting goat testicles into men. From there, the story only gets more bizarre.

오픈 The Open



France, Belgium, UK | 2016 | 103min | AP | ⑫
마크 라오르 Marc LAHORE

여기저기 터져대는 폭발음! 지금은 세계 곳곳이 전쟁 중이다. 이 와중에 허허벌판 네트도 공도 없는 전쟁터에서 테니스 훈련을 하는 선수와 코치. 전쟁이라는 처절한 상황 속에서 승리와 챔피언을 향해 던진 공은 과연 어떠한 결말로 돌아오게 될까...

Bombs have exploded. The war is global. Yet André and Stéphanie won't give up: Roland Garros is their life, the reason why they live - their history. And come what may, they will organize their Open, whatever the cost. Even without rackets, even without balls, by the sheer strength of their faith.

사랑은 부엉부엉 Owl You Need is Love



France | 2016 | 83min | IP | ⑫
람지 베디아
Ramzy BEDIA

존재감 제로의 초식남 로키. 희귀한 부엉이를 발견했다고 아무리 말해도 회사 동료들은 믿지 않는다. 결국 부엉이를 회사로 데려가겠다고 약속한 그는 꿈쩍도 않는 녀석을 대신해 부엉이 탈을 쓰고 출근하는데... 우연히 판다 탈을 쓴 여자를 만나며 시작된 이 남자의 판타스틱 연애담.

Rocky is a discreet man. One day, he discovered an owl "Grand Duke" on his couch that fixed intently. He understands that he must act. The next day, he takes an owl costume without that nobody pays any attention. Until he encounters a panda ...

전병협 煎饼侠 Pancake Man



China | 2015 | 113min | KP | ㉠
동 창평 董成鹏
DONG Chengpeng

큰 사고를 치고 인기도 잃은 다평은 스타들과의 스크린 복귀를 노리지만, 이조차도 그의 이미지 때문에 쉽지 않다. 그러자 다평은 스타들을 몰래 촬영하면서 악당 배우들을 앞에 내세워 위협하고, 필요한 대사를 빌도록 유도한다. "도와줘요 전병협!"
A big mistake of the TV star Da Peng becomes an obstacle for his upcoming film that nobody wants to star in anymore. Desperate, he secretly shoots other stars, threatens their lives with villain characters, and induces them to shout out: "Help me, Pancake Man!"

레이더스! 사상 최고의 팬필름 Raiders!: The Story of the Greatest Fan Film Ever Made



USA | 2015 | 95min | KP | ㉠
제레미 쿤, 팀 스코슨
Jeremy COON, Tim SKOUSEN

1982년 미국 미시시피 주, 두 명의 열 두 살배기 아이가 스티븐 스필버그의 <레이더스>를 리메이크하기 위해 나선다. 7년이나 걸린 이 작업은 이들의 우정을 시험하기도 했으며, 어머니의 집을 태울 뻔하기도 한다. "최고의 팬-메이드 필름"의 비하인드 스토리가 펼쳐진다.
In 1982, two 12 year-olds in Mississippi set out to remake their favorite film: *Raiders of the Lost Ark*. It took seven turbulent years that tested the limits of their friendship and nearly burned down their mother's house. This is the story behind the making of what is known as "the greatest fan film ever made."

더 시크릿 消失爱人 The Secret



China | 2015 | 107min | KP | ㉠
왕 춘춘 黄真真
WONG Chun-chun

아내를 잃고 슬퍼하던 남자 앞에 거짓말 같이 그녀가 살아 돌아온다. 두 사람은 과거를 회상하고 현재에 감사하며 행복한 나날을 보낸다. 하지만, 주변에 연이어 일어나는 일들이 아내의 죽음에 대한 실체에 다가서게 하는데. 홍콩스타 여명의 애절한 판타지 로맨스.
Kaifeng's lost wife magically returns to life. Reminiscing about the past and being grateful for the present, the couple lives in gratitude; but events begin to unravel clues of her death.
Leon Lai of *Comrades: Almost a Love Story* returns with a heartwarming fantasy romance.

셸 콜렉터 The Shell Collector



Japan, USA | 2016 | 86min | KP | ㉠
츠보타 요시후미
TSUBOTA Yoshifumi

세계적인 패류학자는 조용한 섬에서 조개의 독을 사용해 여류화가의 병을 고친다. 이 소문은 삼시간에 퍼지고 바깥 세상의 사람들은 기적의 치료법을 찾아 몰려든다. 작가 앤서니 도어의 동명 단편집을 바탕으로 한 실험적인 판타지.
A world-renowned conchologist on a remote island cures a female painter's rare disease, and the outside world descends upon the island for the miracle. Based on the original novel by Anthony Doerr, Lily Franky plays the main role of conchologist in the film.

더 소노 시온 The Sion Sono



Japan | 2016 | 97min | KP | ㉠
오시마 아라타
OSHIMA Arata

세계적인 가장 소노 시온의 작품들은 한결같이 논란의 중심이 되지만, 그런 것이 바로 소노 시온다운 것이라고 생각할지 모른다. 하지만 이 다큐멘터리는 논란거리에 가져져 보이지 않았던 그 만의 딜레마와 내제된 불안을 정교히 담아냈다.
Films of the world-renowned director Sion Sono cause controversies; but that is who he is: Sion Sono. Yet, the biographical documentary follows the making of *The Whispering Star* to unveil his implicit dilemmas and inner anxiety kept disguised behind his disputable films.

도리화가 The Sound of a Flower



Korea | 2015 | 110min | ㉠
이충필
LEE JP

조선 최초의 판소리학당 동리정사의 수장 신재효 그 앞에 소리가 하고 싶다는 소녀 채선이 나타나고, 춘향가의 진정한 소리를 낼 수 있는 채선을 받아들이기로 결심한다. 채선이 여자임이 발각되면 모두가 죽음을 면치 못하는 위험 속, 채선에게 자신의 모든 것을 가르치는데...
During the Joseon Dynasty, lowborn Chae-sun challenges the rule that states only men allowed to sing while navigating devotion to her teacher and the demands of the king's father.

타마샤 Tamasha



India | 2015 | 139min | KP | ㉠
임티아즈 알리
Imtiaz ALI

이국적인 섬에서 타라를 만난 베드는 자신들의 삶이 그 어떤 동화वाद 차별화되기를 원한다. 둘은 스스로에 대한 거짓 정보를 나누고, 섬을 빠져나간 뒤 다시는 만나지 말자는 약속을 한다. 하지만 그들은 정말 인생이라는 것을 원하는 대로 수정할 수 있는 걸까?
In an exotic island, Ved wants his story with Tara to be unlike any other stories before. So, each gives false information about themselves and promises to never meet again after their return from the island. Will they be able to re-shape their lives in the way they want?

모패 삼용사 冒牌三勇士 The Three Warrior Impostors



China | 2016 | 90min | WP | ㉠
한 지에 韩杰
HAN Jie

2015년 8월, 중국, 러시아, 몽골의 국경이 마주하고 있는 만주리 지역에 사는 세 청년이 우연히 1945년으로 시간 여행을 하면서 당시 마을 유격대와 일본 패잔병 사이 국지전에 참여하고, 처음으로 전쟁의 참담함을 경험하게 되는데... 기묘하고 황당한 시간여행 이야기.
On August of 2015, three men from Manzhouli, located on the borders of China, Russia, and Mongolia, suddenly travel back in time to 1945, and experience the horror and tragedy of war between local guerilla unit and the Japanese stragglers.

트레이더스 Traders



USA | 2015 | 90min | KP | ⑤
레이첼 모리아티, 피터 머피
Rachael MORIARTY, Peter MURPHY

252 BST3 7/23 18:00
434 BST3 7/25 17:30

버논은 빗에 쫓기는 두 명의 참가자가 외딴 지역에서 전 재산을 걸고 죽을 때까지 싸우게 하는 '트레이딩'이라는 게임을 고안해 낸다. 한 사람이 죽으면 승자는 모든 걸 들고 떠난다. 어느 날 버논은 자신이 만든 게임의 참가자가 되고 마는데...

In Trading, Vernon brings together two anonymous and equally desperate individuals to liquidate their assets, bring the cash to a remote location – and fight to the death. The winner walks away with everything. Vernon becomes a participant in the very game that he created.

소곤소곤 별 The Whispering Star



Japan | 2015 | 100min | KP | ⑫
소노 시온
SONO Sion

347 HYU5 7/24 18:00
617 HYU7 7/27 14:30

머신 아이디 722 스즈키 요코는 우주의 택배를 나르다 소곤대지 않으면 소리가 주민을 죽일 수도 있다는 "소곤소곤 별"에 배달을 가게 된다. 일본의 소노 시온 감독이 우주를 배경으로 만들어낸 초현실주의적 세계.

Machine ID 722 Yoko Suzuki travels the universe to deliver packages and visits "The Whispering Star," where noises over 30 decibels may kill the residents. Sono creates a sunel world based on the universe.

패밀리 존 Family Zone

BIFAN의 미래 관객이 될 어린이와 청소년이 가족과 함께 볼 판타스틱 영화로 패밀리 존을 구성 했다. 올해 베를린국제영화제 제너레이션부문 초청작 <라라>는 사려 깊은 연출로 관객의 마음을 어루만지는 칠레 성장 영화. 이스라엘 판타지 어드벤처 <내 친구 아부렐레>와 올해 40주년을 맞는 체코 애니메이션 <패트와 매트>의 극장판은 어린이 관객을 사로잡을 비장의 '무비'다. 사람의 마음을 꿰뚫어 보는 주술사의 중세 모험극 <마음을 읽는 아이>와 「삼총사」를 재치 있게 재해석한 현대 모험극 <달타냥의 검>도 남성 중심 영웅 신화를 뒤집는 흥미진진 어린이 영화들. <마르셀의 여름>, <마르셀의 추억> 같은 패밀리 무비의 클래식은 물론, <에그엔젤 코코링>, <울식이는 재수 없어> 같은 최신 작품 모두 놓치지 마시길. 자막을 읽기 힘든 코마들을 위한 전 세계 키즈 단편 애니 모음은 보너스!

또한, 올해부터는 '어린이 심사 위원단'을 따로 모집, 패밀리 존 상영작 가운데 어린이가 직접 뽑은 최고의 작품도 발표한다. 귀엽고 독창적인 아이들만의 심사 기준에 어른들이 귀 기울이는 아름다운 장면을 기대해도 좋을 듯.

Revival of the family section is one of the remarkable changes in the 20th BIFAN. Family Zone is composed of fantastic films for children and teenagers who'll become the future moviegoers. *Rara*, the invitation film in Berlin International Film Festival is a Chilean coming of age film which soothes the audience with the considerate direction. *Abulele*, the Israeli fantasy adventure and *Pat & Mat*, the Czech animation are trump card 'movies' for children fans. *The Shamer's Daughter*, a conjuror's adventure in medieval ages and *Code M*, a modern representation of "the three musketeers" are also riveting films for children which twist the male oriented heroic myths. Don't miss the family movies like *My Father's Glory* and *My Mother's Castle* but also the latest works like *Egg Angels Cocoming* and *Ulsik the Clumsy Boy*. The short collections for the world kids are bonus!

Futhermore, the separate 'children jury panel' will pick and announce the best film in the Family Zone. You may expect the beautiful sight that adults would pay attention to children's own review standard.

내 친구 아부렐레 Abulele



Israel 2014 96min AP ㉔	509	BST4	7/26	11:30
조나단 제바	606	HYU6	7/27	11:50
Jonathan GEVA	1202	SH	7/23	14:00

형을 잃고 슬픔에 빠진 소년 아담은 어릴 적 이야기로만 전해 들은 괴물 '아부렐레'의 흔적을 우연히 발견한다. 아담과 아부렐레는 곧 둘도 없는 친구가 되고, 어른들의 눈을 피해 돌만의 비밀 모험을 시작하는데... 유쾌하고 가슴 따뜻한 이스라엘 판타지 가족영화.

Ancient legends warn children about the 'Abulele' who are able to hide among the human race by making themselves invisible except to special children who are in need of a friend. In this heartfelt family film, Adam, a young boy grieving from the loss of his brother, discovers an Abulele living in his building.

캔터빌의 유령 The Canterville Ghost



France, Belgium 2016 90min KP ㉔	227	BST6	7/23	12:40
얀 사무엘	523	BST6	7/26	14:30
Yann SAMUEL	603	HYU2	7/27	11:50

열여섯 살의 버지니아는 어머니와 아버지가 브리타니 지역의 낡고 외딴 성을 사는 바람에 배우의 꿈을 접고 파리를 떠나 낯선 성으로 온다. 캔터빌 성에서 버지니아의 가족은 유령 알리에노르로부터 공격받지만, 그녀의 가족은 그다지 공포에 떨지 않는다.

Poor Virginia yanked away from Paris by her mother and workaholic father, who have just made an impulse buy of an isolated old castle in Brittany. Moving in, they are attacked by the ghost of Canterville, Aliénor, a brazen and brilliant 18th century noblewoman, Could Virginia hold the key to unlock the secret curse upon Canterville?

로카 라퀴 Hang in There, Kids!



Taiwan 2016 90min KP ㉔	239	BST4	7/23	15:20
라하 메보우	725	BST6	7/28	14:30
Laha MEBOW				

고립된 지역의 대만 토착부족에서 긍정적이고 활동적인 세 명의 아이들은 아름다운 목소리를 가진 선생님을 만나게 된다. 어느 날, 아이들은 선생님의 목소리가 담긴 테이프를 입수하게 되고, 이를 타이페이로 가져가기로 결심한다.

In a secluded indigenous tribe, three optimistic, energetic, and playful kids meet their handicapped teacher with a beautiful voice. One day, the three kids find a tape of their teacher's recording and decide to bring their tape to Taipei.

패트와 매트 Pat & Mat



Czech Republic 2016 83min AP ㉔	244	FC	7/23	18:20
마렉 베네슈	619	BST3	7/27	14:30
Marek BENES				

환상의 콤피 패트와 매트. 고장 난 것이 없어도 계속 무언가를 고치려고 한다. 그들에게 삶이란 모험과 사고의 연속이지만, 긍정의 힘과 풍부한 상상력으로 온갖 자잘한 고난을 헤쳐나가는데... 올해 40주년을 맞는 체코의 아기자기 스텝 애니메이션 극장판.

Pat and Mat they decide to look back at their crazy life. They have never been short of problems, nor solutions. They constantly fix something, even when nothing is broke. Life to them seems full of adventures and misadventures. However, they surely are the most optimistic and imaginative ones! All is well that ends well!

라라 Rara



Chile, Argentina | 2016 | 92min | AP | ㉔
페파 산 마르틴
Pepa SAN MARTIN

부모님의 이혼 뒤 갑자기 '두 명의 엄마'와 살게 된 열두 살 소녀 사라. 그들의 일상은 여느 가족과 다르지 않지만 그들을 보는 세상의 시선이 달라서 사라의 혼란스럽다. 그렇게 맞이한 열 세 번째 생일. 마침내 사라는 중대한 선택의 기로에 서게 되는데...

2016 베를린국제영화제 제너레이션 부문 초청작.
Since their parents split up, Sara and her younger sister live with their mother, whose new partner is a woman. The situation is totally fine with Sara. But not everyone sees it that way. As Sara's 13th birthday approaches, she feels rather overwhelmed: Everything feels wrong.

마음을 읽는 아이 The Shamer's Daughter



Denmark | 2014 | 96min | AP | ㉔
케네스 카인즈
Kenneth KAINZ

어머니의 영적 능력을 물려받은 주술사의 딸, 사람들의 영혼을 꿰뚫어 보며 그들을 반장케 만들던 그녀는 어느 최수의 영혼을 꿰뚫어 보게 된다. 그의 진실을 밝혀내는 것은 이제 오로지 그녀의 몫. 하지만 그녀는 자신이 위험의 소용돌이에 휘말리기 시작했음을 이내 깨닫게 되는데...

The Shamer's daughter, Dina can look straight into the soul of other people, making them feel ashamed of themselves. Neglecting to use her ability for the wrong purposes, she is taken prisoner. It is now up to Dina to uncover the truth of the murders, but soon she finds herself whirled into a dangerous power struggle with her own life at risk.

달타냥의 검 Code M



Netherlands | 2015 | 97min | AP | ㉔
데니스 보츠
Dennis BOTS

강한 의지로 무장한 이사벨은 아픈 할아버지를 대신해 세계적으로 유명한 「삼총사」의 달타냥이 남긴 전설의 검을 찾으려 나선다. 가족의 반대에도 무릅쓰고 이사벨은 친구들과 함께 낡은 지도의 비밀을 풀어 가는데...

In the new, thrilling and adventurous family film *Code M*, the strong-willed Isabel takes over her ill grandfather's search for the legendary sword of the world famous musketeer D'Artagnan, against her family's wishes. Following a secret code that leads her and her friends through caves and castles.

키코리키: 황금드래곤의 전설 Kikoriki: Legend of the Golden Dragon



Russia | 2016 | 80min | AP | ㉔
드니스 체르노프
Denis CHERNOV

헬멧을 쓰면 인격이 서로 바뀌게 된다?! 키코리키 섬의 과학자가 "임프로버라이저"라는 헬멧을 발명하게 된 뒤로, 이 사랑스럽고도 평화로운 키코리키 섬이 왠지 지킬만 대모험에 빠진다!

The lovably simple residents of peaceful Kikoriki Island are thrown kicking and screaming into a big adventure, when their resident scientist invents an amazing device – a helmet called "The Improverizer," which takes personality traits from one person and swaps them with traits of someone else.

을식이는 재수없어 Ulsik the Clumsy Boy



Korea | 2016 | 60min | WP | ㉔
김대창, 황철
KIM Daechang, HWANG Cheol

각진 턱 흠식이, 재수없는 을식이, 밤뿔, 똥뿔이, 짝쟁이 소현이 등이 펼치는 폴스토티가 애니메이션으로 공개된다. 이경석 작가의 동명 만화를 원작으로 한 황당하고 엉뚱한 아이들의 엽기발랄명랑 애니메이션.

The full story of Heungsik, Ulsik, Bamtol, and Sohyun is now available in animation. Based on LEE Kyungsuk's comic book of the same title, "Ulsik the Clumsy Boy" focuses on the wild and unexpected lives of kids.

에그엔젤 코코밍 Egg Angels Cocoming



Japan | 2015 | 47min | KP | ㉔
니타 노리오
NITTA Norio

코코로는 '물건에는 모두 혼이 있다'는 할머니의 가르침을 따라 물건들 소중히 하던 중, 야기던 색연필에서 코코밍이 태어나는 것을 목격한다! 코코밍은 사람에게 보여지면 안 된다는 법이 있는데, 이를 계기로 그들은 둘만의 '비밀 계약'을 맺는다!

While taking a good care of her objects, Cocoro witnesses a god of objects, cocoming. Because Cocomings should not be seen by humans, Cocoro and Cocoming make a little oath.

초록 들판의 노란 꽃들 Yellow Flowers on the Green Grass



Vietnam | 2015 | 103min | KP | ㉔
빅터 부
Victor VU

1980년대 말, 열 두 살 소년의 당당함 뒤에는 사실 엄청난 불안감이 도사리고 있다. 그의 작은 동생이 우수한 성적을 받고 옆집 소녀의 마음까지 빼앗자 그는 큰 분노를 느끼는데... 원작소설을 바탕으로 베트남 시골에서 펼쳐지는 따뜻한 성장드라마가 인상적이다.

In the 1980s, a twelve-year-old boy hides overwhelming insecurities behind his over-confidence. Yet, he gets infuriated over his younger brother with good grades and affection from the girl next door. Based on the original novel, the film depicts a coming-of-age story set in the Vietnam.

마르셀의 여름 My Father's Glory



France | 1990 | 105min | ㉔
이브 로베르
Yves ROBERT

프랑스의 영화감독, 소설가, 시인인 마르셀 파뇰의 자전적 소설을 영화화한 작품. 시골 별장에서 여름 방학을 보내게 되는 도시 소년 마르셀, 순진무구한 어린아이의 상상력이 빚어내는 갖가지 에피소드들 사이로 보이는 아름다운 시골 풍경, 아이와 어른의 소통을 유쾌하게 그려낸 한 편의 동화 같은 영화.

Young Marcel, the son of a seamstress and a school teacher, quickly learns how to read and write. The Pagnol family, a new brother and sister in tow, complete with aunt Rosa and her husband, take off their vacation spot in the hills, where they have rented a house.

마르셀의 추억 My Mother's Castle



France | 1990 | 98min | ㉔
이브 로베르
Yves ROBERT

354 KM 7/24 18:00

〈마르셀의 여름〉의 아버지에 관한 이야기에 이어 마르셀 파놀의 '어린 시절의 추억' 중 어머니에 관한 기억을 영화화한 작품. 새 학기가 시작되고 마르셀은 시골에서 보냈던 여름방학 생활을 잊지 못해, 가족들 모두는 주말마다 시골에서의 한때를 보내기로 결정한다. Marcel returns to this hills where he discovers love and its heartbreak for the first time. The Pagnol family spends every weekend in La Treille taking shortcuts across private estates during their outings. Until one day, a stubborn caretaker catches them trespassing.

패밀리 존 - 키즈 애니 모음 Family Zone - Kid's Animation Collection

㉔ 223 HYU7 7/23 12:40
320 HYU5 7/24 13:50

꼭 잡아! Catch It



France | 2015 | 5min | KP

폴 바, 마리온 데마레, 나디지 포르너, 피에르 밥티스트 마티, 줄리앙 로빈, 조르단 솔레르
Paul BAR, Marion DEMARET, Nadège FORNER, Pierre-Baptiste MARTY, Julien ROBYN, Jordan SOLER

미어캣들이 애타게 찾던 열매를 드디어 손에 넣으려는 순간, 머리 위에 독수리가 나타난다. 열매를 지키려는 미어캣과 열매를 빼앗으려는 독수리가 펼치는 숨막히는 추적전. 온 가족을 가르르 옷게 만들 코믹 애니메이션.
A group of meerkats take care of their beloved and unique fruit but a vulture will disturb their peace of mind.

여우랑 쥐랑 The Short Story of a Fox and a Mouse



France | 2015 | 6min | KP

카밀 샤흐, 위고 장, 줄리에트 주르당, 마리 필리에르, 케빈 로제
Camille CHAIX, Hugo JEAN, Juliette JOURDAN, Marie PILLIER, Kevin ROGE

추운 겨울, 쥐를 사냥하는 외로운 여우 한 마리. 배고픈 여우에게 쥐는 맛있는 먹잇감일 뿐이지만 갑자기 나타난 부엉이 두 마리가 모든 걸 바꾸어 놓는다. 절대 친구가 될 수 없을 것 같던 여우랑 쥐랑, 결국 친구가 되고야 마는 그해 겨울의 내막.
A lonesome fox hunts a mouse and their relationship will evolve as two owls interfere with the hunt.

심심해 Once Upon a Blue Moon



UK | 2015 | 3min | KP
스타브 부트 Steve BOOT

특명을 받고 외딴 행성을 탐사하러 온 로봇. 할 일 많은 로봇을 자꾸 귀찮게 하는 꼬마 외계 생명체. 어서 임무를 끝내고 떠나려는 로봇과 달리 더 놀고만 싶은 꼬마 녀석이 돌이킬 수 없는 실수를 하게 된다. 아, 우주는 너무 심심해!
A robot on a mission to photograph rocks meets an alien who just wants someone to play with.

꼬마 전구의 모험 Fulfilament



UK | 2015 | 8min | KP
리아논 에반스 Rhiannon EVANS

크고 힘센 다른 전구들처럼 멋지게 빛나고 싶은 꼬마 전구. 자기에게 딱 맞는 자리를 찾아 머나먼 모험을 떠난다. 조그맣고 둥그란 몸으로 그 누구보다 환하게 세상을 밝히는 꼬마 전구의 귀엽고 사랑스러운 성장이야기.
Adventure through parts of the brain with a little, lost thought and discovers what it takes to make a great idea.

해와 달 Good Morning Moon



Italy | 2015 | 4min | AP
크리스토프 브레메 Christoph BREHME

은퇴한 늑은 고슴도치 리치몬드는 영화 보는 게 삶의 유일한 낙이다. 함께 있고 싶지만 끝내 함께하지 못하는 해와 달의 운명을 그린 영화 한 편에 마음을 빼앗긴 어느 날 저녁. 영화보다 더 영화 같은 밤을 만들기 위한 리치몬드의 선택은?
One evening Mr. Richmond, an old retired hedgehog, decides to go to the cinema. Richmond really loves the cinema and he goes there often. But the film he is about to watch is not like the others. This film will change his life... and not just his!

노란 리본 Lilou



Lebanon, France | 2015 | 8min | KP
라완 라힘 Rawan RAHIM

늘 호기심 가득한 눈으로 세상을 살피는 소녀 릴루가 어느 날 신비한 노란 리본을 손에 넣는다. 머리에 묶은 리본의 마법으로 모든 이의 과거를 볼 수 있게 된 소녀. 우연히 마주친 낯선 할아버지의 비밀을 알게 되는데...
Lilou is extremely sensitive and curious, but also crippled by an unbearable shyness. She receives the power to see into the past of people, and that will force her out of her introversion.

내 작은 친구 Hum



USA | 2015 | 9min | IP
톰 텔러 Tom TELLER

레스토랑의 어두운 뒷공간. 햇빛도 들어오지 않은 그곳에서 하루 종일 혼자 설거지를 하는 로봇이 있다. 무서운 주인을 피해 탈출을 꿈꾸는 그에게 희망과 용기를 주는 작은 친구가 나타난다. 마침내 마당을 나온 로봇의 처음 만나는 자유.
A solitary dish washing robot living out his life in the back room of a restaurant is enlightened to the world that exists beyond his four walls, with the help of a small friend he breaks free of confinement to pursue his dream of exploration.

8번공의 여행 Detours



Italy | 2015 | 3min | AP
니코 보노몰로 Nico BONOMOLO

한 남자의 '뽕사리' 때문에 당구대에서 튕겨 나간 8번 공. 창밖으로 떨어진 당구공 하나가 수많은 우연의 힘으로 기나긴 여행을 시작한다. 불가사의한 운명의 법칙을 판타스틱하게 그려낸 페인팅 애니메이션.
A common billiard ball goes through stories, people, and remote places, driven by absurd laws of fate, in a fantastic dimension accentuated by rough animation of painting.

금지구역 Forbidden Zone

표현과 주제에 있어 금기를 넘어서는 위험한 영화들을 위한 색선이다. 역대 화제가 된 포르노그래피 클립들을 이용하여 포복절도할 섹스 SF 영화로 만들어 낸 <울트라섹스를 찾아서>, 다큐멘터리의 대상과 감독 간의 관계적 파탄으로 이어지는, 최악과 최고라는 평이 공존하는 다큐멘터리 <배우, 헬무트 베르거>, 종말 후의 세계를 배경으로 한 잔혹스릴러 <우리는 고깃덩어리>, '병맛' 킬러의 진수를 보여 주는 <기름범벅 교살자>, 후쿠야 미노루의 동명의 만화를 원작으로 한 희망이 구겨진 청춘들과 사이코패스의 익스트림한 동거 <낮비>까지 5편의 영화를 초청 상영한다.

Forbidden Zone presents the selection of the dangerous films breaking the taboos in expressions and themes. This year's Forbidden Zone screens five titles: *In Search of the Ultra-Sex* creates the hilarious sexual SF using the sensational clips of pornographies, and *Helmut Berger, Actor*, the documentary leading the shattered relationship between the object of documentary and the director has received the extremely split reactions. *We Are the Flesh* is the brutal thriller set in the apocalyptic world, *The Greasy Strangler* shows the essence of 'B-movie' killer, and *Himeanole*, based on Huruia Minoru's original manga with the same title, describes the extreme living-together of the youngsters whose dreams are frustrated and the psychopath.

기름범벅 교살자 The Greasy Strangler



USA | 2015 | 93min | KP | ㉔
짐 호스킹
Jim HOSKING
254 BST6 7/23 18:00
915 CH 7/30 24:00

늑은이 로니는 그의 보잘 것 없는 아들 브레이든을 데리고 '디스코 워킹 투어'를 시작한다. 그들의 이상한 여행에 그들 눈엔 색사하기만 한 자넷이 합류하고, 결국 그녀를 서로 차지하려는 아버지와 아들의 싸움이 시작되는데... 진정한 '병맛', 그야말로 끝 때리는 영화. Ronnie runs a disco walking tour along with his loser son, Brayden. When a sexy, alluring woman Janet joins, it begins a competition between father and son for her affections. It also brings about the appearance of an oily, slimy, inhuman maniac who walks the streets at night and strangles the innocent!

배우, 헬무트 베르거 Helmut Berger, Actor



Austria | 2015 | 70min | AP | ㉔
안드레아스 호바트
Andreas HORVATH
230 FC 7/23 16:10
426 FC 7/25 17:50

루키노 비스콘티 감독의 "뮤즈"이자 오스트리아의 전설적인 배우 헬무트 베르거. 한때의 호화스러운 삶을 벗어나 이제 고향인 잘츠부르크에서 거의 은둔하다시피 수수한 생활을 꾸려 가고 있다. 내밀한 그의 삶을 비추는 카메라에 헬무트의 예고는 폭발하고, 감독과의 관계도 파탄나게 되는데... An intimate portrait of the legendary actor and former Luchino Visconti "muse" Helmut Berger, who - after decades of movie stardom and jet set extravaganza - has settled for a more secluded and modest life style in his hometown Salzburg, Austria.

낮비 Himeanole



Japan | 2016 | 99min | KP | ㉔
요시다 케이스케
YOSHIDA Keisuke
151 HYU8 7/22 20:50 GV
318 HYU3 7/24 12:40 GV

건물의 청소부 직원 오키다는 카페 여직원 유카에게 호감을 보이는 동료의 부탁에 큐피트의 역할을 해주기로 결심하고 그녀를 매일 찾아가는다. 그곳에서 우연히 고등학교 동창 모리타를 만나지만, 유카는 모리타가 자신을 스토킹하고 있다고 말한다. A cleaning staff of a building Okada agrees to become a cupid between his colleague and café worker Yuka, and visits her every day. There, he accidentally meets his high school acquaintance, Morita, whom Yuka tells Okada as her stalker.

울트라섹스를 찾아서 In Search of the Ultra-Sex



France | 2015 | 58min | AP | ㉔
브루노 라반느, 니콜라 샤를레
Bruno LAVAINNE, Nicolas CHARLET
269 CH 7/23 24:00
806 FC 7/29 20:50

전 세계로 삼시간에 퍼져가는 무한성욕바이러스. 위기에 빠진 지구를 구하기 위해 한심하기 짝이 없는 우주비행사들이 돌돌 뭉쳤다. 이들의 리더 '캡틴 콕'이 마침내 최후의 해결책을 찾아 나서는데... 실제 포르노 영상을 재편집해 만든 황당무계 SF 섹스 코미디. This film is inspired by a true story. A pandemic infects people everywhere with infinite lust, and the only ones who can save planet Earth are a crappy group of astronauts in space, led by Captain Cock, desperately looking for a solution.

우리는 고깃덩어리
We Are the Flesh



Mexico 2016 79min AP 15	546	BST3	7/26	20:30
에밀리아노 로차 민테르	915	CH	7/30	24:00
Emiliano ROCHA MINTER	1205	SH	7/23	20:00

버려진 건물에 숨어든 남매가 정체불명의 한 남자에게 서서히 압도되어 가는데... 차마 보고 싶지 않은, 하지만 결국 볼 수밖에 없는, 강력한 비주얼과 충격적 퍼포먼스의 향연. 잔혹함과 욕망으로 물든 멕시코의 현실을 비유적으로 담아낸, 논란의 멕시코 아포칼립스.

Face to face with (and emerging from) a culture in which cruelty and lust are linked in a shocking way, this debut provides an intense, allegorical vision of an apocalyptic Mexico – one we do not, however, get to see. In a derelict building, a brother and sister become fascinated by an older man.

판타스틱 단편 걸작선

Fantastic Short Films

단편 영화는 짧다. 하지만 또한 단편 영화는 길다. '짧은'상영시간 뒤에 '긴' 여운을 남기는 마법의 단편들. 올해는 모두 27개국 84편의 영화가 BIFAN의 인기 섹션 판타스틱 단편 걸작선에 초대받았다. 선댄스영화제 최고 화제작 <웰컴 투 치킨 월드>와 클레르몽페랑국제단편영화제 개막작 <쿵푸 캡>은 이른바 '병맛'의 끝을 보여주는 작품

<2037>과 <썬더 로드>는 웃음을 참기 힘든 코미디 영화이며, <커브>, <가시> 그리고 <누가 있어>는 특히 호러 영화 팬들에게 사랑받을 '쫄깃한' 단편들이다. 무엇보다 세계 각국 애니메이션의 성취가 눈부시다. <죽지 않아>, <바깥은 위험해>처럼 워트 넘치는 작품이 있는가 하면, <1998년 베이루트>와 <그해 여름, 니나>처럼 참 아련하고 쓸쓸한 여운을 남기는 애니메이션도 있다. <이발소에서>와 <어떤 하루>가 보여준 기발한 스토리텔링과 <도르레>등 스크린 액스 단편영화로 체험하는 첨단 테크놀로지 역시 꼭 체크 리스트에 올려둘 것.

Short Film is short, but it's also long. Magical films with 'long' impressions after a 'short' running time. This year, 84 films from 27 countries were invited to this popular section. *The Chickening*, the much-talked-about film in Sundance Film Festival and *Kung Fury*, the Opening Film in Clermont-Ferrand International Short Film Festival are showing the taste of the 'last alcohol drop'.

2037 and *Thunder Road* are comedies that you can't resist laughing. *Curve*, *Thorn* and *Hada* are 'tasty' films for horror fans. *Escargore* and *Accidents*, *Blunders* and *Calamities* are witty, while *Waves '98* and *Nina* have lonely emotions. The uncommon storytelling in *Son in the Barbershop* and in *Over* should be also on the checklist.

판타스틱 단편 걸작선 1

Fantastic Short Films 1

18 232 HYU3 7/23 15:20 GV
731 HYU5 7/28 17:30 GV

비밀실험

The Procedure



Canada | 2016 | 4min | AP
칼빈 리더 Calvin REEDER

출근길에 괴한에게 납치당한 남자. 강제로 비밀실험의 대상이 되었다. 그런데 그가 견뎌야 하는 시련은 이상하고 이상하고 또 이상하다. 2016 선댄스영화제 심사위원상. A man is captured and forced to endure a strange experiment.

아버지와 아들

A Reasonable Request



USA | 2015 | 8min | IP
앤드류 로리치 Andrew LAURICH

오랜 시간 서로 만나지도, 연락도 하지 않던 아들이 별안간 아버지를 찾아온다. 어렵게 입을 댄 아들은 아버지가 깜짝 놀랄 이야기를 꺼내놓기 시작하고, 부자간의 터무니 없는 대화 끝에 뜻밖의 반전이 기다린다. A desperate son reconnects with his estranged father over an absurd request.

악마를 보았다

We Saw the Devil



Korea | 2016 | 39min | WP
김기범 KIM Gibum

홍가로 도망 온 탈옥수 3인조. 그곳에선 온갖 귀신, 좀비, 저승사자가 다 모여 한판 굿이 벌어지고 홍가는 테크노가 흐르는 괴괴한 원혼클럽이 되어버린다. B무비의 박력 끝판왕! 호러코미디광필견작. Three escaped prisoners find shelters at the deserted house. There they witness all the ghosts, zombies and the death angels gather for a big ritual. The house gets transformed to the ghost club playing the techno music. *We Saw the Devil* offers the ultimate B-movie amusement. A must-see for the horror comedy fans.

쿵푸 캡

Kung Fury



Sweden | 2015 | 30min
데이빗 샌드버그 David SANDBERG

밥 먹고 쿵푸만 연마해온 마이애미 경찰 '쿵푸리'. 잘못된 현실을 바로잡기 위해 과거로 시간여행을 떠나더니 느닷없이 히틀러 암살을 결심한다. 스웨덴에서 날아온 판타스틱 코믹 액션. 2016 클레르몽페랑국제단편영화제 개막작. *Kung Fury* is a Miami Police Department detective and a martial arts master. In the aftermath of the deaths of his colleague cops, a.k.a. "Kung Führer", he decides to travel back in time from the 1980's to World War II in order to kill the Nazi leader. But an error occurs..

웰컴 투 치킨 월드

The Chickening



Canada, USA | 2015 | 4min | AP
닉 덴보어, 데이비 포스 Nick DENBOER, Davy FORCE

치킨을 테마로 한 세계 최대 레스토랑 리조트 '차베이의 치킨 월드'. 이곳의 새로운 야간 매니저가 된 잭은 신비의 '불케이노 BBQ 소스'를 마시게 되는데... 스탠리 큐브릭의 <샤이닝>을 제멋대로 패러디한 '병맛'의 황연. 올해 선댄스영화제 최고의 화제작. Jack takes a job as nightmanager of Charbay's Chicken World - The world's largest chicken-themed restaurant resort. He drinks volcano-activated BBQ sauce and things get clucked up.

판타스틱 단편 걸작선 2 Fantastic Short Films 2

12 319 HYU4 7/24 12:40 GV
705 HYU5 7/28 11:30 GV

체로키 Cherokee

Australia | 2015 | 11min | AP
젼 란킨 Jem RANKIN



비협조적인 전 남편, 월세를 재촉하는 집주인, 그 와중에 고장 나버린 문짝까지. 수렁에 빠진 린다 곁에는 그녀의 딸 셸리 뿐이다. 늘 체로키 인디언을 흉내 내는 건 암담한 현실에서 도피하는 셸리만의 방법. 이 작고 어린 소녀에게 체로키란? An uncooperative ex, an argumentative landlord, and a broken front door, Linda's life is just peachy. Her daughter Shelley escapes their dreary reality through a fascination with Native Americans, but subconsciously assumes Linda's anger.

BOYHOOD BOYHOOD

Korea | 2015 | 21min
고형동 KO Hyung-dong



어린 아이의 껍질을 깨고 어른의 세계로 다가가는 소년의, 보잘 것 없지만 의미 있는 고된 하루를 섬세한 시선으로 포착해낸 성장 영화. A coming of age film sensitively capturing a boy's hard day which is humble yet meaningful while he is getting closer to the world of an adult's breaking out his childhood shell.

숲에서 온 소녀 Once Upon a Beast

Canada | 2015 | 12min | AP
엘리자베스 데즈비엔스 Elisabeth DESBIENS



또래 보다 성숙한 12살 소녀 로렌스는 수녀원에 산다. 늘 자유를 갈망하던 어느 날, 수녀원을 빠져나와 깊은 숲으로 들어간 로렌스의 귓가에 '그녀'의 목소리가 들려온다. 숲의 안과 밖, 그리고 현실과 꿈 사이의 모호한 경계를 걷는 단편. *Once Upon a Beast* is a story of a 12 year's old little girl living in a convent. Laurence is taken in an authoritarian world that dictates how to live in society and refrains the intellectual liberty. In this universe where it is very hard to see the limits between the reality and the dreams.

거미줄 Silent

Korea | 2015 | 11min
정시온 JEONG Zion



평소와 다를 것 없는 소란스러운 교실 안. 선생님이 들어오자 알 수 없는 긴장감이 흐른다. 한 참의 침묵 끝에 말문을 연 선생님. 선생님의 그 한마디에 아이들 사이엔 잔잔한 파장이 일어난다. The Boisterous classroom as usual. An Unknown tension arose as the teacher walks in. After a long pause, the teacher finally opens his mouth and at his words, there is a tranquil impact in the classroom...

시간 에이전트 The Time Agent

Korea | 2015 | 30min | WP
전주영 Jude CHUN



범죄를 예방하기 위해 미래에서 과거로 온 에이전트. 임무 완수 후엔 미래로 가지 못하기 때문에 온전히 타임워프한 시간만큼 지내며 살아가야 한다. 아무 사건에 개입하지 말고 바깥세상과 단절된 채 말이다. 그러나 그에게 균열이 생겼다. An agent from the future comes to the past to prevent the crimes. As he cannot return to the future when he accomplishes his mission, he needs to live as much time as he warped without getting involved in any events in the outside world. But there happens the crack in him.

판타스틱 단편 걸작선 3 Fantastic Short Films 3

15 333 HYU4 7/24 15:20 GV
605 HYU5 7/27 11:30 GV

손님 The Guests

Australia | 2015 | 10min
셰인 다니엘센 Shane DANIELSEN



1960년대 후반 동유럽의 어느 도시. 이제 막 새집으로 이사온 안나가 6개월 된 아이와 함께 남편을 기다리고 있다. 깊은 밤, 초인종이 울리고 문밖에는 남편 대신 낯선 손님들이 서있다. 그렇게 시작된 안나의 악몽. Eastern Europe, during the late 1960s. Anna has recently moved with her husband Philip to a new city, where she is left at home looking after their six-month old baby. One night, there is a buzz at the door and almost at once a nightmare begins.

흉터 Scar

Korea | 2016 | 26min | WP
박형초 PARK Hyungcho



현직 형사지만 직무정지 상태인 성철은 거품 면도를 하다가 세면대를 고장낸다. 집에 찾아온 배관공은 긴 옷과 모자로 몸을 가렸지만 연쇄살인 용의자와 매우 닮았다. '아니, 그 놈이 맞다'고 성철은 확신한다. Sung-cheol, a detective suspended from his duty breaks the washing basin while shaving. When he calls the plumber, he finds out that the plumber looks exactly same as the suspect of serial murders even though he hides himself wearing a long sleeved top and a cap. Sung-cheol feels that he is the one.

황천 The Way of Hell

Korea | 2015 | 20min | IP
김승혁 KIM Seunghyuck



상상할 수 있는 가장 끔찍하고 공포스러운 지옥이 펼쳐진다. 가장 최고의 고통은 신체적 위험이나 감정의 위협이 아니라 희망의 끊임없는 좌절임을 선명하게 보여주는 작품. The scariest hell you can imagine unfolds. The film vividly proves that the biggest pain is not the physical or emotional threats but the repetitive frustration of hope.

늑대소년 Dawit

Germany | 2015 | 15min | KP
데이빗 젠슨 David JANSEN



술만 마시면 때리는 남편으로부터 도망친 여자는 품 안의 아이를 바다에 띄워 보낸다. 흘러흘러 늑대의 무리에 가 닿은 아이는 늑대소년으로 자라고, 먼 훗날 다시 흘러흘러 인간의 품으로 돌아오는데... 목관화 기법으로 구원과 화해와 용서를 스크린에 새긴 애니메이션. The film *Dawit*, animated in the tradition of wood cut technique, tells the story of an abandoned child, who grows up with wolves after his mother rescued him from his violent father. After an enigmatic journey full of privations and in quest for identity he finds his peace in forgiveness.

번터 로드 Thunder Road

USA | 2016 | 13min
짐 커밍스 Jim CUMMINGS



엄마가 죽었다. 아들 지미가 경찰 제복을 갖춰 입고 장례식장에 앉아있다. 추도사를 하려고 앞으로 나온 지미. 떠나는 엄마에게 세상에서 가장 특별한 마지막 인사를 건넨다. 2016 선댄스영화제 심사위원 대상. SXSW영화제 심사위원 특별상. Jimmy Arnaud eulogizes his mother.

판타스틱 단편 걸작선 4 Fantastic Short Films 4

15 206 HYU4 7/23 10:00 GV
615 HYU5 7/27 14:30 GV

어떤 하루 Over



UK | 2015 | 14min | KP
요른 드렐폴 Jorn THRELFALL

길가에 누군가를 추모하는 꽃이 놓였다. 이 조용한 마을에 대체 무슨 일이 일어난 걸까? 살인? 뺑소니? 아니면 다른 무엇? 시간의 흐름을 거꾸로 돌리는 9개의 시퀀스가 이 심오한 사건의 예측할 수 없는 처음으로 우리를 데려간다.
Over presents a crime scene. During the course of nine wide shots (told in reverse order), we watch an intriguing story unfold. What has happened in this quiet neighborhood? A murder, a hit-and-run, an accident? The reality is both profound, and deeply unexpected.

모나리자 Mona Lisa



Korea | 2016 | 29min | IP
송현석 SONG Hyunseok

성매매, 성폭행 등 섹스에 관한 민감한 소재를 다루면서도 뇌관을 요리조리 피해가며 재기발랄한 유머코드로 재빨리 전환하는 영악한 연출력이 돋보이는 요절복통 코미디.
While dealing the sensitive subject of sex such as prostitution and sexual violence, *Mona Lisa* keeps its position as the hilarious comedy using the smart humors avoiding the dangerous points of the subject.

그 남자의 아침 Chickenpox



Italy | 2015 | 14min
폴비오 리솔레오 Fulvio RISULEO

수도가 유행하는 어느 마을, 약하게 수두를 앓는게 낫다는 말을 믿고 엄마는 아들에게 수두를 옮길 친구를 초대한다. 화를 내는 아빠, 하지만 그가 화를 내는 진짜 이유는 따로 있다. 2015 칸국제영화제 디스커버리 어워드.
Chickenpox is a very small thing if you're young. But if you're a grown-up it can be very dangerous. She needs to find a way to 'make him' sick. But does Daddy agree?

거미여인을 사랑한 남자 Incredible Tale of the Incredible Woman-Spider



France, Spain, Turkey | 2016 | 17min | IP
파블로 기라도 Pablo GUIRADO

자살을 시도한 남자의 목에 건 밧줄이 끊어진다. 불운일까, 운명일까? 우연히 들어간 술집에서는 거미의 몸에 인간의 얼굴을 가진 여자의 쇼가 펼쳐지고 있다. 거미여인에게 첫눈에 반한 남자. 이것은 또한 불운일까, 운명일까?
A young man, noose around his neck, prepares to hang himself. Bad luck? Fate? The rope breaks. As he wanders through the deserted streets, at night, he comes across a poster outside a bar that invites him to discover a strange show, that of "The Incredible Woman-Spider."

야동인문학 AV Humanities



Korea | 2016 | 11min | WP
황규일 HWANG Gyuil

최근 트렌드인 인문학 강연 형식과 야동이라는 화두를 빌어 우리 사회의 위선과 부조리를 꼬집는 블랙 코미디. '야동인문학' 강사는 핏대를 세우며 야동을 옹호하다 현행법으로 체포된다.
This black comedy points out the hypocrisy and irrationality of Korean society. While defending porno, the lecturer on porno-humanities gets caught in the act.

판타스틱 단편 걸작선 5 Fantastic Short Films 5

15 406 HYU5 7/25 11:30 GV
730 HYU4 7/28 17:30 GV

세기의 대결 The New Politics



Hong Kong | 2016 | 12min | WP
조슈아 왕 Joshua WONG

미래의 정치는 더 이상 전쟁과 논쟁으로 결정되지 않는다. 여기 각자 자신의 나라를 대표해 세기의 대결에 임하는 두 명의 여자가 있다. 모두의 운명을 결정짓는, 가장 화관하고 피 튀기는 싸움의 현장.
The future of politics is no longer determined by mass wars and conflicts, but instead through a combative 'Global Games' pitting the best representative of each nation against one another. Follow two women as they strive forward toward the final battle.

정신과 시간의 방 Hyperbolic Time Chamber



Korea | 2015 | 19min | WP
김민재 KIM Minjae

〈드래곤 볼〉에 등장하는, 과중력과 현실 세계보다 압축된 시간으로 무공을 단련하는 '정신과 시간의 방'을 실사적으로 구현한 코미디.
Hyperbolic Time Chamber is the comedy realizes the 'hyperbolic time chamber' from *Dragon Ball* where the people train their martial skills through hypergravity and compressed time than the reality.

인민정무문 Fist of People



Korea | 2015 | 17min | KP
안동기 AN Donggi

아버이 수령보다 이소룡을 더 사랑했던 북한 소년이 당의 지령을 어기고 이소룡의 쿵푸 영화에 심취하면서 벌어지는 한바탕 소동 액션 활극.
An adventure film of one North Korean boy who admires Bruce Lee more than his beloved leader. He breaks the order from the Party and gets addicted to Bruce Lee's Kung Fu films, which creates the uproar.

구름 위의 소년 Hobart



Hungary | 2015 | 9min | KP
하즈날카 하르사니 Hajnalka HARSANYI

하늘을 나는 돼지와 함께 한 소년이 하얀 구름 위를 자유롭게 활공한다. 어디선가 나타난 사냥꾼이 총을 겨누자 소년은 필사적으로 돼지를 지키려 애쓴다. 신나는 모험의 끝, 구름 위의 소년을 기다리는 건 아무도 예상치 못한 라스트신.
Hobart the little boy, a flying pig, and a Hunter fly through the mysterious world of the clouds with unexpected happenings.

언근: 뭇도 모르면서 The origin of rumors



Korea | 2015 | 25min | WP
성연진 SUNG Yeonjin

나이, 학년이 뒤죽박죽인 영화과의 영화 만들기. 선배의 곤대질에 대한 후배의 반란. 영화 찍는 젊은이들의 이야기가 리얼 버라이어티처럼 메이킹 카메라에 생생하게 전달된다.
A film about filmmaking of the film department constituted with people of various ages. The juniors try to rebel against the seniors' nags. Shot in the style of a reality show, *The origin of rumors* vividly tells the story of young people's filmmaking.

판타스틱 단편 걸작선 6 Fantastic Short Films 6

15 306 HYU4 7/24 10:00 GV
718 HYU4 7/28 14:30 GV

곤 Oracle



Iran | 2016 | 5min | WP
세예드 모흐센 푸르모흐세니 샤킵 Seyed Mohsen POURMOHSENI SHAKIB

태줄을 통해 세상과 연결된 태아의 이야기. 아이의 주변을 감싸는 가늘고 긴 선 하나가 인간의 선과 악, 세상의 두 얼굴을 보여준다.
Story of a fetus who discovers outer world via his own umbilical cord, it tries to show him good side and evil side of the world.

올스타 All Star



Korea | 2015 | 25min | IP
양존태 YANG Joontae

무대 위에 선 여배우들의 과도한 경쟁이 허구적인 대본을 애드립 과잉으로, 다시 현실의 과도한 개입으로 전환시킨다. 인정투쟁이 빚어낸 난투극으로 연극은 더 흥미진진해진다.
The excessive competition among actresses on stage transforms the fictional script into the excessive ad-libs and excessive intervention by the reality. The play as the acknowledge struggle becomes more interesting.

이별남녀 Love is a Dog from Hell



China, Japan, Malaysia | 2016 | 15min | WP
에드문드 여, 코마키 텡 Edmund YEO, Komaki TENG

한 남자가 잃어버린 사람을 되찾기 위해 여자 사설 탐정을 찾아가다. 그가 가진 유일한 단서는 편지 한 통. 여자는 남자의 의뢰를 매물차게 거절하지만 이내 흥미한 기억 속에서 자신의 모습을 발견하게 되는데...
A female private detective is visited by a man searching for his lost lover. The only clue is a letter. She coldly asks the man to leave, but after that she finds herself drowning in her own memories. Loosely based on the poems of Charles Bukowski.

아빠의 소원 Interlude



UK | 2015 | 4min | AP
사바스 스타브로우 Savvas STAVROU

한 남자가 자신의 인생을 바쳐 발명에 몰두하고 있다. 그의 집요한 시도가 마침내 결실을 맺기 직전, 완성된 기계에 숨겨진 놀라운 진실이 모습을 드러낸다.
An inventor on the brink of fulfilling his life's work finally faces the truth behind the machine he is building.

RUNDOWN RUNDOWN



Korea | 2016 | 34min | WP
김동식 KIM Dongsik

사회인야구단에 고교선수 출신 신입이 들어온다. 신입은 들어오마자 에이스 투수의 폼을 교정하려고 하고 신입과 원래 있던 멤버들 사이에 묘한 긴장감이 돌며 서서히 균열이 생기기 시작한다.
A rookie who used to be a baseball player during his high school days joins the social baseball club. As he tries to correct the posture of the ace pitcher, the tension between the rookie and existing members starts to rise.

판타스틱 단편 걸작선 7 Fantastic Short Films 7

15 416 HYU4 7/25 14:30 GV
704 HYU4 7/28 11:30 GV

천년난원 The Big Deal



Korea | 2015 | 20min | WP
김해성 KIM Hyesung

난을 키우며 평범한 일상을 영위하던 한 부부가 일확천금을 누릴 수 있는 희귀난을 소유하게 되면서 억눌렀던 욕망이 폭발하는 과정을 다룬 '일장춘몽'의 드라마.
An ordinary couple who spend most of their time growing the orchids accidentally obtain the rare kind of orchids which can make you a millionaire. And this drives the couple to extreme exploding their suppressed desire. *The Big Deal* shows how this empty dream fades away.

바이올렛 Violet



Ireland | 2015 | 8min | AP
모리스 조이스 Maurice JOYCE

사춘기 소녀 바이올렛은 거울에 비친 자신의 모습이 영 마음에 들지 않는다. 어느 날 한껏 멋을 내고 거울 앞에 선 바이올렛. 이상하다. 거울 속에는 아무도 없다.
Violet is the dark, cautionary tale of a young girl who despises her reflection.

깊은 밤을 날아서 An Afterthought



Italy | 2016 | 17min | IP
마테오 베르나르디니 Matteo BERNARDINI

매일 밤 딸에게 동화책을 읽어주는 엄마. 엄마가 한때 동화 속 주인공이었다는 걸 딸은 아직 모른다. 피터팬이 그들의 창을 넘어 날아오기 전까지는. 우리 모두 궁금했던 웬디와 피터팬의 후일담. 성장, 그 쓸쓸함에 대하여.
A mother tells her little daughter about the legendary Peter Pan. But is the Eternal Boy just a fruit of our imagination? This dramatic and poetic moment of the Peter Pan story is going to be shown for the first time and in its original form, just as its author J.M. Barrie meant it to be.

배드트립 BADTRIP



Korea | 2016 | 28min | WP
박경균 PARK Kyungkyun

서울 이태원의 한 술집. 마지막 손님이었던 덩치 큰 서양 남성이 술 취한 한국 여성을 부축해서 나간다. 이 바의 알바생들은 그가 떨어트린 지갑에 들어있던 '금단의 풀' 대마초에 손을 댄다.
A big fat Caucasian male, the last customer at the bar in Itaewon, Seoul leaves helping a drunken Korean woman. The part-timers at the bar find the 'forbidden weed,' marijuana from the wallet he dropped during his way out.

마지막 식사 They Will All Die in Space



Spain | 2015 | 15min | KP
하비에르 차온 Javier CHILLON

사고로 인해 대부분의 기능을 상실하고 표류하는 우주선 탄탈루스. 알렉스가 오랜 동면에서 깨어난다. 텅 빈 우주선 안에서 그를 기다리는 두 명의 동료는 분명 뭔가를 숨기고 있다. 알렉스는 비밀을 밝혀낼 수 있을까? 살아남을 수 있을까?
The starship Tantalus drifts through space.

판타스틱 단편 걸작선 8 Fantastic Short Films 8

15 346 HYU4 7/24 18:00 GV
627 HYU4 7/27 17:30 GV
1401 OA 7/25 14:00

0
0



Korea | 2015 | 4min | IP
오예릭 Erick OH

작은 동심원으로 시작하여 카오스적인 유기체로, 그리고 소멸할 듯 확장되어 가는 우주로 뻗어나가는 '0'. 몽환적인 일렉트로닉 사운드가 원(圓)이자, 환(環)이자, 구(球)인 '0'의 도형성에 생명력 넘치는 윤동감과 영원무궁한 시간성을 선사한다. Starting from the small circle to the chaotic organism, 0 expands through the universe as if it disappears. Dreamy electronic sound would offer the figure of 0 which is the circle, anulus, globus the live feeling of movement and everlasting temporality.

바깥은 위험해 Accidents, Blunders and Calamities



New Zealand | 2015 | 5min | KP
제임스 커닝햄 James CUNNINGHAM

안전한 동물에서 오묘하게 살아가는 동물가족. 아빠는 매일 밤 아이들에게 이야기를 들려준다. 바깥 세상이 얼마나 무서운 곳인지, 인간이란 얼마나 위험한 존재인지, 아빠는 모르는 게 없다. 딱 한가지 사실 빼고는. Inspired by the Edward Gorey classic, this black-comedy for kids and parents alike is a hilarious and brutal alphabet of death and mayhem exacted upon animals by ignorant humans. 30 CGI animals were meticulously crafted and killed by a team of 44 students at Media Design School.

나무늘보 The Sloth



Korea | 2015 | 16min | WP
유상현 YU Sanghyun

하루의 대부분을 자는 것으로 보내는 나무늘보의 삶을 드라마틱하게 살려보려는 다큐멘터리 감독의 무리한 요구 때문에 임팩트있는 울음소리를 찾아나선 녹음기사의 처절한 생존기. A Foley artist sets out searching for the powerful roaring of a sloth forced by the unreasonable demand by the documentary director who tries to make the life of the sloth who spends most of the time sleeping dramatically. And the film records how he desperately survives.

돼지 잡는 날 Pigs



Korea | 2016 | 32min | WP
양창직 YANG Chung-jik

<돼지 잡는 날>은 돼지 농장을 하는 어느 가족의 이야기다. 영화는 실제로 산 돼지를 잡아 육회를 떠먹는 모습까지 적나라하게 보여주며 이 가족이 겪고 있는 내밀한 갈등을 시뮬리게 드러낸다. 돼지는 칼로 찌르고, 가족은 말로 후벼 판다. The story of a family who runs the pig farm. Pigs shows everything directly. Through intense and visceral style, the film reveals the deep conflicts that the family members suffer. They put the knife into the pigs, and put the fierce words into one another.

생쥐의 습격 Pearlies



Luxembourg, France | 2015 | 13min | KP
파스칼 티에박스 Pascal THIEBAUX

어릴 적 아빠가 들려준 이야기 속 착한 이빨 요정은 잊어라. 여기 사람의 이에 지나치게 집착하는 무시무시한 생쥐 한 마리가 있으니. 빠진 이를 놓치는 순간, 당신에게 무슨 일이 닥칠 지 상상도 할 수 없다. 현니 줄게, '생니' 다오! Pearlies is a story about a little mouse, but not just any mouse. It is the little mouse, or tooth fairy, of your childhood. What if it is actually a neurotic psychopath obsessing about its collection of dental trophies? If a tooth is missing, it simply must be replaced. By any means necessary...

소년과 새 Bird



Serbia, Korea | 2015 | 17min | WP
두냐 조식 Dunja JOCIC

엄마는 바쁘고 소년은 심심하다. 새장 속의 새가 유일한 장난감이다. 갑자기 죽어버린 새. 놀라서 뛰쳐 나온 소년. 다시 돌아간 방엔 새가 없다. 대신 검은 깃털로 뒤덮인 한 사람이 기괴한 몸짓으로 춤을 추기 시작하는데... The bird died. The scared boy hurries out of the cage. His mother leaves for a concert in a hurry. The boy goes back into the room and finds a person dressed in feathers. The figure dances around and it becomes dark out and inside the house, chasing the boy around the house..

판타스틱 단편 걸작선 9 Fantastic Short Films 9

15 429 HYU4 7/25 17:30 GV
614 HYU4 7/27 14:30 GV

별 헤는 밤 A Night of Counting Stars



Korea | 2015 | 3min | WP
강희은 원지연 KANG Hee-eun, WON Ji-yeon

소년이 풀밭에 누워 별을 바라본다. 별을 바라보는 소년은 계속 하늘로 올라가게 되는데 결국 어디까지 올라가는 걸까? 소년은 무언가에 머리를 부딪히게 되고... A boy stares at the stars lying on meadow. He gradually goes up to the sky. Where would he reach in the end? Suddenly he hits something on his head.

비제이핑크 BJ Pink



Korea | 2015 | 17min | IP
김혜영 KIM Hyeeyeong

먹다가 죽기로 결심하며 인터넷 폭식방송을 하는 비제이 핑크. 그런 그녀를 찾아온 친구는 거식증에 걸린 게이이다. 둘은 인터넷으로 폭식대결을 하는 등 인기몰이를 하고 있지만 방송이 꺼진 일상에선... BJ Pink does the gluttony broadcasting on the internet as she decided to die while eating. And her friend is a gay who suffers from anorexia comes to her. Two start the overeating battles on the web and their program starts to be trending. But when the camera is off...

내겐 너무 가벼운 남자 Getting Fat in a Healthy Way



Bulgaria, Germany | 2015 | 22min | KP
케보크 아슬라니안 Kevork ASLANYAN

세상의 중력이 약해졌다. 살찐 사람이 아니면 하늘로 떠오르고 만다. 말라깽이 콘스탄틴에게 이제 집밖은 위험한 곳. 하지만 창문 너머로 그녀를 처음 본 그날 이후 더 이상 집안에서 머물 수만은 없다. 마침내 두둥실, 그 남자의 사랑이 하늘 높이 떠오르는데... In a world where gravity is weak and skinny people fly into the sky, Constantine has never left the apartment he shares with his father Atanas. One day the beautiful stewardess who moves into the building will change Constantine's life forever.

2037 2037



Spain | 2015 | 12min | AP
엔리크 파르도 Enric PARDO

시간 여행사에서 일하는 남자 마크는 흠 잡을 데 없는 직원이다. 그런데 그가 최근 개인적인 용도로 타임머신을 몰래 사용한 흔적이 발견된다. 도대체 왜? 마크를 불러 이유를 캐묻는 상사에게 그가 털어놓은 시간여행의 전말은? Marc works for a company that sells travels in time and is a perfect employee. However, one day he decides to use the company's time machine for himself. Personal use of the time machine contravenes company policy.

쪽 Teleporter



Korea | 2016 | 21min | WP
이채민 LEE Chaemin

알바와 학업에 찌든 청춘들에게 찾아온 로맨스의 설레임을 방해하는 이상한 텔레포트 능력. 주인공은 뽀뽀만 하면 집으로 돌아오는 기이한 핸디캡을 깨고 연애에 성공할 수 있을까?
The strange teleportation ability interrupts the young lovers who find the romance. The boy finds himself teleported to his house whenever he kisses. Can he finally achieve his love overcoming this weakness?

기계공의 사랑 The Machinator



Argentina | 2015 | 10min | AP
파블로 라토레 Pablo LATORRE



종이학 접는 여자 안나를 사랑하게 된 젊은 기계공 존. 그들의 연애를 방해하는 안나의 아버지로부터 사랑을 지키기 위해 존은 세상에서 가장 로맨틱한 발명품을 만들어내는데... 귀엽고 감쪽한 상상으로 만든 스톱 모션 로맨스.
It is a love story of John, a young inventor of tin robots, and Anna, a beautiful girl selling paper cranes. The girl's father opposes the relationship and John must overcome all obstacles and get to his love.

판타스틱 단편 걸작선 10 Fantastic Short Films 10

15 360 HYU4 7/24 20:40 GV
604 HYU4 7/27 11:30 GV

커브 Curve

Australia | 2015 | 10min | KP
팀 에간 Tim EGAN



여자가 눈을 뜬다. 그제야 자신이 어디에 있는지 알게 된다. 가파르고 미끄러운 곡면의 끝에서 위태롭게 버티는 여자. 이제 그녀의 머리 위로는 빗방울이 떨어지고, 그녀의 발 밑 깊은 어둠 속에서는 정체불명의 소리가 들려오는데...
A girl wakes to find her resting at the apex of a smooth, curved surface high above a pitch-black abyss. With no toe hold or crevasse she must rely on the friction of her palms to climb the curve. Beneath her, strange sounds emanate up from the darkness ...

가시 Thorn

Japan | 2015 | 15min | KP
우메자와 소이치 UMEZAWA Soichi



고등학교 소년 이 스스로 목숨을 끊었다. 죽기 직전 자신이 키우던 선인장에 특별한 힘을 불어넣은 소년. 뒤늦게 아들의 이상한 유품을 발견한 엄마. 선인장은 알고 있다. 아들이 죽은 이유를. 아들이 미처 말하지 못한 비밀을.
A high school boy with telekinesis kills himself after being bullied and beaten by his classmates. The boy has been secretly inserting his power into his pet cactus and after the boy's death, the cactus is passed onto his mother who inherits his power to avenge her son's death.

지하의 남자 A Man in the Basement

Korea | 2016 | 11min | WP
최기윤 CHOI Kiyun



지하 주차장에서 우연히 카섹스를 목격한 한 남자의 웃지 못할 코미디. 어린 시절, 비행기 조종사를 꿈꿨던 소년은 이제 직업도 없고 차도 없이, 직업도 있고 차도 있는 여자친구를 기다린다. 무능력한 수컷의 가련한 하소연을 재치 넘치게 연출했다.
The tragicomedy about a man who witnesses the car-sex. The boy who once dreamed to fly as a pilot becomes a man without a job and a car waiting for his girlfriend at the parking lot who has a car and a job.

죽지 않아 Escargore



New Zealand | 2015 | 5min | KP
올리베르트 힐버트 Olivert HILBERT

뜻하지 않게 인간의 식탁에 오른 달팽이 다섯 마리. 샐러드와 함께 먹히지 않으려면 서둘러야 한다. 뒷발로 열린 문을 향해 달려가야 한다. 그러나 우리 모두 알다시피 그들은 서두르고 싶어도 그럴 수 없는 존재. 달리고 싶지만 달리는 법을 모르는 달팽이.
Snail Claude and his friends are out of their element and in trouble when they choose the wrong lettuce for lunch. They must now find their way out of this world of horrors before they end up on the menu!

웅덩이 The Pool



Korea | 2015 | 33min | WP
이상현 LEE Sanghyun

살인현장을 찾아 배수로의 어둠 속에 들어가는 프로덕션 AD. 거기서 마주친 묘령의 여인과의 대화, 그 공포스러운 상황에서도 주인공은 계속 몰래 촬영한다. 카메라를 들고 깊이, 깊이 들어가는 주인공은 과연...
An assistant director for a program goes into the dark sewer in search of the murder scene. He meets a mysterious woman there and keeps recording the conversation with her even though it is really scary. He goes deeper and deeper with his camera.

누가 있어 Hada



Spain | 2015 | 9min | KP
토니 모랄레스 Tony MORALES

다니엘은 혼자 자는 게 무섭다. 불을 끄는 것도 무섭다. 같이 자달라고 해도, 불을 켜달라고 해도, 할머니는 들은 채 만 채, 모두가 잠든 그날 밤, 여전히 잠들지 못하는 다니엘. 아무도 없는 방, 그 짙은 어둠 속에... 누가 있다.
Tonight Hada comes to visit Daniel because her last child tooth's as fallen out. What Daniel doesn't expect is that his worst enemy is the light.

판타스틱 단편 걸작선 11 Fantastic Short Films 11

15 131 HYU2 7/22 18:20 GV
512 CH 7/26 14:30 GV

스무 개의 성냥개비 20 Matches



USA | 2015 | 10min | WP
마크 타피오 킨스 Mark Tapio KINES

어둠 속에서 불꽃 하나가 켜지고 꺼질 때마다 연쇄 살인범이 자지른 잔혹한 범죄의 진실이 드러난다. 스무 개의 성냥개비가 말해주는 스무 명의 죽음.
A young woman, her face illuminated only by match light, tells the story of an Austrian serial killer who murdered 20 immigrant women - one per year.

듀크의 핫튠밤 The Duke: Based on the Memoir "I'm The Duke" by J.P. Duke



USA | 2015 | 21min | AP
맥스 바바카우 Max BARBAKOW

슈퍼볼 경기가 열리는 일요일. 듀크는 한가하게 바비큐나 굶고 있는 자신을 발견하고 깊은 혼란에 빠진다. 현역 시절 그 누구보다 열정적인 선수였기에 이 지루한 일상에 적응하는 게 쉽지 않다. 슈퍼볼 만큼이나 드라마틱한 듀크의 핫튠밤. Mired in a concussed haze, an ex-NFLer struggles to adjust to life off the field during Super Bowl Sunday.

위대한유산 The Great Legacy



Korea | 2016 | 9min | WP
장근석 JANG Keun-suk



오늘도 준석의 휴대폰을 빛 뚫속 전화가 걸려온다. 의식을 잃은 아빠의 통장번호를 알 수 없어 좌절하는 준석. 그런데 준석의 간절함이 통한 걸까? 아빠의 심전도 그래프가 묘한 반응을 일으키는데...

Jun-suk is drowning in debt. His Father left him a bank account but he went into coma before telling him its PIN. One day, the father's electrocardiogram reacts Jun-suk's voice and its numbers seem like the PIN.

별이 빛나는 밤에 Reg Makes Contact



Australia | 2015 | 12min | IP
코리 첸 Corrie CHEN

오래 전 실종된 아내가 외계에게 납치된 거라고 믿는 노인 레그. 언젠가 그녀를 다시 만날 거라는 희망으로 망원경을 손에서 놓지 않는다. 어느 날 하늘에서 떨어진 금속 물체가 '그들'의 메시지라고 믿고, 아내와 재회할 꿈에 부른다.

Seventy-year-old Reg is a lifelong space junkie who lives a lonely existence hoping to locate his missing wife whom he believes was abducted. When a strange metallic object descends from the sky, Reg is convinced it's a sign from intelligent life beyond earth.

장례희망 Fake Funeral



Korea | 2015 | 27min | WP
이남강 LEE Namgang

홍효는 아픈 엄마의 수술비를 구하기 위해 엄마의장례식을 미리 치르기로 결심한다. 하지만 완벽했다고 믿었던 홍효의 계획은 하나 둘 씩 어긋나기 시작하고 가짜 장례식이 들쭉날쭉 위기에 처한다. 과연 홍효는 엄마의 가짜 장례를 성공적으로 치를 수 있을까?

Hong-pyo needs money for his sick mother's medical bills. Hong-pyo very craftily decides to stage a fake funeral of his mother. However, as the fake funeral, what they believed to be a flawless plan starts to go awry. Will Hong-pyo succeed in holding his mother's fake funeral?

이발소에서 Son in the Barbershop



Canada | 2015 | 7min | AP
나단 더글라스 Nathan DOUGLAS

이발소에서 머리를 깎던 소년은 다른 손님이 아들과 통화하는 내용을 듣게 된다. 소년에게도 낯설지 않은 이 남자의 변명과 거짓말. 서서히 화가 치밀어 오르는 소년. 세상 모든 아버지에게 보여 주고픈 세상 모든 아들의 이야기.

A teenager overhears a phone call and inserts himself into the father-son story behind it. As this strange 'conversation' develops, two separately wounded lives slowly wind into a double helix of pain, regret, and filial love.

판타스틱 단편 걸작선 12 Fantastic Short Films 12

15 119 HYU4 7/22 15:30 GV
516 HYU4 7/26 14:30 GV

투명인간과의 인터뷰 Interview with an Invisible Man



Korea | 2016 | 27min | WP
김현수 KIM Hyun-soo

'투명 인간' 마저도 그 이름에 걸맞은 스펙을 갖했을 때에만 주목의 대상이 되고 그렇지 못할 경우 그저 '존재감 없는 인간'이 되는 현실을 꼬집는 흥미로운 블랙 코미디.

This interesting black comedy points out the bitter truth that even an 'invisible man' only can get the attention when he has the qualification matching his title and becomes 'nothing' when he doesn't.

다크넷 dark_net



UK | 2015 | 12min | AP
톰 마샬 Tom MARSHALL

어디서부터 무엇이 잘못된 건지 한참을 헤매던 알란. 온라인 청부 살해 사이트 '다크넷'에서 마침내 해답을 찾았다. 암살자를 고용하는 대가로 비용을 지불했다고 믿고 있는 그가 '다크넷'에 정말로 지불한 값은 과연 무엇일까.

Alan searches for answers in all the wrong places and this time he thinks he's found them...on the internet in the form of a highly trained deadly assassin. But he's about to learn the true price of entering the 'dark_net.'

SNS SNS



Korea | 2016 | 13min
유승인 YU Seungin

하준은 페이스북 좋아요 서버이발' 상금을 받기 위하여 페이스북에 장난치는 영상들을 올린다. 점점 많아지는 사람들의 관심에 더 강한 영상들을 올리고 친구들은 그런 하준을 더 멀리한다. 하준은 결국 현실을 버리고 페이스북을 선택하게 된다.

Hajun and uploads funny videos on Facebook 'Likes Survival' to receive prize. As he got more attention from people, he uploads stronger images and his friends keep away from him. Hajun eventually chooses Facebook instead of the reality.

The Hole The Hole



Korea | 2016 | 7min | WP
고은별 GOH Eunbyeol

SNS 관음증 증독을 소름 끼치는 상상력으로 표현한 애니메이션으로, SNS를 구조화한 공간적 해석이 돋보인다. 더, 더, 더 많이 들여다볼수록 점, 점, 점 자신의 삶과 비교하게 되고, 저마다의 일상은 판에 박힌 듯 닮아간다.

An animated short describes the addictive voyeurism on SNS. More and more people look at other people's lives, more and more they prepare theirs to others. And in the end, everyday life of everyone becomes surprisingly similar.

1998년 베이루트 Waves '98



Qatar, Lebanon | 2015 | 15min
엘리 데거 Elie DAGHER

레바논의 수도 베이루트에서 고등학교 오마르가 맞이하는 1998년의 나날들. 틈나면 건물 옥상에 올라 우울한 햇빛 도시의 먼 풍경들 눈에 담던 소년은 어느 날 낯선 물체를 발견한다. 2015년 칸영화제 단편 대상 수상작.

Disillusioned with his life in the suburbs of segregated Beirut, Omar's discovery lures him into the Depths of the city. Immersed into a world that is so close yet so isolated from his reality that he eventually finds himself struggling to keep his attachments, his sense of home.

노인과 고양이 The Old Man and the Cat



Germany | 2015 | 10min | KP
다미안 쉬포레이트 Damian SCHIPPOREIT

고양이 한 마리와 함께 사는 외로운 노인. 쓸쓸히 자신의 생일을 축하하던 그의 집에 이웃집 여자가 찾아온다. 로맨틱한 음악과 와인 한 잔, 그리고 아름다운 여인이 함께 하는 생일파티. 이 행복이 영원히 계속될 수 있을까?

Out of a profound longing for company and social contacts, an old, lonely man fantasizes about a perfect world. Together with his imaginary cat he celebrates his 80th birthday. Suddenly the doorbell rings. His young, pretty neighbor is standing at the door.

판타스틱 단편 걸작선 13 Fantastic Short Films 13

15 147 HYU4 7/22 20:30 GV
505 HYU4 7/26 11:30 GV

올인 All In



Norway | 2015 | 5min | AP
모이스텐 모이, 라인 요한센 클링세스 Oystein MOE, Line Johansen KLUNGSETH

때가 왔다. 소년이 집을 나선다. 숲 속에 모인 그들을 찾아가 총을 겨눈다. 비디오 게임용 장난감 총으로 뭐 하자는 거야? 비웃는 상대를 향해 방아쇠를 당긴 소년. 과연 결과는? 1980년대 액션영화와 컴퓨터 게임에 바치는 짧지만 강렬한 헌사. Homage to the 80s' action films and computer games.

한양빌라, 401호 From Now On



Korea | 2016 | 17min
이경원 LEE Kyeongwon

서울 외곽 어느 소도시, 해 저물어가는 가을 오후. 주인공은 한양빌라 401호에서 2년 전 두고 떠났던 기억들을 마주한다. 그는 왜 영성하고 불편했던 이곳으로 다시 돌아온 걸까?
In a small town at suburban Seoul at one autumn afternoon, stands Han-yang Villa. In room 401, the guy faces the memories he left behind two years ago. What is the reason he returns to this awkward yet discomfort place?

인디고 Indigo



Canada | 2015 | 22min | AP
조디 윌슨 Jody WILSON

일찍이 부모를 여의고 마을 돌 곳을 잃어버린 타쿠미. 어릴 때부터 함께해온 로봇 친구 도카와 함께 자신이 떠나면 별로 돌아갈 방법을 찾고 있다. '그날'이 가까워질수록 짝사랑하는 요시미를 두고 떠나는 안타까운 커저만 가는데...
The story of a troubled young man trying to find his place in the world. Diagnosed with several mental and social illnesses, Takumi develops a deep emotional connection with his toy robot, Doka. As the ship's arrival grows closer, Takumi is conflicted with his love, Yoshimi here on earth.

옥살이 Rooftop Prison



Korea | 2015 | 20min | WP
김자한 KIM Jahan

구질구질한 도시의 일상이 로빈슨 크로소우 같이 생존을 위한 공간으로 변하는 순간 주인공의 일상설명에 빨려 들어가게 된다. 낙천적인 옥상감금생활자의 어이없는 일상공개가 시종일관 유쾌하다.
Indecent everyday lives in the city transforms itself to be the space for the survival. There is an optimistic an optimistic guy who's confined in the rooftop.

영화를 말하다 Supporting Film



Netherlands | 2015 | 12min | AP
도위 다익스트라 Douwe DIJKSTRA

12분 동안 12명의 관객들이 영화를 말한다. 그들이 감탄한 영화의 마법과 그들이 비웃는 클리셰의 사래를 위트 있고 재기 넘치는 연출로 재현한 흥미진진 다큐멘터리. 평범한 관객이 영화에 대하여 꼭 한 번 말하고 싶었던 12가지 것들.
From the perspectives of a dozen diverse viewers, this 12 minutes documentary short explores the peculiar ritual of watching film. How is the medium experienced by people with sensory impairments, strong religious beliefs, or lovesickness?

그해 여름, 니나 Nina



Belgium | 2015 | 8min | WP
마리아 코르켈, 엠마누엘 일리아 Maria KÖRKEL, Emmanuel ELLIAH

오빠와 함께 바닷가에서 노는 여섯 살 소녀 니나. 하지만 오빠가 곧 다른 친구와 놀러 간 뒤 혼자 남겨진 니나는 바다를 떠나 점점 더 깊은 고개를 넘는다. 황홀하지만 쓸쓸했던, 여섯 살 니나의 그해 여름.
Young Nina plays at the beach together with her brother. Soon after, he abandons his sister to play with another boy. Nina decides to leave the beach and starts to stroll up between the rocks.

판타스틱 단편 걸작선 14 – ScreenX Fantastic Short Films 14 – ScreenX

12 323 HYU8 7/24 13:00 GV
503 HYU2 7/26 11:50 GV

귀신고래 The Ghost Whale



Korea | 2015 | 22min
최양현 CHOI Yanghyun



아버지가 잡은 고래 덕분에 새집으로 이사하게 된 꼬마. 그 꼬마의 꿈으로 귀신이 된 고래가 찾아온다.
In an old fishing village, a father lives with a son. His son, a lonely boy, can see ghosts. One day, they get to move to a bigger house, and there, the boy sees a ghost whale in his room. And the whale comes to his room every single night.

송곳니 Fangs



Korea | 2015 | 19min
신종훈 SHIN Jonghoon



자그마한 어촌 바닷가에 관이 떠내려온다. 그 속에서 나타난 것은 흡혈귀! 배고픈 그녀, 중년남자를 보고 달려들지만 송곳니가 썩어버렸다. 말도 통하지 않는 이곳에서 그녀는 주린 배를 움켜쥐고 고군분투한다.
An old coffin comes ashore to a tiny fishing village. Inside the coffin, there is a starving vampire. She gets out and bites a fisher man's neck but no blood can be drawn. She finds that her fangs have decayed.

이스케이프 Escape



Korea | 2015 | 20min | WP
심소연 SHIM Soyeon



폭탄 테러 용의자 '제이'를 검거하기 위해 투입된 형사 김경위. 그런 김경위를 비롯듯 제이는 능수능란하게 도주하고 김경위는 맹렬히 제이를 추적하지만, 쫓으면 쫓을수록 추사는 계속 미궁으로 빠져든다.
A detective sent in to capture a teenage bombing suspect. It gets worked up as the suspect is not escaping but actually is playing with him. Almost obsessed, the detective risks everything to catch the boy.

심야택시 MIDNIGHT TAXI



Korea | 2015 | 14min | WP
권양현 KYUN Yanghoon



화려한 부산 밤거리. 승화가 택시를 잡고 있는데 여고생 선주가 새치기를 하며 먼저 떠나버린다. 그런데 그 택시는 연쇄살인범의 택시였다. 승화와 뒤바뀐 운명의 선주... 며칠 뒤 승화는 다시 택시를 잡아타는데 백밀러에 바로 연쇄살인범의 눈이 보인다.
A taxi stops in front of Seung-hee, passing by all male passengers. But then, a school girl cuts in and takes a taxi. The girl's scream echo through the secluded Busan harbor.

오픈 유어 아이즈
Open Your Eyes



Korea | 2016 | 21min | WP
박용식 PARK Yongsik

요가 강사 경수는 자신에게 적극적으로 다가오는 동료 미선의 푸른 눈의 렌즈를 보고 강한 인상을 받는다. 고교 졸업앨범을 뒤져 푸른 눈의 여고생 사진을 찾아내고, 경수는 왠지 모를 불안감에 휩싸인다.
Gyeongsu is a yoga instructor who is mesmerized by a co-worker named Miseon with blue contact lenses. He finds a girl on the yearbook with blue eyes, which leaves him feeling anxious for no reason.

도르래
The Pulley by Steven Kwang



Korea | 2016 | 25min | WP
하명미 HA Myungmi

콩다콩 원두회사에서 일하는 미연과 장우는 서로에게 사랑고백을 하려는데... 이 때, 의문의 사내에게 공격을 당한다. 정신 차려보니 두 사람, 뜨거운 용광로 위 도르래에 매달려 있는 것이 아닌가?
Jangwu and Miyeon are attracted to each other... Suddenly, they are attacked by a strange man and taken to his hideout. They gain consciousness to find they are both suspended from a pulley!

판타스틱 단편 걸작선 15
제6기 BIFAN 청소년 영화아카데미 컬렉션
Fantastic Short Films 15
The 6th BIFAN Youth Film Academy Collection

⑥ 106 HYU4 7/22 13:00
405 HYU4 7/25 11:30 GV

독
Poison



Korea | 2016 | 6min | WP
Team 1 이지윤, 김대웅, 박수아, 김민수, 김진솔
LEE Jiyeon, KIM Daewoong, PARK Sua, KIM Minsoo, KIM Jinsol

가족들의 관심을 받지 못하고 외로움에 지친 대웅. 집에서 늘 혼자인 대웅은 어느 날 민수를 만나게 된다. 민수와 함께 있어 더 이상 외롭지 않은 대웅. 학교에서도 친구들을 뒤로 한 채 민수와만 시간을 보낸다.
Dae-ung is worn out of his loneliness as his family pays no attention to him. But when he meets Min-soo, Dae-ung is not lonely anymore. Now even in the school, he spends time only with Min-soo leaving other friends behind.

형제
Brotherhood



Korea | 2016 | 10min | WP
Team 2 김범수, 서예윤, 고준영, 박상혁, 이혜린
KIM Beomsu, SEO Yeyun, GO Junyoung, PARK Sanghyuk, LEE Hyerin

또래보다 왜소한 체격을 가진 민규는 2살 터울의 형 민재와 형제다. 민재는 표면적으로는 잘 대해주는 척을 하지만 단둘이 있을 때는 갇은 욕과 인신공격 등을 일삼는 사이코패스적인 모습을 보인다. 민규는 형의 이중성에 대해 이야기하려 하지만 뜻대로 되지 않아 복수를 다짐하고 극단적인 계획을 세운다. Min-kyu who's of a smaller build than others has an older brother Min-jae by two years. Min-jae seems to be nice to Min-kyu but when they are alone, he shows his dark side cursing his younger brother with all the dirty languages. When Min-kyu fails to reveal his brother's duplicity, he plans for a radical revenge.

중고거래
The Secondhand Deal



Korea | 2016 | 12min | WP
Team 3 나지호, 석승규, 양수연, 조연경, 진정연
NA Jihun, SEOK Seungkyu, YANG Suyeon, CHO Yeonkyung, CHIN Jeongyeon

중고거래 사기꾼인 남자의 집으로 피해자가 찾아와 보복을 당한다. 초라한 자기모습에 회의감이 든 남자는 직거래를 하지만 물건들 훔치고 달아나다 들고 있던 물건이 깨지고 남자는 말없이 깨진 물건을 바라본다. The victim of the trade for second-hand goods comes to the man who deceived him for a revenge. The man feels regret looking at miserable himself tries to deal directly. But when he tries to run away with the thing without paying, he breaks it accidentally. He silently stares at the broken thing.

An Other
Another



Korea | 2016 | 5min | WP
Team 4 김다미, 박종호, 김민재, 황세원, 양용서, 권문희
KIM Dami, PARK Jongho, KIM Minjae, HWANG Saewon, YANG Yunsseo, KWON Moonhee

수미를 계속해서 찍어대는 진이, 사진을 계속해 찍어대는 진이에게 화를 낸다. 옆에 있는 다빈도 같이 화를 내며 진이와 말다툼이 일어나게 되는데... Jin keeps taking pictures of Su-mi. Su-mi yells at Jin telling not to take pictures. Da-bin who's next to Su-mi also gets angry and three of them start to argue.

당그라미
Ring Remain Alone



Korea | 2016 | 9min | WP
Team 5 정하림, 이민규, 정지준, 유혜인, 정혜선, 여현서
JEONG Harim, LEE Mingyu, JEONG Jijun, YOO Hyein, JEONG Hyeseon, YEO Heonsoo

이별을 겪은 여자가 카페에서 울고 있다. 약지에 남아있는 커플링을 빼버리려 하지만 반지는 빠지지 않는다.
A woman who just got separated with her lover cries at the cafe. She tries to pull out the couple ring on her third finger but it doesn't come out.

블라인드
Blind



Korea | 2016 | 9min | WP
Team 6 김민주, 정태준, 배민철, 유인철, 정경배, 신규민
KIM Minju, JEONG Taejune, BAE Mincheol, YOO Inhye, JUNG Gyeongbae, SHIN Kyumin

오랜 기간 취업을 하지 못하고 편의점 알바로 생활을 이어가거나 어는 모든 것이 외도 탓인 것 같다 어느 날처럼 면접을 보러 간 장소에서 갑자기 면접실 불이 꺼지는데....
Eo-nah who has been failing at the job interviews and makes ends meet working as a part-timer at the convenient store feels that this is all because of her appearance. One day when she goes for the job interview, the lights go out at the interview room.

그녀석
Him



Korea | 2016 | 13min | WP
Team 7 오정민, 이체, 배서영, 박명규, 김민선, 신지호
OH Jeongmin, LEE Che, BAE Seoyoung, PARK Myunggyu, KIM Minseon, SHIN Jiho

혼자 외롭게 사는 백수 남자가 집안에서 버려진 사과와 만나면서 친구가 된다. The lonesome single-living jobless man finds a deserted apple and becomes a friend with it.

다시 보는 판타스틱 걸작선: 시간을 달리는 BIFAN 20 Years, 20 Favorites

영화 <시간을 달리는 소녀>의 주인공 마코토처럼, 돌아가고 싶은 BIFAN의 한때로 점프하는 타임리프 프로그램. 관객들의 사전 온라인 투표로 뽑힌 역대 최고 화제작 스무 편을 상영한다. <킹덤>, <큐브>, <링>으로 이어지는 호러영화의 레전드부터, <레퀴엠>(대런 아로노프스키), <메멘토>(크리스토퍼 놀란), <추격자>(나홍진)처럼 이제는 거장이 된 감독들의 초기작, 그리고 <사무라이 픽션>, <녹차의 맛>, <키리시마가 동아리활동 그만둔대>와 같이 독창적인 스토리텔링을 보여준 일본 인디영화의 대표작까지. 지난 열아홉 번의 영화제에서 우리에게 가장 판타스틱한 경험을 선사한 이들 작품을 상영하기 전, 다시 봐도 재미있는 역대 BIFAN 단편 수상작도 한 편씩 깜짝 상영한다. BIFAN의 스무 살을 함께 축하하는 가장 시네마틱한 생일파티.

It's a time leap program through which you can jump back to the memorable time of BIFAN like Makoto, the heroine of *The Girl Who Leapt Through Time*. The 20 best films of all time drawn from pre online voting by fans will be screened. From the legendary horror of *Kingdom*, *Cube*, and *Ring* to early films of masterful directors like *Requiem for a Dream*(Darren Aronofsky), *Memento*(Christopher Nolan) and *The Chaser*(Na Hongjin), also to Japan's representative indie films of *Samurai Fiction*, *The Taste of Tea* and *The Kirishima Thing* showing the originitive storytelling. The ever fun award winning short films of all time will be screened one by one before the 20 years old BIFAN party of 20 years old BIFAN.

킹덤 Kingdom



Denmark, France, Germany, Sweden 526 FC 7/26 17:50
1994 | 280min | ⑩
1011 FC 7/31 18:20
라스 폰 트리에 Lars Von TRIER

드루세 부인은 자신이 입원한 킹덤 병원에 어린 소녀 메리의 영혼이 떠돌고 있음을 느끼고, 메리의 억울한 죽음에 얽힌 사연을 알게 된다. 메리의 영혼은 점점 더 자주 출몰하고 병원 전체의 목은 비리가 서서히 드러나기 시작한다. (1회 상영작)
Mrs. Drusse spending her later years obsessed with spiritualism feels the spirit of a young girl Mary's is wandering at the Kingdom hospital where she's hospitalized. Later Mrs. Drusse also finds out the sad story around Mary's death. As her spirit becomes to appear more often, the corrupted past of the hospital starts to be revealed. (1st edition)

사무라이 픽션 Samurai Fiction



Japan | 1998 | 111min | ⑫ 425 CH 7/25 17:00 GV
나카노 히로유키 903 FC 7/30 10:50
NAKANO Hiroyuki

쇼군의 검을 지키기 위해 고용한 카자마츠리가 검을 가진 채 사라졌다. 칸젠은 가짜 보검을 만들어 이 사실을 숨기고, 이를 알게 된 헤이지로는 카자마츠리를 찾기 위해 길을 나섰지만 그에게 참패를 당한다. 겨우 살아남은 헤이지로는 한베이라는 노인에게 구출되어 치료를 받는데... (2회 작품상)
Kajamatsuri originally hired to guard the treasured blade of Shogun disappears with the treasure. Kanzen tries to hide this making up the fake blade while Heijiro who found out the truth sets out to find Kajamatsuri but takes it in the shorts. (2nd edition, winner of Best Film)

큐브 Cube



Canada | 1997 | 90min | ⑧ 336 HYU7 7/24 15:20
빈센조 나탈리 743 HYU5 7/28 20:30
Vincenzo NATALI

여섯 명의 사람들이 정신을 차리고 보니 정육면체의 방. 왜 이 방에 오게 되었는지조차 그들은 모른다. 그들은 곧 자신들이 마치 육면체의 색깔 맞추기 퍼즐처럼 모두 똑같은 몇 개의 방으로 이루어진 감옥에 있다는 것을 알게 된다. (3회 심사위원상)
Six people wake up to find themselves in the cube. They don't know one another and on top of that, they even don't know why and how they are in this room. Soon they find out that they are in the prison constituted with the cube-shaped-cells just like the cubetype puzzle. (3rd edition, winner of Jury's Choice)

벨벳 골드마인 Velvet Goldmine



UK, USA | 1998 | 124min | ⑬ 207 HYU5 7/23 10:00
토드 헤인즈 542 HYU5 7/26 20:30
Todd HAYNES

글램록 스타인 브라이언 슬레이드는 자신의 콘서트에서 암살 자작극을 벌여 비난과 함께 잊혀져간다. 10년 후, 한 때 그의 팬이었던 기자 아서 스튜어트는 당시 자작극의 특집 기사를 위해 과거를 쫓으며 브라이언의 놀라운 진실을 만나게 된다. (3회 상영작)
Brian Slade, a glam rock star is deserted by the fans when he plotted the assassination of himself at his own concert. Ten years later, once his fan, the reporter Arthur Stewart starts to search Brian's past for the special article on that accident and faces the shocking truth. (3rd edition)

아메리칸 사이코 American Psycho



USA, Canada | 2000 | 101min | ⑩
매리 해론
Mary HARRON

패트릭 베이트만은 모든 것에 최상을 추구하는 금융 합병사의 최고 경영자이다. 그러나 그의 겉모습은 차장일 뿐 그는 살인을 즐기는 살인마다. 자신의 욕구해소를 위해 잔인한 살인을 반복하는 이 살인마의 이야기가 펼쳐진다. (4회 개막작)

Patrick Bateman is a banking investment executive who goes for the best in everything. But he hides his psychopathic ego enjoying the murders under his glamorous appearance. The story of a murderer who repeats the brutal murders to satisfy his desire. (4th edition, Opening Film)

링 Ring



Japan | 1998 | 98min | ⑫
나카타 히데오
NAKATA Hideo

레이코는 조카 토모코와 같은 날 죽은 3명의 학생들에 대한 조사를 하던 중, 이상한 비디오 테이프를 발견하고, 레이코는 죽음의 게임에 말려들게 된다. 위험을 느낀 레이코는 전 남편 류지와 함께 비디오 테이프의 비밀을 벗겨나가기 시작한다. (4회 상영작)

Reiko, the reporter for TV finds a strange VHS tape while investigating the deaths of three students who died on the same day with her niece Tomoko. After watching it, Reiko is dragged to the game of death. Sensing her danger, Reiko tries to reveal the secret behind the tape. (4th edition)

레퀴엠 Requiem for a Dream



USA | 2000 | 100min | ⑩
대런 아로노프스키
Darren ARONOFSKY

주인공 해리와 그의 여자친구 마리온은 행복한 미래를 꿈꾸며 외부의 현실과는 단절된 채 살아간다. 그러던 중 친구 타이론과 마약 딜러가 되어 성공하지만 모두 헤로인 중독자가 된다. 4명의 주인공이 중독으로 인해 파국에 이르는 과정을 그렸다. (5회 개막작)

Harry and his girlfriend Marion live isolated lives from the reality dreaming of a happy future. One day his friend Tyron gets rich as a drug dealer, but as a result, everyone gets addicted to heroin. (5th edition, Opening Film)

아멜리에 Amelie of Montmartre



France | 2001 | 120min | ⑩
장 피에르 주네
Jean-Pierre JEUNET

외톨이가 된 아멜리에에게 벌어지는 마법 같은 이야기. 주변 사람들에게 행복을 찾아주는 기쁨을 통해 삶의 행복을 발견한다. 그러던 중 기차역 앞에서 만난 니노에게 첫눈에 반하지만 그녀는 오히려 스스로의 사랑을 찾는 데 망설인다. (5회 폐막작)

The magical story of lonely Amelie. She finds the happiness in life through giving the happiness to others. And one day, she falls in love with Nino at her first sight when she meets him in front of the train station. (5th edition, Closing Film)

메멘토 Memento



USA | 2000 | 112min | ⑩
크리스토퍼 놀란
Christopher NOLAN

아내의 죽음으로 인한 충격으로 10분밖에 기억하지 못하는 단기 기억상실 환자 레너드는 범인을 찾기 위해 메모와 사진, 문신을 이용해 범인을 추적해 나간다. 하지만 진실에 다가갈수록 자신의 기억과 주위 사람들에 대한 의심이 커져만 간다. (5회 상영작)

Shocked by his wife's death, Leonard suffers short-term memory loss remembering anything only for ten minutes. Leonard searches the killer of his wife through notes, pictures and tattoos. But as he comes closer to the truth, his suspicion against his own memory gets bigger. (5th edition)

도니 다코 Donnie Darko



USA | 2001 | 112min | ⑩
리처드 켈리
Richard KELLY

내성적인 고등학생 도니 다코는 심리상담을 받고 있다. 그에게 프랭크라고 불리는 거대한 토끼가 나타나 이 세상이 끝날 날이 28일 남았다고 경고한다. 도니 자신은 그 말을 믿지 않지만, 점점 주위에서 괴상한 일들이 발생한다. (6회 상영작)

Donnie is a bright and charming high school student who also has a dark and willfully eccentric side. He is visited on occasion by Frank, a monstrous six-foot rabbit that only Donnie can see who often urges him to perform dangerous and destructive pranks. Late one night Frank leads Donnie out of his home to inform him that the world will come to an end in less than a month. (6th edition)

이도공간 異度空間 Inner Senses

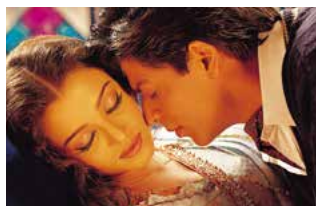


Hong Kong | 2002 | 100min | ⑫
나지량 羅志良
LAW Chi-leung

얀은 새로운 아파트로 이사는 날부터 싸이코 관리인과 변태 이웃, 수시로 출몰하는 끔찍한 귀신들에게 시달린다. 친구의 권유로 심리학자 집을 찾아가고 그녀와 집 사이에 사람의 감정이 썩트게 될 무렵, 이번에는 집이 악몽에 시달리기 시작한다. (6회 상영작)

Yan sees dead people. Jim, her psychologist, thinks that her condition is brought on by experiences from past. He devotes all his time to curing her. They fall in love as Yan is gradually freed of her visions. But then he starts acting in ways familiar to her – perhaps he is seeing dead people too... (6th edition)

데브다스 Devdas



India | 2002 | 184min | ⑫
산재이 엘라 반살리
Sanjay Leela BHANSALI

영국유학을 마치고 돌아온 데브다스는 아름다운 아가씨로 성장한 어릴 적 친구 파로와 사랑에 빠진다. 그러나 데브다스의 집안은 둘의 관계를 반대하고, 파로는 결국 다른 남자와 결혼한다. 절망에 빠진 데브다스는 고급 유락에 드나들며 술에 탐닉하게 되고, 고급 매춘부 찬드라무키는 그런 데브다스를 사랑하는데... (7회 상영작)

Childhood sweethearts Devdas and Paro are lovers whose marriage plans are thwarted by their parents, causing a rift between the two families and leaving Paro to be married off to a rich older man. Tormented by his longing for Paro, Devdas turns to alcohol for comfort. (7th edition)

지구를 지켜라 Save the Green Planet



Korea | 2003 | 117min | ㉔
장준환
JANG Junhwan

623	CH	7/27 17:20	GV
912	FC	7/30 18:20	

병구는 지구가 외계인의 침략으로 위험에 처했다고 믿고, 그 우두머리로 판단되는 강사장을 납치한다. 기발한 설정으로 한국 사회를 비판하지만, 그 방식은 직접적이기보다 은근슬쩍 비껴가며, 한편으로는 악동적인 취향이 엿보인다. (7회 작품상, 관객상)
Byung-goo believes that aliens are conspiring to invade the earth. That's why he kidnaps Man-shik, the president and CEO of Yuje Chemical Company. In order to save the planet, he must meet the prince from Andromeda. (7th edition, winner of Best of Bucheon & Audience Award)

녹차의 맛 The Taste of Tea



Japan | 2004 | 142min | ㉔
이사이 카츠히토
ISHII Katsuhito

102	CH	7/22 13:00
635	CH	7/27 20:30

여섯 살 소녀 사치코와 사춘기 오빠 하지만, 애니메이션터 엄마와 프로 최면술사 아버지, 자신이 마임을 하는 예술가라고 믿는 할아버지, 사랑의 기억을 지우기 위해 고향을 찾아온 외삼촌 아야노. 이들의 평범한 듯 특별한 일상이 펼쳐진다. (8회 심사위원상)
The Haruno family reside in a small countryside. Mother is working feverishly, father is a hypnosis therapist, and son is a vat of raging hormones. Daughter Sachiko tries to escape her imaginary giant twin, which pops up everywhere. (8th edition, winner of Jury's Choice)

렛 미 인 Let the Right One In



Sweden | 2008 | 114min | ㉔
토마스 알프레드손
Tomas ALFREDSON

261	HYU4	7/23 20:40	GV
442	HYU4	7/25 20:30	

12살 오스카는 못된 아이들의 괴롭힘에 시달리는 외로운 소년. 그는 끔찍한 사건들이 일어난 것과 동시에 나타난 수수께끼의 이웃 소녀와 친구가 된다. 오스카는 곧 그녀가 뱀파이어라는 것을 눈치 채지만, 그의 우정은 두려움보다도 강하다. (12회 감독상, 관객상)
Lonely 12-year-old Oskar befriends a new neighbor, a mysterious young girl whose arrival coincides with a series of gruesome deaths and attacks. Though Oskar realizes that she's a vampire, his friendship with her is stronger than his fear... (12th edition, winner of Best Director Choice & Audience Award)

추격자 The Chaser



Korea | 2008 | 123min | ㉔
나홍진
NA Hong-jin

129	CH	7/22 16:50	GV
610	CH	7/27 14:30	

출장안마소를 운영하는 전직 형사 중호가 데리고 있던 여자들이 사라지는 사건이 발생한다. 중호는 조금 전 미진을 불러낸 손님이 사라진 여자들의 마지막 손님이었다는 것을 깨닫고 그를 찾기 시작한다. (12회 작품상, 여우주연상, EFFFF 아시아영화상)
Ex-cop pimp Jung-ho is irritated because his girls keep disappearing. Jung-ho sends Mi-jin to a customer, soon realizes he is the same guy he sent a girl who has been missing. (12th edition, winner of Best of Bucheon & Best Actress Choice & EFFFF Asian Award)

마터스: 천국을 보는 눈 Martyrs



France, Canada | 2008 | 103min | ㉔
파스칼 로지에
Pascal LAUGIE

143	CH	7/22 20:30	GV
343	FC	7/24 18:20	

누군가에게 감금되어 상상도 못할 학대를 받은 소녀 루시, 극적으로 탈출해 보호소로 이송된 루시는 같은 또래 안나와 가까워진다. 그러나 15년이 지나도록 학대로 인한 망령에서 벗어나지 못한 루시는 결국 안나와 함께 무자비한 복수를 감행하고, 그들 앞에 기다렸다는 듯 낯선 이들이 찾아오는데... (13회 상영작)
Lucie escapes from unknown place where she was abused. Soon, Lucie meets Anna at hospital and Anna takes charge of Lucie like a mother. 15 years later, Lucie kills an ordinary family. (13th edition)

김복남 살인사건의 전말 Bedevilled



Korea | 2010 | 115min | ㉔
장철수
JANG Chulsoo

438	CH	7/25 20:20	GV
909	FC	7/30 15:50	

그 작은 섬마을의 다섯 가구, 일곱 명이 살해되는 사건을 다룬 잔혹 스릴러. 오랜만에 고향을 찾아가던 해원, 시종일관 순박한 섬 사람들과, 동창과 결혼해 아이를 낳은 친구 복남. 그러나 평화로운 풍경 속에 숨겨진 진실은 끔찍하기만 한데... (14회 작품상, 여우주연상)
In a beautiful island, there was this piteous woman Kim, who killed entire five families of the small island. The people are simple and honest, and Kim has a lovely daughter. But the happy scene hides something sad and bizarre. (14th edition, winner of Best of Bucheon & Best Actress Choice)

미스터 노바디(감독판) Mr. Nobody



Canada, Belgium, France, German | 2009 | 155min | ㉔
자코 반 도마엘 Jaco Van DOMAEL

146	HYU3	7/22 20:30
913	CH	7/30 20:30

<토토의 천국>, <제8요일>의 자코 반 도마엘 감독이 개인의 기억을 다룬 SF 드라마 <미스터 노바디>로 돌아왔다. 3명의 자녀를 둔 보통 사람 네모 노바디는 어느 날 120살 먹은 노인이 되어 2092년에 눈을 뜬다. 그리고 그를 지배하는 유일한 질문, 나는 과연 원하던 대로 살았는가? (14회 상영작)
Nemo Nobody leads an ordinary life at his wife's side. Elise, and their 3 children until the day when he wakes up as an old man in the year 2092. At 120, Mr. Nobody is the oldest man in the world. Now the only question that preoccupy him is whether he lived the right life. (14th edition)

키리시마가 동아리활동 그만둔대 The Kirishima Thing



Japan | 2013 | 103min | ㉔
요시다 다이하치
YOSHIDA Daihachi

356	CH	7/24 20:40	GV
628	HYU5	7/27 17:30	
1201	OA	7/23 14:00	
1703	OA	7/28 20:00	

전도유망한 배구부 캡틴 키리시마가 동아리를 그만두고 사라졌다는 소식이 퍼진다. 키리시마의 절친들, 그의 여자친구, 영화제작 동아리 그리고 배구부 사이의 물고 물리는 사건들이 한 인물의 부재로 인해 커져가기 시작한다. (17회 넷팩상) News that the school's 'star' Kirishima has quit the captain of volleyball team and disappeared sends shock waves throughout the campus. The unexpected news affects everyone - the dynamics between classmates and various clubs begin to shift... (17th edition, winner of NETPAC Award)

다시보는 판타스틱 걸작선: 시간을 달리는 BIFAN – 단편 20 Years, 20 Favorites – Short Films

대동단결 United We Stand



Norway | 2002 | 9min | ㉔
한스 페터 몰란트 Hans Petter MOLAND

인생의 황혼길에 접어든 옛 친구들이 모여 하이킹을 떠난다. 이들은 도중에 늪지에 빠져 위기에 처한 아가씨를 구해주는데, 지옥에 나타난 천사였던 그들의 입장이 곧 바뀐다. 삶의 참다운 가치를 촌철살인의 우화로 보여주는 작품.
(7회 단편 심사위원상)
Eight old timers come upon a young woman stuck in a swamp. A short film inspired by the *Arbeiderpartiet* (the Labour Party).
(7th edition, winner of Jury's Choice)

열 개의 계단 The Ten Steps



Ireland | 2004 | 10min | ㉔
브랜든 멀다우니 Brendan MULDOWNEY

부모님은 외출하시고 동생과 집을 보고 있는 케이티. 공포 영화를 보는 동안 집안은 정전이 되고, 퓨즈를 고치기 위해선 지하실로 내려가야 한다. 그러나 지하실에는 귀신이 출몰한다는 소문이 있는데...(9회 단편 심사위원상)
Parents went out. Kate is with a naughty younger brother in house. While she is watching a horror movie, the power is off. She has to go down to a basement to fix the fuse. (9th edition, winner of Jury's Choice)

汗(한) Sweat



Korea | 2007 | 12min | ㉔
나홍진 NA Hong-jin

그들의 땀이 흐르고 떨어진다.(11회 단편 심사위원상)
They are dripping with sweat.
(11th edition, winner of Jury's Choice)

할로우 씨 사건의 진실 The Facts in the Case of Mister Hollow



Canada | 2008 | 6min | ㉔
로드리고 구디노, 빈센트 마르코니 Rodrigo GUDINO, Vincent MARCONE

창의적인 비주얼을 보여주는 이 작품은 30년대로 돌아간듯한 특별한 이미지를 중심으로, 비밀들, 살인과 납치의 이야기들을 낚아채듯 순간 속에 포착해낸다.(12회 단편 대상)
The visually stunning film centers an unusual picture dating back to 30's. Secrets, tales of kidnap and murder captured in an haunting moment.
(12th edition, winner of Best Short Film)

죽음의 춤 Danse Macabre



Canada | 2009 | 9min | ㉔
페드로 피레 Pedro PIRES

더할 나위 없이 고요하리라 믿는 사후의 시간, 생명을 잃은 육체는 마지막 죽음의 무도를 향해 움직이고 뒤틀리며 반응한다.(13회 단편 심사위원상)
Immediately after death, which we believe to be a time of perfect stillness for the body, lifeless flesh responds, stirs, and contorts in a final macabre ballet.
(13th edition, winner of Jury's Choice)

+ 시간을 달리는 BIFAN 20편의 장편영화 상영에 앞서 8편의 역대 단편 수상작이 무작위로 함께 상영됩니다.

+ These short films will be played at random order before the features' screenings of '20 Years, 20 Favorites.'

먼지아이 Dust Kid



Korea | 2009 | 9min | ㉔
정유미 JUNG Yumi

추운 겨울, 오후 늦게까지 침대에 누워 있던 유진은 자신의 침대 위에서 조그만 먼지 아이를 발견한다. 그리고 집안 청소를 결심하는데...(13회 한국단편특별상)
In bed until late on a cold winter afternoon, a girl finds a tiny dust kid. She finally decides to clean the house, which she has put off for so long.
(13th edition, winner of Best Korean Short Film)

살인의 막장: 손가락 살인마 The Horribly Slow Murderer with the Extremely Inefficient Weapon



USA | 2008 | 10min | ㉔
리차드 게일 Richard GALE

평생 동안 자신을 따라다닐, 세상에서 가장 잔인한 살인마와 만나게 된 남자의 이야기.(13회 단편 대상, 단편 관객상)
The epic story of one man's encounter with what could be the most relentless murderer of all time.
(13th edition, winner of Best Short Film & Audience Award)

차라리 먹어주세요 Melt Down



USA | 2009 | 6min | ㉔
데이빗 그린 David GREEN



무시무시한 얼음 덩어리가 냉장고를 침략하고, 하나 둘씩 음식들을 집어삼키고 있다. 생존의 위기에 놓인 스파게티, 햄 샌드위치, 셀러리는 과연 냉장고의 온도 조절 스위치를 정복할 수 있을 것인가.(14회 단편 관객상)
A massive ice block has invaded the refrigerator and is swallowing the food one item at a time. In an epic struggle for survival, Spaghetti, Ham Sandwich, and Celery embark on a journey to the refrigerator's temperature control knob.
(14th edition, winner of Audience Award)

고몽: 영화의 탄생과 함께한 120년

Gaumont: 120 Years of Cinema



프랑스 FRANCE
COREE 한국
2015 2016

한글수교 130주년 그리고 부천국제판타스틱영화제 20회를 기념하기 위해 기획된 이번 특별전에는 1895년 뤼미에르 형제가 발명한 영화와 함께 탄생하여 현재까지도 유럽과 프랑스를 대표하는 스튜디오, 프랑스 영화 역사라 칭송 받고 있는 고몽의 대표적인 장르영화가 소개된다. 뤼미에르의 숨겨진 보석 <서브웨이>를 비롯해 오페라 형식의 <카르멘>, 클래식 호러물 <얼굴없는 눈>, 프랑스 국민 코미디 <판토마 위기탈출>, 고전 판타지 <뷰티 오브 더 데빌> 등 그간 애기로만 들어왔던 프랑스 걸작들을 만나는 소중한 시간이 될 것이다.

1,000편에 육박하는 고몽의 라이브러리는 장 르느와르, 장-뤽 고다르, 루이 말, 뤼미에르 등 프랑스를 대표하는 감독들의 걸작, <그랑블루>, <라블>, <비지터>, <레옹> 등 전 세계를 강타한 프랑스 흥행대작, 그리고 '프랑스의 여신들' 이자벨 아자니, 소피 마르스, 까뜨린느 드뇌브의 대표작 등 프랑스 영화의 보고(寶庫)이다.



외교부
Ministry of Foreign Affairs
문화체육관광부
Ministry of Culture, Sports and Tourism



INSTITUT
FRANÇAIS



www.anneefranciaecoree.kr

To celebrate 130th anniversary of diplomatic ties between France and Korea, and also 20th edition of Bucheon International Fantastic Film Festival, this year's BIFAN prepares the special program to present the representative genre films from Gaumont which started with the birth of cinema when Lumiere brothers made the first film in the year of 1895. Gaumont is one of the outstanding studios representing Europe not only France.

Including Luc Besson's hidden jewel, *Subway*, *Bizet's Carmen* which uses the operatic style, the horror classic *Eyes Without a Face*, *Fantomas*, the comedy loved by wide range of French people, and *The Beauty of the Devil*, the classical fantasy, this special program would offer the audiences the precious experiences to watch the masterpieces from France which they only have heard but didn't have chance to watch.

Boasting masterpieces of directors including Jean Renoir, Jean-Luc Godard, Louis Malle, and Luc Besson, global hits such as *The Big Blue*, *La Boum*, and *The Visitors*, and works of French goddesses including Isabelle Adjani, Sophie Marceau and Cathrine Deneuve, Gaumont whose library titles are almost one thousand can be called as the treasure house of French cinema.

뷰티 오브 더 데빌 The Beauty of the Devil



France | 1950 | 96min | ⑫ 702 FC 7/28 11:50
르네 클레르
René CLAIR

루시퍼의 수하 메피스토는 유명한 노(老)교수 헨리 파우스트의 영혼을 훔치기 위해 접근한다. 메피스토는 파우스트 교수에게 젊음, 명예, 부의 맛을 선사한 뒤, 그에게서 모든 것을 앗아간다. 1930년대 프랑스 영화 황금기 시대의 주역인 르네 클레르 감독의 대표작!
Bent on stealing Henri Faust's soul, Lucifer's envoy Mephisto approaches the distinguished aging professor. Mephisto gives Faust a taste of youth, glory and wealth then snatches it all away. The love of a young gypsy woman will save Henri's soul as an angry crowd closes in on Mephisto, deprived of his Master's protection.

얼굴없는 눈 Eyes Without a Face



France | 1960 | 88min | ⑮ 904 SS 7/30 13:00
조르주 프랑주
Georges FRANJU

파리 근교, 외과의사 제네시에는 차 사고로 사랑하는 딸 크리스티안의 얼굴을 망가트리게 된다. 딸을 보고 죄책감을 느꼈던 제네시에는 비서를 이용해 젊은 여자들을 납치하고 그들의 얼굴을 크리스티안의 얼굴로 이식시키려고 하는데... 설명할 수 없는 아름다움을 선사하는 조르주 프랑주의 걸작.
Young women keep disappearing. Actually, a famous surgeon has kidnapped them to conduct grafting experiments with their face skin. He wants to restore his daughter Christine's face that was disfigured in a terrible accident. However, each operation is a failure and the police start to look into disappearances.

판토마 위기탈출 Fantomas



France, Italy | 1964 | 105min | ② 714 CH 7/28 14:30
안드레 뮈넬르
André HUNEBELLE

조사관 쥐브, 그를 돕는 기자 판도르와 사랑스러운 사진작가는 범인의 작전을 종지부 찍기로 결심한다. 하지만 판토마는 이들의 공격에 제동을 건다. 숨 막히는 긴장감부터 주체할 수 없는 코미디를 넘나드는 웃기고 복잡한 상황들의 롤러코스터!
Mysterious Fantomas is terrorizing France. Inspector Juve, with the help of a reporter called Fandor and a lovely photographer, decides to put an end to the criminal's operations. But Fantomas counter attacks. A roller coaster of hilariously complicated situations that veers from breathtaking suspense to unbridled comedy.

카르멘 Bizet's Carmen



France, Italy | 1984 | 155min | ② 258 FC 7/23 20:20
프란체스코 로시
Francesco ROSI

담배 공장에서 일하는 카르멘의 비극적 운명. 그녀는 돈 호세를 유혹하고, 투우사 에스카밀로로 고임에 차례차례 넘어간다. 조르주 비제의 오페라가 프란체스코 로시에 의해 멋들어지게 영화화되었다. 어느 오후 사랑과 죽음의 만남은 비극의 이야기. 세계 최고의 테너 플라치도 도밍고가 주연을 맡았다.
The tragic fate of the lovely Carmen, a cigar factory worker. She seduces Don Jose and in turn lets herself be seduced by Escamillo. A tale where love meets death in the afternoon; George Bizet's famous opera superbly filmed by Francesco Rosi.

서브웨이 Subway



France | 1985 | 102min | ㉔
 픽 배송 154 BST6 7/22 20:30
 709 BST3 7/28 11:30
 Luc BESSON

프레드는 헬레나의 집에서 몇 장의 종이를 훔쳤다. 체포를 피하기 위해 그는 아름다운 소녀와 만나기로 했던 지하철에 숨는다. 알렉산더 트라우너의 마법 같은 세트장 속의 이자벨 아자니(헬레나 역)와 크리스토프 램버트(프레드 역)가 그려내는 탈출 시도!

Fred has just stolen some papers from Helena's home. In his attempt to escape capture, he hides out in the subway where he makes an appointment with the beautiful girl. While a man hunt is being organized, Fred makes some surprising encounters. Isabelle Adjani and Christophe Lambert in Alexandre Trauner's magical sets.

그랑블루 The Big Blue



France, Italy | 1988 | 168min | ㉔
 픽 배송 248 HYU5 7/23 18:10 GV
 722 HYU8 7/28 15:40
 Luc BESSON

50년대 말, 자크 마운과 엔조 몰리나리는 잠수 기록을 다투는 경쟁 대상이자 단 한 명의 우정을 다지는 친구. 20년이 지나 재회한 눈부신 바다를 달은 두 남자의 뜨거운 경쟁, 우정 그리고 사랑.

This is the story of two divers. It begins in the late fifties when even as boys, Jacques Mayol and Enzo Molinari, would vie to set a deep-sea diving records. Twenty years later, The portrait of two men bound to the sea and the love between Jaques and his earth woman, Johanna, The big blue, a tale of friendship and romance.

마르셀의 이름 My Father's Glory



France | 1990 | 105min | ㉔
 이브 로베르 340 KM 7/24 15:20
 Yves ROBERT

프랑스의 영화감독, 소설가, 시인인 마르셀 파놀의 자전적 소설을 영화화한 작품. 시골 별장에서 여름 방학을 보내게 되는 도시 소년 마르셀. 순진무구한 어린아이의 상상력이 빚어내는 갖가지 에피소드들 사이로 보이는 아름다운 시골 풍경, 아이와 어른의 소통을 유쾌하게 그려낸 한 편의 동화 같은 영화.

Young Marcel, the son of a seamstress and a school teacher, quickly learns how to read and write. The Pagnol family, a new brother and sister in tow, complete with aunt Rosa and her husband, take off their vacation spot in the hills, where they have rented a house.

마르셀의 추억 My Mother's Castle



France | 1990 | 98min | ㉔
 이브 로베르 354 KM 7/24 18:00
 Yves ROBERT

〈마르셀의 이름〉의 아버지에 관한 이야기에 이어 마르셀 파놀의 '어린 시절의 추억' 중 어머니에 관한 기억을 영화화한 작품. 새 학기가 시작되고 마르셀은 시골에서 보냈던 여름방학 생활을 잊지 못해, 가족들 모두는 주말마다 시골에서의 한때를 보내기로 결정한다. Marcel returns to this hills where he discovers love and its heartbreak for the first time. The Pagnol family spends every weekend in La Treille taking shortcuts across private estates during their outings. Until one day, a stubborn caretaker catches them trespassing.

니키타 Nikita



France | 1990 | 117min | ㉔
 픽 배송 538 CH 7/26 20:00 GV
 744 HYU6 7/28 20:00 GV
 Luc BESSON

어느 밤, 약국 강도 사건으로 니키타는 체포되고, 살인죄로 종신형을 선고받는다. 그런 그녀에게 거부할 수 없는 기회가 주어진다. 3년간의 지옥훈련을 이거는 니키타는 정부의 청부 살인업자가 된다. One night a robbery at a drugstore ends in a bloody shoot-out. Nikita is arrested and sentenced to life imprisonment for murder. She is given, however, a chance to buy out by singing an unbreachable contract with the government. After three years of intensive training and a final test, Nikita, given a new identity, becomes a paid government assassin.

사랑은 부엉부엉 Owl You Need is Love



France | 2016 | 83min | IP | ㉔
 랑지 베디아 353 BST6 7/24 18:00
 643 HYU8 7/27 20:50
 Ramzy BEDIA 1204 SH 7/23 17:00

존재감 제로의 초식남 로키. 희귀한 부엉이를 발견했다고 아무리 말해도 회사 동료들은 믿지 않는다. 결국 부엉이를 회사로 데려가겠다고 약속한 그는 꿈쩍도 않는 녀석을 대신해 부엉이 탈을 쓰고 출근하는데... 우연히 판다 탈을 쓴 여자를 만나며 시작된 이 남자의 판타스틱 연애담. Rocky is a discreet man. One day, he discovered an owl 'Grand Duke' on his couch that fixed intently. He understands that he must act. The next day, he takes an owl costume without that nobody pays any attention. Until he encounters a panda ...

네온 데몬 The Neon Demon



France, USA, Denmark | 2016 | 117min | AP | ㉔
 니콜라스 윈딩 레프 Nicolas WINDING REFN 329 CH 7/24 15:20
 549 BST3 7/26 11:30

LA 간 유명한 패션모델 제스. 더 아름다워질 수만 있다면 무슨 일이든 하겠다는 동료들에 둘러싸인다. 〈드라이브〉의 감독 니콜라스 윈딩 레프는 선보이는 새로운 장르의 패션 호러. 끝내주게 황홀한 비주얼과 예상치 못한 스토리의 결합. 2016 칸국제영화제 경쟁부문. This film centres on an aspiring model who moves to Los Angeles where her youth and vitality are devoured by a group of beauty-obsessed women who will go to any lengths to get what she has.

데이빗 보위 추모전: 지구로 떨어진 검은 별 A Black Star that Fell to the Earth: Tribute to David Bowie

과연 어떤 단어로 그를 설명할 수 있을까. 데이빗 보위는 언제나 과거의 자신과 단절하려 애쓴 아티스트였다. 따라서 비개연성은 필연적이었다. 즉, 조리 정연한 인생의 서사 따위 그에게는 관심 밖이었다. 글램록을 하는가 싶더니 베를린에 가서 당대의 전자음악을 실험했고, 1990년대 일렉트로닉의 영역에 침투했다가 2016년 마지막 앨범 <Blackstar>에서는 재즈적인 음악을 들려줬다. 방대한 필모그래피를 자랑하는 영화쪽에서도 이런 자유분방한 행보가 이어진다. 말하자면 그는, 종잡을 수 없는 커리어를 통해 스스로를 종잡았던, 그런 아티스트였다.

그러므로 '데이빗 보위 추모전'에서 무언가 매끈하게 전개되는, 질서 있는 흐름과 연속성을 포착하려 한다면 그것은 아마도 무리한 시도가 될 것이다. 각각의 작품에서 만날 수 있는 데이빗 보위의 존재감, 그 자체를 즐기는 게 더 정확한 감상법이 아닐까. <지구에 떨어진 사나이>, <악마의 키스>, <전장의 크리스마스> 그리고 <라비린스>까지. 올해 부천에서 다시 만나게 될 영화 속의 그는 음악을 할 때만큼이나 근사하고 아름답다.

이번 추모전을 놓치면 앞으로 극장에서 다시는 보지 못할 영화들이 대부분이다. 나중에 땅을 치며 후회하지 말고 지금 이 순간을 놓치지 마시라. 40대가 되니까 좀 알겠는데, 살면서 이런 기회 만나기가 그리 쉬운 게 아니다.

배순탁(음악평론가)

How could I explain David Bowie with one overall word? From my point of view, he always dreamed an artist of 'disconnecting his past'. Therefore, nonprobability was essential. That is, well-ordered life epic was totally out of his mind. On the very spot where his life and art could stand together, he dreamed of nonprobability open wide to the outside. Performing Glam Rock, experimenting contemporary electronic music in Berlin, and infiltrating into electronics in the 1990s, he played jazzy and the avant-garde music in "Blackstar" 2016. It was same in the cinema with his grand filmography. He was such an artist, who proved himself through the desultory career.

Surely, I'd like to say that it's hard to seize something spreading fluent, well-ordered flow and continuity in this planned 'The Retrospective of David Bowie'. Based on the experience of watching the 4 works among 5 works, it'd be the right appreciation to just enjoy the David Bowie's presence itself in the art works. He is as nice and beautiful as when playing music. Well, he sublimated the mug shot taken in his youth into an artistic photo. 'Too good' must be the reason for the arrest.

I would dare to assure you that these films couldn't be seen without this retrospective forever (extremely low probable). Don't regret bitterly later and don't miss this moment. As I'm getting to be wise in my ages of 40, it's not easy to meet this rare chance while living. Well done, BIFAN.

Bae Soontak (music critic)

지구에 떨어진 사나이 The Man Who Fell to Earth



Netherlands | 1976 | 139min | ⑮
니콜라스 로에그
Nicolas ROEG

가뭄에 허덕이는 머나먼 별에 아내와 두 아이를 남겨 놓은 채 지구에 떨어진 뉴턴. 자신의 별을 살리기 위한 물을 실어 나를 우주선을 만들고자 첨단 기술의 특허권으로 수십억을 벌게 되지만, 마리를 만난 뒤 술과 섹스로 점철된 파멸의 기운이 짙은 길로 들어서게 된다. Thomas Jerome Newton is a humanoid alien who comes to Earth to get water for his dying planet. He starts a high technology company to get the billions of dollars he needs to build a return spacecraft, and meets Mary-Lou, a girl who falls in love with him. He does not count on the greed and ruthlessness of business here on Earth, however.

악마의 키스 The Hunger



USA | 1983 | 97min | ⑮
토니 스콧
Tony SCOTT

이집트 흡혈귀 미리암과 그녀의 애인 존은 사람들을 유혹한 뒤 살해하고, 그들의 피로 젊음과 아름다움을 유지하며 살아간다. 어느 날 갑자기 존이 24시간 밖에 생명유지를 못하게 되자, 미리암은 레즈비언 여의사 사를을 이용하여 존을 살리려 그녀를 유혹한다. The Egyptian vampire lady Miriam subsists upon the blood of her lovers. In return the guys or girls don't age... until Miriam has enough of them. Unfortunately that's currently the case with John, so his life expectancy is below 24 hours. Desperately he seeks help from the famous Dr. Sarah Roberts. She doesn't believe his story, but becomes curious and contacts Miriam ...

전장의 크리스마스 Merry Christmas Mr. Lawrence



UK, Japan, New Zealand | 1983 | 123min | ⑮
오시마 나카사 OSHIMA Nagisa

전쟁이라는 특수한 상황은 인간을 파괴 이외의 어떠한 것도 생각할 수 없게 만든다. 그러나 전쟁의 폭력과 상처 속에서도 어떤 묘한 친밀감이 생겨난다. 문화를 초월할 뿐 아니라 교도관과 포로의 관계마저도 초월하게 하는데...

Under the unique circumstances of war, man can become unrecognisable. He can become an animal, devoid of any purpose other than destruction. Yet, out of the violence, bitterness and misery of war, a strange, inexplicable human affinity is possible. It is an affinity that not only transcends culture, it also transcends the relationship between captive and captor...

라비린스 Labyrinth



UK, USA | 1986 | 101min | ⑮
짐 헨슨
Jim HENSON

아빠와 계모 그리고 이복동생인 토비와 함께 사는 이기적인 소녀 사라. 부모가 외출할 때면 언제나 토비를 돌봐야 하는 사라는 어느 날 밤, 이야기책에 나오는 대로 고블린의 주문을 외우면서 고블린의 왕에게 토비를 데려가 버리라고 소원을 빌게 되는데...

A selfish 16-year old girl is given 13 hours to solve a labyrinth and rescue her baby brother when her wish for him to be taken away is granted by the Goblin King.

나카시마 테츠야의 고백

I Confess, Nakashima Tetsuya

인간의 소망은 사회에서 어떻게 변질되는가? 그리고 소망과 욕망이 충돌할 때 인간에게 과연 선택의 순간은 남겨질 것인가. 감독 나카시마 테츠야는 <혐오스런 마츠코의 일생>(2006)과 <고백>(2010) 등의 작품들을 통하여 나쁜 세상에서의 어리석은 인간들의 삶에 주목한다. 이는 마치 대결과도 같은데, 대부분 인간에게 남는 선택의 지점은 '나쁜 것'으로 언제나 주인공들은 하드 보일드한 세상과 마주하게 된다. 어리석은 인간에게 간증과도 같은 고백의 시간을 열어준다는 점에 있어서 그의 영화는 종교적이고 그렇기에 컬트적이다. 또한 화려한 비주얼과 톱 스타들의 향연이라는 다분히 대중상업적인 자장 안에서 이를 성취해낼 수 있다는 것이 그를 세계영화계에서 작가로 인정하는 이유일 것이다. 그의 초기작 <불량공주 모모코>(2004)부터 최근작 <갈증>(2014) 까지 '정의'가 '미추'로 체현되는 다가가서 힘이 완벽한 비주얼의 세계로 여러분을 초대한다. 나카시마 테츠야 감독의 참석으로 이루어지는 '특별전 나카시마 테츠야의 고백'의 소중한 시간을 기대한다.

How does a human wish get deteriorated in the society? And will there be a room for choice to a human when the wish collides with the desire? Director Nakashima Tetsuya pays attention to the choice made by foolish people in a world gone bad through his films such as *Memories of Matsuko*(2006) and *Confessions*(2010). This is like a duel, in most cases the choice left for a person is a 'bad one' and the protagonists should confront a hard-boiled world. His films are religious and cult in regard that they spare the time to confess for the idiotic human. And the fact that he has accomplished this in boundaries made him praised as one of the world-renowned auteurs. We invite you to the world of perfect visual where the justice is embodied in beauty or ugliness by presenting his works from *Kamikaze Girls*(2004) to *The World of Kanako*(2014). And we look forward to special program of I Confess, Nakashima Tetsuya in the presence of the director himself.

불량공주 모모코 Kamikaze Girls



Japan | 2004 | 103min | ⑤
나카시마 테츠야
NAKASHIMA Tetsuya

246 HYU3 7/23 18:00
529 HYU4 7/26 17:30

드레스에 묵숨 거는 모모코는 짝퉁 판매책으로 나서고 자신과는 정반대인 과장한 폭주족 이치코를 만난다! 폭주족 보스에게 고마움의 표시로 특공복에 자수를 놓겠다는 이치코의 엉뚱한 결심에 모모코는 함께하게 되는데, 과연 모모코의 드레스는 끝까지 남을 수 있을까? Lolita girl Momoko sells some old bootleg bag to Ichigo, a Yanki biker who is the total opposite of her. Suddenly, Ichigo takes Momoko to get her jacket embroidered to show her gratitude towards her gangster boss. Within this combination, would Momoko's dress still survive?

혐오스런 마츠코의 일생 Memories of Matsuko



Japan | 2006 | 129min | ⑤
나카시마 테츠야
NAKASHIMA Tetsuya

307 HYU5 7/24 10:00 GV
1012 SS 7/31 20:30

백수 쇼는 한번도 만난 적 없는 고모이자, '혐오스런 마츠코'라 불리던 그녀의 유품을 정리하며 마츠코의 일생을 접하게 된다. 중학교 교사로 일하며 모든 이에게 사랑 받던 마츠코에게 지난 25년간 도대체 어떤 일이 일어난 것일까? Sho cleans out his deceased aunt Matsuko's house to find out the life of Matsuko through her belongings. Once beloved by everybody as a junior high teacher, what had happened to Matsuko within the past twenty-five years?

파코와 마법 동화책 Paco and the Magical Book



Japan | 2008 | 150min | ⑤
나카시마 테츠야
NAKASHIMA Tetsuya

412 CH 7/25 13:50
611 FC 7/27 14:50

이상한 병원의 환자 오누키는 단기기억상실증에 걸린 소녀 파코를 만나고, 이 만남은 늙고 짜증만 내는 노인에게 마법 같은 변화를 불러 오는데. 아이는 물론 어른들을 위한 마음 따뜻한 105분의 동화가 시작된다!

Onuki is a patient of an obscured hospital where he meets a girl named Paco. This encounter brings a miraculous change within him from the super cranky old man to a friend who just wants her happy.

고백 Confessions



Japan | 2010 | 106min | ⑤
나카시마 테츠야
NAKASHIMA Tetsuya

216 CH 7/23 12:40 GV
540 HYU3 7/26 20:30

중학교에서 어린 딸을 잃은 여교사는 학생들 앞에서 자신의 딸을 죽인 범인들이 이 교실 안에 있다는 사실을 밝힌다! 미나토 가나에의 원작 소설을 기반으로 여교사의 담담한 독백은 잔인한 과거가 범인을 응징하는 끔찍한 도구로 재탄생 시키는 역할을 한다. Junior high school teacher Yuko tells her students that the people responsible for her daughter's death stands in the classroom. Based on Kanae Minato's novel, Yuko's calm soliloquy becomes the weapon for the cold-blooded past to avenge the murderers.

갈증
The World of Kanako



Japan | 2014 | 118min | 18
나카시마 테츠야
NAKASHIMA Tetsuya

전직 형사 출신 아키카주는 실종된 딸의 행방을 쫓던 중, 친구들의
진술을 토대로 예쁜 우등생인 줄로만 알았던 카나코의 충격적인
비밀을 하나씩 풀어 나가며, 엄청난 사건에 휘말리게 된다. 과연
아버지는 딸을 찾을 수 있을 것 인가.
An ex-detective follows tracks of his missing daughter to unfold
disturbing evidences and truths of the beautiful and intelligent
Kanako. Nakashima's pastel-toned cinematography to create the
most sensationally gruesome and eccentric thriller yet.

136 HYU7 7/22 18:00
1007 SS 7/31 15:30

베스트 오브 아시아

Best of Asia

부천국제판타스틱영화제 인더스트리 프로그램(BIFAN Industry Gathering, 이하 B.I.G)의 한 프로그램으로 새롭게 런칭되는 메이드 인 아시아는 BIFAN에서 최초로 시도하는 아시아 주류 영화산업의 핵심을 진단하고 네트워크 강화와 발전을 도모하는 기획이다. 베스트 오브 아시아는 메이드 인 아시아의 상영 프로그램이자, 아시아 영화계의 최신 흥행작을 총망라해서 볼 수 있는 특별한 기획이다. BIFAN이 프로그램을 통해 새로운 스타일과 미래의 거장을 '발견'한다면, 베스트 오브 아시아는 각국 영화 관객과 마켓의 선택을 받은 현재의 주류적인 경향을 보여준다. 이는 판타스틱 영화가 이미 '하위문화 Subculture'가 아니라 주류 문화가 된 현실을 반영하는 것이다. <수상한 그녀>의 베트남판 리메이크로 <스타워즈: 깨어난 포스>를 제치고 흥행 1위를 차지한 <내가 니 할머니>부터, 블록버스터 중국영화의 흥행신화를 쓴 <몬스터 헌트>까지 한국, 일본, 중국, 홍콩, 대만, 태국, 말레이시아, 베트남, 인도네시아, 필리핀의 2015년 박스오피스 최고 1, 2, 3위 작품을 30편을 전작 초청하여 상영한다.

Launched as a part of the BIFAN Industry Gathering (B.I.G), Made in Asia is the first project by BIFAN to diagnose the core of the Asian mainstream film industry and to seek for the strengthening of networking and the development. Best of Asia as a screening program of 'Made in Asia' selects all the latest box office hits in Asian territories. While BIFAN discovers the new styles and future masters through various programs, Best of Asia offers the audiences a chance to take a look at the mainstream trends chosen by the audiences and the markets in each Asian country. And this reflects the reality that the fantastic films are no longer 'subculture' but the mainstream. Best of Asia presents 30 films constituted with last year's top three box office hits from Korea, Japan, China, Hong Kong, Taiwan, Thailand, Malaysia, Vietnam, Indonesia and the Philippines.

베스트 오브 아시아: 한국

Best of Asia: South Korea

2015년 역대 최대 관객수를 기록한 한국영화 시장은 할리우드 블록버스터 영화들의 공세 속에서도 한국영화들이 선전하며 두 편의 천만 영화를 배출하였다. 2015년 박스오피스 10위 안에 한국영화가 6편이나 된다는 점은 다른 아시아 국가들과 비교했을 때 고무적인 결과이지만, 대작들의 개봉관 독점 및 관객 쏠림 현상은 여전히 고민해야 할 숙제이다.

Korean Film Industry had a big success in 2015, with 2 huge hit Korean films gathering more than 10 million audiences each among the Hollywood blockbuster films. 6 Korean films were within top 10 ticket sales in 2015, which is an encouraging sign when compared to other Asian countries; yet, the monopolization of screens and audience displacement by high-budget Korean films are the troublesome issues that need to be addressed and resolved.

베테랑

Veteran



Korea | 2015 | 123min | ⑮
류승완 345 HYU3 7/24 18:00
RYOO Seung-wan 414 HYU2 7/25 14:50

특수 강력사건 담당 광역수사대의 서도철은 재벌 3세 조태오를 만나게 된다. 세상 무서울 것 없는 안하무인의 조태오와 언제나 그의 곁을 지키는 오른팔 최상무. 서도철은 의문의 사건을 쫓던 중 그들이 사건의 배후에 있음을 직감한다. Detective Seo Do-cheol meets arrogant young millionaire Jo Tae-oh, the third-generation heir to a large conglomerate, and his right-hand person, Choi. Seo's team is under an investigation for a mysterious case until they find out that Jo is behind the event.

암살

Assassination



Korea | 2015 | 139min | ⑮
최동훈 122 HYU7 7/22 15:10
CHOI Dong-hoon 517 HYU5 7/26 14:30

1933년 대한민국 임시정부는 한국 독립군 저격수 안옥윤, 신홍무관학교 출신 속사포, 폭탄 전문가 황덕상을 암살작전에 지목한다. 타깃은 조선주둔군 사령관과 친일파 강인국. 한편, 누군가에게 거액의 의뢰를 받은 청부살인업자 하와이 피스톨이 암살단의 뒤를 쫓는데... Assassination tells the story of the Provisional Government of Korea during 1933 where three assassins are given a mission to covertly assassinate the Japanese Army's commander Kawaguchi. But a hit man known as "Hawaii Pistol" is not willing to let them carry it out.

내부자들

Inside Men



Korea | 2015 | 130min | ⑮
우민호 403 HYU2 7/25 11:50
WOO Min-ho 612 HYU2 7/27 14:50
712 KM 7/28 11:00

유명 보수 논설주간 이강희는 언론의 힘을 빌려 한 대선주자를 유력한 대통령 후보로 만들지만, 둘의 정치관계 안상수가 비자금 파일로 거래를 준비하다 발각된다. 한편 검사 우장훈은 대선주자의 뒤를 캐기 시작하며 승진의 기회만을 노리는데. Lee Kang-hee, Editor-in-Chief of leading newspaper, backs a presidential candidate using the power of media. But their political henchman Ahn Sang-goo is detected pocketing the record on the sponsor's slush fund. On the other hand, Prosecutor Woo Jang-hoon investigates about the candidate, in thirst for his promotion.

베스트 오브 아시아: 중국 Best of Asia: China

2015년 중국의 박스오피스는 매출 2, 3, 4위를 포함, 총 6편의 자국영화들이 할리우드 영화 사이에서도 훌륭한 성적을 거두었다. 특히 3D로 제작된 애니메이션 <몬스터 헌트>는 다른 중국영화들을 압도적으로 따돌리며 중국 애니메이션의 눈부신 성장을 보여주었다.

In 2015, 6 Chinese domestic films including 2nd, 3rd and 4th ranked films at the top ten box office fared well while competing against the Hollywood blockbusters. The animation film *Monster Hunt*, in particular, was ranked 2nd overall and had overwhelmed other Chinese films and showed the remarkable growth in Chinese animation industry.

몬스터 헌트 捉妖记 Monster Hunt



China | 2015 | 117min | ② 110 HYU8 7/22 13:10
쉬 창이 许诚毅 713 SS 7/28 14:30
XU Chengyi

먼 옛날, 인간과 요괴 사이에 큰 전쟁이 벌어지고 요괴 세계에 인간이 두려워할 새로운 후계자 '우바'가 태어난다. 이에 '우바'를 없애려는 인간과 원치 않는 사건으로 '우바'의 부모가 된 요괴 잡는 몬스터 헌터와의 피할 수 없는 전쟁이 시작된다.
While a civil war of the distant past takes place between the human race and the monster race, the successor of the monster realm is born. Now, this event becomes a catalyst for another war between the humans, hunting for Huba, and monster hunters, who become Huba's parents.

심용결 鬼吹灯之寻龙诀 Mojin: The Lost Legend(3D)



China | 2015 | 127min | KP | ② 123 HYU8 7/22 15:40
우 업산 烏爾善 350 HYU8 7/24 18:20
WU Ershan

허가를 받은 도굴꾼 후베이, 왕카오슈안, 설리는 고분을 도굴하던 중 후베이가 진사성의 환영을 보는 일을 계기로 도굴에서 손을 떼게 된다. 18년 후 세 사람은 뉴욕으로 이주하지만, 왕카오슈안은 한 글로벌 광산채굴회사로부터 '어떤 무덤'을 발굴해달라는 제의를 받는다.
Famous tomb explorer Hu Bayi, Wang Kaixuan and Shirley Yang decide to retire from tomb exploring. All move to the United States eighteen years later, but Wang Kaixuan gets an offer from a mysterious businesswoman to find the ancient tomb of a Mongolian princess.

로스트 인 홍콩 港囧 Lost in Hong Kong



China | 2015 | 114min | KP | ② 148 HYU5 7/22 20:30 GV
쉬 정 徐峥 260 HYU3 7/23 20:40 GV
XU Zheng

중년의 패션 디자이너는 부인 그리고 그녀의 처남과 함께 홍콩여행을 떠난다. 하지만 사실 첫사랑과의 재회가 목적이었던 그는 이 계획을 처남에게 들리고 만다. 쫓고 쫓기는 상황에서 달콤할 줄로만 알았던 이 밀월 여행의 꿈은 흥분과 위험 가득한 도주극으로 변하게 된다.
A middle-aged fashion designer travels to Hong Kong with his wife and brother-in-law. But his real plan to reunite with his old girlfriend fails as his brother-in-law finds out about it. His sweet dream rendezvous with his girlfriend turns into a life-threatening nightmare.

베스트 오브 아시아: 홍콩 Best of Asia: Hong Kong

인기 시리즈 <업문 3>가 명성에 걸맞게 자국영화 흥행 1위를 거두었고, 따뜻한 내용의 드라마인 <리틀 빅 마스터>가 2위를 한 점도 블록버스터가 선전하는 홍콩에서 이색적인 결과이다. 하지만 전체 박스오피스를 살펴보면 때 상위권 영화는 대부분 할리우드 작품이며, 흥행 10위 권 내 홍콩영화는 단 두 편뿐이다.

As predicted, *Ip Man 3*, the 3rd installment of a popular series, was ranked 1st at the year 2015 Hong Kong box office of 2015. The success of heart-warming drama *Little Big Master* was an unusual and pleasant surprise, as blockbuster films usually succeed at the Hong Kong box office. However, upon examining the entire box-office figures, most of the upper ranked films were the Hollywood films with just two Hong Kong films being placed within top 10 ranks.

업문 3: 최후의 대결 葉問3 Ip Man 3



Hong Kong | 2015 | 105min | ② 103 FC 7/22 13:20
윌슨 업 葉偉信
Wilson YIP

홍콩에 정착하게 된 영춘관 최고수 '업문'은 뛰어난 무예로 존경 받는 지도자이다. 그는 암흑조직을 막기 위해 조직원들을 일망타진하고 보스를 찾아가 일대일 결전을 벌이지만, 일대종사의 자리를 넘보는 '장천지' 까지 그에게 도전장을 내미는데.
Ip Man is a highly-respected master for his martial-arts and nature. When a band of brutal gangsters led by a crooked property developer make a play to take over the city, Master Ip is forced to take a stand.

리틀 빅 마스터 五個小孩的校長 Little Big Master



Hong Kong | 2015 | 112min | ② 401 SS 7/25 11:30
에드ريان 관 关信輝
Adrian KWAN

홍콩의 심각해진 고령화 문제로 학교들이 문을 닫는 지경에 이른다. 영화는 실제 이야기를 바탕으로, 적은 월급과 어려운 여건에도 스스로를 희생하며 단 5명의 소외된 아이들을 위한 유치원을 경영한 한 교장에 대해 이야기한다.
Schools are forced to close down resulting from the aging population problem in Hong Kong. Based on a true story of an enthusiastic headmaster who stands by her principle and faith to run a kindergarten for five underprivileged kids, regardless of very low pay and difficulties, her sacrifice finally wins respect of public.

도성풍운2 賭城風雲 From Vegas to Macau II



Hong Kong, China | 2015 | 110min | KP | ⑤ 211 BST3 7/23 10:00
왕정 王晶 WONG Jing 613 HYU3 7/27 14:30

켄은 국제 돈세탁 조직 DOA의 배후인물을 쫓는 후배를 위해 인터폴에 공조한다. 도중 DOA의 회계사가 150억 달러를 가지고 도주하는 사건이 벌어지고, 켄과 인터폴은 참고인 진술을 위해 그를 뒤쫓기 시작한다.
Ken is called for help from his protégé in arresting the mastermind of the international money-laundering syndicate DOA. During investigation, the chief accountant of DOA steals \$15 billion from DOA and they are after him for a material witness against DOA.

베스트 오브 아시아: 대만 Best of Asia: Taiwan

대만의 상위권 박스오피스도 할리우드 영화가 독식한 가운데, 자국영화로서는 중국, 한국을 비롯 아시아 지역에서 흥행 돌풍을 일으킨 <나의 소녀시대>가 4위를 기록하며 상위권에 안착했다. 자국영화 중 <마신자 - 빨간 옷 소녀의 저주>의 선전이 눈에 띄는데, NAFF 잇프로젝트 지원작이기도 한 이 영화는 대만 역대 호러 흥행 1위를 기록하며 자국 호러영화의 가능성을 보여주었다.

While Hollywood films dominated the top slots of the year 2015 Taiwanese box office, *Our Times* takes box office by storm in Taiwan, ranked 4th. Overall, domestic romantic comedies show the strong audience appeals, but *The Tag-Along* was an exception; a horror film that succeeded in 2015. A former NAFF It Project selection, this film was ranked as the number one Taiwanese horror film of all time and showed the possibility of the box-office success by domestic horror films.

나의 소녀시대 我的少女時代 Our Times



Taiwan | 2015 | 134min | ⑤ 328 SS 7/24 15:20
프랭키 첸 陳玉璽
Frankie CHEN

임진심은 짝사랑하던 구양비범이 서태우에게 괴롭힘을 당하는 것을 목격하고 복수한다. 그날로부터 서태우에게 괴롭힘을 당하던 중 구양비범이 학교의 열광녀 도민민과 사귀는 사실을 알게 되는데. Lin Zhen Xin witnesses her crush struggling with Xu Tai-yu, and plans for revenge. From that day on, Tai-yu forces her to run errands for him, until when Zhen Xin's crush is dating Min-min.

대희임문 大囍臨門 The Wonderful Wedding



Taiwan | 2015 | 104min | KP | ⑫ 402 FC 7/25 11:50
황 초오량 黃朝亮
HUANG Chaoliang

베이징의 재벌 2세는 임신한 대만 여자친구와의 결혼을 준비한다. 하지만 그들은 과연 어느 국가의 혼례절차를 따라야 할까? 말이 통하지 않는 가운데, 그는 대만의 전통에 집착하는 여자친구의 가족을 설득시켜 결혼을 허락 받아야 한다!
A rich Beijing man plans to marry his pregnant girlfriend from Taiwan. But which of the two traditions should the families follow? He must persuade his girlfriend's tradition-obsessed family in order to make this marriage happen.

마신자 - 빨간 옷 소녀의 저주 紅衣小女孩 The Tag - Along NAFF



Taiwan | 2015 | 93min | KP | ⑤ 229 SS 7/23 15:00 GV
청 웨이하오 程偉豪
Wei-hao CHENG

할머니가 실종된 어느 날, 웨이는 할머니의 카메라에서 붉은 장식을 한 어린 소녀의 영상을 발견한다. 이후 웨이 역시 행방이 묘연해지자 여자친구 이춘은 이것이 마을의 괴담과 연관이 있다는 것을 알게 된다. With his grandma missing, Wei finds an uncanny video with a little girl in red tagging on her camera. As Wei is missing as well, his girlfriend discovers that this missing case is related to the urban legend of "The Little Girl in Red."

베스트 오브 아시아: 일본 Best of Asia: Japan

할리우드 영화가 박스오피스 상위권을 차지한 가운데, 4편의 자국영화가 박스오피스 10위 안에 들었다. 자국영화 흥행 1, 2위가 모두 애니메이션이라는 점이 눈여겨볼 만하다. 이번 프로그램에 소개되진 않지만, 자국영화 흥행 4위를 기록한 인기 애니메이션 시리즈 <명탐정 코난: 화염의 해바라기>도 일본 관객들의 충성도를 잘 보여주는 사례이다.

With Hollywood films mostly possessing the upper ranks of the year 2015 Japanese box office, 4 domestic films still managed to be placed in the top 10 ranks. It is noticeable that the 1st and the 2nd biggest domestic box-office hits were animation. Although not in the top-three ranking, *Detective Conan: Sunflowers of Inferno* was the 4th biggest domestic hit in Japan and showed the loyalty among the Japanese audiences.

극장판 요괴워치: 탄생의 비밀이다냥! Yo-kai Watch the Movie: It's the Secret of Birth, Meow!



Japan | 2015 | 97min | ⑤ 305 HYU3 7/24 10:00
타카하시 시게하루, 우시로 신지
TAKAHASHI Shigeharu, USHIRO Shinji

운명적인 만남! 마침내, 요괴워치 탄생의 비밀이 밝혀진다! 어느 날, 자고 있던 민호의 손목에서 빛을 내며 요괴워치가 사라져버린다. 그리고 갑자기 진달래 마을에 나타난 거대 고양이 요괴 '거대냥'으로부터 친구를 구해달라는 부탁을 받는데.(한글더빙판)
The secret of Yokai Watch is finally revealed! Keita's Yo-Kai Watch emits a beam of light one night and suddenly disappears out of sight. And suddenly, Yo-Kai Fuyunyan appears to take Keita, Whisper, and Jibanyan back in time. (Korean dubbed version with English subtitles)

괴물의 아이 The Boy and the Beast



Japan | 2015 | 119min | ⑫ 120 HYU5 7/22 15:30
호소다 마모루
HOSODA Mamoru

갈 곳을 잃고 시부야의 뒷골목을 배회하던 9살 소년 '렌'은 인간 세계로 나온 괴물 '쿠마테츠'와 마주치게 되고, 그를 쫓다 괴물의 세계에 발을 들이게 된다. 소년은 그의 스승을 자처한 '쿠마테츠'와 함께 기묘한 동거를 시작하지만 너무도 다른 그들은 사사건건 부딪힌다.
Nine-year-old Ren flees into the streets of Shibuya and meets the powerful but lonely and lazy Kumatetsu. Following his back, Ren enters the Beast Kingdom and becomes his disciple, but they do not get along at all.

히어로 Hero the Movie



Japan | 2015 | 119min | KP | ⑫ 209 HYU7 7/23 10:00
스즈키 마사유키
SUZUKI Masayuki

네우스트리아 공관 앞 일본인 여성이 자동차에 치여 사망하는 사고가 일어난다. 이를 조사하던 쿠리우 겐사는 그녀가 광역폭력단의 증언을 약속했던 유력 참고인이었음을 알게 된다. 광역폭력단 사건을 조사하던 아미미야는 두 개의 사건이 동일한 사건을 가리키고 있음을 발견하고 도쿄로 오게 된다.
A Japanese woman is killed on a car accident in front of the foreign embassy of Neustria. Prosecutor Kohei Kuryu investigates the case to find out that she was a witness in a case against the yakuza. Amemiya also realizes that the two separate cases are related and comes to Tokyo.

베스트 오브 아시아: 태국 Best of Asia: Thailand

'나레수안왕'의 새 시리즈 <킹나레수안 일대기>가 전편들에 비해 저조한 관객수를 기록한 채, 자국영화 흥행 1위를 기록하였다. 태국은 다른 동남아 국가와 달리 자국영화 매출이 전체 시장의 30%가 될 정도로 높은 편이지만, 점점 더 높아지는 할리우드 영화의 인기와 자국 스튜디오의 경쟁력 약화로 2015년에는 자국영화 점유율이 30%에서 18%까지 떨어지고, 메이저 스튜디오들의 영화 제작편수가 크게 줄었다.

King Naresuan 6, the newest installment of the popular 'King Naresuan' series had surprisingly low number of audiences but still managed to be the no.1 domestic hit at the Thai box office in 2015. Thailand, unlike other Southeast Asian countries, has the high preference rate for its domestic films, generally 30% of the market. But in 2015, it has shrunk to 18%, and major film studios reduced their production.

킹나레수안 일대기 King Naresuan 6



Thailand | 2015 | 100min | IP | ② 109 HYU7 7/22 13:00
차트리찰레름 유콘 602 FC 7/27 11:50
Chatrichalerm YUKOL

전사한 아들의 소식에 격노한 버마의 난다버인 왕은 태국 나레수안 대왕의 누이를 살해한다. 이에 맞서 나레수안 대왕은 군대를 소집하고, 페구 시를 점령하여 불바다로 만들 것을 명하는데... 태국에서 가장 존경 받는 나레수안 대왕을 바탕으로 한 전쟁의 대서사시.
O the final installment in King Naresuan series, the epic of the most acclaimed king of Thailand, King Naresuan the Great. Enraged over the loss of his son, the Burmese king commands to kill King Naresuan's sister. The king immediately musters his army to occupy Pegu and burn it to the ground.

괜찮아요? 프리랜서 Heart Attack



Thailand | 2015 | 130min | KP | ② 314 SS 7/24 12:40
나와폰 탐롱라타닛 445 HYU7 7/25 20:30
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

일종독자 윤은 병원에서 만나게 된 의사 임과 사랑에 빠지지만, 이유 없이 일에 대한 열정도 사그러들고 건강도 점점 나빠진다. 스트레스로 생긴 이 "심장마비" 증상은 그의 상사병이 완치되고, 자격을 갖춘 의료 전문가의 애정 어린 보살핌을 통해서만 치료된다고 하는데.
Yoon, a workaholic graphic designer, loses his passion for work as he meets Doctor Imm for his heart condition and falls in love with her. This stress-induced "heart attack" condition can only be cured if his lovesickness is diagnosed and administered by a qualified health care professional.

메이 후? May Who?



Thailand | 2015 | 120min | KP | ② 303 FC 7/24 10:20
차야논 분프라콕 419 HYU7 7/25 14:30
Chayanop BOONPRAKOB

평범하기 그지없는 여학생 메이는 자신의 마음을 빼앗아간 선배의 마음을 얻기 위해 애쓴다. 친구 풍의 도움으로 선배에게 조금 더 가까워지지만, 그녀에게는 아직 선배에게 말하지 못한 조금은 짜릿한 비밀이 있다!
May is an ordinary high school girl who likes a good-looking senior. With the help of Pong, her geeky friend, she gets closer with him—but she has a love-sparking secret that she has not yet told!

베스트 오브 아시아: 필리핀 Best of Asia: The Philippines

흥행 돌풍을 일으켰던 필리핀 자국영화 1위 흥행작 <세컨 찬스>가 전체 박스오피스 10위 안에도 들지 못하였다. 하지만 스튜디오에서 제작된 드라마 외에도 많은 편수의 독립영화들이 꾸준히 제작되고 있다는 점은 관심을 가질 만 하다. 올해 부천에서는 '베스트 오브 아시아' 외에도 월드 판타스틱 레드와 블루 섹션에서 개성 있는 필리핀 영화 4편이 소개되며 자국영화의 가능성을 보여주어 있다.

Second Chance, the Philippines' top ranked domestic film of 2015, couldn't even break into the top 10 years-end list, while top ten box office hits are all Hollywood films. However, it is worth noting that, in addition to the studio-produced films, there were many independent films being produced continually. At this year's BIFAN, there are 4 Filipino films being screened at both World Fantastic Red & Blue sections, in addition to 3 'Best of Asia' selections.

세컨 찬스 A Second Chance



Philippines | 2015 | 130min | KP | ⑤ 217 FC 7/23 13:30
캐시 그라시아-몰리나 501 SS 7/26 11:30
Cathy GARCIA-MOLINA

영화 <원 모어 찬스>의 주인공인 포포이와 바샤의 두 번째 이야기. 영원한 사랑을 맹세했던 둘은 결혼 후 사업 실패 등을 이유로 점점 갈등을 겪게 되고, 그로 인해 점점 그들의 사랑은 시험대에 놓이게 된다. 필리핀 영화계의 역사를 다시 쓴 2015년 최고의 화제작.
In continuation of Popoy and Basha's love story from *One More Chance*, a couple of a tumultuous romantic past finds married life to be just as difficult due to their failed business. With the struggle, the couple finds it difficult to keep their marriage together.

미녀와 야수 Beauty and the Bestie



Philippines | 2015 | 119min | KP | ⑤ 357 FC 7/24 21:00
웬 V. 드라마스 622 SS 7/27 17:30
Wernn V. DERAMAS

중요한 반테러 임무를 담당할 경찰은 그의 옛 절친 에리카를 찾아가 도움을 요청한다. 이 요청은 바로 '해외 고위인사의 딸로 위장하여 미안대회에 참가'해 달라는 것. 그들의 위험하고도 코믹한 모험이 시작된다!
For the anti-terrorism assignment, policeman Emman asks his old best friend Erika for her cooperation: to pretend to be Ms. Uzeklovakia, the daughter of a foreign dignitary in a beauty pageant. This comedy drama begins their dangerous assignment together.

마이 베베 러브 My Bebe Love #KiligPaMore



Philippines | 2015 | 106min | KP | ⑤ 301 SS 7/24 10:00 GV
호세 하비에르 레이야스 511 SS 7/26 14:30
Jose JAVIER REYES

비토는 딸 안나가 비즈니스 최대 라이벌이자 전부인인 코라의 조카 돈디와 사랑하는 사이임을 알게 된다. 이제, 어른들은 무슨 수를 써서라도 이들의 관계를 끊어놓기로 결심하는데!
Vito finds out that his daughter, Anna, is in relationship with Dondi, the nephew of his competitor Cora. Now, both elders agree to do everything to pull the lovey-dovey apart!

베스트 오브 아시아: 베트남 Best of Asia: Vietnam

CJ 엔터테인먼트가 제작한 <내가 니 할매다>와 공동 제작한 <마이가 결정할게 2>가 자국영화 흥행 1, 2위를 나란히 차지한 점이 눈에 띈다. 다른 동아시아 국가들에서 블록버스터 영화들이 흥행을 독식하는 반면, 동남아 국가들에서는 코미디와 드라마가 강세인 것도 주목할 만한 경향이다.

It is noticeable that both the top-ranked *Sweet 20* and the 2nd ranked *Let Hoi Decide* were produced and co-produced by CJ Entertainment. It is also noteworthy to mention that comedies and dramas rule the majority of the box-offices in Southeast Asia, whereas the action blockbusters rule the box-offices of East Asian countries.

내가 니 할매다 Sweet 20



Vietnam | 2015 | 127min | KP | ⑫
판 기아 닛 린
Phan Gia Nhat LINH

입이 거친 일흔 살의 다이 여사는 우연히 스무 살의 모습으로 변하게 된다. 조금은 노티나는 패션센스와 행동쯤이야 조금은 수상해 보이기 마련이지만, 사랑에 빠지는 것만큼 곤란한 일도 없는데! 2014년 개봉한 한국영화 <수상한 그녀>의 베트남 리메이크 버전.
A foul-mouthed seventy-year-old granny magically turns into her twenty-year-old self. Her old fashion and behavior appear to be a bit suspicious, but nothing is as awkward as falling in love with a young man! The film is a Vietnamese remake of the Korean film, *Miss Granny*.

마이가 결정할게 2 Let Hoi Decide



Vietnam | 2015 | 95min | KP | ⑫
찰리 응웬
Charlie NGUYEN

남자를 좋아하는 주인공 호이. 유명한 그림을 모사하는 직업을 가진 남. 둘의 운명적인 만남을 통해 사랑의 갈등이 시작된다. 이 작품 역시 CJ에서 투자배급 및 제작단계부터 프로덕션 관리와 더불어 현지 파트너사와 공동으로 마케팅을 진행한 작품.
Miss Hoi meets a talented forger of paintings, Nam. As soon as they meet, their affection and conflict grow. The film was invested and distributed by CJ from pre-production to production and marketing with the local partner.

초록 들판의 노란 꽃들 Yellow Flowers on the Green Grass



Vietnam | 2015 | 103min | KP | ⑩
빅터 부
Victor VU

1980년대 말, 열 두 살 소년의 당당함 뒤에는 사실 엄청난 불안감이 도사리고 있다. 그의 작은 동생이 우수한 성적을 받고 옆집 소녀의 마음까지 빼앗자 그는 큰 분노를 느끼는데. 원작소설을 바탕으로 베트남 시골에서 펼쳐지는 따뜻한 성장드라마가 인상적이다.
In the 1980s, a twelve-year-old boy hides overwhelming insecurities behind his over-confidence. Yet, he gets infuriated over his younger brother with good grades and affection from the girl next door. Based on the original novel, the film depicts a coming-of-age story set in the Vietnam.

베스트 오브 아시아: 인도네시아 Best of Asia: Indonesia

인도네시아 역시 할리우드 영화들이 박스오피스 흥행을 대부분 선점하는 가운데, 다양한 장르의 자국영화들이 소소하게 히트를 치고 있는 것도 독특한 점이다. 특히 공포, 액션 등의 자국 장르영화가 대단한 인기를 얻고 있는데, 2015년에는 드라마와 액션, 코미디 등의 다양한 자국영화들이 인기를 얻었다.

The year 2015 box-office from Indonesia showed the domination of the Hollywood films. Yet, it is quite unique to see that Indonesian hit films had the wide variety of genre ranging from horror to action, with drama and comedy films also being loved by many in 2015.

컬러 오브 러브 Surga Yang Tak Dirindukan



Indonesia | 2015 | 124min | IP | ⑫
쿤츠 아구스
Kuntz AGUS

아리니는 프라스와 결혼식을 올리며 만화가 생활을 접은 채 어머니자 아내의 삶을 살아가기 시작한다. 그녀는 프라스가 자신만을 사랑할 것을 믿어 의심치 않기 때문이다. 그러나 프라스는 산모의 교통사고를 목격하고 그녀를 도우면서 결혼식을 올리게 되는데.
Arini stops her career as a comic illustrator and lives her life as a housewife for his faithful man. But Pras helps a pregnant woman in a car accident, and soon, falls in love with her to consequentially do polygamy.

싱글 Single



Indonesia | 2015 | 127min | KP | ⑫
라디타 디카
Raditya DIKA

연애에 서툰 비는 친구들의 도움을 받아 엔젤의 마음을 얻기 위해 애써보지만, 그녀에게는 친오빠만큼이나 가까운 조가 있다. 엔젤에게서 멀어지라고 경고하는 조. 하지만 천사 같은 그녀를 두고 이대로는 물러설 수 없다!
A naïve single man Bi persists in winning over Angel's heart, but she has a friend named Joe, who is closer from her than anybody in the world! He even threatens Bi to stay away from her. But he is not willing to step back without Angel.

카지노의 왕들 파트 1 Comic 8: Casino Kings Part 1



Indonesia | 2015 | 100min | AP | ⑫
앙기 음바라
Anggy UMBARA

한 코미디언이 아시아 최대 카지노 소유주 "킹"과 연루되어 있다는 소식이 여덟 명의 비밀요원은 코미디언으로 위장하여 그와 킹을 찾아내기 위해 애쓴다. 인터폴의 수사와 전문 킬러들의 눈을 피해 그들은 이 미션을 성공할 수 있을까?
Eight secret agents are sent on a covert operation as stand-up comedians to search for a comedian implicated in a crime of the "King", or the owner of the most spectacular casino in Asia. Will they escape the Interpol's investigation and team of killers to succeed the mission?

베스트 오브 아시아: 말레이시아 Best of Asia: Malaysia

말레이시아의 대표적인 제작사 Astro Shaw의 작품 두 편 <폴리스 에보>와 <결혼이야기>가 나란히 자국영화 흥행 1, 3위를 차지했다. 말레이시아 역시 다른 동남아 국가와 비슷하게 대부분의 흥행작이 할리우드 영화들이며, 작은 규모로 제작되는 자국영화들은 드라마, 로맨틱 코미디에 집중되어 있다.

The top two films of the year 2015 box-office in Malaysia were from Astro Shaw, the nation's top production company, with *Polis Evo* and *Suamiku, Encik Perfect 10* placing the 1st and the 3rd, respectively. Similar to other Southeast Asian countries, Hollywood films are dominantly placed at the top of its year 2015 list, while the trends among its domestic films are concentrated on drama and romantic comedy genre.

폴리스 에보 Polis Evo



Malaysia | 2015 | 120min | KP | ㉟
가즈 अब 바카르
Ghaz Abu BAKAR

좌천된 쿠알라룸푸르 마약 수사대 최고의 경찰 카이는 작은 읍으로 보내져 천하태평에 낙천적인 사니와 파트너가 된다. 재기하려는 카이와 태평한 사니의 잘못된 만남으로 불협화음을 일으키던 그들은 한 사건이 단순한 마약 사건이 아님을 깨닫게 되는데...
Khai, once Kuala Lumpur's finest narcotics inspector is partnered up with a happy-go-lucky family man Sani in his small, newly-assigned office. The mismatched pair has to work together to solve a case which turns out not to be an ordinary drug case after all.

마이 파파 리치 My Papa Rich



Malaysia | 2015 | 99min | KP | ㉟
라이언 리
Ryon LEE

홀로 지내는 삶을 즐기는 흠애비 양은 단순하고도 가난한 삶을 즐긴다. 그러나 그는 가난 때문에 구정을 보낼 수 없음을 깨닫고, 이에 그의 백만장자 친구 린은 양에게 한 달간 백만장자의 삶을 살도록 해주는데.
Yang is a widower living a solitary life. When he soon realizes that he cannot afford to celebrate the coming Chinese New Year, his long-time friend and millionaire Lin grants him a chance of becoming a millionaire for a month.

결혼이야기 Suamiku, Encik Perfect 10



Malaysia | 2015 | 123min | KP | ㉟
페로즈 카데르
Feroz KADER

약학대생 알리야가 불가피하게 비즈니스맨 자리프와 일주일간 결혼한 커플 행세를 하던 도중, 자리프의 약혼녀인 아즈라가 결혼 이야기를 꺼내기 시작하며 벌어지는 아찔한 로맨스 드라마.
A Pharmacy student and a businessman Zarif decide to deceive others as a married couple for a week, until Zarif's fiancée begins to talk about a real marriage.

블리치 VS 나루토

Bleach VS Naruto

올해 부천국제판타스틱영화제에서는 20회를 맞이하여, 마니아와 대중을 아우르는 애니메이션 특별 프로그램을 기획 상영한다. 어린이부터 남녀노소 팬들을 확보하고 있는 인기작 '나루토' 극장판과 국내 극장 미공개작 '블리치' 극장판을 상영, '나루토' 극장판 3편과 '블리치' 극장판 4편을 극장에서 볼 수 있는 기회를 놓치지 말기를 바란다.

Celebrating its 20th edition, BIFAN presents 'Special program' of animated film which can attract its core fans and general audiences. In this Special screening of the theatrical versions of *Naruto* which has a wide range of fans regardless of age and sex and *Bleach* which has not been released in Korea, audiences would have precious chances of watching three films of *Naruto* and four of *Bleach* on a big screen.

블리치 극장판: 메모리즈 오브 노바디

Bleach: Memories of Nobody

카라쿠라 마을에서 이상한 일이 일어나며, 미스터리한 생명체 불량이 마을에 나타나 떠돌기 시작한다. 이를 조사하기 시작한 쿠로사키 이치코와 쿠치키 루키아, 그리고 그들 앞에 나타난 신비한 소녀 센나, 카라쿠라 마을의 사건은 해결될 수 있을까.

Japan | 2006 | ⑤ 902 CH 7/30 10:30
아베 노리유키 ABE Noriyuki
* 한글자막판 Korean Subtitled

Mysterious event hits Karakura Town where unidentifiable soul wanders around the town. As Ichigo Kurosaki and Rukia Kuchiki begin to investigate the case, a girl named Senna appears before them. Will the Karakura Town case be solved?

블리치 극장판 2: 다이아몬드더스트 반란

Bleach: The DiamondDust Rebellion

소울소사이터티 왕족의 왕인을 빼앗기고, 이를 지키기 위해 싸우던 중 부상을 입은 토시로는 이치코를 찾는다. 이치코는 토시로를 치료해주고 토시로와 함께 왕인을 빼앗은 무리에 대적한다.

Japan | 2007 | ⑤ 905 CH 7/30 13:00
아베 노리유키 ABE Noriyuki
* 한글자막판 Korean Subtitled

After fighting for and getting the "King's Seal" stolen from the Soul Society, injured Toshiro searches for Ichigo. Ichigo takes care of Toshiro and goes after the ones who stole the Seal.

블리치 극장판 3: 페이드 투 블랙

Bleach: Fade to Black

마유키의 실험이 급격당하며 실험실은 파멸을 맞이하고, 이로 인해 모두의 기억 속에서 루키아가 사라진다. 한편 이치코는 루키아에게 무슨 일이 생겼음을 짐작 소울 소사이터티로 향하지만 자신을 제외한 모두가 자신과 루키아를 기억하지 못하는 것을 알아챈다.

Japan | 2008 | ⑤ 908 CH 7/30 15:30
아베 노리유키 ABE Noriyuki
* 한글자막판 Korean Subtitled

As Mayuri's laboratory is attacked and exploded, everyone has their memories of Rukia erased. Meanwhile, Ichigo realizes that something has happened to Rukia and rushes to the Soul Society, but soon realizes that nobody seems to remember Rukia but him.

블리치 극장판: 지옥편

Bleach the Movie: Hell Verse

생전에 대죄를 저지른 자들이 보내어지는 지옥, 이곳에서 죄인들의 일대 반란이 일어난다. 그들이 노리는 것은 이치코가 살고 있는 카라쿠라 마을. 이치코 일행은 지옥의 무시무시한 죄인들로부터 마을을 지켜낼 수 있을 것인가.

Japan | 2010 | ⑤ 911 CH 7/30 18:00
아베 노리유키 ABE Noriyuki
* 한글자막판 Korean Subtitled

In Hell, where the person of violent crimes in his lifetime is sent to, an uprising occurs—and they target the Karakura Town where Ichigo and his friends reside. Will the town survive from the prisoners?

나루토, 대홍분! 초승달 섬의 에니멀 소동

Naruto the Movie 3: Guardians of the Crescent Moon Kingdom

불의 나라인 나뭇잎 마을 최고의닌자가 되는 것이 희망인 나루토 군단의 이번 임무는 초승달 섬의 왕자 미치루를 구하는 것. 하지만 왕자 미치루는 아무것도 모르고 아들 히카루와 세계일주중이다. 나루토 군단은 철없는 미치루 부자와 초승달 섬을 구해낼 수 있을까.

Japan | 2006 | ⑤ 801 SS 7/29 11:30
츠루 토시유키 TSURU Toshiyuki
* 한글더빙판 Korean Dubbed

To become the best ninjas of in the Land of Fire, Naruto and his team are assigned to protect the prince of the Land of the Moon, Michiru. While Michiru is on his world trip with his son, will the team be able to save them as well as Crescent Moon Island?

더 라스트: 나루토 더 무비

The Last: Naruto the Movie

전쟁은 끝나고 평화를 찾은 나뭇잎 마을. 전쟁 영웅이 된 나루토도 이제 마을 인기남이 되어 한숨 돌리지 않을까 싶은 그때, 악의 무리와 함께 마을을 쳐들어온 토네리가 나루토 군단을 위협한다. 토네리는 지구를 폭파하려고 하는데.

Japan | 2014 | ② 803 SS 7/29 17:30
코바야시 츠네오 KOBAYASHI Tsuneo
* 한글자막판 Korean Subtitled

The end of war brings the peace to the town and Naruto is about to taste his hero reputation, just when Toneri attacks the town and threatens Naruto and his team. Toneri also has a vile plan to destruct the Earth.

보루토-나루토 더 무비

Boruto: Naruto the Movie

오랜 시간의 전쟁이 끝나고 괄목할 성장을 이룬 평화의 시대의 리더가 된 나루토는 나뭇잎 마을을 이끄는 리더 정신없이 바쁜 나날을 보내고 있다. 하지만 바쁜 아버지가 미운 아들 보루토는 나루토의 라이벌인 사스케의 제자가 되어 아버지를 놀라게 하는데.

Japan | 2015 | ② 802 SS 7/29 14:30
야마시타 히로유키 YAMASHITA Hiroyuki
* 한글자막판 Korean Subtitled

Years after the war, Naruto becomes the Seventh Hokage of Konohagakure. However, Boruto is upset that Naruto is busy with his Hokage duties and decides to surprise Naruto by becoming the protege of Sasuke.

토크 프로그램 Talk Program

1. 마스터 클래스 | 나카시마 테츠야의 고백 Master Class | Confess, Nakashima Tetsuya

더러운 세상과 어리석은 인간, 이 고통스러운 필요충분조건을 위해 세상과 인간을 대결시키는 나쁜 작가, '나카시마 테츠야의 고백'의 시간. '정의'를 '미추'로 체현하는 완벽한 스타일리스트 나카시마 테츠야의 마스터클래스에 여러분을 초대한다.

- 일시: 7월 23일(토) 12:40 <고백> 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 나카시마 테츠야(감독),
- 진행: 유지선(BIFAN 프로그래머)

Nakashima Tetsuya, bad artist who makes the world and human beings to confront each other for the painful of the dirty world and foolish men. We will have time for his confession. Please join the master class of the perfect stylist Nakashima Tetsuya who embodies 'justice' as 'beautiful ugliness'.

- Date: July 23(Sat) 12:40 followed by the screening of *Confessions*
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: NAKASHIMA Tetsuya(Director),
- Moderator: Alice YOO(BIFAN Programmer)

2. 메가토크 | 기욤과 떠나는 프랑스영화 여행

Mega Talk | Voyage into the French Cinema with Guillaume Gaubert

뤼미에르 형제에서 뤼베송까지 프랑스영화와 영화의 탄생과 함께한 고품의 이야기를 유쾌하게 토론했다.

- 일시: 7월 23일(토) 18:10 <그랑블루> 상영 후
- 장소: CGV부천 5관
- 게스트: 기욤 고베르(프랑스문화원 담당관)

Guillaume Gaubert shares the interesting story of studio Gaumont which started with the birth of cinema and French cinema from brothers Lumiere through Luc Besson.

- Date: July 23(Sat) 18:10 followed by the screening of *The Big Blue*
- Venue: CGV Bucheon 5(Hyundai U-PLEX)
- Guest: Guillaume GAUBERT (Attaché of Institut Français)

3. 메가토크 | 뉴미디어 ScreenX 쇼케이스 Mega Talk | ScreenX Screening Showcase

스크린X 포맷으로 제작된 6편의 단편영화를 상영한 후, 감독, 프로듀서, 배우들과 함께 새로운 포맷에 대한 시각과 경험을 공유한다.

- 일시: 7월 24일(일) 13:00 <판타스틱 단편 결작선 14-ScreenX> 상영 후
- 장소: CGV부천 8관
- 게스트: <판타스틱 단편 결작선 14-ScreenX> 제작진

After the screenings of ScreenX-formatted short films, the directors and the producers will share their experiences and views on the format.

- Date: July 24(Sun) 13:00 followed by the screening *Fantastic Short Films 14 - ScreenX*
- Venue: CGV Bucheon 8(Hyundai U-PLEX)
- Guest: *Fantastic Short Films 14 - ScreenX* Director, Producers, Actors and Actresses

4. 메가토크 | 안느 빠리요와의 만남 Mega Talk | Meeting with Anne Parillaud

<니키타>의 킬러로 일약 세계적인 스타로 등장한 안느 빠리요로부터 그녀의 영화 이야기를 듣는다.

- 일시: 7월 28일(목) 20:00 <니키타> 상영 후
- 장소: CGV부천 6관
- 게스트: 안느 빠리요(배우)

Anne Parillaud who became the world star with the role of a killer in *Nikita* shares her story in films.

- Date: July 28(Thu) 20:00 followed by the screening of *Nikita*
- Venue: CGV Bucheon 6(Hyundai U-PLEX)
- Guest: Anne PARILLAUD(Actress)

5. 스페셜 토크 | '다시 보는 판타스틱 결작선: 시간을 달리는 BIFAN' Special Talk | '20 Years, 20 Favorites'

BIFAN을 통해 소개된 영화를 사랑했던 어제의 관객이 오늘의 관객을 만나 함께 이야기를 나눈다. 시간을 달려 온 스무 편의 상영작을 기쁜 마음으로 환영하고 응원하는 저널리스트와 아티스트의 스페셜 GV, 그리고 자신들의 초기작을 잊지 않고 찾아온 관객을 만나러 온 감독과 배우의 스페셜 토크가 영화제 내내 이어진다.

<추격자>

- 일시: 7월 22일(금) 16:50 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 나홍진(감독)

<마더스: 천국을 보는 눈>

- 일시: 7월 22일(금) 20:30 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 허지웅(영화평론가, 방송인)

<아멜리에>

- 일시: 7월 23일(토) 17:00 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 박준우(기자, 셰프)

<렛 미 인>

- 일시: 7월 23일(토) 20:40 상영 후
- 장소: CGV부천 4관
- 게스트: 이영진(배우), 김도훈(허핑턴포스트코리아 편집장)

<키리시마가 동아리활동 그만둔대>

- 일시: 7월 24일(일) 20:40 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 이동진(영화평론가), 김종혁(소설가)

<사무라이 픽션>

- 일시: 7월 25일(월) 17:00 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 윤종신(가수)

<김복남 살인사건의 전말>

- 일시: 7월 25일(월) 20:20 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 장철수(감독)

<지구를 지켜라>

- 일시: 7월 27일(수) 17:20 상영 후
- 장소: 부천시청 어울마당
- 게스트: 장준환(감독)

Audiences from yesterday who loved films screened in BIFAN meet the audiences of today and share the stories. There would be special talk programs throughout the festival including special GV of a journalist and an artist who welcome back the returning twenty favorites and cheer them, and special talks with the director and an actor who come to meet the audiences who come to see their early work.

The Chaser

- Date: July 22(Fri) 16:50 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: NA Hong-jin(Director)

Martyrs

- Date: July 22(Fri) 20:30 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: HEO Jiwoong(Film Critic, Broadcaster)

Amelie of Montmartre

- Date: July 23(Sat) 17:00 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: PARK Junwoo(Journalist, Chef)

Let the Right One In

- Date: July 23(Sat) 20:40 After Screening
- Venue: CGV Bucheon 4(Hyundai U-PLEX)
- Guest: RIE Youngzin(Actress), KIM Dohoon (HuffPost Korea Editor-in-chief)

The Kirishima Thing

- Date: July 24(Sun) 20:40 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: LEE Dongjin(Film Critic), KIM Junghyuk(Writer)

Samurai Fiction

- Date: July 25(Mon) 17:00 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: YOON Jongshin(Singer, Songwriter)

Bedevelled

- Date: July 25(Mon) 20:20 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: JANG Cheolsoo(Director)

Save the Green Planet

- Date: July 27(Wed) 17:20 After Screening
- Venue: Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
- Guest: JANG Junhwan(Director)

B.I.G

(BIFAN Industry Gathering)

20회를 맞아 새롭게 런칭하는 부천국제판타스틱영화제 인더스트리 프로그램(BIFAN Industry Gathering, 이하 B.I.G)은 아시아 주류 영화산업과 한국 영화산업의 현실 진단과 발전, 새로운 기술적 흐름의 조망을 위해, 기존의 NAFF와 더불어 새로운 프로그램을 확장, 발전시킨 야심찬 기획이다.

B.I.G는 아시아 주류 영화산업의 흐름을 진단하고 산업의 흐름을 이끄는 각국의 프로듀서의 교류를 위한 '메이드 인 아시아', 한국 영화 산업의 각 부문과 공조하여 한국 영화산업의 지지대가 될 '코리아 나우', 아시아 판타스틱 영화의 새로운 프로젝트 발굴을 위한 'NAFF', 그리고 영화 산업의 신기술과 미디어를 소개하는 '뉴미디어' 프로그램으로 구성된다.

The Bucheon International Fantastic Film Festival's Industry Gathering(BIFAN Industry Gathering, B.I.G) is a new program being launched at the festival's 20th edition in 2016 to expand and strengthen its industry program, alongside the long-running Network of Asian Fantastic Films (NAFF).

B.I.G is composed of four programs, including 'Made in Asia' designed to examine major trends of Asia's film industries; 'Korea Now' to become the hub of Korean film in collaboration with each sector of its industry; 'NAFF' to discover new projects and talents in Asian genre films; and 'New Media' to introduce the latest new technologies and media for the film industry.

7월 22일(금)	• B.I.G 런칭 리셉션	19:00-22:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
7월 23일(토)	• 메이드인 아시아 포럼	11:00-13:00	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• 한중공동제작 활성화포럼	14:00-18:00	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• 중국 영화의 밤	19:00-21:00	미정
7월 24일(일)	• SF판타스틱포럼 1부	14:00-15:30	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• SF판타스틱포럼 2부	16:00-17:30	고려호텔 4층 크리스탈룸
7월 25일(월)	• NAFF 개막 리셉션	19:00-21:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
7월 26일(화)	• NAFF 프로젝트 비즈니스 미팅	09:00-19:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
	• 열린토론 "우리 근로자다!"	16:00-18:00	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• VR(가상현실) 패넬토크	17:00-18:30	Vortex Immersion Media FullDome
	• VR 체험, 게스트 라운지	09:00-19:00	고려호텔 3층 코랄룸
7월 27일(수)	• NAFF 프로젝트 비즈니스 미팅	09:00-19:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
	• 말레이시아 프로젝트 피칭&런천	12:00-14:00	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• 청년감독 발굴 프로그램	15:00-16:30	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• BIFAN 시나리오 쇼케이스	17:00-18:30	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• 말레이시아 리셉션	19:00-21:00	고려호텔 2층
	• VR 체험, 게스트 라운지	09:00-19:00	고려호텔 3층 코랄룸
7월 28일(목)	• NAFF 프로젝트 비즈니스 미팅	09:00-13:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
	• VR 체험, 게스트 라운지	09:00-17:00	고려호텔 3층 코랄룸
	• 환상영화학교 공개피칭	14:00-16:30	고려호텔 4층 크리스탈룸
	• 케이스타 쇼케이스	09:30-12:30	경기아트홀
		14:30-17:30	
	• B.I.G 폐막식 & NAFF 프로젝트 시상	19:00-21:00	고려호텔 3층 그랜드볼룸
7월 21일(목) - 7월 28일(목)	• NAFF 환상영화학교	10:00-18:00	고려호텔 5층
7월 29일(금)	• 한국 영화 표현의 자유 사수를 위한 포럼	16:00-18:00	부천시청 판타스틱 큐브

July 22(Fri)	• B.I.G Launching Reception	19:00-22:00	3F Koryo Hotel Bucheon
July 23(Sat)	• Made in Asia Forum	11:00-13:00	4F Koryo Hotel Bucheon
	• Case Study: Korea-China Coproduction	14:00-18:00	4F Koryo Hotel Bucheon
	• China Film Night	19:00-21:00	TBA
July 24(Sun)	• SF Fantastic Forum 1	14:00-15:30	4F Koryo Hotel Bucheon
	• SF Fantastic Forum 2	16:00-17:30	4F Koryo Hotel Bucheon
July 25(Mon)	• NAFF Opening Reception	19:00-21:00	3F Koryo Hotel Bucheon
July 26(Tue)	• NAFF Project Business Meeting	09:00-19:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• We, Korean Filmmakers Are Laborers!	16:00-18:00	4F Koryo Hotel Bucheon
	• VR(Virtual Reality) Panel Talk	17:00-18:30	Vortex Immersion Media FullDome
	• VR Showcase, Guest Lounge	09:00-19:00	3F Koryo Hotel Bucheon
July 27(Wed)	• NAFF Project Business Meeting	09:00-19:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• Malaysia Project Pitching & Luncheon	12:00-14:00	4F Koryo Hotel Bucheon
	• Discovery of Young Filmmakers; Shoot for Your Tomorrow!	15:00-16:30	4F Koryo Hotel Bucheon
	• BIFAN Scenario Showcase	17:00-18:30	4F Koryo Hotel Bucheon
	• Malaysia Reception	19:00-21:00	2F Koryo Hotel Bucheon
July 28(Thu)	• VR Showcase, Guest Lounge	09:00-19:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• NAFF Project Business Meeting	09:00-13:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• VR Showcase, Guest Lounge	09:00-17:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• Fantastic Film School Open Pitching	14:00-16:30	4F Koryo Hotel Bucheon
	• K-Star Showcase	09:30-12:30	Gyeonggi Art Hall
		14:30-17:30	
July 21(Thu) - July 28(Thu)	• B.I.G Closing & NAFF Project Awards Reception	19:00-21:00	3F Koryo Hotel Bucheon
	• NAFF Fantastic Film School	10:00-18:00	5F Koryo Hotel Bucheon
July 29(Fri)	• Forum: Calling for the Freedom of Expression in Korean Film Industry	16:00-18:00	Bucheon City Hall, Fantastic Cube(1F)

아시아 판타스틱영화 제작네트워크(Network of Asian Fantastic Films, NAFF)는 판타스틱 영화의 제작과 발전에 기여하기 위해 2008년부터 시작한 영화산업 프로그램이다. 올해로 9회를 맞이하는 NAFF는 아시아 판타스틱영화 산업의 활성화를 위해 영화제작지원, 교육, 교류와 글로벌 네트워크를 통해 아시아 판타스틱 영화산업에 활력을 불어넣으며 실질적인 교두보 역할을 하고 있다.

- 일정: 7월 25일(월)~7월 28일(목)
* 환상영화학교: 7월 21일(목)~7월 28일(목)
- 장소: 고려호텔
- 후원: 영화진흥위원회, 홍콩국제영화제 HAF, 대만금마장영화제, 상하이국제영화제 SIFF Project, 로마영화제 뉴시네마 네트워크, 노르딕 장르 인베이전, 일본 TIFFCOM, 홍콩 CreateHK, 싱가포르 MDA
- 협찬: DHL, 오로라 홀딩스 미디어, 시체스국제판타스틱영화제, (주)더 컬러, 웨이브랩, 모넵

NAFF 잇 프로젝트 It Project

2008년 NAFF에서 세계 최초로 시작한 판타스틱 영화 전문 프로젝트 마켓이다. 매년 전세계의 독창적이고 전도유망한 판타스틱영화 프로젝트를 발굴해 잇 프로젝트 공식 선정작으로 초대한다. 선정된 프로젝트의 감독 및 프로듀서는 NAFF기간 동안 세계 각국의 영화 산업관계자들과 1:1 개별 프로젝트 미팅의 기회를 가지며, 이를 통해 NAFF는 직간접적인 영화 투자 및 공동제작 모색 등 영화 제작에 있어 실질적인 지원을 한다. 또한 우수 프로젝트를 선정해 현금 제작비 및 후반 작업 후원을 한다. 올해는 10개국 16편의 프로젝트를 선정해 다양한 부대행사로 보다 적극적인 비즈니스 네트워킹을 도모한다.

NAFF 2016 심사위원 (성 알파벳 순서)

- 조코 안와르 (인도네시아, 영화감독)
- 캐서린 리 (홍콩, 아이반호 픽처스 프로덕션 개발부서의 수장)
- 아닉 매너트 (스위스, 스크린디비전 공동제작 컨설턴트)
- 임필성 (한국, 영화감독)

Since its launch in 2008, Network of Asian Fantastic Films, NAFF, is celebrating its ninth anniversary in 2016. NAFF is a multifaceted, in-depth industry program for the global fantastic film professionals, providing invaluable programs for all film-related fields, including film development, coproduction, financing, post-production, and solidifying its place as a leader of Asian fantastic film market.

- Date: July 25(Mon)~July 28(Thu)
* Fantastic Film School: July 21(Thu)~July 28(Thu)
- Venue: Koryo Hotel Bucheon
- Supported by KOFIC, DHL, Aurora Media Holdings, Sitges International Fantastic Film Festival of Catalonia, The Color, Wavelab, Moneff, HAF at the Hong Kong International Film Festival, FPP at the Taipei Golden Horse Film Festival, TIFFCOM, SIFF Project at Shaghai International Film Festival, New Cinema Network at Rome Film Festival, Nordic Genre Invasion, CreateHK, MDA in Singapore, Storytek

It Project is the world's first-ever project market focusing exclusively on fantastic films. It provides opportunities for production and potential investments for newly discovered, promising fantastic filmmakers from Asia and of Asian diasporas. It Project participants will have an opportunity to conduct 1:1 business meetings with domestic and international producers, investors and distributors, as well as to win cash prizes and post-production sponsorships as well. This year's It Project invites 16 genre projects from 10 countries and provides opportunities for production and potential investments.

NAFF 2016 Jury (in alphabetical order)

- Joko ANWAR (Indonesia, Film Director)
- Katherine LEE (Hong Kong, Ivanhoe Pictures, Head of Development&Production)
- Annick MAHNERT (Switzerland, Screen Division, Acquisitions Consultant)
- YIM Pil-sung (Korea, Film Director)

NAFF 프로젝트 스포트라이트: 말레이시아 Project Spotlight: Malaysia

매년 아시아의 한 국가를 선정해 그 나라의 장르 프로젝트를 엄선, 소개하는 프로그램으로, 올해는 말레이시아의 판타스틱영화 프로젝트를 조명한다. 선정된 말레이시아 프로젝트는 한국 영화산업과의 교류는 물론, 우수 프로젝트 수상작의 후보로 현금 제작비와 후반작업 지원 등의 기회를 가진다. 또한 NAFF 기간 동안 국내외 산업 전문가들과 함께 1:1 개별 프로젝트 미팅과 프로젝트 피칭에 참여한다.

역대 프로젝트 스포트라이트 선정국

중국(2015), 태국(2014), 필리핀(2013), 인도네시아(2012), 일본(2011), 대만(2010), 싱가포르(2009), 중국(2008)

Project Spotlight selects a specific country each year and highlights its genre diversity. This year, it is highlighting Malaysia genre filmmaking community as it tries to stimulate energetic interactions and to create opportunities to further advance the global film market. Project Spotlight will also receive personal business meeting opportunities with film producers and key investors.

Highlighted Countries in Project Spotlight history

China(2015), Thailand(2014), The Philippines (2013), Indonesia(2012), Japan(2011), Taiwan(2010), Singapore(2009), China(2008)

NAFF 노르딕 장르 인베이전 Nordic Genre Invasion

NAFF는 영화 배급과 마케팅을 위한 노르딕 판타스틱 영화 프로듀서들의 연합 플랫폼이자 비영리 기관인 '노르딕 장르 인베이전'의 프로젝트를 소개한다. 올해는 아시아 제작사와 공동제작 가능성이 있는 3편의 판타스틱 영화 프로젝트를 선정하였다.

NAFF is in collaboration with Nordic Genre Invasion, a non-profit organization that promotes marketing, distribution and collaboration platform of Nordic genre film producers. This year, three fantastic film projects with potential Asian co-production possibilities have been selected.

NAFF 환상영화학교 Fantastic Film School

NAFF의 판타스틱 영화제작 교육, 네트워크 프로그램이다. 아시아 전역의 떠오르는 영화인들이 참가해 '아시아 필름메이커스 랩'이라는 주제로 최근 빠르게 변화하고 있는 영화제작환경에 맞추어 국내외 영화산업 각 분야 전문가들의 영화제작 전반에 걸친 강의와 팀 별 워크숍, 팀 피칭 등의 프로그램으로 진행된다.

2016 강사진(성 알파벳 순서)

- 저스틴 디먼
동남아시아 오디오-비주얼 협회(SAAVA)
공동 설립자, 오로라 미디어 홀딩스 매니징 파트너, <100 Yards>(2016), <Before the Fall>(2015), <3.50>(2013) 프로듀서
- 존 하인슨
버니그래프 엔터테인먼트 대표, PGA(Producers Guild of America)부대표, 뉴욕대학교, USC, 노스웨스턴대학교 초빙교수
- 유키 키토
<여자가 잠들 때>(2016), <도쿄 소나타>(2008), <이름 뒤에 숨은 사람>(2006) 등의 프로듀서

Fantastic Film School is an in-depth training program for fantastic film professionals. In this year's 'Asian Filmmakers' Lab,' FFS lecturers will focus on the general concepts of transmedia, script development, global co-production strategies, alternative distribution, financing strategies et al.

2016 Lecturers(in alphabetical order)

- Justin DEIMEN – Group Managing Partner of Aurora Media Holdings, Co-founder of Southeast Asian Audio-visual Association (SAAVA), Producer of *100 Yards*(2016), *Before the Fall*(2015), *3.50*(2013)
- John HEINSEN – Bunnygraph Entertainment CEO & Producer, Chairman at New Media Council and Vice President for the Producers Guild of America(PGA)
- Yukie KITO – Producer of *While the Women are Sleeping*(2016), *Tokyo Sonata*(2008), *The Namesake*(2006), etc

- 빈센트 고
<헨콕>(2008) 시나리오 작가, 리들리 스콧,
토니 스콧 감독의 스콧 프리 프로덕션 시나리오
닥터, TV 영화 <피어레스>(2004) 제작 총괄
프로듀서
- 니시무라 요시히로
<도쿄 잔혹 경찰>(2008), <V 소녀 대 F
소녀>(2009), <헬 드라이버>(2010) 등 감독,
소노 시온 필름 VFX 슈퍼바이저
- 찰스 레프
선댄스 영화제 프로그래머(미드나잇, 뉴
프론티어), 선댄스 NEXT 큐레이터(LA, 시드니)
- 장통따오(张同道)
북경사범대학 예술학부 교수 및 다큐멘터리
센터장, 다큐멘터리 감독, 중국금영방송예술제,
상하이국제TV방송제 등 심사위원, 중국
다큐멘터리 인더스트리 포럼 설립
- Vincent NGO – Script Supervisor of Scott Free
Productions, Screenwriter of *Hancock*(2008),
TV movie *Fearless*(2004), and more.
- NISHIMURA Yoshihiro – Director of *Tokyo
Gore Police*(2008), *Vampire Girl vs
Frankenstein Girl*(2009), *Helldriver*(2010), etc,
VFX Supervisor in numerous Japanese films
- Charles REFF – Senior Programmer, Sundance
Film Institute(Midnight, New Frontier),
Sundance NEXT curator(LA, Sydney)
- ZHANG Tong Dao – Professor & Director of
Documentary Center at Beijing Normal
University Art and Communication College,
Director of *Kid's Kingdom*(2009), *Once Upon
a Time in Bussiere's Garden*(2015), etc

코리아 나우

1인당 연평균 극장관람횟수 4.22회를 기록하고 있는
세계 최고 수준의 한국의 영화산업은 아이러니하게도
최근 더욱 심화된 스크린 독과점 및 중박 영화의
실종으로 대변되는 부익부빈익빈으로 한국 영화인들
사이에선 낙관보다는 비관론이 지배적이다.
부천국제판타스틱영화제는 도전과 협력이라는 두
화두를 기반으로 한국영화산업의 균형적인 발전과
궁극적으로 세계 속의 '케이 무비(K-Movie) 신드롬'의
탄생에 이바지하기 위하여 '코리아 나우'라는
인더스트리 프로그램 섹션을 신설하였다. 국내외
직능별 단체들과 공조하여 실질적인 결실을 생산하기
위한 획기적인 산업 프로그램들을 기획하고 특히,
중국 영화인들의 적극적인 참가를 실현시킴으로써
BIFAN이 한중 문화 교류의 장으로 선두적인 역할을
수행할 것이다.

코리아 나우 BIFAN 시나리오 쇼케이스 (공동주최: 한국시나리오작가조합) Korea Now BIFAN Scenario Showcase (Co-presented by Screenwriters Guild of Korea)

한국 시나리오 작가들의 당면 과제인 오리지널
시나리오 창작 활성화와 해외 진출을 도모하기 위한
프로젝트 피칭 행사로 부천국제판타스틱영화제의
산업적 기능 및 한국영화 시나리오 작가의 경쟁력
증대에 이바지한다.

- 일시: 7월 27일(수) 17:00-18:30
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸
- 영어, 중국어 통역 지원

Korea Now

Pessimism over film industry continues to reign
among Korean filmmakers. Korean film industry is
suffering from the studio monopoly over screens
and the disappearance of mid-level hits to end up
in the current state of the rich getting richer and
the poor getting poorer.

With 'Challenge' and 'Cooperation' as the
key topics, Korea Now aims to pursue balanced
growth of Korean film industry and to bring
together various associations to collaborate with
one another and to obtain tangible results in
business. In particular, the program is expected
to become a leading forum for cultural exchange
between Korea and China having cultivated the
active participation of Chinese filmmakers.

This showcase aims to invigorate Korean
screenwriters focusing on their foremost task,
namely the creation of original screenplays, as
well as to promote projects' overseas success
through this project pitching event.

- Date: July 27(Wed) 17:00-18:30
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon
- English and Chinese translations provided

코리아 나우 SF 판타스틱 포럼 (공동주최: 한국영화프로듀서조합) Korea Now SF Fantastic Forum (Co-presented by Producers Guild of Korea)

1부: 웹툰 <신과 함께>의 사례를 통해 본
SF 판타지 원작의 무한 가능성
뮤지컬, 영화를 포함한 다양한 장르로 재탄생된 웹툰
신과 함께 의 성공적인 사례를 통해, SF적인
상상력이 어떻게 다양한 장르로 재탄생되며, 매체의
특징을 통해 원작이 변주되는 지점을 모색한다.

- 일시: 7월 24일(일) 14:00-15:30
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸

2부: 아시아 SF 콘텐츠의 전망과 가능성
유명 SF작가를 패널로 초대하여, 서양의 사이언스
픽션 장르가 아시아의 문화와 어떻게 결합되며 새롭게
재탄생되는지에 대해 작가의 생각과 창작에 대한
고민을 들어본다.

- 일시: 7월 24일(일) 16:00-17:30
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸

Part 1: The Limitless Possibilities of Original
Works of Science-Fiction Fantasy: A Case Study of
the Webtoon "With God"
This presentation will delve into the success of
the webtoon "With God," which has been realized
in musicals, theater, and other diverse genres, to
examine how the imagination of science fiction
genre can be diversified.

- Date: July 24(Sun) 14:00-15:30
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon

Part 2: The Future and Possibilities of Asia's
Science Fiction Contents
This forum discusses the new perspectives and
creative processes of blending Asian tradition and
spiritual culture with Western science fiction.

- Date: July 24(Sun) 16:00-17:30
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon

코리아 나우 열린토론: 영화스타프의 새삼스런 커밍아웃 "우린 근로자다!" Korea Now (공동주최: 전국영화산업노동조합) We, Korean Filmmakers are Laborers! (Co-presented by Federation of Korea Movie Workers' Union)

'근로자'가 도대체 뭐길래, 영화 스태프가 새삼스러운
커밍아웃을 하는 것일까? 영화를 시작하는 이들과
영화를 계속하고자 하는 이들을 위한 최소한의 조건이
왜 '근로자'인지 토론한다.

- 일시: 7월 26일(화) 16:00-18:00
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸

Is this a new coming out for film crews to declare
themselves as laborers? To provide a minimum
standard for those who begin or hope to keep their
careers in making films, we discuss why these
filmmakers are truly laborers.

- Date: July 26(Tue) 16:00-18:00
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon

코리아 나우 케이 스타 쇼케이스 (공동주최: 한국연예매니지먼트협회) Korea Now K-Star Showcase (Co-presented by Korea Entertainment Management Association)

한국 연기자들의 해외 진출을 활성화하기 위하여
촬영을 앞둔 중국의 영화 및 TV 시리즈 캐스팅
담당자들과 글로벌 캐스팅 디렉터가 사전 심사를
통해 선발된 연기자들을 직접 오디션을 진행하여
캐스팅한다.

- 일시: 7월 28일(목)
09:30-12:30, 14:30-17:30
- 장소: 경기아트홀
- 영어, 중국어 통역 제공

In order to promote Korean actors and actresses
overseas, casting directors from Chinese film and
television series currently awaiting production
will hold a formal audition and potential casting.

- Date: July 28(Thu)
09:30-12:30, 14:30-17:30
- Venue: Gyeonggi Art Hall
- English and Chinese translations provided

한국 영화계에 신선한 활력을 불어넣을 청년
영화감독을 탄생시키기 위한 피칭 프로그램으로 국내
최고의 제작자들이 사전 심사를 통해 수도권 대학의
영화 연출학과 전공자 5인을 선발하였다.

- 일시: 7월 27일(수) 15:00-16:30
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸

A pitching program with the goal of promoting young directors, 5 participants who major/majored in film production in colleges located in the Seoul Metropolitan Area are selected in an evaluation by the renowned filmmakers.

- Date: July 27(Wed) 15:00–16:30
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon

한국 영화의 검열이 공식적으로 폐지된 후 20년이 지났지만 최근 일련의 영화 상영과 제작에 심의라는 이름으로 산업적 논리를 앞세운 자기 검열이 교묘하게 침투하고 있다. 이에 최근 제작과 상영과정에서 표현의 자유가 침해된 사례들을 살펴보고 표현의 자유 수사를 위한 발제 및 토론의 시간을 갖고, 7월 28일~29일 이틀에 걸쳐 4편의 사례영화들의 특별상영을 진행할 예정이다.

Although twenty years have passed since the film censorship had been abolished in Korea, recently, there has been external interference with some film screenings and productions under the excuse of self-censorship. In this forum, we will examine the cases of invasion of freedom of expression in the procedure of film productions and screenings. There will be special screenings of four Korean films related to this subject

포럼

- 일시: 7월 29일(금) 16:00-18:00
- 장소: 부천시청 판타스틱 큐브

특별상영

* 선착순 무료입장. 각 영화 상영 후 GV 진행

- <자가당착: 시대정신과 현실참여>(2009)
7월 28일(목) 12:00 부천시청 어울마당
(18세 관람가)
- <레드 헌트>(1996)
7월 28일(목) 12:00 CGV부천 2관
(전체 관람가)
- <불안한 외출>(2014)
7월 29일(금) 12:00 부천시청 판타스틱 큐브
(15세 관람가)
- <다이버벨>(2015) * 인터내셔널 버전
7월 29일(금) 14:00 부천시청 판타스틱 큐브
(15세 관람가)

Forum

- Date: July 29(Fri) 16:00–18:00
- Venue: Bucheon City Hall, Fantastic Cube(1F)

Special Screenings

* All films are English subtitled. Free of charge.
Q&A after each screening

- *Self-Referential Traverse: Zeitgeist and Engagement*(2009)
July 28(Thu) 12:00
Bucheon City Hall, Main Theater(2F)
(Under 18 not admitted)
- *Red-Hunt*(1996)
July 28(Thu) 12:00 CGV Bucheon 2
(General)
- *The Anxious Day Out*(2014)
July 29(Fri) 12:00
Bucheon City Hall, Fantastic Cube(1F)
(Under 15 not admitted)
- *The Truth Shall Not Sink with Sewol*(2014)
* International Version
July 29(Fri) 14:00
Bucheon City Hall, Fantastic Cube(1F)
(Under 15 not admitted)

중국 영화산업 활성화에 따른 한국 영화의 성공적
중국 진출을 위해 중국 영화산업 정보 공유 및 한중
영화인 교류의 장을 마련하는 목적으로 개최된다.
부원영화제를 통해 영화친구원류회, 영화제작가협회,
한국프로듀서조합이 공동으로 한중공동제작 활성화
포럼 발족식을 갖고, 첫 행사로 한중공동제작영화
시청/중국 관계자를 초청해 한중공동제작 케이스
스터디와 미래 전망에 대해 발제 및 토론을 진행한다.

- 일시: 7월 23일(토) 14:00-18:00
- 장소: 고려호텔 4층 크리스탈룸

To aid Korean films entering China and its rapidly developing film industry, this event is founded to give a glimpse into the Chinese film industry and to promote exchange between Korean and Chinese filmmakers. Through the collaboration of the Korean Film Council, the Korean Film Producers Association and the Producers Guild of Korea, a forum on the promotion of Korean-Chinese Co-production will be held, and as the first event, filmmakers having worked on Korean-Chinese co-productions will be invited to speak in a case study of former co-production and to present on and discuss the future of co-production between Korea and China.

- Date: July 23(Sat) 14:00–18:00
- Venue: 4F Koryo Hotel Bucheon

메이드 인 아시아

메이드 인 아시아는 할리우드를 제치고 세계 최대 영화시장이 된 아시아 주류 영화산업의 핵심을 진단하고 네트워크 강화와 발전을 도모하기 위해 신설된 기화이다. 이 기화는 아시아 10개국, 30편의 자국 흥행영화를 상영하는 특별전 프로그램, 아시아의 영화산업 트렌드를 진단하는 오픈 포럼, 그리고 아시아 흥행작들의 프로듀서들이 참여하는 네트워킹 프로그램으로 구성되어, 아시아의 영화산업 트렌드를 담은 책자를 발간하여, 전체 영화시장의 흐름과 담변화 과정을 진단하고 있다 한다.

메이드 인 아시아는 아시아 영화산업의 최신
 흥행작을 한자리에 모아 볼 수 있는 기회가 될 뿐만
 아니라, 아시아의 주도적 프로듀서들의 네트워크를
 구축하는 발판이 될 것이다.

- 일시: 7월 21일(목)~7월 23일(토)
- 참가국: 한국, 중국, 홍콩, 대만, 일본, 태국, 필리핀, 말레이시아, 인도네시아, 베트남

Made in Asia

Made in Asia is the newly launched program designed for Asia's domestic films and films' producers. This year, 30 films from 10 Asian countries are participating in this brand new program. The program aims to examine the key issues of Asia's major film industries and to promote their networking and industry development. The program is composed of screening program of Asia's box office hit domestic films of 2015, an open forum to examine Asia's film market trends, and a gathering of Asia's leading producers, along with publication of Asia's film market trends.

Not only does Made in Asia brings recent hits in the Asian film industry in one place, but is building a venue for Asia's top producers to network

- Date: July 21(Thu)–July 23(Sat)
- Participating Countries: Korea, China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Thailand, Philippines, Malaysia, Indonesia, Vietnam

움직이는 그림의 발명에서 발성화, 시네마스코프, 3D, VCR, DVD에서 IMAX까지. 영화의 역사에서 기술의 발전은 태생적으로 뗄래야 뗄 수 없는 관계이다. 최근의 기술 논의에서 가상현실(VR)과 스크린X는 가장 유망하다고 얘기되는 기술 분야이다. 수많은 기업들이 동의하는 바에 따르면, 2020년에는 VR산업이 150조가 넘는 산업 분야가 될 것이며, 삼성, LG, 소니를 비롯한 많은 대기업들이 시시각각으로 바뀌고 있는 기술 개발에 전념하고 있다. 또 중국과 미국에서 큰 관심을 보이고 있는 스크린X는 CJ CGV가 자랑하는 기술분야 중 하나다. 그렇다면 이런 기술 발전이 영화의 발전에도 영향을 미칠 것인가? VR은 영화의 스토리텔링과 마찬가지로의 스토리텔링 기능을 수행할 수 있을까? 스크린X는 극장 상영의 주요 형태로 자리잡을 수 있는 것인가? 또는 3D와 같은 다른 상영 형태와 결합하여 발전할 수 있을 것인가?

뉴미디어는 최신 VR과 ScreenX의 콘텐츠를 상영, 체험하는 행사와 더불어, 이 분야들의 전문가들과 함께 주제를 고민해 보는 기회를 가진다.

VR 가상현실 체험

영화제 기간 중 관객들이 VR을 직접 체험할 수 있는 기회가 제공된다. 영화제 기간에 맞춰 운영되는 Vortex Immersion Media 돔은 오감을 자극하는 VR 콘텐츠를 생생하게 느낄 수 있는 공간이며, 또 FX Gear의 NOON 고글을 착용하고 VR 콘텐츠를 감상하는 이벤트도 동시에 진행된다.

- 일시: 7월 22일(금)~7월 31일(일) 10:00~20:00
- 장소: Vortex Immersion Media FullDome

패널토크

비약적인 테크놀로지의 발전으로 VR에 대한 관심이 모아지는 가운데 이를 활용한 콘텐츠가 더욱 요구되고 있다. 기술기반 형식의 VR매체가 영화와 결합하기 위한 스토리텔링이 가능한지를 모색한다.

- 일시: 7월 26일(화) 17:00~18:30
- 장소: Vortex Immersion Media FullDome
- 영어 통역 제공

뉴미디어 ScreenX 쇼케이스 with Mega Talk

스크린X로 제작된 6편의 단편영화를 상영한 후, 감독, 프로듀서와 함께 새로운 포맷에 대한 시각과 경험을 공유한다.

- 일시: 7월 24일(일) 13:00
- 장소: CGV부천 8관
- <판타스틱 단편 결선평론 14 - ScreenX> 상영 후
- 영어 통역 제공

All over the world, the recent technology talk seems to be all about the brand new possibilities with virtual reality(VR) and ScreenX. Numerous major corporations agree: they consider VR an over \$150 billion dollar industry by the 2020, with companies like Samsung, LG, Sony among others fully immersing themselves into the development of the technology that seems to be advancing on a monthly basis. ScreenX is a key development of Korea's CJ CGV with immense interests being shown from China and USA. The question remains, could these technological breakthroughs be applied for the advancement of the cinema? Can VR carry out the storytelling in a manner that can be applied to the cinema? Will ScreenX be the future format, or will it be another one and done format (as in 3-D)?

New Media will examine these topics with the personal experiences and the screenings of VR and ScreenX, along with the participations from film professionals in both fields.

Virtual Reality Experience Now!

Experience the marvels of Virtual Reality (VR) and Vortex Fulldome in person! FX Gear's NOON goggle and app will lead you to the world of VR, while Vortex Immersion Fulldome will offer the one-of-a-kind visual treat inside the dome that will excite and stimulate your senses.

- Date: July 22(Fri)~31(Sun) 10:00~20:00
- Venue: Vortex Immersion Media FullDome

Panel Talk: VR Storytelling: Hope or Hype?

All over the world, the technology talk seems to be all about the VR. Could VR, a technology-based format, carry out the storytelling in a manner that can be applied to the cinema?

- Date: July 26(Tue) 17:00~18:30
- Venue: Vortex Immersion Media FullDome
- English translation provided

New Media Screen X Showcase with Mega Talk

After the screenings of ScreenX-formatted short films, the directors and the producers will share their experiences and views on the format.

- Date: July 24(Sun) 13:00
- Venue: CGV Bucheon 8(Hyundai U-PLEX)
- After screening of *Fantastic Short Films 14 - ScreenX*
- English translation provided

시간을 달리는 BIFAN 특별전

부천국제판타스틱영화제 20회 기념 특별전 '시간을 달리는 BIFAN'을 위한 전시

- 내용: 관객들이 뽑은 역대 BIFAN 상영작 20편과 20명의 일러스트레이터가 재해석한 20점의 일러스트레이션의 만남
- 일시: 7월 22일(금)~7월 31일(일)
- 장소: 부천시의회 갤러리(실내전시)와 판타지스트리트 일대(육외전시)

20 Films, 20 Illustrations

A special exhibition in celebration of 20 edition of BIFAN

- Details: 20 art pieces illustrated by 20 Korean artists paying homage to the 20 films of '20 Years, 20 Favorites' section
- Date: July 22(Fri)~July 31(Sun)
- Venue: Bucheon City Council Gallery (Indoor exhibition), Fantasy street (Outdoor exhibition)

VR Fulldome 체험

VR 가상현실을 체험할 수 있는 특별한 공간

- 내용: 10m x 10m 돔(dome)내부에서 Hemispheric VR 현상을 실시간으로 체험 내/외부에 설치되어 있는 VR 체험 부스에서 FX Gear NOON 고글 및 설치물을 이용한 다양한 VR 동영상 체험
- 일시: 7월 22일(금)~7월 31일(일)
- 장소: 부천 시청

Vortex Immersion Media Fulldome

Experience the marvels of Virtual Reality (VR) and Vortex Fulldome in person!

- Details: Real-time experience of Hemispheric VR syndrome inside a dome of 100 square meters. A variety of VR videos utilizing FX Gear NOON goggles and other installations at the VR Experience booths in/outside the dome
- Date: July 22(Fri)~July 31(Sun)
- Venue: Bucheon City Hall

특별 행사 Special Events

사전행사

스무 살을 맞이한 BIFAN의 시작을 알리는 축하행사

- 내용: 본식행사(19:00-19:30)
축하공연(19:30-21:00)
- 일시: 7월 16일(토)
- 장소: 부천역 마루광장

Start Your Fantasy

The Ceremony of celebratory concert for the 20 years of BIFAN

- Details: Main ceremony(19:00-19:30)
Celebratory Concert
(19:30-21:00)
- Date: July 16(Sat)
- Venue: Bucheon Station, Maru Square

주말행사

뜨거운 여름, 여유와 즐거움을 한 번에 느낄 수 있는 주말행사

- 내용: D.I.Y 포토월 이벤트
황당무개 프로젝트(12:00-20:00)
판타스틱 콘서트(19:00-20:30)
Picnic Zone, Relax Zone, Play Zone
- 일시: 7월 22일(금)-7월 23일(토)
- 장소: 부천시청 잔디광장

Picnic in Fantasy

Weekend event with relaxation and pleasure in sizzling Summer.

- Details: D.I.Y Photowall event
Fantastic Project(12:00-20:00)
Fantastic Concert(19:00-20:30)
Picnic Zone, Relax Zone, Play Zone
- Date: July 22(Fri)-July 23(Sat)
- Venue: Bucheon City Hall, Green square

무브먼트

영화제 공간 곳곳에서 펼쳐지는 다양한 장르의 거리 공연

- 일시: 7월 22일(금)-7월 28일(목), 7일간
 - 장소: 부천시 일대
- 자세한 공연일정은 홈페이지를 통해 공지됩니다.

Movement

Street concerts of various genres taking place all over the festival venues

- Date: July 22(Fri)-July 28(Thu)
 - Venue: All around Bucheon
- Detailed schedules will be announced on the festival's website.

참여 프로그램

- 일시: 7월 22일(금)-7월 23일(토)
- 장소: 부천시청 잔디광장

D.I.Y 포토월 이벤트

원하는 대로 포토월을 꾸며 개성 있게 기념촬영을 할 수 있는 이벤트

Play Zone

잔디광장에서 진행되는 더위를 잊게 만들 다양한 게임

Relax Zone

편안한 여유를 느낄 수 있는 잔디광장 위 릴렉스존

Picnic Zone

부천으로 소풍가자! BIFAN을 더 편히 즐길 수 있는 피크닉존

Event Participation

- Date: July 22(Fri)-July 23(Sat)
- Venue: Bucheon City Hall, Green square

D.I.Y PHOTOWALL EVENT

Participants are encouraged to decorate a photo wall of their own and to have a photocall session in front of it

Play Zone

Play Various Games in the green square

Relax Zone

Place that you can take comfortable Relaxation

Picnic Zone

Picnic in Bucheon

황당무개 프로젝트

황당무개한 녀석들이 펼치는 상상 이상의 관객이벤트

- 내용: 황당무개 오리지널, 황당무개 챌린지,
황당무개한 퍼레이드
 - 일시: 7월 22일(금)-7월 28일(목)
 - 장소: 영화제 행사장 전 지역
- 자세한 공연일정은 홈페이지를 통해 공지됩니다.

황당무개한 퍼레이드

- 일시: 7월 23일(토) 17:30-19:00
- 장소: 부천시청 잔디광장 및 상동, 중동 일대

Fantastic Project

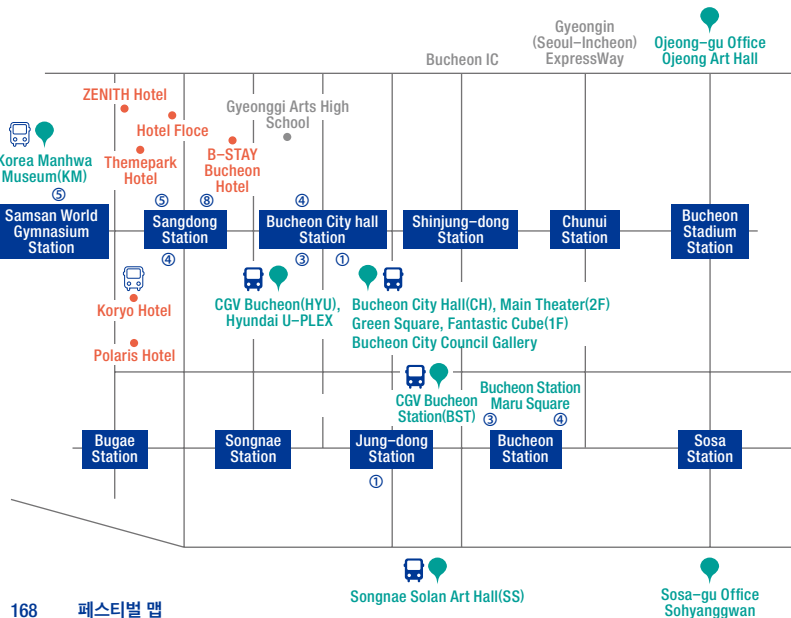
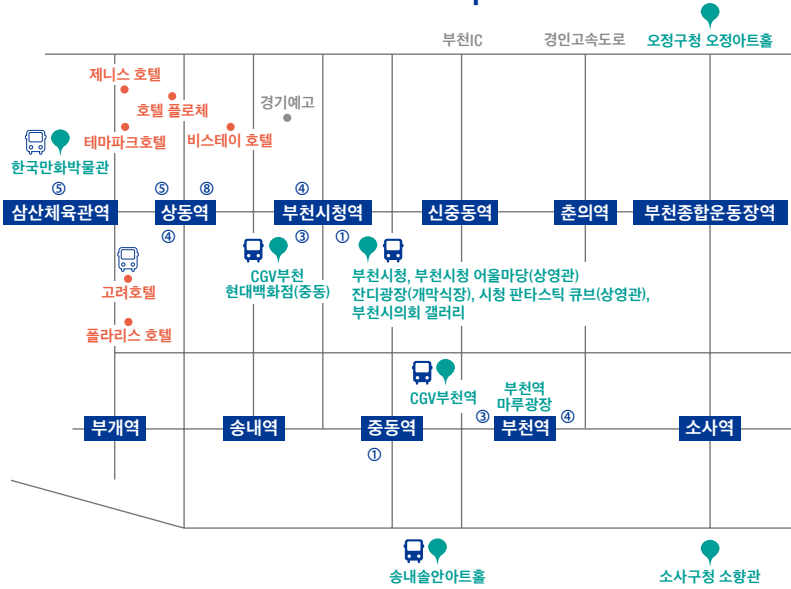
For audience event beyond imagination conducted by people of absurdity.

- Details: Fantastic Original, Fantastic Challenge,
Fantastic Parade
 - Date: July 22(Fri)-July 28(Thu)
 - Venue: All the venues of the festival
- Detailed schedules will be announced on the festival's website.

Fantastic Parade

- Date: July 23(Sat) 17:30-19:00
- Venue: Bucheon City Hall, Green square
and Around Sang-Dong, Joong-Dong

페스티벌 맵 Festival Map



상영관 & 셔틀버스 Theaters & Shuttle Bus

상영관

부천시청 어울마당/판타스틱 큐브
(7호선 부천시청역 1번 출구)

- 주소
- 경기도 부천시 원미구 길주로 210

버스

- 일반버스: 5, 5-3, 5-6, 6, 6-2, 7-1, 7-4, 8, 12-1, 19, 23, 23-1, 23-2, 23-5, 50-1, 52, 56, 59, 59-1, 61, 66, 70
- 광역버스: 1300, 1301, 1601
- 간선버스: 37, 80, 87
- 좌석버스: 700, 780

상영관 위치

- 부천시청 어울마당: 부천시청 2층(계단 이용)
- 판타스틱 큐브: 부천시청 1층

주차 안내

- 부천시청 부설 공영주차장 무료 이용
- 당일 영화제 티켓 소지자에 한함

CGV부천

(7호선 부천시청역 3번 출구)

- 주소
- 경기도 부천시 원미구 길주로 180, 5층(중동) / 현대백화점 중동점 U-PLEX 5층

버스(부천시청/경기예술고/현대백화점 하차)

- 일반버스: 5, 5-3, 5-6, 6, 6-2, 7-1, 7-4, 8, 12-1, 19, 23, 23-1, 23-2, 23-5, 50-1, 52, 56, 59, 59-1, 61, 66, 70
- 광역버스: 1300, 1301, 1601
- 간선버스: 37, 80, 87
- 좌석버스: 700, 780

주차 안내

- 지하 주차장 이용: 현대백화점, U-PLEX 지하2층-지하6층
- 당일 영화제 티켓 소지자에 한해 평일 3시간 무료, 주말 2시간 무료 이용
- 백화점 미운영 시간에는 U-PLEX 주차장을 이용 부탁드립니다.
- 주말, 공휴일 주차 공간이 협소하므로 가급적 대중교통을 이용해주시기 바랍니다.

Theaters

Bucheon City Hall Main Theater(2F) / Fantastic Cube(1F)
(Exit No. 1 of Bucheon City Hall Station on subway line 7)

Address

210, Gilju-ro, Wonmi-gu, Bucheon-si, Gyeonggi-do

Bus

- Regular bus: 5, 5-3, 5-6, 6, 6-2, 7-1, 7-4, 8, 12-1, 19, 23, 23-1, 23-2, 23-5, 50-1, 52, 56, 59, 59-1, 61, 66, 70
- Red bus: 1300, 1301, 1601
- Blue bus: 37, 80, 87
- Express city bus: 700, 780

Location

- Main Theater: Bucheon City Hall 2F (Please take the stairs)
- Fantastic Cube: Bucheon City Hall 1F

Parking Information

- Please use public parking lot in Bucheon City Hall.
- It is free for ticket holders of the day.

CGV Bucheon

(Exit No. 3 of Bucheon City Hall Station on subway line 7)

Address

5F, 180, Gilju-ro, Wonmi-gu, Bucheon-si, Gyeonggi-do / 5F of U-PLEX in Hyundai Department Store Jungdong branch

Bus(Getting off at Bucheon City Hall/Gyeonggi Arts High School/Hyundai Department Store Station)

- Regular bus: 5, 5-3, 5-6, 6, 6-2, 7-1, 7-4, 8, 12-1, 19, 23, 23-1, 23-2, 23-5, 50-1, 52, 56, 59, 59-1, 61, 66, 70
- Red bus: 1300, 1301, 1601
- Blue bus: 37, 80, 87
- Express city bus: 700, 780

Parking Information

- Use basement parking area: Basement levels in Hyundai Department Store Jungdong

CGV부천역

(1호선 부천역 3번 출구로 나와 1호선 중동역 방향
도보 5분 가량 소요)

— 주소

- 경기도 부천시 원미구 심곡동 383-1
시네마존 6층

— 버스

- 일반버스: 5, 8, 11, 12, 12-1, 22, 23-1, 23-2, 66, 70, 70-1, 70-2, 70-3, 71, 75, 83, 88

— 주차 안내

- 당일 영화제 티켓 소지자에 한해 3시간 무료 이용,
초과 시 10분당 500원
- 영화관과 빌딩 내 타 상가를 함께 이용하실 경우
4시간 무료 주차 혜택

주차장 이용이 혼잡하오니, 대중교통 이용
부탁드립니다. (주차 가능대수: 80여대)

주말의 경우, 만차 시 입차에 30분 이상 소요될 수
있습니다.

송내어울마당 술안아트홀

(1호선 중동역 1번 출구로 나와 도보 10분 가량 소요)

— 주소

- 경기도 부천시 소사구 경인로92번길 33, 4층
(송내어울마당)

— 버스

- 일반버스: 6-1, 12-1, 19, 23-1, 50, 53, 75

— 상영관 위치

- 송내어울마당 4층 술안아트홀

— 주차 안내

- 송내어울마당 주차장 무료 이용
(당일 영화제 티켓 소지자에 한함)

Branch, Basement 2- Basement 6 in U-PLEX
building

- Free for ticket holders of the day for 3 hours
during weekdays, free for ticket holders of the
day for 2 hours during weekend

While the Department store is closed, please use
U-PLEX parking lot.

Because the parking spots are limited on weekend
and holidays, please use public transportation, if
possible.

CGV Bucheon Station

(It is five minutes' walk in the direction of Jungdong
Station from the exit No. 3 of Bucheon Station on
subway line 1.)

— Address

- 6F Cinema Zone, 383-1, Simgok-dong,
Wonmi-gu, Bucheon-si, Gyeonggi-do

— Bus

- Regular bus: 5, 8, 11, 12, 12-1, 22, 23-1,
23-2, 66, 70, 70-1, 70-2, 70-3, 71, 75, 83,
88

— Parking Information

- Free for ticket holders of the day for 3 hours.
The excess charge costs 5 hundred won per
10 minutes.
- If you use another shops in the building
additionally, you will be provided 4 hours for
free parking.

The parking spots are limited, please use public
transportation. (Less than 80 parking spaces are
available.)

On weekend, there is a possibility to spend more
than 30 minutes for waiting when the lot is full.

Songnae Eoul Madang Solan Art Hall

(It is ten minutes' walk after taking the exit No. 1 of
Jungdong Station on subway line 1.)

— Address

- 4F, 33, Gyeongin-ro 92beon-gil, Sosa-gu,
Bucheon-si, Gyeonggi-do

— Bus

- Regular bus: 6-1, 12-1, 19, 23-1, 50, 53, 75

— Parking Information

- Parking lot in Songnae Eoul Madang.
(Free for festival's ticket holders of 1 day free
for the screening day)

한국만화박물관

(7호선 삼산체육관역 5번 출구)

— 주소

- 경기도 부천시 원미구 길주로 1

— 버스(한국만화박물관 하차)

- 일반버스: 37, 53, 59-1, 79, 558, 565

— 상영관 위치

- 한국만화박물관 1층

— 주차 안내

- 한국만화영상진흥원 주차장 무료 이용
(당일 영화제 티켓 소지자에 한함)

* 경기도 버스정보시스템 www.gbbs.go.kr

* 각 상영관 주차장이 협소하므로 대중교통 및
영화제 셔틀버스를 이용해 주시기 바랍니다.

소사구청 소향관

— 주소

- 경기도 부천시 소사구 경인로 73

— 버스

- 소사구청 하차 : 53, 56, 56-1, 60-1, 96

— 주차 안내

- 소사구청 주차장 무료 이용
(당일 영화제 티켓 소지자에 한함)

오정구청 오정아트홀

— 주소

- 경기도 부천시 오정구 성오로 172 오정구청

— 버스

- 1호선 소사역 3번 출구로 나와 95번(소사역)
승차 후 18개 정류장 이동, 오정구청 정류장 하차
- 1호선 역곡역 2번 출구로 나와 017-1번(역곡역)
승차 후 16개 정류장 이동, 오정구청 정류장 하차

— 주차 안내

- 오정구청 주차장 무료 이용
(당일 영화제 티켓 소지자에 한함)

Korea Manhwa Museum

(Exit No.5 of Samsan Gymnasium Station)

— Address

- 1, Gilju-ro, Wonmi-gu, Bucheon-si,
Gyeonggi-do

— Bus(Getting off at Korea Manhwa Museum)

- Regular bus: 37, 53, 59-1, 79, 558, 565

— Location

- Korea Manhwa Museum 1F

— Parking Information

- Parking lot in KOMACON.
(Free for ticket holders of 1 day free for the
screening day)

* Gyeonggi Bus Information: www.gbbs.go.kr

* The parking spaces of venues are limited.
Please use public transportations or BIFAN's
shuttles.

Sosa-gu Office Sohyanggwan

— Address

- 73, Gyeongin-yet-ro, Sosa-gu, Bucheon-si,
Gyeonggi-do, Korea

— Bus

- Regular Bus: 53, 56, 56-1, 60-1, 96
More information: www.gbbs.go.kr

— Parking Information

- Parking lot in Sosa-gu Office
(Free for festival's ticket holders,
1 day free for the screening day)

Ojeong-gu Office Ojeong Art Hall

— Address

- 172, Seongo-ro, Ojeong-gu, Bucheon-si,
Gyeonggi-do, Korea

— Subway+Bus

- Subway Line 1, Sosa Station Exit 1, take
a bus #95 and get off at 'Ojeong-gu Office'
(18 Stops)
- Subway Line 1, Yeokgok Station Exit 2, take
a bus #017-1 and get off at 'Ojeong-gu Office'
(16 Stops)
More information: www.gbbs.go.kr

— Parking Information

- Parking lot in Ojeong-gu office
(Free for festival's ticket holders, 1day free for
the screening day)

셔틀버스

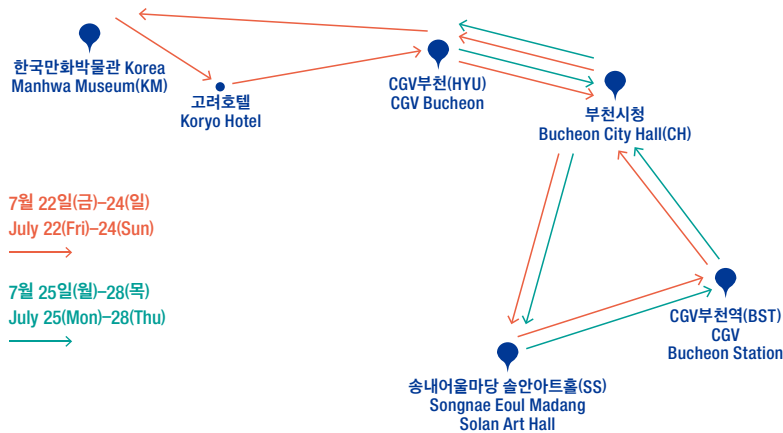
- 셔틀버스는 교통시간에 따라 운행시간 및 쉬는 시간이 변동될 수 있으니 충분한 여유를 가지고 이용해주시기 바랍니다.
- 셔틀버스 운행시간과 상영시간이 일치하지 않을 수 있습니다.
- 셔틀버스 쉬는 시간을 확인 후 이용해주시기 바랍니다.

7월 22일(금)~24(일)

한국만화박물관 → 고려 호텔 → CGV부천 →
부천시청 → 솔안아트홀 → CGV부천역 →
부천시청 → CGV부천 → 한국만화박물관

7월 25일(월)~28(목)

CGV부천 → 부천시청 → 솔안아트홀 →
CGV부천역 → 부천시청 → CGV부천



Shuttle Bus

- The shuttle schedule and break time may change according to the traffic condition. Please use the shuttle bus with enough time.
- The shuttle schedule may not match the screening schedule.
- Please check the break time of shuttle buses.

July 22(Fri)-24(Sun)

Korea Manhwa Museum → Koryo Hotel →
CGV Bucheon → Bucheon City Hall →
Solan Art Hall → CGV Bucheon Station →
Bucheon City Hall → CGV Bucheon →
Korea Manhwa Museum

July 25(Mon)-28(Thu)

CGV Bucheon → Bucheon City Hall →
Solan Art Hall → CGV Bucheon Station →
Bucheon City Hall → CGV Bucheon

메세나 Mecnat



색인 Index

65	31	108	끈	122	레퀴엠
111	2037			124	렛 미 인
126	汗(한)	70	나는 과거를 살인한다	140	로스트 인 홍콩
115	1998년 베이루트	151	나루토,대홍보! 초승달 섬의 애니멀 소동	91	로카 라퀴
65	64 파트 1			83	리자의 달콤살벌한 연애
65	64 파트 2	54	나만의 블루아이	141	리틀 빅 마스터
96	8번공의 여행	110	나무늘보	122	링
		142	나의 소녀시대		
119	An Other	69	난 연쇄살인범이 아니다	83	마냥 비링의 크리스마스
104	BOYHOOD	57	날, 보러와요	52	마노맨
110	O	99	낮비	93, 130	마르셀의 여름
108	RUNDOWN	96	내 작은 친구	94, 130	마르셀의 추억
115	SNS	91	내 친구 아부렐레	83	마스터 클렌즈
115	The Hole	146	내가 니 할매다	142	마신자 - 빨간 옷 소녀의 저주
		111	내겐 너무 가벼운 남자	92	마음을 읽는 아이
69	가라데 킬	139	내부자들	145	마이 베베 러브
112	가시	85	너츠!	84	마이 빅 나이트
61	가정식	71, 131	네온 데몬	148	마이 파파 리치
136	갈증	96	노란 리본	146	마이가 결정할게 2
106	거미여인을 사랑한 남자	115	노인과 고양이	109	마지막 식사
104	거미줄	124	녹차의 맛	125	마터스: 천국을 보는 눈
148	결혼이야기	113	누가 있어	73	마트 강탈 사건
135	고백	105	늑대소년	68	맨 인 더 다크
49	곡성	72	니나 포에버	71	맨하탄 녹턴
51	공원 생활	131	니키타	127	먼지아이
144	괜찮아요? 프리랜서			123	메멘토
143	괴물의 아이	81	다다다다 세븐틴	144	메이 후?
107	구름 위의 소년	115	다크넷	106	모나리자
68	굿 맨	92	달타냥의 검	87	모패 삼용사
117	귀신고래	126	대동단결	51	목소리
106	그 남자의 아침	142	대희문	140	몬스터 헌트
52	그녀가 부른다	151	더 라스트: 나루토 더 무비	81	몽상가
119	그녀석	87	더 소노 시온	48	무법자와 천사들
130	그랑블루	86	더 시크릿	71	무에타이 몽키 트윈스
57	그랜드파더	119	덩그라미	145	미녀와 야수
117	그해 여름, 니나	123	데브다스	84	미드나잇 스페셜
143	극장판 요괴워치: 탄생의 비밀이다냥!	123	도니 다코	69	미성년 범죄 집단
79	금붕어, 여자	118	도르레	125	미스터 노바디
112	기계공의 사랑	87	도리화가	53	미워도 다시 한 방
99	기름범벅 교살자	68	도성풍운 3		
82	길라지와 랩소디	141	도성풍운2	110	바깥은 위험해
125	김복남 살인사건의 전말	118	독	66	바스킨
109	깊은 밤을 날아서	110	돼지 잡는 날	109	바이올렛
71	깡패들	113	듀크의 하룻밤	66	바지라오 마스타니
65	꺼져가는 불씨에 대한 매우 사소한 삶	92	라라	51	밤이면 밤마다
95	꼬마 친구의 모험	133	라비린스	79	배드 컷
95	꼭 잡아!	73	라울로 살인사건의 전말	109	배드트립
		83	라이브 프롬 올란바토르	99	배우, 헬무트 베르거
		86	레이더스!: 사상 최고의 팬필름	139	베테랑
				121	벨벳 골드마인

69	변태 가면2: 잉여들의 역습	95	심심해	62	자물쇠 따는 방법
111	별 헤는 밤	117	심야택시	47	장강도
114	별이 빛나는 밤에	140	심용결	114	장례희망
151	보루토-나루토 더 무비	147	싱글	67	저주받은 결혼식
73	부활	72	싸이코 라만	86	전병협
135	불량공주 모모코	105	썬더 로드	76	전복된 두려움
129	뷰티 오브 더 데빌			133	전장의 크리스마스
119	블라인드	49	아래층 사람들	107	정신과 시간의 방
150	블리치 극장판 2: 다이아몬드더스트 반란	122	아메리칸 사이코	66	춤비 스키장
151	블리치 극장판 3: 페이드 투 블랙	122	아멜리에	79	종말의 아이
150	블리치 극장판: 메모리즈 오브 노바디	103	아버지와 아들	126	죽음의 춤
151	블리치 극장판: 지옥편	108	아빠의 소원	113	죽지 않아!
103	비밀실험	103	악마를 보았다	119	중고거래
62	비정상	133	악마의 키스	58	중독노래방
111	비제이핑크	61	안 죽을지도 몰라	124	지구를 지켜라
67	비트코인을 잡아라	139	암살	133	지구에 떨어진 사나이
76	빌마크 2	66	암살교실: 졸업편	112	지하의 남자
70	빙하추출	106	야동인문학	75	집으로 데려다줘
		54	어니 비스킷	112	죽
		49	어둠의 여인		
		70	어둠의 파수꾼	127	차라리 먹어주세요
		106	어떤 하루	109	천년난원
85, 131	사랑은 부엉부엉	57	어떻게 헤어질까	104	체로키
82	사랑의 불시착	107	언근: 빛도 모르면서	93, 146	초록 들판의 노란 꽃들
121	사우라이 픽션	49	얼굴 없는 밤	124	추격자
74	사우스바운드	129	얼굴없는 눈	73	출구는 없다
85	살아있는 데브의 밤	93	애그엔젤 코코밍	80	치하야후루 파트 1
127	살인의 막장: 손가락 살인마	81	에바는 잠들지 않는다	80	치하야후루 파트 2
110	생쥐의 습격	82	에이니아의 숲		
130	서브웨이	95	여우랑 쥐랑	129	카르멘
44	서울역	53	연지	147	카지노의 왕들 파트 1
61	서울의 달	126	열 개의 계단	70	카츠라기 살인사건
107	세기의 대결	141	엽문3: 최후의 대결	91	캔터빌의 유령
48	세상에서 고양이	116	영화를 말하다	42	캠프 판타스틱
	사라진다면	47	오토헤드	112	커브
74	세일러복과 기관총	85	오픈	147	컬러 오브 러브
	디 오리지널	118	오픈 유어 아이즈	82	첸과 카즈
74	세일러복과 기관총-졸업-	116	옥살이	79	쿠로사키군의 말대로는 되지 않아
145	세컨 찬스	108	울스타	103	쿵푸 캡
74	설리	116	올인	121	큐브
88	소곤소곤 별	84	우리 생애 최고의 날	80	크리에이티브 컨트롤
111	소년과 새	100	우리는 고깃덩어리	80	크리쳐 디자인어:
76	소르겐프라: 격리된 마을	99	울트라섹스를 찾아서		
105	손님	113	웅덩이		에일리언에서 워킹데드까지
117	송곳니	103	웰컴 투 치킨 월드	67	크리파: 일가족 연쇄 살충 사건
75	수부라 게이트	114	위대한유산	125	키리시마가 동아리활동 그만둔대
81	숲	51	월리 병영의 경우	92	키코리키: 황금드래곤의 전설
104	숲에서 온 소녀	93	울식이는 재수 없어	144	킹나레수안 일대기
86	헬 콜렉터	123	이도공간	121	킹덤
53	슈팅스타	114	이발소에서		
113	스무 개의 성냥개비	108	이별남녀	87	타마샤
104	시간 에이전트	117	이스케이프	58	탐정 홍길동: 사라진 마을
53	시밀의 가정통신문	116	인디고		
84	시칠리아 햇빛아래	107	인민정무문		
		48	인어와 함께 춤을		
		58	일어나, 김광석		

75 태양
75 테라포마스
114 투명인간과의 인터뷰
88 트레이더스

135 파코와 마법 동화책
72 판데믹
129 판토마 위기탈출
91 패트와 매트
47 패티와의 스물 하룻밤
48 포인트 제로
148 폴리스 예보
57 프란시스의 밀실
68 프랑켄슈타인
72 피닉스 라이트사건

76 하늘도 아닌, 땅도 아닌
116 한양빌라, 401호
126 할로우 씨 사건의 진실
96 해와 달
135 혐오스런 마츠코의 일생
118 형제
67 홍금보의 보디가드
105 황천
61 횡감
47 휘귀전쟁
105 흉터
143 히어로

65 31
111 2037
113 20 Matches
47 21 Nights with Pattie
65 64 Part 1
65 64 Part 2

62 Abnormal Things
91 Abulele
110 Accidents, Blunders and Calamities
109 Afterthought, An
65 Alipato – The Very Brief Life of an Ember
116 All In
108 All Star
122 Amelie of Montmartre
122 American Psycho
119 Another
79 Apocalypse Child
139 Assassination
66 Assassination: Classroom: Graduation
66 Attack of the Lederhosenzombies
47 Autohead
106 AV Humanities

79 Bad Cat
51 Bad Throttle
109 BADTRIP
66 Bajirao Mastani
66 Baskin
53 Bathtub, The
145 Beauty and the Bestie
129 Beauty of the Devil , The
125 Bedevilled
130 Big Blue, The
109 Big Deal, The
111 Bird
67 Bitcoin Heist
79 Bitter Honey
129 Bizet's Carmen
111 BJ Pink
79 Black Devil and the White Prince, The
151 Bleach the Movie: Hell Verse
151 Bleach: Fade to Black
150 Bleach: Memories Of Nobody
150 Bleach: The DiamondDust Rebellion
119 Blind

54 Blue-Eyed Me
67 Bodyguard, The
151 Boruto: Naruto the Movie
143 Boy and the Beast, The
104 BOYHOOD
118 Brotherhood

57 Cabinet of Francis, The
52 Call, The
91 Canterville Ghost, The
42 Captain Fantastic
95 Catch It
124 Chaser, The
104 Cherokee
103 Chickening, The
106 Chickenpox
80 Chihayafuru Part I
80 Chihayafuru Part II
47 Chongqing Hot Pot
61 Cliché Resistance
92 Code M
147 Comic 8: Casino Kings Part 1
135 Confessions
80 Creative Control
80 Creature Designers: The Frankenstein Complex
67 Creepy
47 Crosscurrent
121 Cube
112 Curve

81 Dadadada Seventeen
126 Danse Macabre
115 dark_net
105 Dawit
67 Demon
96 Detours
123 Devdas
51 Disappearance of Willie Bingham, The
123 Donnie Darko
68 Don't Breathe
81 Dreamer, The
113 Duke: Based on the Memoir "I'm The Duke" by J.P. Duke, The
127 Dust Kid

93 Egg Angels Cocoming
54 Ernie Biscuit
117 Escape
113 Escargore
81 Eva Doesn't Sleep
129 Eyes Without a Face

126 Facts in the Case of Mister Hollow, The
114 Fake Funeral
117 Fangs
129 Fantomas
61 Fish in a Tank
107 Fist of People
81 Forest, The
68 Frankenstein
116 From Now On
141 From Vegas to Macau II
68 From Vegas to Macau III
95 Fulfilament

111 Getting Fat in Healthy Way
117 Ghost Whale, The
68 Good Man, A
96 Good Morning Moon
57 Grand Father
82 Granny's Dancing on the Table
99 Greasy Strangler, The
114 Great Legacy, The
105 Guests, The

113 Hada
91 Hang in There, Kids!
69 Haze
144 Heart Attack
99 Helmut Berger, Actor
143 Hero the Movie
119 Him
99 Himeanole
69 HK2:The Abnormal Crisis
107 Hobart
115 Hole, The
61 Home Meal
127 Horribly Slow Murderer with the Extremely Inefficient Weapon, The
57 How to Break up with My Cat
62 How to Pick a Lock
96 Hum
133 Hunger, The
107 Hyperbolic Time Chamber

69 I Am Not a Serial Killer
48 If Cats Disappeared from the World
82 Illogically Sane
82 I'm Not a Rebel
99 In Search of the Ultra-Sex
106 Incredible Tale of the Incredible Woman–

Spider

116 Indigo

123 Inner Senses

57 Insane

139 Inside Men

108 Interlude

114 Interview with an Invisible Man

141 Ip Man 3

135 Kamikaze Girls

58 Karaoke Crazyes

69 Karate Kill

70 Katsuragi Murder Case, The

70 Keeper of Darkness

82 Ken and Kazu

92 Kikoriki: Legend of the Golden Dragon

70 Kill Time

144 King Naresuan 6

121 Kingdom

125 Kirishima Thing, The

103 Kung Fury

133 Labyrinth

151 Last: Naruto the Movie, The

53 Late Bloomer

146 Let Hoi Decide

124 Let the Right One In

51 Life in the Park

96 Lilou

141 Little Big Master

83 Live From UB

83 Liza, the Fox-Fairy

140 Lost in Hong Kong

70 Lost in White

108 Love is a Dog from Hell

48 Lure, The

112 Machinator, The

112 Man in the Basement, A

133 Man Who Fell to Earth, The

83 Manang Biring

71 Manhattan Nocturne

52 Manoman

125 Martyrs

83 Master Cleanse, The

144 May Who?

127 Melt Down

123 Memento

135 Memories of Matsuko

133 Merry Christmas Mr.

Lawrence

84 Midnight Special

117 MIDNIGHT TAXI

71 Mobfathers, The

140 Mojin: The Lost Legend

106 Mona Lisa

71 Monkey Twins

140 Monster Hunt

61 Moon of Seoul, The

84 Most Beautiful Day, The

125 Mr. Nobody

145 My Bebe Love

#KiligPaMore

84 My Big Night

93, 130 My Father's Glory

94, 130 My Mother's Castle

148 My Papa Rich

151 Naruto the Movie 3: Guardians of the Crescent Moon Kingdom

71, 131 Neon Demon, The

84 Never Said Goodbye

107 New Politics, The

111 Night of Counting Stars, A

85 Night of the Living Deb

131 Nikita

117 Nina

72 Nina Forever

85 Nuts!

110 O

115 Old Man and the Cat, The

104 Once Upon a Beast

95 Once Upon a Blue Moon

118 Open Your Eyes

85 Open, The

108 Oracle

107 origin of rumors, The

142 Our Times

48 Outlaws and Angels

106 Over

85, 131 Owl You Need is Love

135 Paco and the Magical Book

86 Pancake Man

72 Pandemic

91 Pat & Mat

110 Pearlies

58 Phantom Detective

72 Phoenix Incident, The

110 Pigs

48 Point Zero

118 Poison

148 Polis Evo

113 Pool, The

103 Procedure, The

72 Psycho Raman

118 Pulley by Steven Kwang, The

86 Raiders!: The Story of the Greatest Fan Film Ever Made

92 Rara

73 Re:Born

103 Reasonable Request, A

114 Reg Makes Contact

122 Requiem for a Dream

122 Ring

119 Ring Remain Alone

73 Robbery

116 Rooftop Prison

73 Rotten Link, The

108 RUNDOWN

73 Rupture

74 Sailor Suit and Machine Gun

74 Sailor Suit and Machine Gun: Graduation

121 Samurai Fiction

124 Save the Green Planet

105 Scar

145 Second Chance, A

119 Secondhand Deal, The

86 Secret, The

53 Semele

44 Seoul Station

92 Shamer's Daughter, The

86 Shell Collector, The

74 Shelley

53 Shootingstar

95 Short Story of a Fox and a Mouse, The

104 Silent

49 Similar, The

147 Single

87 Sion Sono, The

110 Sloth, The

115 SNS

114 Son in the Barbershop

87 Sound of a Flower, The

74 Southbound

148 Suamiku, Encik Perfect 10

75 Suburra

130 Subway

75 Sun, The

116 Supporting Film

147 Surga Yang Tak Dirindukan

126 Sweat

146 Sweet 20

142 Tag-Along, The

75 Take Me Home

87 Tamasha

124 Taste of Tea, The

112 Teleporter

126 Ten Steps, The

49 Tenants Downstairs, The

75 Terra Formars

109 They Will All Die in Space

112 Thorn

87 Three Warrior Impostors, The

105 Thunder Road

104 Time Agent, The

88 Traders

93 Ulsik the Clumsy Boy

49 Under the Shadow

126 United We Stand

76 Uptake Fear

121 Velvet Goldmine

139 Veteran

76 Villmark Asylum

109 Violet

51 Voiceless

49 Wailing, The

76 Wakhan Front, The

115 Waves '98

105 Way of Hell, The

100 We Are the Flesh

103 We Saw the Devil

76 What We Become

88 Whispering Star, The

58 Who Killed Kim Kwang-seok?

142 Wonderful Wedding, The

136 World of Kanako, The

93, 146 Yellow Flowers on the Green Grass

143 Yo-kai Watch the Movie: It's the Secret of Birth, Meow!

만든사람들

Catalogue Staff

발행인

Publisher

최용배

CHOI Yongbae

발행일

발행일

2016년 6월 30일

2016년 6월 30일

편집

Editors

강명희

Gina KANG

오익석

Ted OH

조성은

CHO Seongeun

이주희

LEE Joohee

원고 및 교정

Contents & Proofreaders

김영덕

Ellen Y. D. KIM

유지선

Alice YOO

김세윤

KIM Seyoon

강성규

SK KANG

남종석

Jongsuk Thomas NAM

김철수

Charles KIM

주정현

JOO Junghyun

강명희

Gina KANG

오익석

Ted OH

조희영

JO Heeyoung

김다솜

Cynthia KIM

정유진

JUNG Yujin

조성은

CHO Seongeun

이주희

LEE Joohee

박시인

PARK Seain

이나경

LEE Nagyeong

번역

Translation

조은정

E J CHO

임지윤

LIM Jiyeon

노병덕

ROH Byungdeok

이지연

LEE Jiyeon

디자인

Designed by

studio fnt

studio fnt

한구성(@hangooseong)

hangooseong

인쇄

Printed by

(주)선명씨앤피

Sunmyung C&P

부천국제판타스틱영화제

Bucheon International

14505 경기도 부천시

Fantastic Film Festival

원미구 길주로 1

1, Gilju-ro, Wonmi-gu,

전화 032 327 6313

Bucheon-si, Gyeonggi-do,

팩스 032 322 9629

14505, Korea

www.BIFAN.kr

Tel •82(0)32 327 6313

Fax •82(0)32 322 9629

www.BIFAN.kr



제43회 발명의 날 금탑산업훈장 수훈



세계 11개국 국제발명 특허품
숙취해소에 정말 좋은

여명808[®]

세계 11개국
국제발명
특허품

숙취해소 808
여명808~ ♪
음주전후 숙취해소
마시자 808
해외특허 808 ♪
정말좋아요~
여명808!

벌써 갠겨?

※과다한 음주는 건강을 해칩니다.



가까운 지사, 약국, 편의점, 대형할인마트에서 구입하실 수 있습니다.

세계 발명왕
발명왕
 • 국제문화대학교에 명예 경영학박사
 • 순천향대학교 명예 보건학박사
 • 동원대학교 명예 경영학박사
 • 동국대학교 명예 약학박사
 • 동국대학교 약학대학 석좌교수



숙취해소 단한방! 여명1004[®]

여명1004는 가까운 지사 및 편의점 미니스톱에서 구입하실 수 있습니다

당당하게 살자

절대, 회식, 술자리가 있을 때마다
음주전후는 감대리
즐거움 술자리이지만
날이 갈수록 떨어지는 체력에
가정온커녕 내 몸 돌보기도
힘든 날들만 계속된다.
이제 어깨를 펴고 술자리를 즐겨라
더욱 강력해진 여명1004와 함께
나는 당당해진다.

손목에 착! 벌레걱정 끝!

모기, 벌레가 많은 여름철
야외활동 하시기 전 미리미리 준비하세요
박스오프만 있으면 모기, 벌레에 물리지 않습니다
언제 어디서나 손목 착, 벌레걱정 끝내줍니다
모기, 벌레 퇴치 손목밴드, 박스오프

무독성 밴드 타입의 모기 퇴치 방법제

박스오프

Be your safe life with Bugs Off



- 사용이 간편합니다
언제 어디서나 간편한 착용, 길이 조절이 가능한 손목형 밴드
- 인체에 무해하고 안전합니다
까다롭기로 유명한 유럽의 안전기준을 통과한 양질의 천연허브 오일사용
- 오래갑니다
국내 코오롱시 최고급 정품 원단사용으로 향이 오래갑니다
- TV에서도 인기입니다
정글의 법칙, 이별, 아리가 등에서 출연자들이 사용, 입증되었습니다
- 4가지 다양한 컬러
언제 어디서나 취향에 따라 골라 착용할 수 있습니다
- 언제 어디서나 박스오프 | 기타 야외활동 시 사용



캐주얼한식 토픽밥·수제도시락 바비박스



Power 제품을 성공으로 이끄는 솔루션

Mobile 제품을 성공으로 이끄는 솔루션

고객의 성공을 위한 솔루션



우리는 고객의 성공을 위해 일합니다. 고객이 필요한 최적의 기술, 고객이 선호하는 어플리케이션 전문성, 고객의 기대를 충족하는 고객 친밀성 등이 고객 여러분을 성공으로 안내합니다. 페어차일드가 여러분의 성공을 위해 무엇을 할 수 있는지 www.fairchildsemi.com 에서 확인하세요.



페어차일드 CEO Mark Thompson의 기술 및 혁신에 대한 견해를 들으실 수 있습니다. 스마트폰의 QR 스캔 어플리케이션을 사용해서 비주얼 링크를 찾아 스캔 하시면 관련 비디오를 보실 수 있습니다.

UCC
COFFEE

나른한 오후엔 시원한 카페라떼



UCC카페라떼 375ml

갓 볶은 신선한 원두를 에스프레소 방식으로 추출하여 향긋한 커피향과 우유의 고소함을 느낄 수 있습니다. 375ml 대용량 리캡 방식으로 제작되어 하루 종일 들고 다니며 마실 수 있습니다.

전국 GS편의점에서 구입하실 수 있습니다. | 온라인 쇼핑몰 : www.ucccoffee.co.kr | 고객센터 : TEL 02. 511. 6195

배우님 옷은 의상팀에게. 스태프님 옷은 칸투칸에게.

(주) 칸투칸은 지난 5년간 영화제작 현장의 스태프님들께 여름, 겨울 기능성 의류 등을 공식 협찬 해왔습니다.

2016 제 17회 전주국제영화제 JIFF 골드스폰서, <육자>, <인천상륙작전>, <히말라야>, <협녀, 칼의 기억>, <시간이탈자>, <두근두근 내 인생>, <화이> 외 다수. 스태프님 팀복, 단체복 의상이 필요하신 영화제작자, 제작팀은 연락 주세요! 1544-0466

칸투칸®
staff.kantukan.co.kr

새로운 희망이 시작 되는 곳!



최상의 진료, 최고의 만족, 최대의 감동! **순천향**이 함께 합니다.

하이엔텍은 부천국제판타스틱 영화제를 후원합니다

HiEntech
LG affiliated company

하이엔텍은 환경시설 관리, 엔지니어링분야에
전문기술을 갖춘
국내 3대 환경엔지니어링 회사입니다.

하이엔텍은 설계, 시공, 운영의 각 분야별
최고의 기술력과 경험적 노하우를 바탕으로
고객에게 감동을 주는 서비스는 물론,
인류환경에 공헌하는 신기술개발에도 주력하고 있습니다.

Business Division

환경 기초시설 운영 분야	하수관거 운영 분야	자외선 소독/살비 분야	환경 기초시설 종합시운전 분야	수처리 분야	기술개발 분야	IT제어 분야

History

1999.10	법인 설립(주식회사 "환경을지킴이")
2000.03	상하수도 정비공사사업 계약(동북) (등록번호:성북-00-13-01)
2000.06	수질오염방지시설사업 면허(동북) (등록번호:제708호)
2003.12	ISO9001:2000 품질경영시스템 인증획득
2010.04	주식회사 "대우엔텍" 사업변경
2011.11	Hi, LG전자 자회사 편입
2011.11	주식회사 "하이엔텍" 사업 변경
2011.03	공공하수도관리대행업 등록 (등록번호:제1-6호)

하이엔텍

LG affiliated company [420-806] 부천시 원미구 도당동 187-7번지 대우테크노파크 8동 1105호 TEL : 032-680-0500 FAX : 032-680-0599 www.hi-entech.com

